LE CANADA FRANÇAIS

SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU

HEBDO A — 116e ANNEE NO 36 — SAINT-JEAN LE MERCREDI 4 FEVRIER 1976 — 116 PAGES — 35¢

Cette semaine



☐ *Base militaire*

Le ministre canadien de la Défense nationale, M. James Richardson, a inauguré, vendredi dernier, les travaux de reconstruction de la Base militaire. Page 9.

☐ *Travail*

A la S.A.Q., on a retardé le déclenchement possible de la grève. Les détails de l'entente intervenue à la Doric Textile Mills, où des employés montrent des signes de mécontentement. Les négociations vont en conciliation à la "Canadian Potteries Limited" de Saint-Jean et à la "Doric Dyeing & Finishing" Les enseignants d'Honoré-Mercier marchent sur les bureaux de la Régionale du Boulevard Saint-Joseph et participent à la journée de l'école idéale. Pages 10 à 13.

☐ *Sports*

La formation de catégorie Pee Wee de Saint-Jérôme a remporté les honneurs de la troisième édition du tournoi de hockey Pee Wee d'Iberville. Pages 52, et 69 à 73.

La région paralysée

Tempête tragique

par Guy GRANGER

Un employé de l'Hydro-Québec gravement brûlé par électrocution; un homme grièvement blessé dans un accident de la circulation et que l'on tarde à transporter à l'hôpital; des centaines de foyers privés d'électricité, et par le fait même de chauffage, pendant plus de 16 heures; des rafales de vent atteignant les 60 milles à l'heure qui abaissaient la température à - 30 Celsius et plus; des gens qui paniquaient à l'idée de se voir pris avec les enfants dans les véritables congélateurs qu'étaient devenues leur maison; les pompiers et policiers qui faisaient des pieds et des mains avec les employés de la voirie pour leur porter secours; des voitures complètement ensevelies sous la neige en pleine rue; une femme qui accouche dans un restaurant...: telle est la tragique tournure qu'a prise la tempête qui s'est abattue sur notre région dans la journée de lundi.

(Suite à la page 3)

sommaire



● ***Culture d'ici***

Une entrevue avec le gagnant du Cercle du livre de France, Pierre Stewart, natif de Saint-Alexandre. Pages 22 à 37.

● ***Régional***

Les carnavals se poursuivent dans les municipalités de la région. Une journée sur le blé pour les agriculteurs de la région. Pages 16 à 19.

● ***Reportage***

Un reportage sur l'escadrille 613 des cadets de l'air de Saint-Jean et Iberville. Pages 14 et 15.

● ***Sports***

Le camp hivernal des Pirates pourrait prendre fin prématurément. Le Saint-Jean Olympique commence bien en 1976. Le Bantam de Saint-Jean champion de la classe "A" du tournoi de hockey de Granby. Pages 52 à 73.

Nouvel affrontement avec les enseignants

par Raoul BOUCHARD

Parce qu'ils refusaient de se présenter à une [illegible]



Guy Papillon, la personnalité de l'année. Page 8.

(Photo Jacques PAUL)

table des matières

REGULIER

Faits divers	3
Editorial	4
Lettres ouvertes	5
Travail	10, 13
Entrecroisés	79
Mot mystère	80
Mots croisés	85
Dates à retenir	91
Nécrologie	93

CAHIER SPECIALISE

La Mariée	

CULTURE D'ICI

Histoire d'ici	24
Images d'autrefois	26
Calendrier	27
Familles d'ici	28
Activité littéraire	32
Disques Québécois	33
Cinéma	34

PAGES SPECIALES

Nordiste	45
Curieux	48
Cégep	49

SPORTS

Hockey	52, 60, 68
Pirates	52
Athlétisme	52
Galerie de la presse	53
Pierre Pigeon	53, 73
Patinage artistique	53
Tournoi Bantam	54
Chevaliers	55
Robert Petit	55
Pirates Midget	56
Cinémathèque	58
Quilles	61
Tableaux indicateurs	63, 64
Camping	66, 67
Jeux du Québec	66
Tournoi Pee Wee	69 à 73

PETITES ANNONCES

Petites annonces	74
Cartes professionnelles	80
Cartes affaires	81
Offres d'emploi	84

LE CANADA FRANÇAIS

L'hebdomadaire du Haut-Richelieu,
fondé le 1er juin 1860.

Directeur général: Robert Paradis

Directeur de l'information: Yves Bellefleur

Adjoint: Guy Granger

Journalistes: Pierre Pigeon, Richard Lafontaine, Renel Bouchard, Robert Petit

Collaborateurs: (justice) Jean Beaudry; (scolaire) Daniel Simard; (Cégep) Richard Bousquet; (Nordiste) Robert McMillan; (Gai Luron) Serge Martel; (L'Acadie) Pierre Brault; (Napierville) Maurice Tremblay; (Culture d'ici) Claude Ashby, Gilbert Coulombe, Richard Bousquet, André Duquette, Sylvie Berger, René Grenon, Réjean Messier, J.Y. Théberge; (Sport) Pierre Davignon, Nicole Gillissen

Photographe: Jacques Paul

Gérant à l'administration: Roger Trahan

Directrice du secrétariat: Lorraine Bonneau

Secrétaires: Maureen Desmarais, Annabelle Da Silva

Directeur de la publicité: Luc Moreau

Adjoint: Marcel Roy

Publicitaires: Denis Huard, Normand McNeil, Léo Facchino, Rollande Lemieux, Jacques Trahan, Denis Jolin

Directeur à la production: Gilles Lessard

Adjoint: Pierre Jean

Production: Louise Bouchard, Carole Lefebvre, Monique Huard, Claude Rousseau, Nicole Houle, Mario Bachand, Henri Lamarre

Responsable à la caméra: René Lebeau

Directeur du tirage: Jean-Louis Lauzon

Editeur: Les Editions Le Canada Français Itée, 86, rue Richelieu, Saint-Jean, P.Q.
Président: Me Yves Gagnon, LL.L.

Membre des Hebdos A-1, des Hebdos du Canada. Tirage certifié par ABC. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Abonnement: un an $18.; autres pays $20.; 6 mois $9.00. Imprimé à l'imprimerie Richelieu Roto-Litho inc., Saint-Jean.

Tél.: Saint-Jean: 347-7509 Montréal: 861-4624.

Treize émissions

Le Parti Québécois à la radio

Le Parti Québécois (PQ) du comté de Saint-Jean désire informer la population de la région qu'à partir du mercredi 4 février (aujourd'hui), le poste de radio local diffusera des émissions de "ligne ouverte" permettant d'une part au Parti Québécois de faire connaître son programme politique et d'autre part, aux auditeurs de s'entretenir avec des candidats, des députés et des membres de l'Exécutif national du PQ.

Selon un communiqué de presse que nous remettait lundi soir le PQ du comté de Saint-Jean, il s'agit en effet d'une série de treize (13) émissions d'une durée de trente (30) minutes qui prendra l'antenne de 10h 30 à 11 heures chaque mercredi matin.

C'est M. Pierre Marois, membre de l'Exécutif national du PQ et porte-parole officiel du PQ pour les quatorze comtés de la Rive sud, qui lancera aujourh'hui cette série d'émissions tandis que M. Bernard Landry, conseiller au programme du PQ, viendra discuter de "L'Education au Québec" la semaine suivante.

Quelques minutes, en début d'émission, seront consacrées à la présentation du sujet et les auditeurs seront ensuite invités à émettre leur opinion ou à poser des questions sur le sujet à l'ordre du jour. Le numéro de téléphone est 347-3973.

Agriculteurs

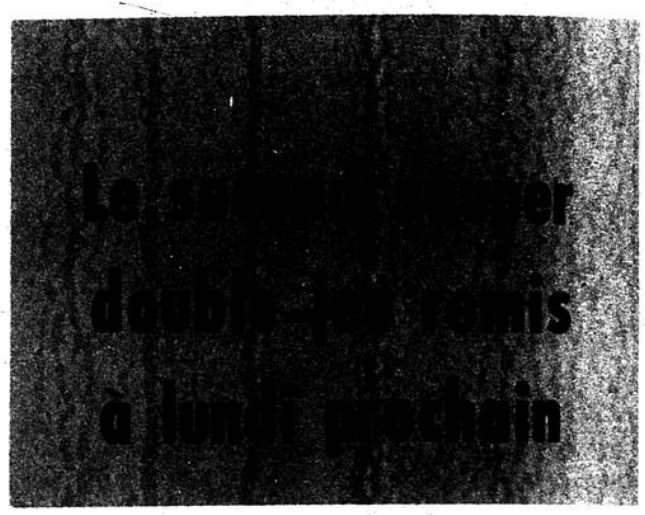
Dans un autre ordre d'idée le PQ du comté de Saint-Jean invite les agriculteurs de la région à se joindre à ceux de toute la province lors de la Journée nationale de l'Agriculture qui se tiendra à Sainte-Croix de Lotbinière le samedi 14 février '76 (polyvalente Pamphile-Lemay).

Le thème du colloque est "Maîtres sur nos terres" et dans divers ateliers, l'on discutera du revenu de l'agriculteur, de l'organisation des fermes et des conditions de travail, de la relève, de l'approvisionnement et de la mise en marche, du rôle de l'épouse et l'agriculteur, etc.

Des représentants de l'UPA et des coopératives agricoles seront présents ainsi que les députés et membres de l'Exécutif national du PQ.MM. Lucien Lessard et René Lévesque y prendront la parole. Précisons que Sainte-Croix est à huit minutes de la sortie 171 de la route transcanadienne (numéro 20).

Reunion Vendredi

La prochaine réunion de l'Exécutif de l'Association du Parti Québécois du comté de Saint-Jean se tiendra par ailleurs, le vendredi 6 février à 20 heures au local habituel. Les responsables de quartiers (villes) et de paroisses (secteur rural) ainsi que tous les membres en règle du parti y sont invités.



Le 2e Souper Double-Jeu organisé par le Fonds Claude-Raymond et qui devait avoir lieu lundi dernier le 2 février a du être contremandé à cause de la mauvaise température qui a sévi dans la région et partout en province.

Ceux qui ont déjà leur billet ou ceux qui désireraient s'en procurer doivent prendre note que le souper se tiendra lundi prochain, le 9 février, au Club de Golf de Saint-Jean. C'est toujours l'animateur de l'émission "Les Amateurs de Sport", M. Claude Mailhot, qui est l'invité et qui profitera de l'occasion pour procéder à l'enregistrement de son programme directement de la salle.

Sur la sellette, il y aura également des membres des Expos de Montréal, dont Ronald Piché, Rodger Brulotte, Roger Savard et Jacques Doucet.

BOUCHERIE MICHEL ENRG.
177 A CHAMPLAIN 347-3355
CENTRE-VILLE FACE A LA PLACE DU MARCHE
MICHEL PELOQUIN, PROP.
SIMON VIGEANT BOUCHER

SPÉCIAL

Haut côté..... 75¢ LB
Derrière boeuf..... 95¢ LB
Côtes croisées..... 95¢ LB
Devant boeuf..... 55¢ LB
Longe de boeuf 25 A 30 LBS 99¢
Demi-boeuf..... 75¢
Côtes de boeuf (ribe)..... 25 A 30 LBS 89¢

NOUS VENDONS DES CONGÉLATEURS LIVRAISON GRATUITE

TIRAGE: AVEC VOTRE FACTURE D'ACHAT
CHAQUE SEMAINE UN DE NOS CLIENTS PEUT SE MERITER
SA COMMANDE GRATUITEMENT

RÉDACTION
Sur semaine 347-7509
Soir et fin de semaine
348-6277

LE CANADA FRANÇAIS
SAINT-JEAN HAUT-RICHELIEU

PUBLICITÉ
Saint-Jean 347-0323
Montréal 861-4624
DISTRIBUTION
347-0323

116e ANNEE NO 36 SAINT-JEAN LE MERCREDI 4 FEVRIER 1976 PAGE 3

Tempête tragique...

(Suite de la page 1)

Rencontré mardi après-midi, le directeur du Service des Incendies dela Ville de Saint-Jean, M. Antoine Morin, nous déclarait que c'est par centaines que les appels téléphoniques demandant l'assistance des policiers ou pompiers sont parvenus au poste de la rue Saint-Jacques.

Les pompiers, les policiers, les employés de la voirie municipale ont uni leurs efforts toute la journée durant pour circuler dans les rues de Saint-Jean avec l'Unité de Secours pour porter assistance aux gens qui voulaient quitter leur maison devenue trop froide pour y rester.

Les pompiers ont de plus combattu plusieurs feux qui s'étaient déclaré dans des transformateurs.

Plusieurs motoneigistes ont également assisté les policiers et pompiers dans leur travail.

Ces derniers ont d'ailleurs dû se rendre sur les lieux d'un accident de la circulation et d'une électrocution.

Accident

L'accident en question est survenu vers midi 26 minutes à l'angle de la rue Foch et du Boulevard du Séminaire quand un homme de Saint-Jean est demeuré coincé de longues minutes entre deux véhicules accidentés avant que l'on puisse le dégager à l'aide de deux camions de pompiers et le transporter à l'Hôpital du Haut-Richelieu dans l'Unité de Secours précédée d'une charrue!

Le blessé, M. Alexandre Horrobin, de la rue Gaudette à Saint-Jean, aurait subi de graves blessures aux deux jambes.

M. Horrobin était au volant de sa voiture quand il a soudainement frappé l'arrière de la voiture conduite par M. Jean Brodeur qui était immobilisée dans la neige. M. Horrobin a reculé son véhicule de quelques pieds puis est descendu de voiture pour aller constater de visu les dommages aux véhicules.

C'est au moment où il se trouvait entre les deux voitures qu'une troisième voiture, conduite par M. Gérard Proulx de la rue Boisvert, est venu emboutir la voiture de M. Horrobin, coinçant ce dernier entre les deux premiers véhicules.

Plusieurs témoins ont uni leurs efforts pour tenter de dégager M. Horrobin mais il a fallu attendre l'intervention des pompiers parce qu'il était impossible d'obtenir l'assistance d'une remorqueuse ou d'une ambulance.

Electrocution

Les pompiers et policiers ont eu également à se rendre sur les lieux d'une électrocution.

Un employé de l'Hydro-Québec, M. Emilien Henry, qui habite le 7 rue Liège à Saint-Jean, a en effet subi de graves blessures et blûlures en subissant une forte décharge électrique alors qu'il était affairé à réparer une ligne électrique défectueuse aux alentours de l'usine Ozite à Saint-Jean. M. Henry travaillait à environ 45 pieds du sol dans un poteau situé à plusieurs centaines de pieds du chemin quand l'accident s'est produit.

Les secouristes ont mis de longues minutes pour parvenir à dégager M. Henry de sa fâcheuse position et le transporter à l'hôpital.

Accouchement

Comme dans toute bonne tempête qui porte bien son nom, un accouchement s'est produit dans des circonstances pour le moins inhabituelles.

Bloquée dans la tempête alors qu'elle se rendait à l'Hôpital du Haut-Richelieu en motoneige, une dame de l'Ile Sainte-Thérèse, Mme Yves Chartré, a donné naissance à un garçon au restaurant Aux Délices de Saint-Luc dans la journée de lundi.

Une garde-malade qui demeurait non loin du restaurant est d'abord venu l'assister puis, finalement, un médecin a pu se rendre de l'Hôpital jusqu'au restaurant à bord de l'auto-neige qui sert à ouvrir les sentiers du Club Iroquois.



Les rafales de vent atteignaient plus de 60 milles à l'heure. Plusieurs enseignes commerciales ont été brisées, des poteaux ont été fauchés et une maison mobile a été renversée dans le Chemin des Ormes à l'Acadie.



Des véhicules sont restés pris un peu partout dans les rues de la ville.



Les enfants, eux, ne s'en portent que mieux.

éditorial



ndlr

Photos Jacques PAUL



Le lendemain d'une tempête (si, bien sûr, elle finit) on part à la recherche de sa voiture enfouie sous un quelconque banc de neige...





Le trésor enfin découvert, il faut la dégager, histoire de voir si la souffleuse n'a pas avalé une aile...

On fouille ensuite dans le moteur pour s'assurer que rien ne manque...



Et hop! il ne reste plus qu'à faire appel au remorqueur...

Le bon Québécois

Quand on apprend que des salariés n'ont pas reçu d'augmentation salariale depuis 1959, mais que l'employeur leur a plutôt consenti des montants forfaitaires lors des négociations de contrats qui ont suivi, on se dit que les employés ont sans doute été mous.

Mais lorsqu'on apprend que le montant total de ces "cadeaux" n'atteint que $1,700, dont $1,080 lors du dernier contrat, et qu'une simple soustraction nous force à conclure qu'en une quinzaine d'années des travailleurs ont reçu $620. pour remédier à l'inflation, à la hausse du coût de la vie, on se dit qu'il y a eu exploitation de la part de l'employeur.

C'est ce qui est survenu aux couleurs de la "Canadian Potteries Limited" de Saint-Jean.

On comprend facilement que les Américains allongent leurs tentacules jusqu'au territoire du Québec et y implantent des succursales.

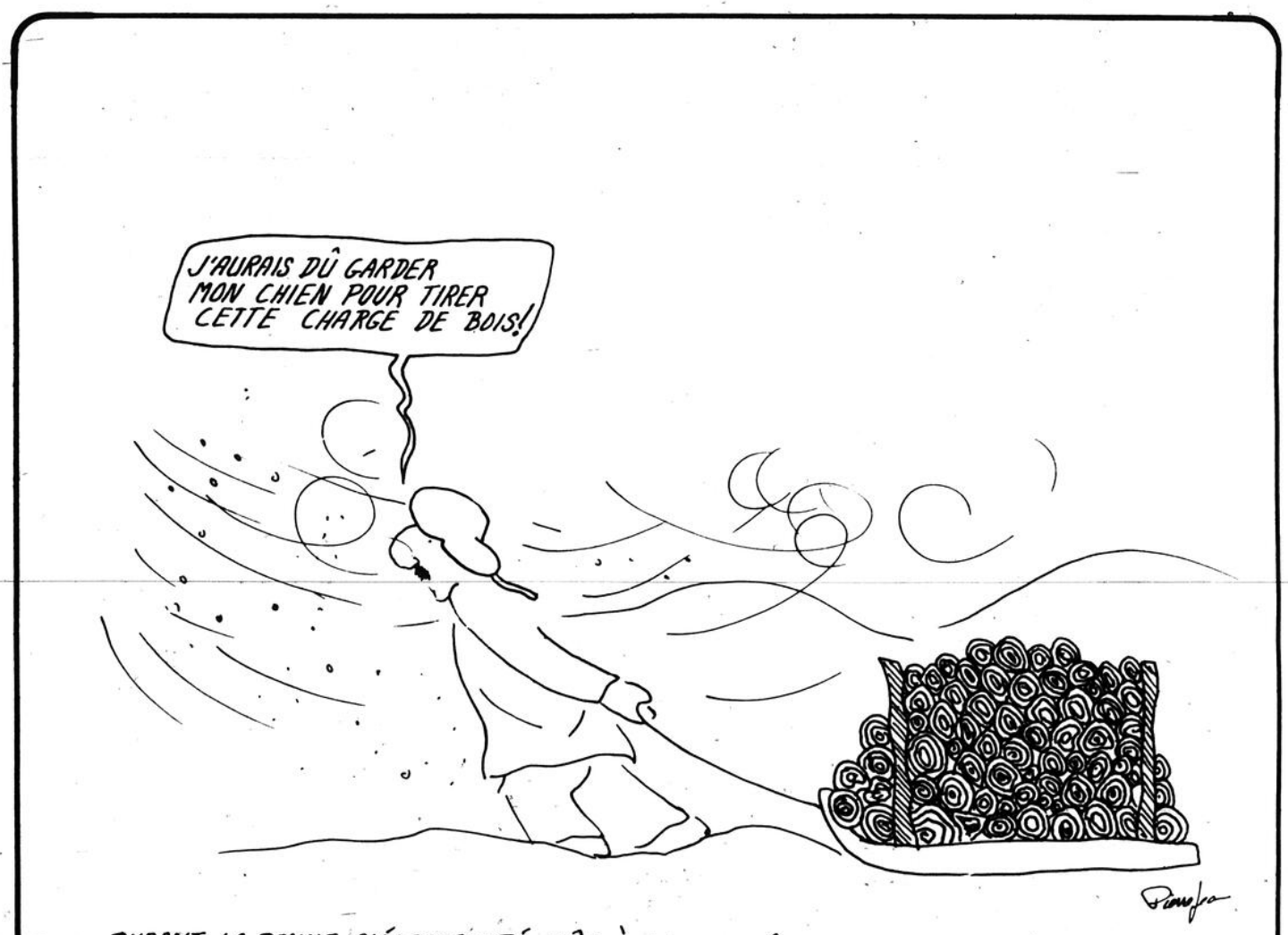
Qui, en tant qu'administrateur, ne profiterait pas de personnes qui acceptent des montants forfaitaires au lieu d'augmentation salariale pour se remplir les poches?

Car, il faut bien savoir qu'un montant forfaitaire ne s'ajoute pas au taux salarial de base. Il est d'une certaine façon perdu, puisque le taux horaire reste le même, et que lors des négociations subséquentes, les offres et demandes se calculent à partir du simple taux horaire et non pas du taux horaire plus le montant forfaitaire.

Lorsqu'on sait tout cela, on ne peut que penser que ces Québécois se sont faits exploiter. Mais on est également obligé de conclure qu'ils ont bien voulu se faire exploiter.

Les Québécois ne changeront-ils jamais?

Robert PETIT



DURANT LA PANNE D'ÉLECTRICITÉ, DÛE À LA TEMPÊTE, BEAUCOUP DE GENS ONT VOULU S'ÉQUIPER POUR LE CHAUFFAGE AU BOIS

PAROLE AUX LECTEURS

• Véritable phobie

Messieurs,

Afin de conserver, ou plutôt maintenir l'écran de sûreté qui protège mes 2 vieux (75 et 77 ans) j'aimerais que ma note soit gardée anonyme.

J'appuie fortement Marcel Roy et Michel Reesor qui ont pris la tête pour se défendre nos meilleurs amis "les chiens".

Pour ma tranquilité au travail, pour mes semaines d'absence pour suivre des cours, la garde qu'effectue mon Berger Allemand pure race, vaut $100,000.00 puisque mon foyer est protégé depuis 9 ans, 24 heures par jour et 365 jours par an. Si ces messieurs du conseil ne connaissent pas l'amitié fidèle d'un tel compagnon, c'est qu'ils n'aiment personne et que personne ne les aiment.

Mon chien est à l'intérieur ou attaché à la porte pour attendre mon arrivée le midi et le soir. Il a sa cour clôturée pour ses besoins, tout ce dont il peut bénéficier est une sortie quotidienne d'une heure ou deux pour jouer, courir après une balle ou un bâton et ce, accompagné par moi-même.

Le $20.00 pour moi n'est rien puisque mon chien le gagne. Pour d'autres moins munis, ce sera une privation de la solitude, de la peur même!

Pourquoi ne pas aller en dessous des choses et découvrir pourquoi notre directeur de police a une telle phobie des chiens. Le sujet serait très intéressant!! (Pas le chef, le sujet).

Il est dommage que je n'aie pas conservé un certain circulaire qu'il m'avait adressée après l'achat de ma première licence en 1967! Il en rêve je crois: il fait surveiller sans cesse les mêmes gens qui ont des chiens. Pourquoi cette hantise?

Sait-il au moins qu'en plus d'être un excellent gardien, le chien sent l'ennemi?

Comment jouer avec une laisse? Plusieurs hommes et femmes sont chiens et n'en ont pas. Au moins laissez-nous la liberté d'aller les faire courir quelque part, si le maître les accompagne! Un petit chien se contente de marcher mais un gros doit s'amuser.

Un certain monsieur de Saint-Gérard tire avec une 22 sur les chiens. Il en a mis un infirme parce qu'il avait osé flairer son terrain! La police n'a rien fait même après contact. Comment ce fou a-t-il le droit de tirer dans la ville? Une balle qui ricoche ça fait quoi monsieur le maniaque? Eclaircissez ce cas M. Charron et messieurs les conseillers et vous verrez que les dangereux n'ont pas de laisse!

Comprimez ma lettre si vous le voulez mais n'oubliez pas de renseigner les gens par les réponses bébêtes que fait la police aux idiots de payeurs de taxes inutiles!

P.D.

• Les phares sont loin de suffire

M. le Directeur,

A la suite de la lecture d'une lettre ouverte parue dans votre journal le 21 janvier, sous le titre "les phares suffisent", je demeure perplexe.

En tant qu'usager régulier de cette autoroute des Cantons de l'est, je reconnais le besoin immédiat d'un éclairage vocturne.

Tous ceux qui ont eu à franchir la distance Brossard-Saint-Jean par une nuit de brouillard, une soirée pluvieuse ou une tempête de neige savent bien de quoi je parle.

Si, avant de crier au scandale, les sceptiques se donnaient la peine de franchir la rivière Richelieu, ils pourraient constater les bienfaits d'un éclairage édéquat sur une voie à circulation rapide.

Ces mêmes personnes pourraient de ce fait libérer un précieux espace dans le journal et laisser la chance à des critiques un peu plus constructives.

A bon entendeur, salut.
Robert Guillet.

• Hiver pénible à L'Acadie

M. le Directeur,

J'aimerais faire quelques petites remarques concernant le village de l'Acadie.

Depuis le début de l'hiver je me rends régulièrement dans ce village afin de rendre visite à mes proches et, à chaque tempête ou poudrerie, je constate que d'une fois à l'autre déblayeurs de neige n'en "regagnent" pas mais en "reperdent".

Il y a une rue qui est acceptée par le village pour percevoir les taxes de ses occupants mais pour le déneigement, ça ne vaut pas cher.

Ces hommes sur la charrue, ils sont chanceux d'avoir affaire à des gens qui ne disent pas un mot car moi, à leur place, je parlerais fort.

On ne me ferait pas deux fois le coup de retourner avant d'arriver chez moi et de ne pas m'ouvrir mon bout de chemin.

Quand donc comprendront-ils que ce sont des êtres humains qui demeurent là et qu'ils ont droit à un passage comme tout le monde.

Réflexion faite, ils ont la tête dure et je ne sais pas s'ils vont comprendre en 1976 ou en l'an 2000.

Sans rancune, mais je leur souhaite une meilleure compréhension.

Louise MONTEPTIT

• Une vie de chien pour les chiens

M. le Directeur,

Ayant appris l'amour et le respect des gens plutôt que des chiens, je ne vois pas pourquoi l'inflation qui porte un aussi dur coup aux parents, ne toucherait pas les chiens et leurs amis. Ces messieurs n'en veulent pas tellement au coût de la taxe, mais plutôt au fait de devoir garder leurs bêtes chez eux.

A l'avenir ayant leurs chiens attachés près d'eux, ce sont eux et non leurs voisins qui devront subir leurs aboiements inutiles, réparer les dégâts à leurs propres parterres et arbustes, ainsi que ramasser les excréments pour s'éviter de se promener avec des chaussures malodorantes. Ceci pendant que leurs malcommodes de voisins vivront paisiblement et ne subiront plus les bêtes errantes indésirées.

Quand toutes les villes et municipalités auront adopté des règlements aussi ssnsés et respectueux des droits de TOUS les citoyens, vers une société juste. Alors nous aurons fait un autre pas Messieurs les amis des bêtes, payez votre $20.00, attachez vos chiens et tous auront d'ici quelques années le privilège d'apprendre à aimer même les chiens.

Quand ils ne seront plus une nuisance publique, nous leur trouverons peut-être des qualités. Rien n'est dégradant de vivre une vie de chien quand on est un vrai chien.

Une militante de la justice pour tous.

• Qui est ce concierge?

M. le Directeur,

Si vous me le permettez, je voudrais vous demander une petite place dans "la parole aux lecteurs" de votre journal dont je suis un lecteur assidu.

En voici la raison: c'est à cause d'un écrit intitulé "Qui sème le vent récolte la tempête", un article visant Mme Jeannine Guertin, de Saint-Luc, et signé "Un concierge de Saint-Luc".

Qui est ce concierge de Saint-Luc? Personne ne le sait exactement parce qu'il y en a plusieurs, il y en a des bons et des moins bons parmi. Je ne peux pas me permettre de juger qui que ce soit, mais cela met plusieurs personnes confuses devant cet état de choses vu que le concierge qui s'en prend à Mme Guertin n'a pas osé signer son nom.

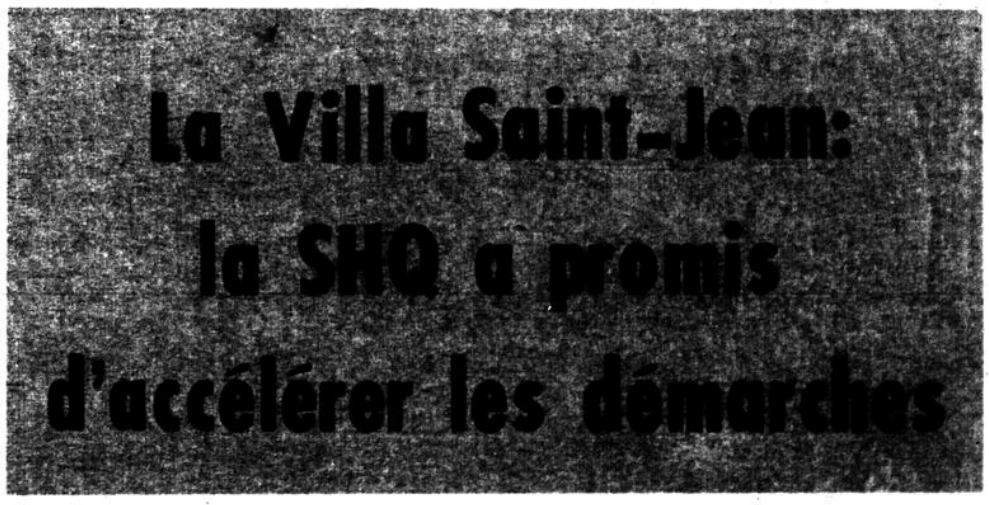
C'est peut-être un très bon type, je ne le connais pas et lui ne me connaît peut-être pas non plus, mais je ne voudrais pas que tous les concierges passent tous pour des imbéciles et des gens haïssables parce qu'il y en a un qui lance des écrits pareils.

Il ne faut pas oublier qu'être concierge, ce n'est pas seulement une "job", on peut dire que c'est un genre de profession car il faut aimer son ouvrage et aimer tout le monde sans égard, il faut aussi savoir mettre de l'eau dans son vin de temps en temps car un concierge travaille avec le public.

Il faut être de bonne humeur même si parfois c'est dur. Je voudrais dire à ce concierge que la prochaine fois il ait le courage d'apposer son nom au bas de ses écrits pour ne pas en mettre d'autres dans le pétrin.

Marcel GINGRAS,
Concierge à l'Hôtel de ville de Saint-Luc.

NDLR- LE CANADA FRANCAIS accepte de publier les lettres des correspondants qui désirent garder l'anonymat, à condition toutefois que le journal connaisse l'identité réelle (signature, adresse et numéro de téléphone) de ces correspondants.



La Société d'Habitation du Québec est sensée tout mettre en oeuvre, d'ici le milieu du mois de mars, pour que les travaux de construction d'un immeuble pour personnes âgées sur l'emplacement de la Villa Saint-Jean, débutent au printemps.

C'est du moins la réponse qu'a reçue le maire de Saint-Jean, M. Ronald Beauregard, au cours d'une récente rencontre avec des représentants de la Société d'Habitation du Québec.

C'est en effet au mois de mars que le second délai demandé par la SHQ prendra fin. Si, d'ici là, le contrat pour la vente du terrain de quelque 75,000 pieds carrés n'a pas été signé par les deux parties, la ville de Saint-Jean pourrait, selon le maire, mettre un terme aux pourparlers qui ont cours depuis plus d'un an.

Le projet que compte réaliser la Société d'Habitation sur une partie de l'emplacement de la Villa Saint-Jean était, l'an dernier, évalué à environ $2 millions.

L'édifice qui comptera cent logements pour personnes âgées en sera un de sept étages. A la ville, personne n'a encore vu les croquis du projet.

La superficie totale de la Villa Saint-Jean est de 375,000 pieds carrés. La partie restante, 300,000 pieds carrés, sera exclusivement réservée pour un parc mais aucun règlement à cet effet n'a encore été adopté. Ce règlement a été promis il y a près d'un an.

Ronald Beauregard remplace M. Monat

Le maire de Saint-Jean, M. Ronald Beauregard, a été désigné pour remplacer l'ex-maire d'Iberville, M. Michel Monat, au poste d'administrateur de l'Union des municipalités du Québec pour la région administrative numéro 11.

L'élection de M. Beauregard à ce poste a eu lieu le 21 janvier dernier, à l'Hôtel de ville de Saint-Jean, par les maires des municipalités incluses dans cette région administrative.

Une entente unique au Québec sinon au Canada

Câblovision et TVC: contrat signé!

par Richard LAFONTAINE

Suite à plusieurs mois de discussion et d'études de projet et de contre-projets de convention rédigés successivement par l'une et l'autre partie, l'entreprise locale de câblodistribution (qui desservira sous peu Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc, le village de Saint-Grégoire, Sainte-Brigide d'Iberville et Farnham) et l'organisme de télévision communautaire (TVC) qui utilisera les facilités matérielles et techniques de la première, en venaient à une entente mercredi dernier.

En vertu du contrat signé le lendemain "Câblovision Haut Richelieu Limitée" et "Télévision Communautaire Haut Richelieu Limitée", conviennent en effet d'unir leurs forces "pour assurer l'instauration d'une programmation de télévision communautaire qui réponde aux aspirations culturelles, politiques et sociales de tous les résidents du Haut Richelieu abonnés au service de câblodistribution fourni par Câblovision".

- **Une durée de douze mois**
- **Pleine responsabilité de Câblovision**
- **Usage exclusif de deux (2) canaux/priorité TVC**
- **Nombre croissant d'heures de diffusion/semaine**
- **10% des revenus bruts ou $0.50/abonné/mois**
- **Si désaccord sur représentativité, arbitrage**
- **Accès illimité au médium et neutralité**
- **Assurance-responsabilité de $100,000**
- **Assemblée publique du CA et du CP**

Et pour y parvenir la compagnie à but lucratif ("Câblovision") et la compagn à but non lucratif ("Télévision communautaire") acceptent une douzaine de clauses dont les plus importantes sont les suivantes: un contrat d'une durée de 12 mois, usage exclusif de 2 canaux par TVC, nombre croissant d'heures de diffusion par semaine, pleine responsabilité de Câblovision, l'octroi par cette dernière de 10% des revenus bruts perçus chez ses abonnés ou $0.50 par mois par abonné, accès illimité au médium et neutralité dans la conception, la préparation et la réalisation des émissions à caractère communautaire.

D'autres articles de la convention qu'on dit la seule du genre au Québec sinon au Canada, prévoient le mécanisme de l'arbitrage s'il y avait désaccord sur la représentativité proportionnelle au sein du conseil d'administration (CA) et du comité de programmation (CP) de la TVC. La souscription par TVC d'une police d'assurance - responsabilité de $100,000, au nom conjoint de Câblovision et de TVC. Et la promesse de TVC de tenir publiquement les assemblées de son CA et de son CP.

La Régie des Services Publics du Québec et le Conseil de la radio-télévision canadienne (CRTC) devront maintenant sanctionner cette entente.

Usage exclusif

De façon très explicite la convention stipule en effet que Câblovision réservera à l'usage exclusif de TVC deux canaux de diffusion en circuit fermé de son réseau de câblodistribution pour fins de télévision communautaire soit un canal à diffusion universelle (dans toutes les municipalités desservies) et un canal à diffusion sectorielle (le quartier Notre-Dame Auxiliatrice, par exemple), la diffusion sur ledit canal étant agencée selon la configuration technique du réseau de distribution.

Une condition expresse, celle qui veut que TVC y diffuse hebdomadairement un nombre suffisant d'émissions et croissant avec le nombre d'abonnés de Câblovision soit dix (10) heures par semaine par canal pour cinq cents (500) abonnés ou moins, quinze (15) heures par semaine par canal lorsque Câblovision comptera entre cinq cents (500) et deux mille (2,000) abonnés, vingt (20) heures par semaine par canal entre deux mille (2,000) et cinq mille (5,000) abonnés, et finalement vingt-cinq (25) heures par semaine par canal pour cinq mille (5,000) abonnés et plus.

Si la TVC ne peut diffuser le nombre d'heures précité, Câblovision aurait le droit d'utiliser pour ses propres fins l'un ou l'autre de ces canaux en accordant toutefois à TVC la priorité quant aux heures de diffusion.

Ressources

En retour Câblovision consacrera 10% du produit brut des revenus mensuels de location du service de câblodistribution à l'opération de la télévision communautaire, soit le produit du loyer de base du service excluant la location et/ou la vente du câblosélecteur et les frais d'établissement ou d'installation.

Cette contribution financière sera versée en partie, par une subvention directe au taux minimum initial de $0.50 par abonné par mois versé mensuellement à TVC et en partie, par la mise en disponibilité de ressources matérielles et techniques dont TVC ne pourra réclamer d'une part la disponibilité totale ou partielle en raison de bris techniques, défectuosités, etc. et d'autre part une indemnité découlant d'une situation hors de contrôle de Câblovision.

Responsabilité

Il est entendu que Câblovision, en tant que titulaire de licence, assume la pleine responsabilité des émissions de télévision communautaire devant la Régie et le CRTC.

Toutefois Câblovision délègue à TVC, par le même contrat, la responsabilité "conditionnelle et partielle" de la production et de la diffusion des émissions de télévision communautaire en autant que telle délégation est compatible avec les conditions de la réglementation et conforme aux exigences connues des organismes de règlementation.

Et Câblovision s'engage à octroyer à TVC le maximum d'autonomie et de liberté dans l'élaboration de ses politiques. Cette dernière devra cependant souscrire à ses frais, une police d'assurance-responsabilité de $100,000 au nom de Câblovision et de TVC relative à des réclamations ou poursuites judiciaires (libelles diffamatoires, blasphématoires ou séditieux).

Arbitrage

La TVC s'engage aussi à maintenir un conseil d'administration et un comité de programmation dont les critères de représentativité tant du point de vue socio-économique que géographique ne soient pas contestables.

En cas de désaccord sur la question, le litige sera soumis à l'arbitrage. Un comité d'arbitrage nommé selon la procédure prévue à l'article 98 (paragraphe 4) de la Loi des compagnies étudiera la question. Et sa décision sera finale, exécutoire et sans recours pour l'une ou l'autre des parties.

Accès illimité/neutralité

Sans discrimination sous quelque forme que ce soit, toute la communauté du Haut Richelieu abonnée au service de câblodistribution de Câblovision devra pouvoir bénéficier de la meilleure programmation de télévision communautaire possible. A une fréquence et pour une durée compatible avec leur degré de représentativité, en respectant le code et/ou normes éthique professionnel à être éventuellement édité par le Conseil de Presse du Québec, tous les groupes et organismes du territoire devront avoir accès au médium communautaire.

En autant que faire se pourra TVC maintiendra une neutralité intégrale du point de vue commercial, politique ou partisan, de nature à favoriser une entreprise, un groupement, une association, un particulier, un parti politique par rapport à un autre.

Câblovision et TVC

"C'est un service public, ne l'oublions jamais..."

"Les administrateurs de la télévision communautaire locale ne devront jamais oublier, tout comme ceux de Câblovision d'ailleurs, qu'ils s'agit d'un service public rigoureusement encadré par la Régie des Services publics (Québec) et le Conseil de la radio-télévision canadienne (Ottawa). Quoique nous voulions faire, quelqu'initiative que nous voulions prendre, même si nous voulons changer une virgule dans une phrase(...) et cela au meilleur de notre connaissance, nous devons préalablement obtenir l'assentiment ou se conformer aux exigences de ces deux organismes fédéral et provincial de règlementation. Ne l'oublions jamais!".

Ainsi M. Jacques F Brunelle, président-directeur général de "Câblovision Haut Richelieu Limitée", commentait mercredi l'adoption du contrat devant lier Câblovision et la télévision communautaire locale au cours d'une assemblée du conseil d'administration de cette dernière.

Visiblement préoccupé par le fait que CFCF RADIO60 risque en mars '76 de se voir retirer son permis d'exploitation suite à sa campagne contre le Bill 22 l'automne dernier, et citant l'exemple d'une télévision communautaire de la rive sud de Montréal qui subissait aussi l'an passé les foudres des organismes de règlementation et l'indignation de l'opinion publique pour avoir diffusé des images trop explicites (!) de l'acte sexuel, M.Brunelle répondait ainsi à ceux qui s'inquiétaient de l'ingérance de câblovision dans la télévision communautaire tout en contestant le "leadership" de son président-directeur général.

"En tant que dépositaire titulaire des permis de la Régie et du CRTC, d'ajouter le promoteur de la câblodistribution dans notre région, Câblovision est seule responsable du réseau et par le fait même de la télévision communautaire. La délégation de pouvoirs (production et diffusion des émissions sur les canaux communautaires) que nous vous octroyons, même si le fruit de votre travail est compatible avec les conditions de la règlementation et conforme aux exigences de la Régie et du CRTC, demeure conditionnelle et partielle puisqu'en dernier ressort, Câblovision devra toujours en répondre devant les autorités concernées. Et c'est en ce sens que nous avons rédigé ce contrat..."



Jacques F. Brunelle

TÉLÉVISION
COMMUNAUTAIRE
DU HAUT-RICHELIEU LTEE



Placé près d'un fauteuil, le câblosélecteur ou convertisseur de fréquence (notre photo) permet d'ouvrir et de fermer "à distance" le téléviseur, d'ajuster l'image et de sélectionner à l'aide d'un bouton-poussoir n'importe lequel des canaux disponibles. Le petit instrument de 12 par 7 pouces environ, permet aussi semble-t-il de prolonger la vie du téléviseur d'au moins 25% et de réduire d'autant les frais de réparation.

(Photo Jacques Paul)

Vente ou location?

Le câblosélecteur: on attend la Régie!

Autre sujet de préoccupation dont l'urgence s'amplifiera dès que l'entreprise locale de câblodistribution voudra raccorder ses premiers abonnés au système de câble, "Câblovision Haut Richelieu Limitée" attend toujours la décision de la Régie des Services publics du Québec concernant l'autorisation d'effectuer un redressement tarifaire découlant du permis de vente ou de location du câblosélecteur de trente-trois canaux de télévision.

Câblovision estime que la vente du câblosélecteur (une centaine de dollars) favoriserait l'accessibilité d'un plus grand nombre au service de câblodistribution tout en lui permettant, de même qu'aux futurs abonnés, de réaliser une économie de temps et d'argent appréciable. La location du câblosélecteur (entre $2.50 et $3.00 par mois) entraînerait par contre toute une série de problèmes financier, d'entretien, d'inventaire, d'uniformité, etc.

Comme le précisait M. Jacques F.Brunelle, président-directeur général de Câblovision, dans une lettre en date du 3 décembre '75 et adressée au secrétaire de la Régie des Services publics, "nous (Câblovision) proposons une politique souple permettant d'envisager l'avenir, fondée sur l'obligation pour l'abonné d'avoir à sa disposition un câblosélecteur d'un modèle approuvé avec le choix pour l'abonné d'en être lui-même propriétaire".

En consultant le tableau suivant le lecteur pourra avoir une meilleure idée de la requête soumise à la Régie l'automne dernier, et dont **Le Canada Français** faisait mention dans son édition du 29 octobre '75. A noter tout spécialement les deux items "Taux proposés si location" et "Taux proposés si achat" où l'on découvre une différence de coûts souvent fort importante:

Frais d'installation	Taux actuels	Taux proposés si location		Taux proposés si achat	
		1/3/76	1/9/78	1/3/76	1/9/78
Premier branchements T.V	$40.00	$50.00	$65.00	$20.00	$30.00
Branchement additionnel TV					
- même visite que premier appareil TV	$25.00	$40.00	$50.00	$10.00	$15.00
- visite spéciale 1 appareil TV supplém.	$25.00	$45.00	$55.00	$15.00	$20.00
2 appareils TV supplém. même visite (total)	$65.00	$85.00	$105.00	$25.00	$35.00
- autre appareil TV supplém. même visite (chacun)	$25.00	$40.00	$55.00	$10.00	$15.00
Branchement MF					
- visite spéciale	$25.00	$20.00	$30.00	$20.00	$30.00
- à l'occasion d'une visite pour installation d'un raccord pour appareil TV	$15.00	$10.00	$15.00	$10.00	$15.00
TAUX D'ABONNEMENT MENSUEL					
Premier branchement TV	$ 7.50	$ 8.25	$ 9.00	$ 7.00	$ 7.50
Branchement additionnel TV	$ 3.50	$ 4.50	$ 5.50	$ 3.25	$ 4.00
Branchement MF	$ 2.00	$ 2.50	$ 3.00	$ 2.50	$ 3.00

Echéancier à venir

Câblovision: les travaux reprennent "à toute vapeur"

Les administrateurs de "Câblovision Haut Richelieu Limitée" sont d'excellente humeur par les temps qui courent...

Assurés d'une disponibilité financière de tout près de $900,000, satisfaits de la récente décision du Conseil de la radio-télévision canadienne concernant la répartition des actions, de la propriété et du contrôle de la compagnie (voir LE CANADA FRANCAIS du 28 janvier '76) et dans l'attente toute proche d'une entente avec Bell Canada relative aux droits d'attache du câble aux poteaux de l'entreprise de téléphone, ceux-ci viennent en effet de relancer ("de plus belle et à toute vapeur" pour reprendre une expression qui leur est chère) les travaux d'implantation du système locale de câblodistribution.

Bulldozer

Si l'on se refuse pour le moment à rendre public le nouvel échéancier de ces mêmes travaux, et surtout la date d'entrée en opération de la télévision par câble chez les premiers abonnés (on se propose toutefois de le faire sous peu) , nous savons cependant que Câblovision s'apprête à installer sa tête de ligne sur le mont Saint-Grégoire. On aurait abandonné l'idée de se servir d'un hélicoptère géant pour y amener le matériel technique nécessaire, se contentant plutôt d'un bulldozer (bélier mécanique?) pour déblayer le chemin d'accès jusqu'au sommet et y conduire le même équipement.

Au sujet de la pose du câble proprement dite rappelons qu'avant la période des Fêtes les techniciens de Bell Canada avaient parcouru la distance entre le pied du mont Saint-Grégoire et le pont Marchand. C'est cette ligne maîtresse reliant l'antenne de Mont Saint-Grégoire à l'antenne du Parc Industriel (située à l'angle de la rue Gaudette et du boulevard Industriel, à Saint-Jean), que l'on veut compléter le plus tôt possible. Ensuite la tâche de joindre (ou de câbler) les premiers abonnés s'effectuera à un rythme plus accéléré.

Telesonix

Dans un autre ordre d'idées, les administrateurs de Câblovision auraient accepté l'achat du magasin d'appareils de télévision, radio, stéréo, etc. TELESONIX de la rue Champlain, à Saint Jean.

Selon une porte-parole de Câblovision il sera plus facile, moins coûteux et plus efficace ce faisant d'assurer un meilleur service aux abonnés de l'entreprise de câblodistribution puisque les techniciens de Câblovision-TELESONIX pourront à la fois desservir les abonnés de la première et les clients de la seconde. Un plus grand nombre de techniciens et un plus large éventail de services.

TV communautaire

Assemblée publique ce soir, mercredi

Le conseil d'administration de "Télévision Communautaire Haut-Richelieu Limitée" tiendra sa prochaine assemblée publique le mercredi 4 février '76 (ce soir), à 19 heures, au restaurant le Boulevard, de Saint-Jean.

Il s'agira d'une assemblée spéciale durant laquelle les administrateurs de la TVC poursuivront l'étude du projet de représentativité proportionnelle au sein du prochain conseil d'administration. Et tenteront de se doter d'une politique de sensibilisation au médium communautaire.

Tous les administrateurs, les sociétaires et les personnes intéressées par la TVC sont les bienvenus.

J'ai le goût du Québec!
J'ai le goût du Québec!
J'ai le goût du Québec!
J'ai le goût du Québec!
J'ai le goût du Québec!
J'ai le goût du Québec!

à CHRS 1090 AM

tous les mercredis matin de 10h30 à 11h.



M. Guy-Marie Papillon et son épouse.

Photos Jacques PAUL



M. Aimé Michaud (qui a été nommé personnalité du mois au cours de l'année) et M. Fernand Charest, détenteur d'une mention d'honneur, samedi, pour le secteur des arts.

Guy Papillon est nommé personnalité de l'année '75

Un homme d'affaires de Saint-Jean, et ex-président du club Optimistes et de la Chambre de Commerce, M. Guy - Marie Papillon, a été désigné, samedi soir dernier comme personnalité de l'année 1975 à Saint-Jean.

Le comité de la personnalité de l'année présidé par Me Pierre Lorrain et formé de 16 personnes, a en effet choisi M. Papillon parmi 7 candidats susceptibles d'être nommés personnalité de l'année.

Il s'agit de MM. Aimé Michaud, Claude Payette et Germain Hébert qui avaient été nommés "personnalité du mois" au cours de l'année, ainsi que de M. Claude Larose, M. Fernand Charest Mme Anita Carbray, et M. Papillon lui-même.

Ces quatre dernières personnes ont reçu samedi une mention d'honneur: Claude Larose dans le secteur des sports, Fernand Charest dans le secteur des arts, Mme Anita Carbray dans celui des services humanitaires et M. Papillon dans le secteur des affaires.

Heureux détenteur d'une plaque soulignant sa réussite dans les affaires et du trophée de la personnalité de l'année, M. Papillon d'une voix émue, a tenu à remercier toutes les personnes qui ont collaboré avec lui au sein de divers organismes.

"Si on m'a choisi personnalité de l'année 1975, ce n'est pas uniquement à moi que revient tout le mérite mais bien à vous tous qui m'avez épaulé dans diverses organisations. Votre nom aussi devra être inscrit sur ce trophée', a-t-il dit, avant de remercier son épouse.

Près de trois cent personnes ont pris part à ce douzième banquet de la personnalité de l'année à Saint-Jean.

Le père du jeune hockeyeur Claude Larose, M. Rolland Larose, a accepté la plaque d'honneur au nom de son fils, et M. Harolde Savoy a fait de même au nom de M. Claude Payette.

Le président du comité de la personnalité, M. Pierre Lorrain, a rappelé que le but de cette soirée annuelle était de souligner le travail de ceux "qui font un peu plus pour la société".



Le président du comité de la personnalité, M. Pierre Lorrain.

UN POULET CHEZ IRÈNE BAR-B-Q



Vous voulez déguster UN BON POULET

Composez 346-4486

LIVRAISON À DOMICILE

Licence complète

• POULET PANIER • RIB STEAK

• FRUITS DE MER • SPAGHETTI

C'est un vrai régal...

Aussi toute une gamme de spécialités vous attendent dans notre spacieuse salle à manger



CHEZ IRÈNE BAR-B-Q

359 9e AVENUE IBERVILLE, IBERVILLE

CLAUDE BISSONNETTE, PROP.

La reconstruction de la Base militaire

"Le plus gros projet jamais vu au Canada"

-James Richardson

Le ministre canadien de la Défense nationale, M. James Richardson, a officiellement inauguré, vendredi dernier, les travaux de reconstruction de la Base militaire de Saint-Jean.

Au cours d'une réception donnée par les autorités municipales à l'Hôtel de ville, le ministre a dit que ce projet constituait le plus gros projet du ministère de la Défense jamais vu au Canada.

S'exprimant en anglais seulement, le ministre n'a pas manqué de dire qu'il viendrait à Saint-Jean y apprendre le français, une fois les travaux complétés.

Ensuite, en début de matinée, le ministre Richardson s'est rendu sur les terrains de la Base militaire, où il a mis en mouvement une sonnette de battage pour enfoncer le premier d'un millier de pieux en acier qui assureront les fondations de cette construction de 1400 pieds par 200 pieds, prévue dans le cadre du réaménagement de la Base.

La "mégastructure", plus gros édifice construit au Canada à des fins militaires, fournira les locaux et les installations à 4,750 élèves et instructeurs, et de nombreuses autres activités de la base s'y dérouleront également.

Selon le directeur du projet, Arthur W. McPhalen, l'énorme structure prévoit à peu près le même genre d'installations qu'un campus universitaire, tout en respectant, dans chacun des détails, le caractère opérationnel et fonctionnel d'un établissement de défense.

Cette construction accroîtra de moitié la capacité de la base. Selon les prévisions la population de la base aura passé d'environ 2,500 à plus de 4,740 à la fin de 1979. La plus forte hausse se fera sentir chez les élèves, dont le nombre passera de 1,500 à quelque 3,000.

Au plus fort des travaux, vers le milieu de 1977, quelque 400 ouvriers de la construction seront employés sur le chantier.

Il est à prévoir que tous les locaux pourront être habités en novembre 1978, mais les travaux ne seront achevés qu'en janvier 1979.

Les préparatifs sur le chantier de construction ont débuté en août dernier, lorsque trois petits bâtiments ont été déplacés.

Grâce à des modifications et des rajouts, certains bâtiments en place pourront assurer les services complémentaires rendus nécessaires par la "mégastructure".

La salle d'exercice, qui sert à l'entraînement des recrues, sera subdivisée en quatre sections au moyen de cloisons amovibles.

On ajoutera au bâtiment du service de sécurité un nouveau pavillon qui comprendra des bureaux, un vestiaire, une salle d'identification et un entrepôt.

Des modifications et des rajouts sont également prévus pour la patinoire de la base, l'usine centrale de chauffage et l'hôpital. Trois hangars abriteront les unités des services de la base. Deux réservoirs d'eau seront conservés afin de servir aux pompiers en cas d'incendie, ou d'alimenter la base en cas de baisse de la pression au service d'approvisionnement municipal. Par ailleurs on prévoit la démolition et le remplacement de l'ancienne station de pompage.

Une fois l'énorme structure terminée, tous les autres bâtiments seront démolis, à l'exception de quatre hangars, d'une piste de curling, du champ de tir de 25 verges, de la serre, de la piscine extérieure et d'un club.



Le ministre James Richardson (à gauche) en compagnie du commandant de la Base, le colonel Cimon, actionnant une sonnette de battage qui a enfoncé le premier d'un millier de pieux en acier qui assureront la fondation de la nouvelle construction.



Le ministre, comme il se doit, a signé le livre d'or de la ville de Saint-Jean. Le député Walter Smith et le maire Ronald Beauregard ont adressé un mot de bienvenue à M. Richardson.

Photos Jacques PAUL



A l'Hôtel de ville, M. Richardson a dit que ce projet constituait le plus gros projet jamais réalisé par le ministère de la Défense au Canada.

MARCHÉ M/D INC
LIVRAISON GRATUITE
BIÈRE & PORTER
304, LAURIER, SAINT-JEAN 347-3734
SPÉCIAL
POUR VOTRE CONGÉLATEUR
Côté de boeuf .72 LB
NOUS LES CONGELONS
Derrière de boeuf .92 LB
SANS FRAIS
Devant de boeuf .62 LB
POULETS
SPECIAL
FRAIS CAT: A 5/7 LBS
89¢ LB
SPÉCIAL
TOURTIÈRE MAISONS 99¢
TIRAGE
D'UN DEMI BOEUF
IL SUFFIT DE SIGNER VOTRE NOM SUR VOTRE COUPON DE CAISSE ET DE LE DÉPOSER DANS NOTRE BOÎTE CHANCEUSE
LE TIRAGE AURA LIEU
27 MARS 1976
LONGE ET RIB DE BOEUF 89¢ LB
SPÉCIAL
CROUPE DE BOEUF 12 A 15 LBS 89 LB
Marché no 6
3 LBS Boeuf à rôtir
3 LBS Rôti de lard
3 A 4 LBS Poulet B.B.Q.
3 LBS Petit T-Bone
1 LB Saucisse au boeuf
2 LB Boeuf haché
1 LB Foie de lard
17 LBS $19.79
Marché no 4
3 LBS Rôti de boeuf
3 LBS Rôti de lard
3 A 4 LBS Poulet fr.
2 LBS Petit T-Bone
1 LB Boudin frais
1 LB Saucisses
14 LBS 16.79

La conciliation à la Crane

Les couleurs refusent une hausse horaire; ils désirent une augmentation à la pièce

Par Robert PETIT

"Ca va être la grosse année, surtout pour les couleurs" nous avait déclaré lors d'un entretien téléphonique le vendredi 12 septembre dernier le président du syndicat de la Canadian Potteries of Canada (Crane) à Saint-Jean, M. Georges-Aimé Dulude. Il ajoutait alors que les couleurs désiraient une augmentation à la pièce "et ils l'auront".

Confiant en septembre, il paraît le demeurer en février mais il s'apercoit que la tâche est difficile, un peu comme il l'avait prévu d'ailleurs. La compagnie ne neut pas accéder à cette demande, de sorte que c'est une des principales raisons qui ont incité 95 des 123 employés (sur un total de 195) présents à l'assemblée de mercredi soir dernier à voter pour que les négociations se poursuivent par voie de conciliation.

M. Dulude, lui même couleur depuis 33 ans, a dit que le comité de négociations avait auparavant averti la compagnie qu'il désirait demander la conciliation, mais qu'avant de bouger, il voulait connaître la position des membres, du syndicat de la Fraternité Internationale des Travailleurs en Poterie et autres (FTQ).

Litige

Les mécontents se retrouvent surtout parmi les couleurs. Ces derniers désirent recevoir une augmentation à la pièce comme ils ont toujours été payés, alors que la compagnie désire maintenant les payer à l'heure même s'ils continuent à travailler à la pièce.

Il est bon de noter que les couleurs n'ont pas reçu d'augmentation salariale sur leur pièce depuis 1959. Ils ont reçu des hausses salariales, mais sous forme de montants fortaitaires: ce qui revient à dire que le taux de base actuel est identique à celui de 1959. Au total, les couleurs ont reçu des montants fortaitaires totalisant $1.700 en 18 ans, dont environ $600. au cours des seize premières années.

En somme, le seul moyen pour ces travailleurs d'augmenter réellement leur salaire était d'augmenter le nombre de pièces à produire individuellement.

Les couleurs ont un second problème relatif au premier. La compagnie veut les payer à un taux horaire comme tous les autres employés de l'usine. Ce salaire serait calculé sur une base de huit heures par jour. Or, comme ils sont à la pièce, et que chacun ne fait pas nécessairement le même nombre de pièce et ne travaille pas au même rythme, il arrive qu'un certain nombre ne travaille pas huit heures par jour, mais travaille aussi dur d'une certaine façon. Les couleurs perdraient donc encore s'ils acceptaient la solution patronale, car l'employeur ne paiera que les heures travaillées.

Les salariés des autres départements ne sont pas satisfaits eux non plus à cause de l'écart entre les demandes et les offres salariales.

$$$$

L'offre patronale est de $0.45 l'heure pour la première année et de 6% pour la seconde année pour les salariés autres que les couleurs. La demande syndicale pour ce groupe est de 25% et 15% respectivement pour la première et la seconde année du contrat (échu le 15 décembre dernier).

L'employeur offre au couleurs $0.74 l'heure pour seulement les heures travaillées pour la première année. Les couleurs, comme nous l'avons dit, désirent une hausse à la pièce de 30% pour la première année et de 20% pour la seconde année du contrat (donc une hausse du taux à la pièce de 1959.)



Un $0.15 d'ajustement ou d'avance?

La Doric Dyeing en conciliation

par Robert PETIT

Les négociations à la Doric Dyeing & Finishing Ltd (ne pas confondre avec la Doric Textile Mills Ltd même s'il s'agit du même propriétaire) se poursuivront en conciliation après seulement trois rencontres directes entre les deux parties.

Cette décision a été prise à l'unanimité samedi après-midi par seulement 17 syndiqués présents dans un hôtel local, sur une possibilité de 40. Ils en ont décidé ainsi parce qu'ils considèrent qu'il ne vaut pas la peine de négocier directement puisque la marge entre l'offre et la demande est trop forte.

C'est ce que nous a fait savoir le président du Syndicat M. Jean-Pierre Roy au cours d'un entretien téléphonique lundi après-midi.

M. Roy s'est dit déçu de l'absence de plus de la moitié des membres du syndicat et s'est limité à donner ce qui suit comme explication: "J'imagine que c'est un manque d'intérêt". Et il a ajouté que pourtant les syndiqués savaient que l'on discuterait de cet important sujet.

Offres

Les employés ont donc refusé les offres patronales du même coup. L'employeur offre des hausses moyennes de $0.43 l'heure pour la première année du contrat (de $0.38 à $0.47 selon l'occupation), et de $0.28 pour la seconde année (de $0.25 à $0.31 selon l'occupation). En résumé, l'offre de la première année correspond à une hausse moyenne de 13.87%; tous ont obtenu 8% d'augmentation la seconde année.

Suite à cette offre, la partie syndicale proposait de réduire sa demande initiale de $1. pour la première année à $0.65 à condition que les employés le veuillent bien. Samedi, les 17 membres ont refusé la contre-proposition de leurs propres représentants.

La demande syndicale demeure donc de $1. par année.

Mécontents

En fait, dans tout cela, il faut comprendre que les syndiqués sont surtout mécontents parce que l'employeur a calculé ses augmentations à partir du 1er février 1975 et non pas à partir du taux horaire en vigueur à la fin du contrat échu le 31 janvier dernier.

Car, entre février 1975 et janvier 1976, il existe une différence de $0.15; ce montant aurait constitué un réajustement de salaire pour 1975, mais l'employeur l'incluerait dans la présente négociation. (l'augmentation moyenne pour la pemière année serait alors de $0.28).

En fait, le problème est embrouillé. La question est celle-ci: En accordant cette hausse, l'employeur a-t-il stipulé qu'il s'agissait d'un réajustement ou plutôt d'un avancement sur les prochaines négociations?

Pour le moment, le président Roy ne peut répondre catégoriquement. Un employé lui a dit qu'il avait reçu deux lettres à ce sujet. La première ne disait pas qu'il s'agissait d'une avance; M. Roy a déjà pris connaissance de celle-ci. La seconde, au contraire, stipulerait que le $0.15 est une avance. Or, Jean-Pierre Roy n'a pas pris connaissance de cette lettre; situation bizarre puisqu'il est président du syndicat.

Il est toutefois un fait assuré, c'est que l'employeur a dit oralement qu'il s'agissait d'une avance.

Dans cet imbroglio, les syndiqués crient à l'injustice. Le président Roy de son côté attend avant de faire des déclarations, d'avoir trouver cette seconde lettre.

Bonne affaire

Ce dernier est toutefois d'avis qu'il "est une bonne affaire de demander la conciliation tout de suite. Ils (les négociateurs patronaux) ont bien dit que c'était leur première offre. Mais malgré cela, même s'ils augmentaient un peu, de $0.15 par exemple, la marge serait encore trop forte".

Gain

La compagnie a finalement accepté d'instaurer un système d'heures de travail stables. Les employés avaient il y a quelque temps, voté sur cet item, mais la compagnie avait refusé leur décision.

De cette façon, les employés ne feront pas de rotation de chiffres, mais travailleront toujours aux mêmes heures.

L'employeur a toutefois refusé d'accorder deux congés statutaires de plus et de hausser les pourcentages de payes de vacances.

Reprise

Les négociations devaient se poursuivre demain (jeudi) si les employés ne votaient pas pour la conciliation. Les pourparlers, de l'avis même de Jean-Pierre Roy, ne devraient reprendre que dans un mois, le temps que le ministère du Travail nomme un conciliateur.

Pour votre mariage



Selon votre personnalité et votre goût

- *Bouquet de mariée*
- *Centre de fruits et fleurs*
- *Garnitures de table*

FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS

"TOUJOURS À VOTRE SERVICE"

CREATION DARQUISE

PERSONNEL QUALIFIE — LIVRAISON A DOMICILE — MME BOURDEAU PROP.

Salon Darquise Fleuriste

139 RICHELIEU ST-JEAN 347-1804 347-6918

A la Régionale vendredi dernier

Nouvel affrontement avec les enseignants

La suspension indéfinie, jeudi dernier, d'une douzaine d'enseignants du Centre Georges-Sirard par les autorités de la Régionale Honoré-Mercier a donné lieu, le lendemain, à un nouvel affrontement de cette autorité scolaire avec quelques centaines de ses enseignants.

Suspensions

Selon les renseignements fournis par M. Jean Dubé, agent d'information au syndicat des enseignants, une douzaine de professeurs du Centre Georges - Sirard (pour l'enfance inadaptée) qui en compte 16 ou 17 ont été suspendus indéfiniment jeudi dernier après avoir refusé de se présenter à une rencontre d'évaluation de leur enseignement sans être accompagnés d'un délégué syndical, comme ils en ont le droit en vertu du dernier décret.

Les professeurs visés devaient se présenter devant la directrice de l'école, accompagnée de son assistante et du coordonnateur à l'enfance inadaptée de la Régionale. C'est à la suite de leur refus que ces enseignants ont été frappés d'une suspension indéfinie.

Réaction

En guise de solidarité syndicale avec leurs confrères suspendus "pour avoir voulu exercer un de leurs droits" estime M. Dubé, la plupart des enseignants du territoire de la Régionale-Honoré-Mercier ont décidé de boycotter la journée pédagogique au programme le lendemain. Les professeurs de l'école Beaulieu, d'Armand-Racicot, et la moitié de ceux de Marcel-Landry ont fait exception à cette règle.

Les autorités de la Régionale n'ont pas tardé elles non plus à réagir au geste des enseignants en déclarant "en congé sans solde pour la journée" tous les enseignants qui ne participeraient pas aux réunions et ateliers prévus dans le cadre de cette journée pédagogique.

Directeur général

Vendredi après - midi, pour terminer cette journée, entre 100 et 150 enseignants se sont rendus au siège administratif de la Régionale, boulevard Saint-Joseph à Saint-Jean, pour aller "demander des comptes", comme disait alors M. Gilles Ménard, président du syndicat.

Pour sa part, le directeur général de la Régionale, M. Guy Dubé, s'était vu donner mandat par les commissaires, mardi dernier, de réagir aux divers moyens de pression qui pourraient être mis en oeuvre par les enseignants.

Selon M. Jean Dubé du syndicat, il n'y a pas de doute que les actions prises par la Régionale contre les enseignants la semaine dernière s'inscrivaient dans le cadre de cette ligne dure préconisée par les autorités scolaires.

Jeudi dernier

Une journée consacrée à l'école élémentaire

C'est pour éveiller le public et les parents aux nombreux problèmes auxquels font face les enseignants de ce secteur, que le S.E.H.M. a participé de concert avec la C.E.Q et les autres affiliés à la semaine de l'élémentaire qui fut couronnée par la journée de l'élémentaire, le jeudi 29 janvier.

Dans un communiqué de presse remis à nos bureaux, le comité d'action sociale du syndicat des enseignants a tracé un portrait de la situation de l'enseignement élémentaire au Québec par rapport aux autres secteurs. Il décrit ainsi les problèmes de l'élémentaire:

"Comme le démontre le tableau ci-contre, l'enseignement élémentaire même s'il compte la clientèle la plus nombreuse fut et reste le parent pauvre du ministère.

Pendant qu'on coupait les dépenses en éducation, au début des années '70, pressurisait les enseignants de l'élémentaire par le biais de nouveaux programmes et par des cours obligatoires de "recyclage" ou de "perfectionnement." On relayait les écoles élémentaires dans des bâtisses vétustes, aux locaux inadéquats, aux équipements insuffisants. Une pléiade de pédagogues-charlatans firent fortune sur la patience des enseignants: Galichet et dynamique en français, A.P.S. en sciences, Cuisenaires. Maths. vivantes maths modernes. Catéchèse nouvelle, etc.

Les enseignantes de l'élémentaire sont surchargées de sorte qu'elles doivent, encore et toujours, sacrifier leurs soirées et leurs fins de semaine, parfois même l'heure de leur repas du midi, pour arriver à accomplir décemment leur tâche. Pendant ce temps, on exige d'elles qu'elles connaissent tout: le français et ses nouvelles méthodes, les mathématiques et l'anglais, la catéchèse et les arts plastiques, les sciences de la nature et de l'homme, l'éducation physique et l'animation récréative. On leur impose de surveiller, d'instruire, d'éduquer, d'évaluer, de classer, d'amuser, d'habiller 28, 30 et parfois 32 enfants.

La qualité de l'enseignement

Confrontées à ces difficultés de tous ordres, les enseignants de l'élémentaire ont mis beaucoup d'espoir et d'énergies dans la présente négociation. Leur projet au niveau des conditions de travail comprend tous les éléments qui leur permettraient d'exercer leur métier dans des conditions acceptables et qui favoriseraient une meilleure acquisition des connaissances et un meilleur apprentissage chez les enfants.

Les solutions privilégiées consisteraient d'abord à réaménager leur tâche en leur assurant un maximum d'élèves par classe: 15 à la maternelle et respectivement 20 et 22 au premier et deuxième cycle de l'élémentaire. Cela leur permettrait d'individualiser leur enseignement, ce qui est impossible dans la condition actuelle de surcharge des locaux.

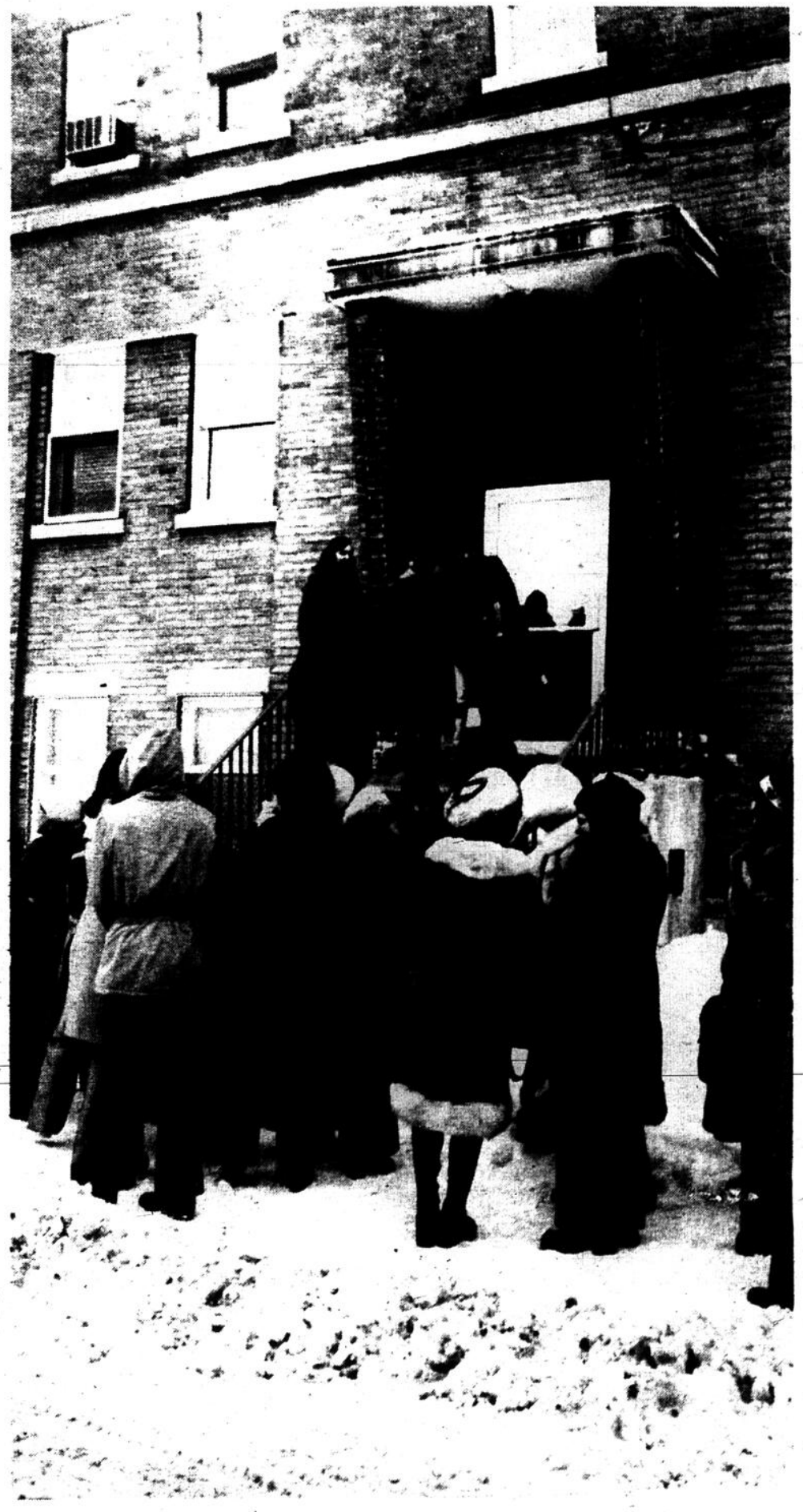
Elles réclament aussi du temps libre pour mieux préparer leurs cours: 900 minutes d'enseignement par semaine. Le reste du temps serait occupé à la préparation des cours, l'évaluation et la correction, les rencontres de toutes sortes que nécessite la pédagogie d'aujourd'hui. Pour assurer le développement intégral des enfants, elles veulent la collaboration d'enseignants spécialistes dont le nombre et le genre seraient négociés localement.

En outre, les besoins du développement social et affectif des enfants et le contexte social où les mères qui travaillent à l'extérieur (afin de boucler un budget que l'inflation capitaliste gruge sans cesse) sont de plus en plus nombreuses, appellent, selon elles, la création d'un réseau provincial de prématernelles".

Commentant également la disproportion (sic) des dépenses affectées à l'enseignement secondaire et collégial par rapport à celles effectuées pour l'élémentaire, le comité d'action sociale du S.E.H.M. estime que ces investissements massifs avaient pour but de fournir de la main-d'oeuvre spécialisée bon marché pour les grosses entreprises étrangères dont Westinghouse, Cyanamid, Singer, Celanese, Nationale Electric Coil.

Il est enfin que les investissements massifs du ministère de l'Education l'ont été dans des édifices pour les étudiants du secondaire et du collégial.

Secteurs d'enseignement	1973/74	1974/75	1975/76	Accroissement
Elémentaire	$348,000,000	$490,000,000	$537,000,000	9.5%
Secondaire	$528,000,000	$610,000,000	$655,000,000	7.3%
Collégial	$216,000,000	$281,000,000	$320,000,000	23.0%
Supérieur	$265,000,000	$339,000,000	$418,000,000	20.0%



Quelques uns des enseignants qui se sont rendus vendredi dernier au siège administratif de la Régionale pour protester. (Photo Jacques Paul)

A la Doric Textile Mills

"Une augmentation moyenne de 29% en deux ans"

–M. Réal Taillefer

par Robert PETIT

Trente-six des 51 syndiqués de la Doric Textile Mills Ltd réunis en assemblée le samedi 24 janvier dernier ont accepté des hausses salariales moyennes de 29.8% pour un contrat de deux ans.

C'est donc dire que 75% des employés avaient tenu à assister à cette réunion pendant laquelle les négociateurs devaient leur donner un compte-rendu des pourparlers. A la suite de cela, 70% des gens présents refusaient de déclencher la grève, et du même coup acceptaient ce que leurs patrons avaient bien voulu leur accorder.

Selon le président du syndicat affilié à la Fédération des Textiles (CSD) M. Réal Taillefer, "ça s'est passé durement". En fait, les négociations ont nécessité depuis le 4 août un léger total de 9 rencontres, huit tenues directement avec les représentants de l'employeur, et une autre en présence du conciliateur.

L'histoire

Au mois d'août, l'employeur n'offrait qu'une augmentation salariale de $0.30 l'heure pour chacune des deux années du contrat désiré. Lors de la première rencontre il ne voulait pas accorder de rétroactivité.

Les syndiqués désiraient une hausse de $0.80 l'heure pour chacune des années, plus une rétroactivité.

La compagnie modifiait ses offres dès la seconde rencontre. Elle ne haussait pas son offre salariale, mais acceptait de donner un montant rétroactif de $25. Puis la ronde des négociations s'est poursuivie.

Finalement, le propriétaire M. Besso accordait une hausse moyenne de 29.8% en deux ans. Selon les chiffres fournis par M. Taillefer, l'offre consistait à une hausse de $0.58 à $0.68 pour la première année, et de $0.35 à $0.43 pour la seconde année.

Ainsi, le plus bas salarié qui gagnait avant la signature du contrat la somme de $2.84 de l'heure, recevra bientôt $3.25 l'heure. Le 1er octobre 1976, il passera à $3.60 l'heure.

Le plus haut salarié recevra à la signature du contrat un salaire de $4.70 de l'heure. En octobre 1976, il augmentera à $5.10.

Mais la moyenne de salaire au 1er octobre 1975 sera de $3.87 de l'heure et montera à $4.26 dans un an.

Quant à la rétroactivité, l'employeur aurait accepté de payer toutes les heures travaillées entre le 1er octobre et la date de la signature du contrat en temps simple seulement. Cette rétroactivité serait de $0.17 à $0.82 l'heure selon les classifications.

Normatives

M. Taillefer a avoué que les négociateurs syndicaux avaient éprouvé des difficultés à négocier les clauses mécaniques ou normatives. "On a eu des difficultés, mais on s'en est sorti très bien", de dire celui-ci.

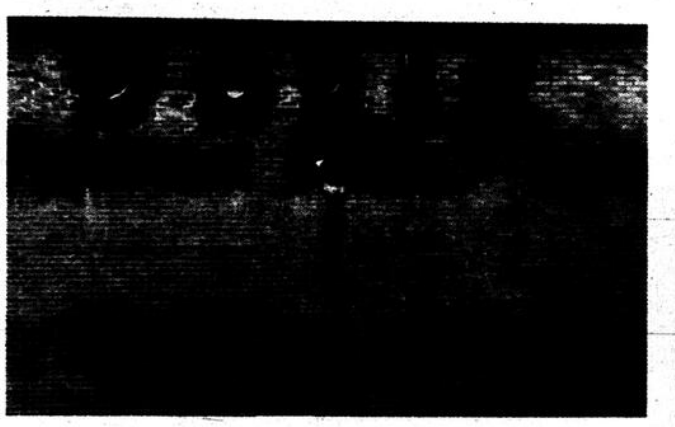
En fait, aucune clause normative n'a été changée comme tel. On s'en est tenu à modifier des termes, qui, aux dires du président syndical, "veulent dire beaucoup pour les employés". Le contrat est donc demeuré inchangé sur ce point.

C'est ainsi que les vacances, la prime d'assurance-groupe et les congés statutaires sont encore les mêmes. Les primes d'équipe n'ont pas changé non plus, parce que le syndicat n'a pas demandé de hausse: "Le syndicat avait demandé les mêmes primes qu'obtenus lors du dernier contrat, et la compagnie a dit qu'elle nous les avait donné et qu'on pouvait les garder". Et d'ajouter: "On a les plus hautes primes d'équipes au Québec dans le domaine du Textile, et la compagnie n'a pas voulu les changer".

Satisfaits

M. Taillefer s'est dit satisfait du contrat, le qualifiant du plus intéressant des quatre conventions collectives négociées à la Doric depuis l'implantation du syndicat en 1966. Il s'est fait le porte-parole des membres en disant que "la majorité est satisfaite" et en ajoutant que "bien sûr, on peut pas faire plaisir à tout le monde".

En 1972, le syndicat avait signé un contrat accordant des hausses de $0.10, $0.12 et de $0.10 pour trois ans, ainsi qu'une amélioration du bonus de production. "Cette année le bonus de production a encore augmenté", de dire fièrement M. Taillefer



Il y a des mécontents à la Doric Textile Mills Ltd. Ce "s" qui quitte tranquillement sa place est-il le "s" du "$" qui cause le mécontentement de quelques salariés?

(photo Jacques Paul)

Des employés mécontents

D'après l'appel anonyme que nous avons reçu jeudi après-midi dernier, il semble que plusieurs employés de la Doric Textile Mills soient mécontents des propos tenus par leur président syndical M. Réal Taillefer, la semaine dernière.

Dans cet article, M. Taillefer déclarait qu'il s'agissait du meilleur contrat obtenu dans cette usine depuis 1966. Puis nous présentions en résumé les offres salariales acceptées par les membres dernièrement: hausse de $0.58 à $0.68 pour la première année du contrat, et de $0.35 à $0.43 pour la seconde année.

Faux

Notre interlocuteur n'a pas voulu donner son nom parce que "cela lui nuirait" Il a toutefois affirmé que "Les gars sont en maudit". Nous lui avons demandé s'il y avait plusieurs membres "en maudit" comme lui, et il nous a répondu: "C'est justement pour cela que j'appelle, parce que je ne suis pas tout seul".

Selon notre homme, il ne s'agit pas d'un bon contrat puisqu'aucune des 17 clauses normatives ayant été discutées en négociations n'ont été acceptées (voir le texte principal dans cette même page).

Il nous a dit qu'en plus l'employeur leur avait retiré un montant de $0.15 attribué dans le contrat de 1972 pour faire face au coût de la vie.

Enfin, selon lui, il n'est pas vrai de dire que la compagnie a haussé les salaires de $0.50 à $0.68 l'heure. Il serait plus juste de raconter que l'augmentation véritable consentie est de $0.08 l'heure à $0.82 l'heure.

Puis de conclure: "Ils ont négocié 5 mois, puis pour rien". en expliquant qu'il ne s'agissait finalement pas pour lui d'une augmentation de salaire, mais d'un simple réajustement.

Pour la Saint-Valentin, offrez-lui un cadeau original, durable!

... AU ROI DU VÊTEMENT



Le Roi du Vêtement

151 A Richelieu

S.A.Q.

Refus des offres, mais pas de grève

par Robert PETIT

Comme les consommateurs de boissons alcoolisées ont pu s'en rendre compte, les succursales de la Société des Alcools de la région n'ont pas fermé leurs portes la semaine dernière à cause de la grève.

En effet, contrairement à ce qui avait été prévu, les syndiqués réunis en assemblée mercredi soir dernier n'ont même pas voté sur ce point. Car, le comité de négociations a cru préférable d'attendre un peu, même si le droit de grève était déjà acquis.

Les employés de la S.A.Q. ont toutefois refusé les dernières offres gouvernementales, en particulier ce qui est relatif à l'horaire de travail.

Lendemain

Cette décision de ne pas voter sur un déclenchement de grève possible aura peut-être eu du bon, puisque les pourparlers reprenaient dès le lendemain en présence du conciliateur.

Les négociateurs syndicaux y apprenaient que la Société des Alcools semblait prête à reconsidérer sa position et qu'elle demandait un délai "d'une couple de jours" pour réfléchir et consulter les autorités compétentes.

Lundi après-midi, un des membres du comité de négociation syndical, M. Laurent Guay, nous apprenait que son groupe n'avait pas eu de nouvelles depuis jeudi dernier.

Décision?

Le représentant syndical nous a ensuite déclaré qu'il croyait qu'il y aurait "moyen de négocier rapidement sur les points en suspens parce qu'il y a déjà eu des discussions sur ceux-là" si la Société acceptait de modifier ses offres.

En cas de refus, ou encore si la partie patronale ne communique pas avec les négociateurs syndicaux avant jeudi (un délai d'une couple de jours qui se serait transformé en une semaine), ceux-ci rencontreront les membres à travers la province pour connaître leur opinion concernant le déclenchement de la grève.

Litige

On se rappelle que le principal point en litige actuellement touche l'horaire de travail.

La Société est prête à modifier son horaire de travail, mais a demandé un délai pour pouvoir former un personnel à temps partiel compétent. La proposition inclue également que d'ici là, l'horaire actuel soit modifié.

Les employés sont d'accord pour retarder la mise en place de l'horaire qu'ils ont demandé, mais veulent conserver l'horaire actuel d'ici là.



Vendredi à la Ozite

Les négociations à la Ozite devaient reprendre lundi, mais ont été reportées à vendredi de cette semaine à cause de la tempête de neige. On sait que le droit de grève sera acquis le 15 février prochain et que les présentes négociations demeurent ardues, la compagnie ne voulant pas discuter de majoration de bénéfices marginaux, et les employés leur accordant une grande importance. La dernière rencontre entre les deux parties avait eu lieu le 10 décembre 1975.

Boucherie Pierre enr.
612, Dorchester, Saint-Jean

348-1136 MEILLEUR SERVICE

348-1137 LIVRAISON GRATUITE

Pierre peut vous aider à **RÉDUIRE** Votre coût d'achat en viande

#1 UNE FAÇON TRES SIMPLE
"Pas d'os, pas de gras"
ACHETEZ SEULEMENT DE LA VIANDE!
NOTRE COUPE EUROPÉENNE VOUS LE PROUVERA

#2 ACHETEZ EN MÊME TEMPS
Nos spéciaux de la semaine

BACON
LE BOUCAN



LE MEILLEUR AU QUÉBEC SANS LIMITE
1.39 Lb

JAMBON PICNIC
"LE BOUCAN"
LE MEILLEUR AU QUÉBEC SANS LIMITE
99¢ Lb

GROS POULET
CAT.: A
C.O.V.



QUANTITÉE 2 PAR CLIENT
77¢ Lb

ROTI PARISIEN
COUPE PARFAITE SANS PERTE



2.59 Lb
PRIX RÉG: $3.09 LB
ÉPARGNEZ 50 CENTS LB

Les cadets de l'armée

"Il ne s'agit pas d'enrôler les jeunes, mais d'en faire de meilleurs citoyens"

-le capitaine Marcantonio

par Guy GRANGER

"Il ne s'agit pas d'enrôler les jeunes, mais plutôt de leur donner une connaissance générale, par le biais de la formation para-militaire, pour qu'ils deviennent de meilleurs citoyens et citoyennes". C'est en ces termes que le capitaine Thomas Marcantonio définissait, au journaliste venu le rencontrer, le but poursuivi par les quelques 75 cadets de l'armée de Saint-Jean.

Et pour y parvenir, les cadets jouissent d'une série d'activités les plus diverses qui s'adressent à tous les jeunes garçons et filles de la région qui sont âgés de 13 à 18 ans et qui sont en bonne santé.

L'entraînement comporte deux phases: l'entraînement local et les camps d'été.

Local

L'entraînement local est réparti sur une période de quatre années, et chaque année "académique" commence en septembre pour se terminer en mai.

La partie théorique est donnée aux cadets à raison de 1 soir par semaine, soit le lundi, de 19 heures à 21 h 15 à la Base de Saint-Jean. Un réseau de transport gratuit est d'ailleurs organisé pour les jeunes de Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville.

La partie pratique de l'entraînement local donne lieu à des sorties en forêt, des visites culturelles de sites historiques ou d'autres activités spéciales qui prennent une fin de semaine de temps à autre.

La formation théorique comporte un enseignement sur des sujets aussi divers et variés que la topographie l'orientation, les premiers soins, le maniement des armes légères, la conduite de groupes,... etc... que l'on s'efforce de mettre en pratique au cours des fins de semaine d'activités.

Camps d'été

Dans le processus d'entraînement, les camps d'été prennent plutôt l'allure d'un aboutissement en même temps qu'ils constituent un stage de formation intensif.

Ils sont de deux ordres: les camps de deux semaines, réservés à l'initiation à la vie de groupe, et les camps de 6 semaines qui comportent une certaine spécialisation.

Un cadet qui participe pour la première fois à un camp de 6 semaines sera surtout initié à la fonction générale de cadet-chef.

A sa deuxième année, le cadet devra plutôt prendre une spécialisation comme: instructeur, tir, fanfare, conduite et communication, athlétisme...

Il est à noter que le cadet qui participe à un camp de deux semaines n'a absolument rien à débourser. Ceux qui participent aux camps de six semaines jouissent même d'une allocation de $100.

Camps spéciaux

Les cadets qui se distinguent peuvent même avoir l'occasion de participer à des camps spéciaux comme le Camp national des Cadets qui s'adressent aux cadets dela marine, de l'armée et de l'aviation.

Ce camp est surtout consacré à la formation des cadets-chefs et de la fanfare.

Il y a également un camp de leadership à Banff et un camp axé surtout sur le parachutisme à Edmonton.

Enfin d'autres camps qui se tiennent dans des pays comme l'Angleterre, l'Allemagne... ont lieu chaque année et plusieurs cadets ont l'occasion d'y participer.

Session

Actuellement le corps des cadets de l'armée de Saint-Jean compte quelque 75 cadets dont le pourcentage de 75% de garçons et 25% de filles. On veut d'ailleurs s'en tenir à ce pourcentage.

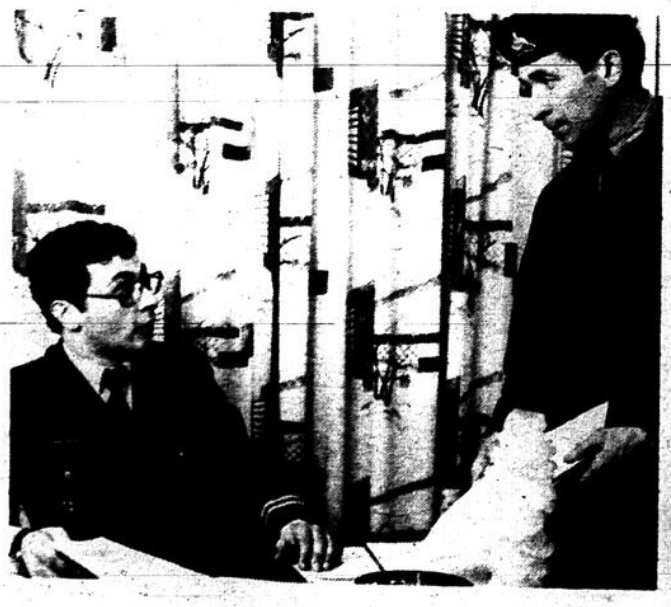
On pourrait accueillir jusqu'à 150 cadets, garçons et fillets, et si plusieurs jeunes de la région manifestent le désir de faire partie des cadets de l'armée, on pourrait même offrir dès la mi-février une session intensive de formation pour ces nouvelles recrues.



Au service de l'habillement: l'officier d'approvisionnement, le lieutenant Vaillancourt, et Mlle Cyr.



Une période d'instruction avec le capitaine Marcantonio.



Le capitaine Marcantonio en compagnie de l'officier de liaison, le caporal Gaudreau.



Un lieu de travail des cadets senior pour la préparation des cours et autres activités. On reconnaît sur cette photo l'adjudant Bélanger et le cadet commandant adjudant-chef Bonefon.

Les cadets de l'armée...



Une période d'instruction en maniement des armes avec le lieutenant Larocque.



Au service de l' approvisionnement avec Mlle Cyr, le cadet senior Degongre et deux jeunes cadets.



Au service de l'admission et inscription avec le lieutenant Pétrin.

ÉCONOMISEZ A LA
BOUCHERIE ROYALE ENRG

777 DES CARRIÈRES SAINT-JEAN

BOEUF DE L'OUEST FRUIT ET LÉGUMES **TÉL.: 347-2397**

LIVRAISON GRATUITE

TIMBRES BOUCHERIE ROYALE

CHAQUE LIVRET VAUT

Maman sait où aller pour remplir son congélateur



SPECIAL
POUR VOTRE CONGÉLATEUR

DEVANT DE BOEUF ENVIRON 160 LBS LB 65¢

CÔTÉ DE BOEUF ENVIRON 300 LBS LB 75¢

DERRIÈRE DE BOEUF ENVIRON 150 LBS LB 95¢

COUPÉ ET EMBALLÉ À VOTRE GOÛT

MAINTENANT NOUS SOMMES EN MESURE DE GELER VOTRE VIANDE POUR VOTRE CONGÉLATEUR SI VOUS LE DÉSIREZ



SPECIAL
JAMBON DESOSSE 3 A 6 LBS $1.39



Haut de pattes de porc 69¢ LB

ROTI DE COTES CROISEES LB 89¢

ROTI DE CROUPE LB 99¢

BOEUF EN CUBES LB $1.29

STEAK
GROS T-BONE LB $1.59
PETIT T-BONE LB $1.49

Tourtières LA BELLE FERMIERE CHACUN 99¢



BACON FUME
FUMEE A L'ANCIENNE NO. 1
$1.39 LB



Steak de ronde
LB $1.39



RÔTI DE BOEUF
Haut côté 69¢

MARCHÉ NO 1

3 LBS Poulet à rôtir
3 LBS Rôti de boeuf
2 LBS Steak de ronde
2 LBS Boeuf haché
2 Pâtés au poulet
1 LB Bologna tr.

12 LBS $14.99

MARCHÉ NO 2

3 LBS Jambon Picnic
3 LBS Poulet à rôtir
3 LBS Rôti de porc
2 LBS Chops de porc
2 LBS Boeuf haché
1 LB Poulet pressé

14 LBS $16.99

MARCHÉ NO 4

6 LBS Fesse de veau
4 LBS Rôti de porc
3 LBS Poulet à rôtir
3 LBS Boeuf haché
2 LBS Petit T-Bone
2 LBS Saucisse au boeuf

20 LBS $22.99

STEAK HACHÉ LB $1.19

SMOKED MEAT COORSH 4/1.29

BOEUF HACHÉ MAIGRE LB 79¢

AILES DE POULET 49¢

SALADE 39¢

BANANE 19¢

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

information régionale

Du 6 au 14 février à Henryville

Du tournoi de pêche au souper au spaghetti

A Henryville tous les comités de la paroisse et du village se sont réunis dans le but de concentrer leurs efforts afin d'offrir une foule d'activités variées à l'occasion du Carnaval: le Club des Sportifs, le Cercle des Fermières, le comité de l'école Marie-Immaculée, appuyés par les différents conseils et les marchands, ainsi que les membres du Projet Initiative Loisirs d'Henryville. On y verra de tout, parades, expositions, bal masqué, bingo, tournoi de pêche, souper au spagetti, dégustation de vin et fromage, film, sculpture sur glace, ski de fond... Tous sont donc invités à participer en grand nombre au Carnaval qui commence vendredi le 6 février pour se terminer samedi le 14 février.

Horaire

L'ouverture se fera le vendredi 6 février avec le Carnaval de l'école Marie-Immaculée.

Il y aura d'abord à l'aréna d'Iberville de 9 heures à midi, le couronnement de la reine.

Ensuite, dîner à la salle municipale d'Henryville avec les parents.

Puis la parade dans les rues du village vers 13hres 30.

Le tout se terminant au centre récréatif d'Henryville à 20 hres 30 par une soirée dansante.

Les frais d'admission pour cette soirée seront de $1.50 (apportez vos consommations préférées).

A cette occasion, une discothèque mobile a été réservée afin d'assurer le divertissement musical.

L'invitation est lancée à tous.

Le samedi 7 février, les amateurs de sports de plein air, seront bien servis à l'occasion d'une randonnée aux flambeaux de raquettes et de ski de fond.

Cette expédition partira du couvent à 17 heures pour se diriger vers les sentiers tracés à cette fin. La durée de ce trajet sera d'environ 3 heures aller-retour.

Les flambeaux seront fournis par le projet d'initiative loisir d'Henryville.

Pour finir cette soirée, il y aura une dégustation de vin et fromage à la chapelle du couvent. Mais attention, les billets pour cette dégustation sont limités(50 environ), donc les premiers arrivés seront les premiers servis.

Le dimanche 8 février, un concours de sculpture sur glace est organisé pour cette journée. Sculptez votre image ou tout ce que vous trouvez joli. Vous avez tout le village pour étaler vos oeuvres, devant chez vous ou chez votre voisin, peu importe, ce qui compte, c'est la beauté de votre réalisation.

Le dimanche à 14 heures aura également lieu la partie de hockey entre les olds timers et les youngs timers, pour ne pas dire les vieux contre les jeunes.

Mardi

Du côté artistique, une exposition de couture, tricot, macramé et plantes se tiendra à la salle de l'Age d'or. Durant cette exposition, une roue de fortune se mettra en marche pour enrichir les chanceux de cette journée. Donc apportez vos ceintures confectionnées, vos tapis et tricots ou tout ce que vous aurez pu exécuter avec succès.

Mercredi

A la disco PIL rendez-vous des amateurs de spagetti. Le prix d'entrée est de $2.00. Soyez-y à 20heures. Il y aura de la bière et tout ce que vous aurez eu la discrétion d'apporter. C'est le souper rencontre du Carnaval, vous ecevrez un communiqué par la poste pour les détails concernant cette activité.

Jeudi

Le jeudi à 20 heures aura lieu le bingo du Carnaval au Centre récréatif de Henryville. Des prix en argent et des prix de présence seront distribués.

Vendredi

Le vendredi à 20 heures, auront lieu la danse populaire du Carnaval et le feu d'artifice au Couvent.

Nous vous proposons vivement d'assister à la présentation d'un excellent long métrage pour tous. Il s'agit du film tiré d'un roman de Jules Verne "Vingt milles lieues sous les mers". De la très bonne science-fiction qui vous fera passer un après-midi des plus intéressants. La projection aura lieu à 14 heures à l'école Marie-Immaculée.

Cette journée est réservée également aux prouesses sur glace à la patinoire du village. Toutes sortes de jeux, slaloms, courses, sauts de barils, courses à obstacles, bonhomme barouette, etc.

Samedi

Un tournoi de pêche sera organisé le samedi 14 février par le Club des Sportifs d'Henryville à la Baie Missisquoi chez M. Fernand Courchesne.

Le tournoi se déroulera entre 9 heures et 16 heures et les gagnants se mériteront des trophées et des prix en argent.

1er prix: $15. (Doré, Brochet, Achigan)
1er Prix: $15. (Doré, Brochet, Achigan)
2e Prix: $10. (Brochet, Achigan)
3e Prix: $10. (Perchaudes)
4e Prix: $ 5. (Perchaudes, ou autres)

Règlements:

1-Se conformer à la zone indiquée.
2-Avoir son permis de pêche.
3-Avoir ses lignes à pêche.
4-Apporter son goûter.
5-Seules les personnes enregistrées auront droit au concours.
6-Seuls les membres du C. S.H. ne sont pas éligibles au tournoi.

Vous pourrez vous procurer vos ménés soit chez M. Gilles Tremblay avant de partir ou sur les lieux mêmes.

La pesée des poissons se fera sur place à la cabane du Club des Sportifs d'Henryville de 9 à 16 heures.

Si le temps n'est pas favorable, le tournoi sera remis au samedi suivant.

Seront éligibles au tournoi, toutes personnes âgées de 12 à 99 ans, pour la somme de $1.

Pour vous inscrire ou vous informer, vous n'avez qu'à téléphoner à MM. Michel Lebeau. . . 299-2842 ; Yves Desjardins. . . 299-2624.

Le samedi aura également lieu le Bal masqué organisé par le Cercle des fermières. Le coût d'admission à cette soirée est de $3., mais les rafraîchissements sont gratuits. Des prix seront attribués pour les meilleurs costumes. La danse se fera au rythme des Caravelles. Le Cercle des fermières sollicite votre présence à ce grand Bal.

Informations

Tous ceux qui voudraient des informations supplémentaires peuvent communiquer avec le centre des initiatives loisirs Henryville, en composant 299-2221 ou avec les autres organisations locales.



A Sabrevois

C'est en fin de semaine dernière que prenait fin le Carnaval de Sabrevois dont les activités avaient débuté le 24 janvier dernier. Samedi (notre photo) avait lieu au Domaine du Quai un souper canadien et, dimanche, la remise des trophées clôturaient le Carnaval 1976.

(Photo Jacques Paul)

Les 4–5–6–7 février

DES CARNAVAL AU BAINES

MOBILIERS DE SALON VILAS

2 MORCEAUX COMPRENANT CHAISE BERÇANTE

$549

SÉCHEUSES

$189

LAVE-VAISSELLE

À UN PRIX TRÈS SPÉCIAL

RÉFRIGÉRATEURS

15 PI. CU. SANS GIVRE

À PARTIR DE **$379**

TÉLÉVISION COULEURS

20 POUCES

À PARTIR DE **$489**

HÂTEZ-VOUS

Soldes de surplus d'inventaire. Les quantités sont limitées



* QUANTITÉS LIMITÉES
* MARCHANDISE EN STOCK SEULEMENT

D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Mauclair

le couvent du Meuble

433, SAINT-DENIS, SAINT-ALEXANDRE

346-5551

COURTOISIE-SERVICE-LIVRAISON



Journée consacrée au blé dans la région du Richelieu

Tous les agriculteurs de la région désireux de mettre à jour leurs connaissances sur la commercialisation du bé sont invités à se rendre à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe le 4 février prochain. Les producteurs pourront alors bénéficier de conseils relatifs à la production de cette grande culture, ils seront renseignés sur les coûts de production et connaîtront les prix véritables qu'ils peuvent retirer de la culture blé.

Programme de la journée

La journée débutera à 10 heures alors que le coordonnateur de la région, M. J.-Bernard Prieur prononcera le mot de bienvenue.

A 10 h 15, M. Omer Dubois, agr., conseiller régional en commercialisation intitulera sa causerie: "Que faire avant de semer?"

A 10 h 30, M. Pierre Piché, t.a.d., secrétaire de l'Association des producteurs de semences entretiendra les agriculteurs de la "Disponibilité et du prix du blé de semence".

A 10 h 45, François Brosseau, agr., et conseiller régional en économie parlera de "Coût de production du blé".

A 11 h 00, M. Raymond Dequoy, agr., et conseiller régional en grandes cultures annoncera la tenue du concours régional sur le blé.

A 11 h 10, M. Denis Bastien, agr., régisseur de la Station de recherche à Sainte-Martine démontrera les avantages du semis par avion.

A 11 h 40, les agriculteurs profiteront d'une période de questions libre.

A 12 h 30, on s'arrêtera pour dîner.

A 14 h 00, le Dr Jacques Rolland, agr., chef du département de la Recherche alimentaire chez John Labatt et Ogilvie Flour Mills Cie Ltée discutera de "Blé et d'alimentation humaine".

A 14 h 30, M. Frank Rowan, représentant spécial de la politique des ventes à la Commission canadienne du blé à Winnipeg abordera le sujet de la "Politique du double prix du blé et du prix des céréales sur les marchés mondiaux.

A 15 h 30, les producteurs pourront à nouveau poser les questions qui les préoccupent.

A 16 h 00, M. Yvan Jacques, sous-ministre adjoint à la commercialisation viendra livrer un message aux agriculteurs et clore cette journée d'information.

Tous les producteurs sont donc invités à se rendre en grand nombre à l'ITA de Saint-Hyacinthe 3230 rue Sicotte, le 4 février prochain.

Saint-Blaise

Un grand spectacle clôturera le Carnaval

Un grand spectacle avec l'Oncle Pierre suivi d'un concert donné par le Cercle Philharmonique d'Iberville clôtureront le Carnaval 1976 de Saint-Blaise dimanche prochain à l'église du village.

Mais d'ici là plusieurs activités se dérouleront pour les gens de Saint-Blaise dont une randonnée de ski de font et raquette ce soir (mercredi) à compter de 19 heures. La responsable à contacter est Claudette Leboeuf en composant 424-3338.

Demain jeudi, à compter de 19 heures, tous sont invités à participer à une foule cartes, dames, échecs..... pendant que plusieurs jeux seront organisés à l'extérieur sur la patinoire.

Vendredi auront lieu au Chalet des Loisirs les compétitions de souque à la corde à 19 heures. A 19 h 30 à la patinoire municipale, aura lieu la joute de ballon-balai opposant les hommes aux femmes.

Samedi marquera la fin des compétitions sportives. A 14 heures aura lieu la finale locale de souque à la corde suivie à 14 heures 30 de la finale inter-cités. A 15 heures aura lieu la partie de hockey des Etoiles de demain.

A 20 heures aura lieu la grande soirée canadienne à la salle de l'école. A cette occasion auront lieu les remise de prix et trophées pour les différents concours de sculpture sur glace, fabrication de tuques...etc...

Puis dimanche à 14 heures le spectacle mettra un terme au Carnaval 1976 des Loisirs de Saint-Blaise.



Tireur d'élite

Lors d'une récente remise des diplômes à l'Ecole de Recrues des Forces canadiennes de Saint-Jean, le soldat Gilles Martel, fils de M. Maurice Martel, 1311 rue Gauvin, Marieville, s'est mérité un trophée en tant que tireur d'élite. Sur la photo, le trophée lui est présenté par le Sergent J.A.L. Bergeron , CD, instructeur, au nom du Commandant de l'école.

Saint-Alexandre

Encore cinq jours de carnaval

Le Carnaval 1976 de Saint-Alexandre bat son plein. Il reste encore cinq jours d'activités.

Ce soir (mercredi) aura lieu la grande partie de cartes au Pavillon des Loisirs à compter de 20 heures. Il y aura de nombreux prix de présence et un goûter sera servi comprenant des gâteaux cuisinés par les dames du village.

Il y aura également ce soir au Pavillon des Loisirs un tournoi de dames pour tous les amateurs de ce jeu.

C'est jeudi qu'aura lieu la randonnée de ski de fond à 19 h 30. Le départ se fera du Pavillon des Loisirs. Un goûter sera servi au retour.

Vendredi à 19 heures auront lieu les éliminatoires du hockey féminin.

Samedi à l'école du Sacré-Coeur aura lieu le grand bazar où seront distribués de nombreux prix.

Dimanche sera la dernière journée du carnaval. Il y aura un rallye de motoneiges à compter de 13 h 30 puis un concours de souque à la corde où s'affronteront les hommes forts de Saint-Alexandre.

A 16 heures il y aura messe rythmée au Pavillon des Loisirs en guise de remerciement pour cette semaine de joie et festivités.

La messe sera immédiatement suivie du souper canadien dont le menu sera principalement composé de fèves au lard et tourtières cuisinées par des dames de Saint-Alexandre.

Puis le carnaval prendra fin par une grande danse populaire avec la musique de l'orchestre Les Blue Notes.



LOUISE GABORIAULT — GUYLENE GUAY — LINDA SURPRENANT

Saint-Bernard est fier de vous présenter ses trois duchesses de son carnaval d'hiver qui se tiendra du 7 au 14 février 1976 inclusivement.

De gauche à droite: Mlles Louise Gaboriault, Guylène Guay et Linda Surprenant. Le couronnement de la reine du carnaval aura lieu le 14 février 1976 à 8 heures p.m. à la salle paroissiale Saint-Bernard, Rang Saint-Claude, Saint-Bernard.

Bonne chance à toutes!

Woolworth

VENTE DE LIQUIDATION
APRÈS INVENTAIRE
à des prix réduits de

0 à 50 %

SUR UN GRAND NOMBRE
D'ARTICLES VARIÉS

Woolco
Woolworth
CHARGEX

200 RUE RICHELIEU SAINT-JEAN QUANTITÉE LIMITÉE

Woolworth est fort...Fort sur les bas prix

qui va de soi

Rôti de porc frais
Désossé, roulé, partie du soc sans perte
1.38 lb

"MÉRITE"
Soc de porc fumé
Roulé
2-3 lb. **1.68** lb

Pommes McIntosh
atmosphère controlée, Québec Canada de fantaisie
Sac poly 5 lb **98¢**

FÈVES AU LARD BRUNES FONCÉES LIBBY'S	Bte 19 oz	55¢
POIS VERTS IDÉAL 3 CANADA CHOIX	Bte 19 oz.	49¢
FÈVES IDÉAL VERTES OU JAUNES CANADA CHOIX, COUPÉES	Bte 19 oz.	29¢
DÉTERSIF POUDRE POUR VAISSELLE ALL	Bte 35 oz.	1.29
SERVIETTES FÉMININES CONFIDETS	Bte 12's	69¢
GÂTEAUX STUART ASSORTIS	Bte familiale	69¢
NETTOYEUR À TOILETTE SANI FLUSH	Cont. 12 oz	89¢
NETTOYEUR À FOUR EASY OFF	Aerosol 14 oz.	1.29
DÉTERSIF POUDRE ZERO	Bte 12 oz	1.23
MÉLANGE À GÂTEAUX BETTY CROCKER BEURRE CRÈME A LA CRÈME BOSTON	14 oz 15.5 oz	77¢
GLAÇAGE À GÂTEAUX BETTY CROCKER: VANILLE CHOC FOUETTE BLANC TRAD FUDGE	10 oz 15 oz	77¢
SHAMPOOING EARTHBORN POMMES, ABRICOTS, AVOCATS	Bouteille 225 ml	1.49
BRIQUET CRICKET	Chacun	1.19
RINCE-CRÈME TAME (50%)	Cont. 12 oz.	1.09

SPAGHETTI HEINZ EN CONSERVE	Bte 28 oz.	55¢
SAVON DE TOILETTE DOVE FORMAT BAIN BLANC OU ROSE	2 pains	85¢
DENTIFRICE CLOSE-UP ROUGE OU VERT	Tube 100 ml	94¢
CORNICHONS TRANCHÉS SUCRÉS CORONATION	15 oz Bocal 24 oz	69¢ 85¢
RINCE-BOUCHE LISTERINE	Btle 12 oz.	1.19
LAME DE RASOIR SCHICK INJECTOR	Paquet 7's	99¢
SAUCE À LA VIANDE CATELLI	Bte 28 oz.	1.06
KETCHUP HEINZ	Btle 20 oz.	81¢
ALIMENTS EN PURÉE POUR BÉBÉS HEINZ ABRICOTS ET AUTRES	Bocal 4.8 oz.	21¢
BEURRE D'ARACHIDES CRÉMEUX KRAFT	Bocal 16 oz	84¢
APPRÊT À SALADE MIRACLE WHIP, KRAFT	Bocal 32 oz	1.29

FROMAGES KRAFT

CANADIEN TRANCHES INDIVIDUELLES	CHEEZ WHIZ	VELVEETA
Pqt 8 oz	Bocal 32 oz	Pqt 8 oz
74¢	2.37	80¢

DÉTERGENT LIQUIDE MIR	2 cont. 24 oz.	1.05

NETTOYEUR LIQUIDE FANTASTIK	Vaporisateur 24 oz. ou rechange 32 oz.	1.13
PAPIER TOILETTE BLANC BUDGET	Paquet 2 roul.	44¢
THÉ SALADA ORANGE, PEKOE	Sac 120 sachets	2.15
BALAI IMPÉRIAL	5 cordes chacun	2.25
VADROUILLE À LAVER	Cello 8 oz	1.59
MIEL KRAFT LIQUIDE OU BARATTE	Cont. 24 oz.	1.55
JUS D'ORANGE RÉFRIGÉRÉ KRAFT	Cont. 64 oz.	1.14
LYPSIL POUR LÈVRES GERCÉES		49¢
CHAMPIGNONS ELBEE TRANCHÉS TIGES & MORCEAUX ENTIERS	Bte 19 oz Bte 10 oz Bte 10 oz	60¢ 53¢ 62¢
ANANAS KONTIKI CANADA CHOIX, BROYÉS, OU TRANCHÉS	Bte 19 oz. Bte 19 oz.	59¢
CIRE LIQUIDE FUTURE JOHNSON	Cont. 46 oz.	3.09
POLI À MEUBLES PLEDGE CITRON OU RÉG.	Cont. 8.2 oz.	1.25
CRISTAUX RISE 'N SHINE SAVEUR À L'ORANGE	4 env. 3.4 oz.	79¢
BREUVAGE NÉO CITRAN	Paquet 10's	1.69
NOURRITURE MISS MEW POUR CHATS SAVEURS ASSORTIES	Bte 6 oz. tin	25¢
GÉLATINE KNOX	Bte 4 env.	53¢

viandes de qualité

Boeuf Canada Cat. A — BOEUF MÉRITE — Ruban Rouge

Boeuf à bouillir
Coupe en cubes
1.28 lb.

Gigôt d'agneau
Importé Nouvelle-Zélande
4 à 6 lb. **1.18** lb

"MERITE" BACON SANS COUENNE Pqt 1 lb **1.49**

"MERITE" SAUCISSE FUMÉE	Pqt 1 lb	88¢
"MERITE" SAUCISSON DE BOLOGNE	MORCEAU 2 LB ET PLUS	59¢ lb
"MERITE" TOURTIÈRE	16 oz	1.09
"CORVETTE" FILETS DE MORUE CONGELÉS	Bte 3 lb	2.89
"MARTIN" SMOKED MEAT	4 env. 2 oz.	1.29
"MARTIN" SAUCISSON PEPPERONI		1.09 lb
"MARTIN" CRETONS		1.19 lb
"MARTIN" PIZZA AU TOMATE	12 oz DU CHEF	63¢
"MERITE" SAUCISSE PORC ET BOEUF	Pqt 1 lb	88¢

Bientôt pour mieux vous servir

fruits et légumes

JARDIN MÉRITE

BANANE DÔLE Qualité Supérieure		20¢ lb.
CLÉMENTINES (MANDARINES) sucrées, juteuses produit du maroc.		47¢ lb.
CONCOMBRES FRAIS Super Select, E.U. Catégorie 1	2 pour	39¢
ORANGES SUNKIST sans pépin, grosseur 113	douz.	98¢
TOMATES FRAÎCHES Mexique ou Floride Catégorie Canada 1	2 lb.	79¢

Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 7 février 1976
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

j'y crois





un choix

Confiture aux fraises
Habitant
Bocal 24 oz
1.25

Farine
Five Roses
Sac 5 lb
81¢

Margarine Blanchet
Molle 1 lb **67¢**
Dure 1 lb **65¢**

Détergent en poudre
Bleue Métro
Bte 4.6 lb
1.39

Détersif poudre
All
Bte 9.6 lb
4.19

Jus de tomates
Libby
CANADA FANTAISIE
Bte 19 oz
29¢

Coupe café
Coffee Mate
Bocal 16 oz
1.19

Nourriture Ballard
POUR CHIENS OU CHATS
SAVEURS ASSORTIES
Bte 15 oz
20¢

Biscuits Christie
CHIPS DE CHOCOLAT - Sac 16 oz
OREO - Sac 450 gr.
79¢ ch.



Métro

Prix du Cercle du livre de France

Pierre Stewart, de Saint-Alexandre à Montréal

par Jean-Yves THEBERGE

Le prix du Cercle du livre de France de cette année a été remporté par Pierre Stewart qui y présentait son premier roman, "L'amour d'une autre".

Originaire de Saint-Alexandre, il demeure maintenant à Montréal.

Tout cela était bien suffisant pour que j'aille le rencontrer dans son bureau du Centre du calcul de l'Université de Montréal.

Ensemble, nous avons refait le chemin qui l'a mené du Richelieu à son prix littéraire.

"Je suis né à Saint-Alexandre mais quand j'ai eu neuf ans, mes parents ont déménagé à Saint-Jean. Je suis de la région comme tous les autres Stewart qui ont des prénoms français. C'est à Saint-Jean que j'ai fait mes études; j'étais externe au Séminaire de Saint-Jean. Pour les externes, c'était moins sévère que pour les pensionnaires qui subissaient toutes sortes d'obligations. A part l'atmosphère un peu intégriste, je garde de bons souvenirs de mon séjour au Séminaire; je pense à certains professeurs comme M. Rémi Tougas en mathématiques qui a été le premier laïc à enseigner au Séminaire et à ce professeur de littérature, M. Normand Barré, qui avait un caractère passionné et qui s'enflammait facilement.

Pour lui, qui selon moi avait peu de connaissances en littérature, toute littérature devait être un emportement de l'âme. Il connaissait peu d'auteurs mais ceux dont il parlait il les possédait. Il nous éveillait par ses prises de position et par le seul fait qu'il nous choquait et nous provoquait. C'était quand même un bon cours de littérature même si le professeur n'était pas un grand maître.

Mais, pour revenir au Séminaire dans son ensemble, je dois noter qu'il produisait peu de gens qui s'orientaient vers une carrière scientifique; la plupart se dirigeaient vers les carrières classiques: avocat, médecin, notaire et bien sûr la prêtrise. Le Séminaire ne formait pas beaucoup de grands esprits parce qu'on y faisait trop peu de sciences humaines et trop de religion".

Et du Séminaire de Saint-Jean, Pierre Stewart s'est dirigé vers l'Université de Montréal où il s'est inscrit en sciences physiques. De là, il est allé à Valleyfield où il a enseigné pendant l'année 1962-1963. L'année suivante, il revenait à l'Université pour faire sa maîtrise en astro-physique nucléaire. Et en janvier 1965, il entrait au Centre de calcul de cette université.

"J'entrais dans le domaine de l'informatique où tout était à faire. C'était tout nouveau pour tout le monde. L'informatique n'était appliquée que dans quelques rares industries. Je n'avais pas suivi de cours dans ce domaine; alors on a appris tous ensemble en y travaillant. Depuis deux ans, je ne vois plus à la préparation des programmes puisque je suis devenu directeur-adjoint et que je fais beaucoup plus d'administration. Je demeure tout de même un informaticien".

Nous en venons à parler du rôle de l'ordinateur dans la recherche et dans diverses disciplines. Mais j'étais là pour parler de littérature et de ce roman qui venait de recevoir le prix du Cercle du livre de France. Comment cela est-il venu? Etait-ce le premier manuscrit?

"C'est à peu près le premier ouvrage que j'écris. J'ai bien fait quelques poèmes surtout dans le temps où j'étais étudiant et quelques autres textes dont les paroles d'une chanson restée inédite mais ce roman est le premier manuscrit véritable".

"Mais j'ai toujours eu le goût d'écrire. Par un concours de circonstances, des amis dont Renée Larche qui était à la rédaction d'un roman ("Les naissances de Larves" à La Presse) et par un certain esprit de compétition, je me suis mis à la rédaction de ce roman qui me trottait dans la tête depuis plus de six mois. Pour l'écrire, j'ai suivi un plan très strict ou tout était prévu; il ne me restait plus qu'à faire le texte, chapitre après chapitre".

Mais "L'amour d'une autre" est un roman d'amour?

"Oui, il s'agit de l'amour d'une femme envers une autre. L'intrigue, qui est réduite au minimum, fait état des sentiments de l'une envers l'autre et cela pendant une période de dix ans. C'est un roman de type traditionnel qui n'a donc rien du nouveau roman. Je dirais que c'est un roman psychologique non pas que j'y analyse les sentiments mais plutôt que je les écris. Je ne dis pas pourquoi les faits se passent de telle ou telle façon mais je m'attarde plutôt à les monter tels qu'ils sont".

Forcément, puisque le roman n'était pas paru au moment de notre rencontre, je pose à Pierre Stewart diverses questions qui peuvent nous introduire à ce roman (il est sans doute maintenant dans les librairies). Ainsi, je lui demande où se situe l'action?

"Dans une petite ville qui n'est pas précisément Saint-Jean mais quand je décrivais les lieux je pensais à Saint-Jean même si je ne mentionne aucun nom de ville. Par contre, l'action se situe parfois à Montréal".

Combien avez-vous mis de temps à la rédaction de ce roman?

"J'ai mis près de six mois à écrire l'ensemble. Comme j'avais déjà un plan précis, j'avançais à un rythme plutôt régulier. Les jours où je me consacrais à l'écriture, je travaillais pendant plus d'une heure, sortant de là vidé. L'écriture n'a pas été pour moi un gros problème sauf quand il s'agissait de faire les liens d'un chapitre à l'autre".

Et le prix du Cercle du livre de France?

"En écrivant "L'amour d'une autre", j'avais l'intention de l'envoyer à M. Pierre Tisseyre et de participer à ce concours qui me permettrait de recevoir un des prix littéraires les plus importants du Québec. Mais je n'avais pas du tout la certitude de gagner; je suis bien conscient de certaines faiblesses de mon roman. Quand on m'a appelé en juillet dernier pour me dire que mon roman était accepté en finale, ce fut pour moi un certain choc et un grand plaisir. Sans savoir si j'allais gagner le prix, j'étais certain qu'il serait publié et j'avais la satisfaction de ne pas avoir travaillé pour rien".

Et je lui dis qu'il vient de se placer d'un seul coup dans le ciel des écrivains québécois. Il sourit sans que je sache ce qu'il en pense. S'il est content de sa réussite, il s'inquiète de la réception que les critiques littéraires vont faire à ce premier roman. Puis nous parlons de Saint-Jean qu'il considère comme "sa ville". Il ajoute: "Même si j'habite Montréal depuis onze ans, Saint-Jean c'est l'endroit où je me sens bien. Chaque fois que j'y retourne, je m'y retrouve avec plaisir".

CULTURE D'ICI



Le roman de Pierre Stewart (notre photo), **"L'amour d'une autre" est sans** doute maintenant dans les librairies.

Ateliers du SLP

Demain, dernière inscription!

Le secteur socio-culturel du Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean tiendra demain (le jeudi 5 février), entre 13 et 16 h 30 au 185 Mercier une dernière inscription aux ateliers pour adultes et du Tour des Soleils.

Selon les chiffres que nous fournissait hier M. Gilbert Coulombe, parmi les ateliers pour adultes sept places (débutants et avancés) demeurent a combler en Céramique, huit places en Couture et a l'atelier de Crochet, dix-huit places en Peinture et quelques places en Danse sociale.

Aux ateliers du Tour des Soleils, la liste est plus longue.

Quarante-six places en Arts plastiques, deux places en Bricolage-Go Kart, trente places en Chorale, dix-neuf places à l'atelier de Créations, quatorze places en Crochet, quarante-sept places en Cuisine et six places à l'atelier de Flûte. Cinquante-sept places en Folklore vingt-quatre places en Guitare, trente-quatre places en Modelage et dix-huit places en Théâtre.

Avis à tous ceux qui n'ont pu s'inscrire, c'est votre dernière chance demain.

La pianiste Carmen Picard

Au Cégep, le 12 février, une élève d'André Gagnon

Le secteur socio-culturel du Cégep Saint-Jean -sur-Richelieu dans le cadre de son programme des JEUDIS CULTURELS visant à faire connaître les musiciens de notre région, invite tous les intéressés au concert que donnera la pianiste Carmen Picard le jeudi 12 février prochain, à 20h 30, à l'auditorium du Cégep.

Les billets seront en vente à la porte. Le coût d'entrée est minime.

Carmen Picard n'en sera certainement pas à ses débuts puisqu'elle étudie le piano depuis l'âge de six ans, d'abord chez les religieuses de la maison d'enseignement locale qu'elle fréquenta puis à l'institut Marguerite-Bourgeoise. De 1973 à 1975 elle se spécialise en interprétation à l'université du Québec à Montréal (UQUAM) qu'elle quitte pour étudier aujourd'hui à l'université Mc Gill. Les meilleurs professeurs dont l'excellent pianiste et compositeur André Gagnon, s'intéressent à son travail.

Inscrite depuis l'âge de neuf ans, au Festival du Canada, Carmen Picard remporte en 1970 les grands honneurs du Festival-concours des étudiants en musique de la Vallée du Richelieu (concours organisé par le Choeur du Richelieu) depuis elle s'est toujours classée première dans sa catégorie depuis..... En janvier '75, elle enregistre une émission à la radio FM de Radio-Canada.

L'an dernier, aussi Carmen Picard obtint une bourse du Festival de Saint-Lambert.

Avec l'ensemble vocal de UQUAM, elle donne une série de concerts en Hongrie et en Pologne et prend part à cinq concerts produits par Radio-Canada.

Un spectacle à ne pas manquer le 12 février.



Carmen Picard est étudiante à l'université McGill, où elle se spécialise en interprétation.

Société Historique

Des élections le mardi 10

La première assemblée de l'an '76 de la section Saint-Jean-Iberville de la Société Historique de la Vallée du Richelieu (SHVR) se tiendra le mardi 10 février à 20 heures, au siège social de la SHVR, gare du CNR, Saint-Jean.

Il y aura rapport des activités durant l'année qui vient de se terminer et évidemment, l'élection d'un nouveau conseil d'administration.

Le conférencier invité sera l'historien bien connu et président fondateur de la SHVR, Me Rodolphe Fournier, qui traitera du sujet suivant: "Honoré Mercier à Saint-Athanase".

Comme toujours une mini-dégustation de vin et fromage terminera la soirée à laquelle sont cordialement invités tous les membres et leurs amis.



VALET DU TAPIS

Vous voulez faire nettoyer vos tapis

Confiez-les à des spécialistes.
Nettoyage par extraction
Informations et estimation gratuite.
Résidentiel - Commercial - Industriel
TRAITEMENTS ANTI-STATIQUE
ET ANTI-TACHES

346-3643

Au Piano-Bar

LE SALON ROUGE

À LA BRASSERIE BONNE ENTENTE

Venez vous détendre dans une ambiance paisible et amicale.

EN VEDETTE

Paul et Simone

Du mercredi au dimanche inclusivement

PIANISTE - ORGANISTE - CHANTEUR - CHANTEUSE
RÉCEPTIONS DE TOUS GENRES

Tous les vendredis soirs de 8.00 à minuit accordéoniste: Joe, le fils d'Enrico.

Bienvenue à tous.

GABY LAROCQUE
306 BOUL. SAINT-LUC
348-7220

QUALITÉ
QUANTITÉ
SAVEUR
SERVICE

Un bon poulet... un seul endroit

SAINT-JACQUES B-B-Q

MARCEL BERTRAND, PROP.

728 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
347-8877 LIVRAISON RAPIDE 347-9171

Les défenseurs du Fort Saint-Jean

Monsieur De Salaberry

Ignace-Michel-Louis Antoine de Salaberry, fils de Michel d'Irumberry de Salaberry (déc. 1768) et de Madeleine-Louise Juchereau-Duchesnay.

Histoire d'ici

Il vit le jour à Beauport, le 5 juillet 1752. Il est le 1er élève admis au Séminaire de Québec, après la conquête. Il termina ses études en France.

En 1775, à l'âge de 23 ans, il s'enrôle dans les rangs des volontaires, est fait prisonnier au fort Saint-Jean, ayant subi des blessures à deux reprises, pendant le siège.

En 1777, il est encore sous les armes, cerné avec Bourgoyne, à Saratoga, le 16 octobre. En 1783, fin des hostilités, il est mis à la demi-solde.

Deux ans plus tard, il voyage à Paris à rend visite à son cousin, Charles-Victor, président de la Cour des Comptes; il rencontre le Dauphin, fils de Louis XV1 et assiste à l'ascension d'un ballon Montgolfier.

Les fonctions politiques occupent son temps: 1792, député des comtés de Québec et Dorchester; du 11 janvier 1793 au 31 mai 1796; député de Dorchester. Le 2 avril 1794, il est juge de paix aux Trois-Rivières.

Il revient à la vie militaire en 1795, alors qu'il est promu major du Royal Canadien jusqu'à son licenciement en 1802. L'Année précédente, en janvier, il était nommé député-surintendant des Indiens du district.

A nouveau, en 1804, il est représentant du comté de Québec, à la Chambre d'Assemblée, en 1808, il représentera le comté de Huntingdon. Le 10 décembre de cette année, il est nommé membre honoraire du Conseil exécutif.

Pendant la guerre de 1812-1815, il reprend les armes comme colonel du 1er bataillon de la Milice d'élite incorporée. En 1817, il est conseiller législatif.

Après trois ans de grandes souffrances, il décède à Québec, le 22 mars 1828 et sera inhumé dans l'église de Beauport, le 26.

Marié à Montréal, en 1781, à Françoise-Catherine Hertel, il fut le père de 10 enfants dont le plus connu fut le "héros de Châteauguay", Charles-Michel (1778-1829). De plus, trois de ses enfants sont morts sur les champs de bataille:

a) Maurice-Roch (1783-1809), à Tomboodra, Indes Orientales;
b) François-Louis (1785-1811), à Secunderabad, Indes;
c) Ed-Alphonse (1792-1822); à l'attaque de Badajoz, Espagne.

Faits relatifs à l'Invasion.

Ce fut les 26 septembre et le 1er novembre 1775, qu'il subit ses blessures. Voici le tableau que fait Mr de Gaspé dans ses mémoires des incidents de novembre au cours desquels Mr de Salaberry faillit perdre la vie:

"Il était dans une cabane avec quelques officiers lorsqu'éclata une bombe. Tous, excepté lui, eurent le temps d'évacuer le vieil édifice, avant d'être écrasés sous ses débris. Chacun s'empressa de voler à son secours, sous l'impression cruelle qu'ils ne retireraient qu'un cadavre des décombres. Quelle n'est pas leur surprise, quand ils trouvent le nouveau Samson, plus heureux que le premier, plein de vie et soutenant sur ses robustes épaules, les genoux et les mains appuyés sur la terre, un pan de l'édifice!"

Pour terminer cette mini-biographie de Mr de Salaberry, j'emprunte encore à M. de Gaspé le portrait suivant:

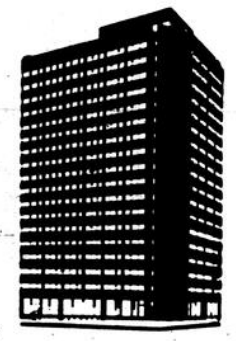
"Ce digne gentilhomme était d'une haute stature et taillé en Hercule. Il avait la mine si imposante, l'air si noble que, sans être beau de figure, il passait pour un bel homme. On ne povait réprimer un mouvement d'admiration chaque fois qu'il faisait son entrée dans un salon donnant le bras, à sa femme, aussi belle que gracieuse, et suivi de ses enfants, tous d'une beauté remarquable".

NDLR- Avec Monsieur De Salaberry se termine cette série de portraits de quelques-uns des défenseurs du Fort Saint-Jean à l'invasion américaine de 1775. Nous remercions l'historien et généalogiste Marcel Gauthier qui nous a permis durant plusieurs semaines, de rendre public une partie seulement du fruit de ses recherches sur la question.

COURS DE PEINTURE
Guay
PAR LUCILLE GUAY DENICOURT
446 A LAURIER, SAINT-JEAN
348-7469

CLAUDE PAYETTE INC.
211, RUE RICHELIEU, ST-JEAN TEL: 346-6894

L'Homme de sable
PRIX RENAUDOT
JEAN JOUBERT
L'homme de sable
LE LIVRE DE LA SEMAINE

Hommes d'affaires...
Centre Ville de Toronto...
pour beaucoup moins
l'hôtel
PLACE BOND

à partir de $18.00 simple
$22.00 double
- au coeur de la ville près de l'intersection Yonge & Dundas
- 300 chambres, air climatisé et planifiées pour votre confort. Lits jumeaux, doubles ou chambre salon. T.V. couleur. Café restaurant à prix modique
- appel téléphonique local gratuit

BOND PLACE
65 est, Dundas (coin Bond)
(une rue à l'est de Yonge)
Toronto, Ontario M5B 2G8.
Tél: 1-416-362-6061
Télex: 06-23632

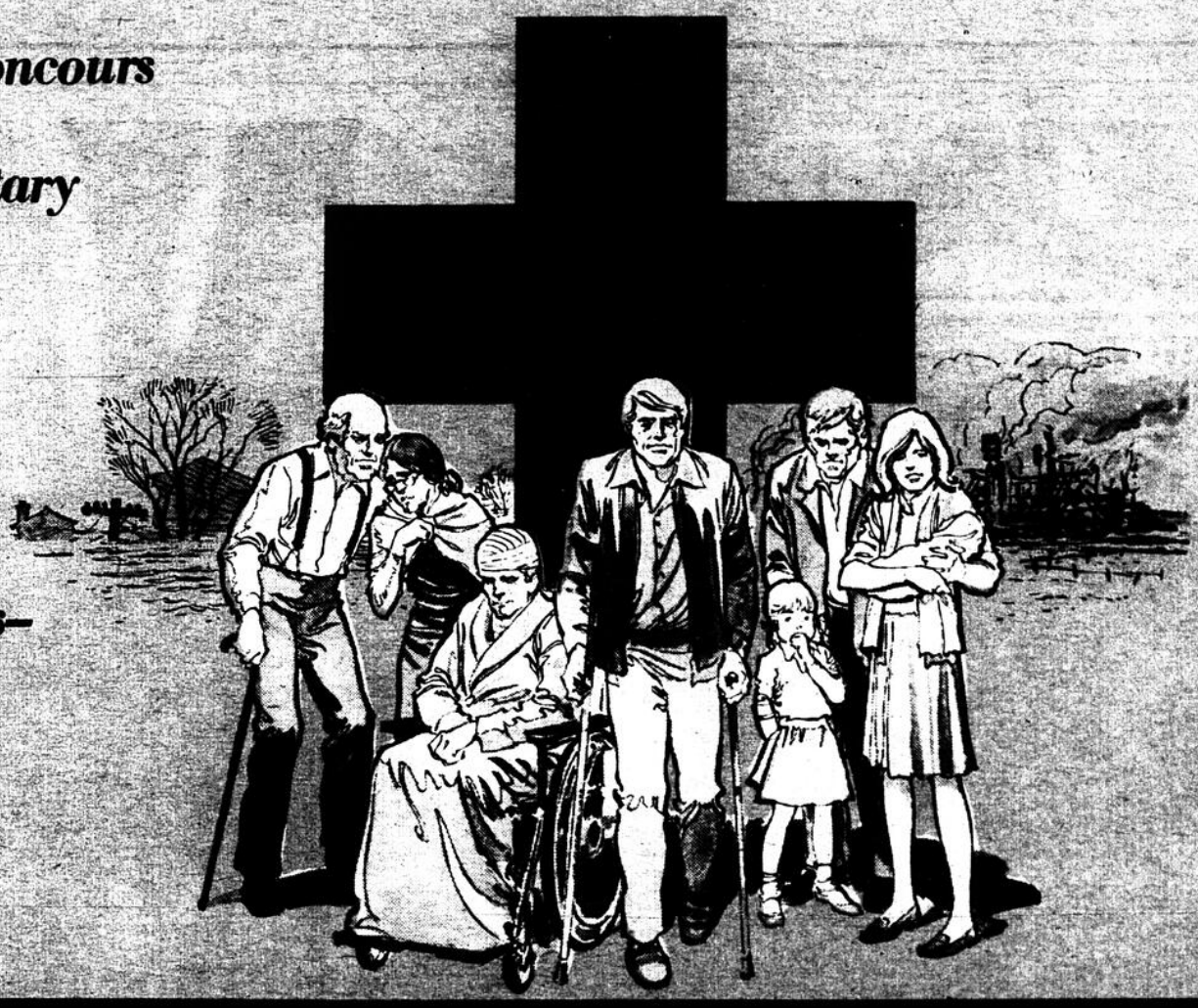
LOCAL 47
MUSIQUE DANSE LUMIÈRES
HEURES D'OUVERTURE:
VENDREDI, SAMEDI: 8 H 30 P.M. A 1 H 00 A.M.
DIMANCHE: 7 H 00 P.M. A MINUIT
16 ANS ET PLUS
ADM: $1.50
179 CHAMPLAIN, PRÈS DE LA PLACE DU MARCHÉ

Mon mariage
en photo...

MICHEL LANGLOIS
PHOTOGRAPHE
222, 2e AVENUE, IBERVILLE,
346-4281 348-1815

Clinique du maire...

Avec le concours du club Rotary à l'hôtel de ville de Saint-Jean 188 Jacques-Cartier



Lundi mardi 9-10 février de 13 heures à 21 heures

Le sang un don de vie...

Woolco

Les Galeries Richelieu
978, boul. Séminaire, Saint-Jean

Laniel Cantines Inc.
CANTINES AUTOMATIQUES - CANTEENS
SERVICE DE CAFETERIA
LIONEL ROY, PRES.
RECEPTIONS DE TOUS GENRES
RECEPTIONS OF ALL KINDS
AUCUN INVESTISSEMENT REQUIS
390 PHANEUF, Place St Gérard, St-Jean
348-3801

Chez Mickey
GUY BEAUVOLSK, PROP.
Le roi des patates frites
l'as du chien chaud
126-5e AVENUE, IBERVILLE, QUE.
Tél. 346-6979

Topaze Fleuriste
G. HUET, PROP.
2 magasins
137, SAINT-JACQUES 347-8181
890, SEMINAIRE: 348-6141

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIE
Robert Blanchard inc.
170, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean 348-3851

CROTEAU
125, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN TÉL. 347-4033
125, rue Richelieu,
Saint-Jean
Tél: 347-4033

Roméo Bessette & Fils inc.
ASSURANCES
154, Champlain, Saint-Jean
346-4429

Le Sieur & Fière LTÉE
Résidences Funéraires
2 AMBULANCES
A VOTRE SERVICE
24 HEURES PAR JOUR
347-5555
174 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN

+ le sang un don de vie... +

Au pensionnat d'Iberville en 1947



Images d'autrefois

NDLR- A l'occasion de la Semaine de la prévention des incendies qui se déroulait à Iberville, du 5 au 11 octobre 1947, le service des Incendies d'Iberville visitait les élèves du pensionnat.

Une autre IMAGE D'AUTREFOIS que nous prêtait l'historienne Yvonne A. Labelle.

Woolco



VEDETTE

Fin de semaine

Gâteaux allemand de 6"

CHACUN 1.29

Commandez dès maintenant vos gâteaux de noce et anniversaire.

Jambon cuit

2.69 LB

LES GRANDS MAGASINS Woolco

LES GALERIES RICHELIEU

978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

SATISFACTION GARANTIE

IBERVILLE CHINESE FOODS

CHINESE FOODS

Vous invite avec votre famille
à venir déguster leurs spécialitées



- ITALIENNES
- CHINOISES
- CANADIENNES

TOUS LES DIMANCHES
SPÉCIAL FAMILIALE

LICENCE COMPLÈTE
LIVRAISON GRATUITE

Pour vos réceptions
NOCES - SHOWERS
BANQUETS
NOUS AVONS 4 SALLES
A VOTRE DISPOSITION
RESERVEZ MAINTENANT

585 1ere RUE IBERVILLE 347-6822

Calendrier

Les 7 et 8 février

- A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le samedi 7 février à 20 h 30 et le dimanche 8 février à 15 heures et 20 h 30, le spectacle d'Yvon Deschamps.

Le mardi 10 février

- Dans le cadre de Ciné-Participation, à 20 heures, la Cinémathèque de Saint-Jean (203 rue Jacques-Cartier) présente "Appuis et suspensions" "Corps agiles", "Etude en 21 points", "Ousque tu vas de même?" et "Volleyball".

-Une conférence de M. Jean-Claude Petiot sur ses "deux ans au Rwanda", à 20 heures, au Centre En-Gaddi (local P-183) du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

- La Famille Corriveau présente "Tes ballounes pis dans ta cour", à 20 heures, à l'école Pierre-Bédard de Saint-Rémi.

Le jeudi 12 février

- A l'auditorium du Cégep, à 20 h 30, la pianiste Carmen Picard est l'artiste invité de ce "Jeudi Culturel".
- Au siège social de la Régionale Honoré-Mercier, le dévoilement du nom des gagnants (étudiants du secondaire) du concours sur la Bataille du Fort Saint-Jean.

Le vendredi 13 février

- La Famille Corriveau présente "Tes ballounes pis dans ta cour", à 13 h 15, à l'école Centrale de Saint-Paul Ile-aux-Noix.

Les 13, 14 et 15 février

- A l'école Saint-Joseph de Lacolle (vendredi, 20 heures), à l'école Providence de Saint-Luc (samedi 14 heures), et à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu (dimanche, 13 h 30), Ciné-Famille Explo présente deux aventures de Tintin et Milou: **L'Ile Noire** et **Objectif: Lune.**

Le dimanche 15 février

- La Famille Corriveau présente "Tes ballounes pis dans ta cour", à 14 heures, à l'école de la municipalité de Saint-Michel.

- A l'Aréna municipale, le gala annuel de l'Association de Patinage artistique de Saint-Jean. Deux représentations: 14 et 20 heures. Les billets seront en vente à l'entrée.

Le mardi 17 février

- Dans le cadre de Ciné-Participation, à 20 heures, la Cinémathèque de Saint-Jean présente gratuitement le film de l'ONF "Urba 2000: Dusseldorf, équilibre urbain".

-Une conférence "Près du 3e âge" donnée par l'Equipe Ozanam de la Pastorale du Cégep, à 20 heures, au Centre En-Gaddi (local P-183).

-Par M. Gilles Perreault, une conférence sur l'Education permanente, à 20 heures, au local P-183 du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Le vendredi 20 février

- La Famille Corriveau présente "Tes ballounes pis dans ta cour", à 13 h 45, à l'école Napoléon-Bourassa de L'Acadie.

Le samedi 21 février

- A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 h 30, la Compagnie Jean-Duceppe présente "Bousille et les justes" de Gratien Gélinas.

Le mardi 24 février

- Dans le cadre de Ciné-Participation, à 20 heures, la Cinémathèque présente "J'me marie, J'me marie pas".

Le vendredi 27 février

- La Famille Corriveau présente "Tes ballounes pis dans ta cour", à 20 heures, à l'école de la municipalité de Saint-Valentin.

Le samedi 28 février

- Dans le cadre des Grands Explorateurs, à 20 h 30 au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le ciné-spectacle de Jean Chartier "Mayas d'hier et d'aujourd'hui".

Le dimanche 29 février

- La Famille Corriveau présente "Tes ballounes pis dans ta cour", à 13 h 30, à l'école de la municipalité de Clarenceville.

- La Famille Corriveau présente "Tes ballounes pis dans ta cour", à 20 heures, à l'école Providence de Lacolle.

Le mardi 2 mars

-"L'éducation, de Platon au rapport Nadeau" c'est le sujet de la conférence que prononcera M. Bertrand Gaboriau à 20 heures au Centre En-Gaddi du Cégep.

Le mardi 9 mars

-Le conférencier Roger Paquin traitera "De l'environnement", à 20 heures, au local P-183 du Cégep. Le public est invité.

Le dimanche 14 mars

- A l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, à 20 h 30, le spectacle de Jean Lapointe.

Le jeudi 18 mars

- Dans le cadre des "Jeudis Culturels" organisés par le secteur socio-culturel du Cégep Saint-Jean-sur - Richelieu, à 20 h 30, le spectacle du guitariste Gérard Gauthier.

CHALET SAINT-LUC INC

312, BOUL. ST-LUC, 348-6929, 658-1822

PIANO-BAR

NOUVEAU - NOUVEAU

Chant
Piano
Orgue



VIOLAINE & JACQUES
MERCREDI
AU DIMANCHE
INCLUS



RESTAURANT
Tropicana METS CHINOIS
LIVRAISON GRATUITE
348-7311

Spectacles

Spécial
Vendredi - samedi

- dimanche
6 - 7 - 8 février '76

Violaine Vermette
Chanteuse M.C.





Les Barker



Kharim Ali

MAGIE STRIP
CHRICATURES

GRAND SPECIAL
Kharim Ali show
DE MIAMI

COMEDIE
CHANT
DANSE
NOUVEAUTES

3 SPECTACLES COMPLETEMENT
DIFFERENTS TOUS LES SOIRS

DIMANCHES SOIRS
CONCOURS
D'AMATEURS
BIENVENUE
A TOUS

Venez vous qualifier par les applaudissements de la foule

L'INCOMPARABLE



Paul - Ben - John

ORCHESTRE
1ERE FOIS A MONTREAL

LE BAR SALON
"au coin"

DU RESTAURANT
AUX DÉLICES
1082 CHAMPLAIN, SAINT-JEAN

VOUS PRÉSENTE LA NOUVELLE

"DISCO-MOBILE"

DE CLAUDE BONNETTE ET CLAUDE CÔTÉ

TOUS LES
JEUDIS ET VENDREDIS

DE 9.00 P.M. A 2.00 A.M.

Familles d'ici



Gendron, Gendreau, Lafontaine

L'ancêtre Nicolas Gendron (Gendreau), qui porta le surnom de Lafontaine, était Charentais. Ses parents, Pierre Gendron et Marie Renaud, habitaient un château sur une île fortifiée dont une partie du port était protégée par une citadelle. C'était l'île d'Oléron, habitée par des pêcheurs, des marins, des cultivateurs, des commerçants, et des vignerons, car l'île est reconnue pour ses vignobles

Né en 1634, le Charentais Gendron dit Lafontaine épousa à Québec, le 19 février 1656, la Champenoise Marie-Marthe Hubert, fille de Toussaint et de Catherine Champagne , de la paroisse Saint-Pierre en Champagne. Nicolas s'établit dans la paroisse Sainte-Famille de l'île d'Orléans; les numéros cadastraux actuels de sa propriété sont: moitié ouest de 137 et moitié est de 138 et de 140.

Les nombreux descendants des ancêtres Hubert-Gendron se répandirent dans les paroisses Sainte-Famille, Saint-François et Saint-Laurent de l'île d'Orléans où ils cultivèrent la vigne. Certains émigrèrent d'abord à Saint-Thomas de Montmagny, puis à Saint-François-du-Sud; l'un d'entre eux, François vint avec cinq de ses neveux, s'établir dans la seigneurie Delorme, à Saint-Hyacinthe, où leurs descendants se succédèrent de génération en génération.

L'ancêtre Nicolas Gendron finit ses jours à l'île d'Orléans où il eut sa sépulture dans la paroisse Sainte-Famille, le 16 janvier 1671. Il avait été précédé en Nouvelle-France par un autre Gendron, de la grande famille des ''Gendron, médecins des rois et des pauvres'' , qui ne demeura pas longtemps en notre pays.

NDLR- Cette semaine encore, la petite histoire de l'ancêtre québécois d'une FAMILLE D'ICI.

Nous remercions de leur collaboration à la continuité de cette chronique hebdomadaire MM. P.A. Lalanne, de la section Saint-Jean-Iberville de la Société Historique de la Vallée du Richelieu, et Léandre Fortin, représentant local de la brasserie Labatt.

Huit municipalités visitées

La Famille Corriveau: une tournée régionale

La Famille Corriveau cette troupe de théâtre d'ici (ou ''troupe d'ici de théâtre'') qui, en plus de présenter sa ''comédie musicale'' **Tes balounes pis dans ta cour''** (les Johannais ont pu les applaudir à la Pointe aux Cafés et à l'édifice de la Place du Marché invitée par le Tour des Soleils du Service des Loisirs et Parcs l'automne dernier), veut verser dans l'animation sociale, entreprendra sous peu une tournée régionale.

C'est du moins ce que nous annonçait mercredi dernier David Lonergan, le porte-parole de la Famille Corriveau.

Du 13 au 3 avril 1976, celle-ci visitera en effet pas moins de huit municipalités: Saint-Paul Ile - aux - Noix, L'Acadie, Saint-Valentin, Lacolle, Clarenceville, Saint - Jacques -le-Mineur, Saint-Michel et Saint-Rémi. Et s'adressera non seulement aux écoliers mais aussi aux plus âgés... dans le cadre des différents carnavals.

Voici d'ailleurs l'horaire et la liste des endroits où sera jouée leur création: Tes balounes pis dans ta cour.

Le mardi 10 février

- **A l'école Pierre-Bédard, de Saint-Rémi, à 20 heures**

Le vendredi 13 février

- **A l'école Centrale de Saint-Paul Ile-aux-Noix, à 13 h 15**

Le dimanche 15 février

- **A l'école de la municipalité de Saint-Rémi, à 14 heures**

Le vendredi 20 février

- **A l'école Napoléon-Bourassa, l'Acadie, à 13 h 45**

Le vendredi 27 février

- **A l'école de la municipalité de Saint-Valentin, à 20 heures**

Le samedi 28 février

- **A l'école de la municipalité de Clarenceville, à 13 h 30**
- **A l'école Providence, de Lacolle, à 20 heures**

Le samedi 3 avril

- **Au sous-sol de l'église de Saint-Jacques-le-Mineur, à 20 h 30**

Il va sans dire que la population de chacune de ces municipalités est la bienvenue. Pour plus de renseignements: David Lonergan, à 348-1361.

Cours de dessin et de peinture

La Galerie Centre-Ville située au 90 rue Saint-Jacques (coin Jacques-Cartier), à Saint-Jean, invite tous les intéressés à s'inscrire à des cours de dessin et de peinture à l'huile.

Pour plus de renseignements, on peut s'adresser au Centre du Hobby Enrg. au 92 rue Saint-Jacques ou encore composer le numéro 347-7369.

MENU du jour

11.00 A.M. à 6.30 P.M.

"Au Duc" ENR.

NO 1 - SPÉCIAL DU JOUR .....
Soupe du jour: .....
..... **1.98**

Breuvages: thé, café, lait
Servi avec pommes de terre pilées et légumes.

NO 2 - SPAGHETTI -- COQUILLES -- RIGATONI -- MACARONI **1.99**
NO 3 - HAMBURGER STEAK **1.99**
NO 4 - OMELETTES; AU JAMBON -- PLAIN -- CHILI **1.99**
NO 5 - BÂTONNETS DE POISSONS **1.99**
NO 6 - SALADES; AU JAMBON -- AUX SARDINES **1.99**

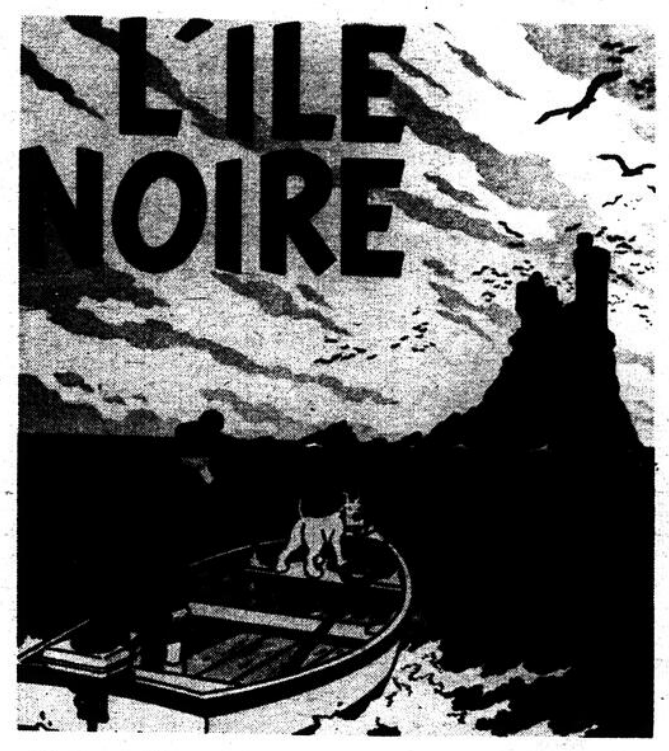
● TOUS LES REPAS SONT SERVIS AVEC: SOUPE DU JOUR; ET LE BREUVAGE; (THÉ CAFÉ LAIT)
JUS LIQUEURS PATATES FRITES

Merci...

70 RICHELIEU SAINT-JEAN

BIÈRE VIN & LIQUEURS
SERVI AVEC REPAS

* Depuis 1966, F. Dextraze, prop.



A Lacolle, Saint-Luc et Saint-Jean

A l'école Saint-Joseph de Lacolle (le vendredi 13 février, à 20 heures), à l'école Providence de Saint-Luc (le samedi 14 février, à 14 heures) et le dimanche 15 février, à 13 h 30, à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, jeunes et moins jeunes sont invités à visionner L'ILE NOIRE et OBJECTIF: LUNE deux aventures de Tintin et Milou) dans le cadre de Ciné-Famille Explo. Les billets seront en vente à l'entrée.

BAR SALON *L'indien*

500 JACQUES CARTIER SUD SAINT-JEAN 346-9795

NOUVEAU

LA RIGOLADE

Tous les vendredi soir avec

MARCEL GIGUÈRE

à 11.30 P.M.



HYPO-PO-PO GIGUÈRE

NOMBREUX PRIX AUX CONCURRENTS

DIMANCHE LE 8 FÉVRIER

Rallye Automobile

AU BAR SALON INDIEN

en collaboration
GARAGE FINA-
2 RUE JACQUES CARTIER
DÉPART-A LA STATION FINA
A 10 HEURES A.M.
INSCRIPTION AU GARAGE FINA
ET AU BAR SALON L'INDIEN
ADMISSION $7.00 PAR AUTO
SOUPER INCLUS

Bienvenue à tous.

VENDREDI ET SAMEDI

Musique western

AVEC

"THE STRANGERS"

COUVREUR IDÉAL ENRG.

SERVICE DE TOITS
Asphalte, gravier, goudronnage de solage et de grange au fusil, bardeaux, tuiles.
1472 Bellerive
Pierre Cadieux, prop.
Iberville
tel. 347-3522

Exposition

DE TABLEAUX RÉCENTS
Dimanche après-midi
JEAN DESMARAIS

386, Rte 221, Lacolle
246-2224

COURS DE PEINTURE

ATELIER ALEXANDRE

SELON LA MÉTHODE DU FRÈRE JÉROME

DÉBUT DES COURS:
LUNDI 12 JANVIER

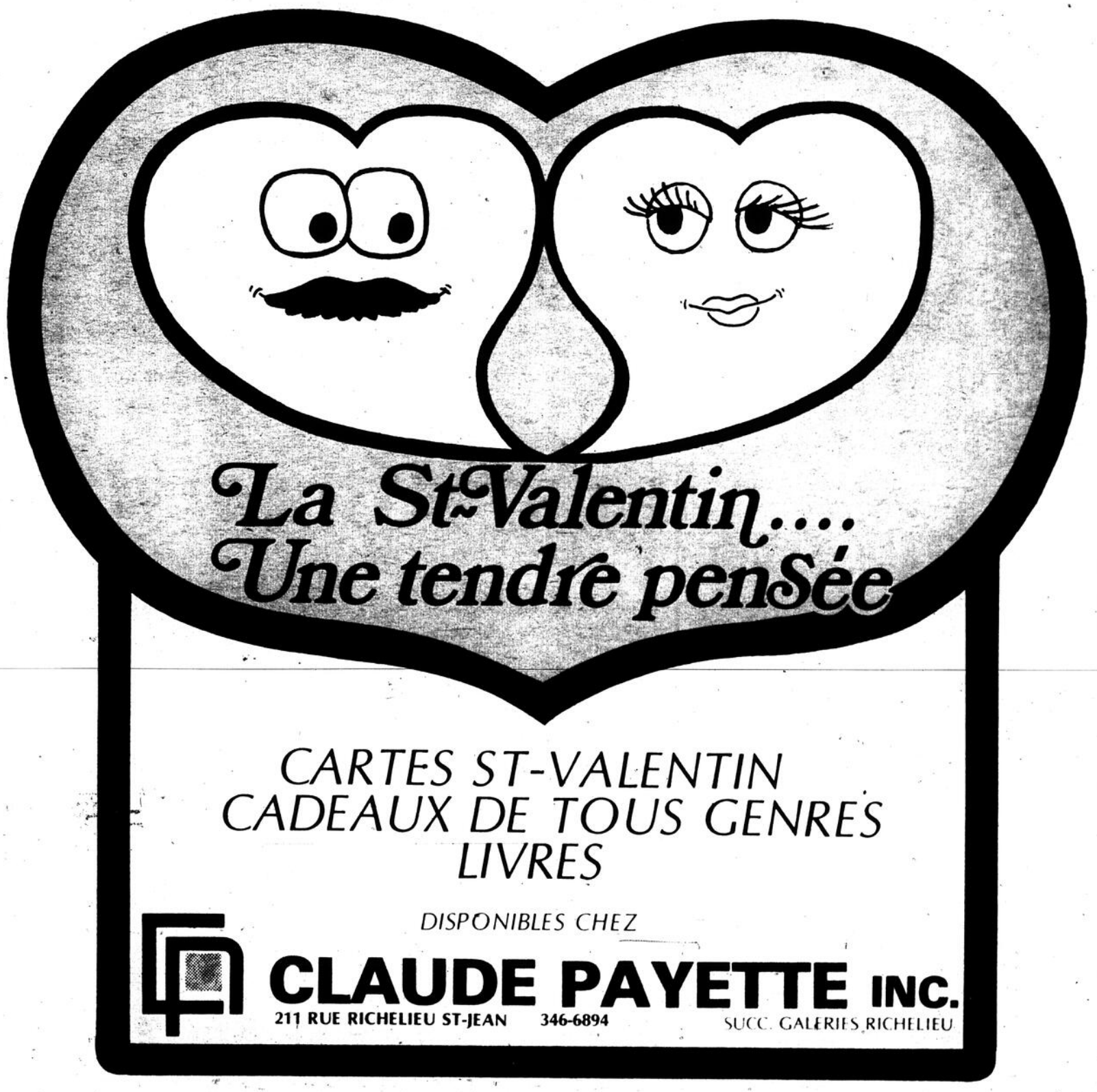
RENS.: 347-5761
ENTRE 1 HRE ET 4 HRES
SUR SEMAINE.

MUSIQUE DE DANSE POUR TOUTES OCCASIONS

DISCOTHÈQUE MOBILE

JACQUES BISAILLON

SYSTÈMES DE SON
Intérieur et extérieur
INFORMATIONS: NAPIERVILLE
245-3420
(Frais virés acceptés)



CARTES ST-VALENTIN
CADEAUX DE TOUS GENRES
LIVRES

DISPONIBLES CHEZ

CLAUDE PAYETTE INC.

211 RUE RICHELIEU ST-JEAN 346-6894 SUCC. GALERIES RICHELIEU



Avec les Artistes et artisans

S'il faut en croire les propos que nous tenait mardi M. Jean-Marc La Haye, responsable du comité de loisirs de l'A.A.A.S.J., ce ne sont pas tellement les membres de l'Association des Artistes et Artisans de la région de Saint-Jean qui ont fait le succès de la soirée populaire du samedi 31 janvier en la salle de la Légion Canadienne puisque ceux-ci ne sont pas venus nombreux. Celui qui pose ici (notre photo) aux côtés de quelques dames qui se sont mérité des prix de présence gracieuseté des "Enseignes Perfection Inc." et de la boutique "Art et Hobby Enrg." nous déclarait en effet: "Les artistes et artisans auraient pu se forcer, et participer. . ."

Les Productions Pierre Enrg.

CHRS CJRP ORO PRÉSENTENT:

REPRÉSENTATION SUPPLÉMENTAIRE



YVON DESCHAMPS

Dernière chance

De voir le meilleur spectacle D'YVON DESCHAMPS

DIMANCHE LE 8 FÉVRIER À 3.00 P.M.

ADM. $4.50 - $5.50 - $6.50

SAMEDI 7 FEVRIER ET DIMANCHE8 FEVRIER '76 COMPLET

A 20.30 HEURES

À L'AUDITORIUM DU C.E.G.E.P. DE SAINT-JEAN

BILLETS DISPONIBLES CHEZ Musico SAINT-JEAN INC. 21 SAINT-JACQUES, TEL.: 347-6675

Bibliothèque/ Cinémathèque

Les heures d'ouverture

A l'intention des usagers de la Bibliothèque (des adultes et des jeunes) et de la Cinémathèque de Saint-Jean dont l'édifice est situé au 203 de la rue Jacques-Cartier (angle Saint-Jacques), voici les heures d'ouverture de ces services municipaux:

Adultes

- Lundi à mercredi: de 10 à 17 heures
- Jeudi: de 10 à 21 heures
- Vendredi: de 10 à 20 h 30
- Samedi: de 9 à 17 heures

Jeunes

- Du lundi au mercredi: de 10 à 12 heures, de 13 à 17 heures.
- Jeudi et vendredi: de 10 à 12 heures, de 13 à 20h 30.
- Samedi: de 9 à 17 heures.

Cinémathèque

- Lundi à mercredi: de 10 à 12 heures, de 13 à 17 heures
- Jeudi: de 10 à 12 heures, de 13 à 17 heures, de 18 à 21 heures.
- Vendredi: de 10 à 12 heures, de 13 à 17 heures, de 18 à 20 h 30.

Ajoutons que le bureau de prêt ferme quinze (15) minutes avant la fermeture de chaque département.

MÉTROPOLE EXTERMINATION



RATS-SOURIS-COQUERELLES
PUNAISES - PUCES

ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI
VOITURE SANS NOM

120, Champlain, Saint-Jean
347-7315

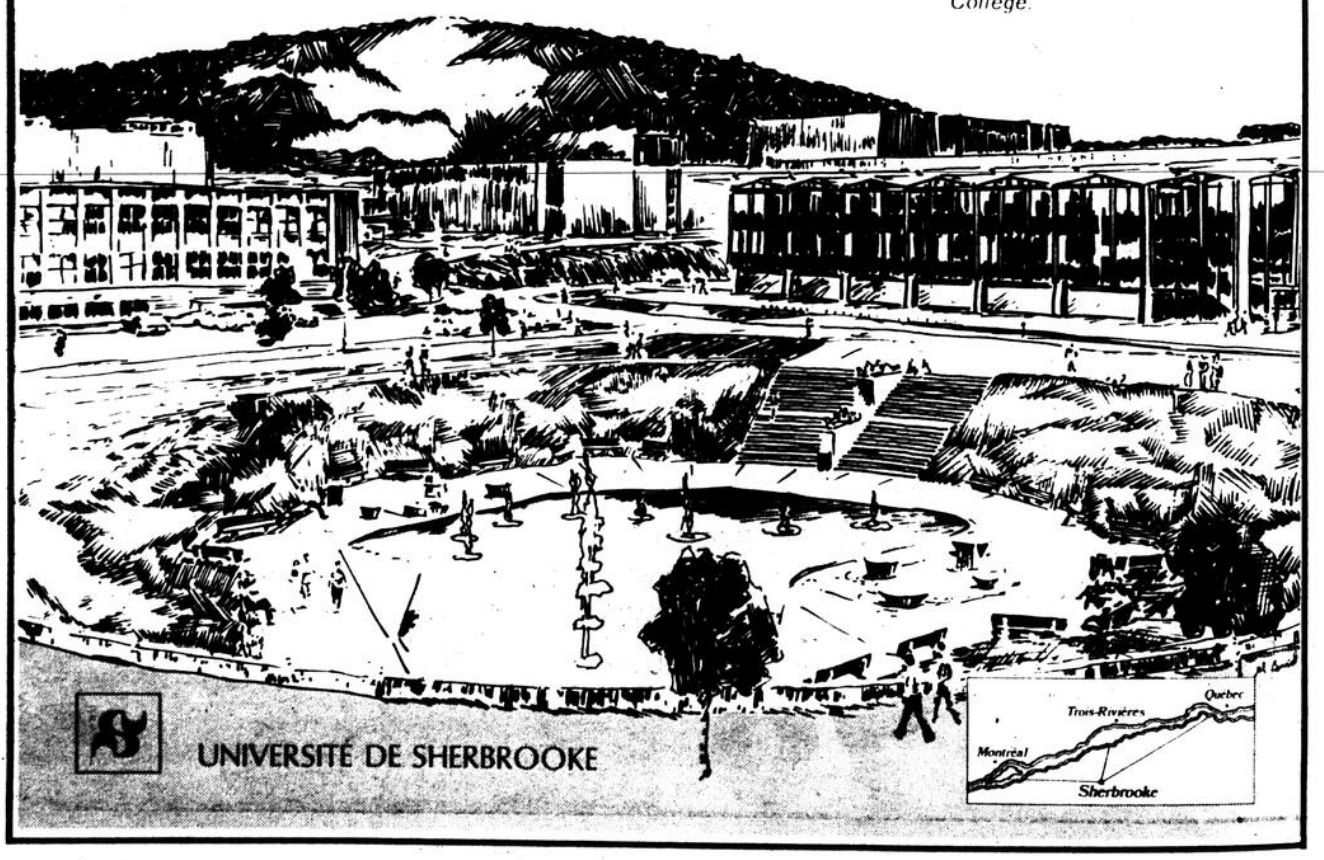
Sherbrooke...

à 80 minutes de Montréal, à 130 minutes de Québec • un campus moderne aux dimensions humaines • 6200 étudiants répartis dans 9 facultés et 47 départements • 146 programmes d'études et 375 projets de recherche en cours • système coopératif (alternance de sessions d'études et de stages de travail rémunérés) en vigueur dans 12 programmes impliquant plus de 1000 étudiants • centre médical intégré (faculté et hôpital) • région métropolitaine de plus de 100 000 habitants offrant tous les services des grandes villes • l'un des trois plus importants centres de diffusion culturelle au Québec • une région de lacs et de montagnes • un milieu propice à l'étude, aux sports et à la détente • éventail complet de services aux étudiants • logement sur le campus et à proximité...

Administration
Droit
Economique
Etudes anglaises
Etudes françaises
Géographie
Histoire
Philosophie
Psychologie
Service social
Sciences religieuses
Théologie

La liste complete des programmes offerts de même que la formule de demande d'admission sont disponibles au secrétariat des Services pédagogiques de chaque College.

d'accord !



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE



SUPER-VENTE

D'INVENTAIRE TOUT DOIT ÊTRE LIQUIDÉ

À DES PRIX RIDICULES 30% À 70% RÉDUCTIONS

SPÉCIAUX JAMAIS VUS

TOUTE VENTE FINALE
VENEZ PROFITER DU MAGNIFIQUE

STATIONNEMENT MIS À VOTRE DISPOSITION GRATUITEMENT PAR LA VILLE



R. HARNOIS INC.

185 SAINT-JACQUES

SAINT-JEAN TEL.: 347-4182

ACRYLIQUE DIOLEN POLYESTER

Lavé et porté. 1ère qualité 62'' de large. Importé d'Angleterre et Hollande.

RÉG: $5.95 À $12.95 SPÉCIAL **3.98** VG.

JERSEY POLYESTER

Imprimé 58" de large, plat tricoté fin et doux

RÉG: $4.95 À $5.95

LA VERGE **2.98** VG

VALENCE DE VELOURS MARIE ANTOINETTE

Avec tentures et attaches.
RÉG: $199.95 **99.95**

COUVRE 9' À 13'
RÉG: $169.95 SPÉCIAL **79.95**

COTON IMPORTÉ

1ère qualité. Uni, fleuri, carreauté 48" large

RÉG: $2.98 À $4.98

SPÉCIAL **1.98** VG

FOURRURE

54'' de large, imprimé. 1ère qualité, 100% acrylique.

RÉG: $18.95 VG SPÉCIAL **9.95** VG

TAPIS TURQUES

30" x 60"
RÉG: $24.95

SPÉCIAL **14.95**

POLYESTER

60'' DE LARGE, 1ERE QUALITÉ
LAVÉ ET PORTÉ
RAYÉ CARRELÉ
RÉG: $4.95 À $9.95 SPÉCIAL **1.98** VG

COUPONS À LA LIVRE

POLYESTER ET LAINE
BALANCE DU MANUFACTURIER

.19 L'ONCE

DESCENTES DE BAIN

2 morceaux, unies et imprimées. 100% acrylique.

RÉG: $17.95 SPÉCIAL **9.95**

VÊTEMENTS

POUR ENFANTS
GRANDEUR
6 MOIS À 6X

GRAND SPÉCIAL **.25** LE MORCEAU

TISSUS À DRAPERIE

48'' de large, 100% acrylique. Dralon style colonial et canadien.

RÉG: $4.95 À $6.95

SPECIAL **2.98** VG

COTON PERMA PRESS

Uni, imprimé et rayé 45'' de large

RÉG: $1.98 À $4.98

SPÉCIAL **98¢** VG

COUVRE-LIT HEIRLOOM

Queen Size (102 x 118).
RÉG: $59.95 **12.95**

RIDEAUX ET DRAPERIES

48" de large, 2 panneaux et 2 embrasses
RÉG: $3.48 À $5.48

SPÉCIAL **1.98** VG

FLANELLETTE ET COTON FRIPPÉ

36'' de large, uni et fleuri.
RÉG: $1.49 V.G.

SPÉCIAL **98¢** VG

COUVRE LIT DOUBLE

100% polyester et lavé et repassé
RÉG: $14.95

SPÉCIAL **9.95**

DRAPERIES ET RIDEAUX

Couleurs et motifs assortis.
RÉG: $1.98 À $4.98 LA VERGE

SPÉCIAL **98¢** VG

L'activité littéraire

Jacques Ferron et ses "escarmouches"

La lecture des deux tomes des "Escarmouches" de Jacques Ferron (chez Leméac) nous laissent songeurs. Les livres fermés, on voudrait encore lire quelques-uns de ces textes, parfois suaves, un peu méchants parfois énigmatiques (parce qu'on a oublié le sens de certains noms ou de certains événements) mais toujours révélateurs sur le passé et la vie de l'auteur. Malheureusement ne figurent pas dans ces ouvrages les courtes lettres parues dans Le Devoir où Ferron se faisait drôle et iconoclaste. C'était du temps où ce journal avait du mordait. Mais il faut avouer qu'il m'est arrivé au long de ma lecture de fermer le livre parce que j'avais l'impression de tourner en rond, surtout qu'il y a quelques redites (un exemple: dans le tome 1, les pages 269-170 et la page 283 mais il y en a quelques autres qu'on lui pardonne facilement). Toutefois, je revenais à la lecture à cause d'une curiosité qui, faut-il l'avouer, m'inquiète encore et que je n'arrive pas bien à comprendre.

A côté des facéties et des cabrioles historiques de Jacques Ferron (drôles au prime abord mais qui reposent habituellement sur une conception sérieuse et souvent désespérée de notre société), il y a ces textes où l'auteur n'utilise plus d'artifices. "Et j'ai aussi essayé de me faire accepter des vivants, ces compatriotes qui ne demandaient pas mieux. Ils y sont parvenus en me disant: "Ah! vous nous faites rire. Je me défiais d'eux car ils forment contre moi une majorité; ils auraient pu me défaire, à tout le moins me nuire. Mais parce qu'ils riaient, j'ai un droit à un laissez-passer d'humoriste. Je m'en suis beaucoup servi pour aller à ma guise, "fellow-traveller" que j'étais". On retrouve ici, et dans certains autres textes, le Ferron de certaines pages du "Du fond de mon arrière-cuisine".

A côté de ses traits mordants et de ses remarques désopilantes sur certains hommes et certains événements, Jacques Ferron a de l'univers, du Québec, des Québécois et de lui-même une conception que l'on n'arrive pas à préciser après une seule lecture de ses oeuvres mais qui se retrouve dans chacune de ses pages. Il faudrait qu'un critique, en recoupant les textes (y compris de ses romans et de son théâtre) nous présente ce monde tel que vu par Jacques Ferron.

De cette longue lecture (on a perdu l'habitude des ouvrages de 400 pages) je garde d'excellents passages, comme celui-ci: "à quoi bon fabriquer des vieillards, dans une société où l'âge n'est pas honoré, où il n'y a plus de vieilles dames mais seulement des vieilles guidounes qui du médecin passent à l'esthéticienne, de l'esthéticienne reviennent au médecin, et qui, dans l'intervalle, lancent trois petits pets et font trois pas de danse, figurantes d'une vaste danse macabre?"

Est-ce assez pour vous dire que malgré certaines réticences, il vaut, je crois la peine de lire ces "Escarmouches"?

Jean-Yves THEBERGE



PIANO BAR LE SABOT

Présente cette semaine

KATOU

5-6-7-8 FEVRIER

MUSIQUE 5 SOIRS PAR SEMAINE

CLAUDE CHARRON ORGANISTE



Comédien fantaisiste

JEUDI – VENDREDI – SAMEDI
SPECTACLE A 23 HRES
ET A 1 HRE LE MATIN
DIMANCHE
22 hres et Minuit

HÔTEL NEW WINDSOR 1975 LTÉE

120 RICHELIEU, SAINT-JEAN
346-4419

En couleur,
les personnages
de 8 émissions de
la télévision
de Radio-Canada



8 reproductions de photos couleur imprimées 11" x 16" pour $2.00

Ces affiches, imprimées en couleur, sont à l'image des émissions-jeunesse de la télévision de Radio-Canada.

Je désire recevoir la série de 8 reproductions de photos couleur.

Nom

Adresse

Ville app.

Province

Téléphone

Faites parvenir ce coupon et votre paiement ($2.00) en argent ou mandat-poste à:

Affiches
pour enfants
Publicité
télévision
Radio-Canada
C. P. 6,000
Montréal
H3C 3A8
Québec.

5 MINUTES



Photos passeport

photo film service st-jean inc.

137, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
347-9771

Disques québécois

"De l'onde à l'infini" de Dompierre: s'abstenir

Une autre production de François Dompierre qui malheureusement ne connaîtra pas beaucoup de succès malgré sa grande valeur musicale. Ce disque se vend sous le titre: "De l'onde à l'infini". Il a été pensé dans le but de mettre en valeurs les ondes Martenots. Vous ne connaissez peut-être pas les ondes Martenots, c'est un instrument aussi compliqué qu'il est simple dans ses fonctions. C'est tout simplement un clavier avec une sonorité semblable à celle d'un violon. Je ne vous ferai pas l'historique de cette invention assez récente malgré tout.

Les pièces

En première face, vous avez le choix entre deux Sominex, c'est du superflu quand on sait qu'un seul suffit le soir au coucher. Sur la face B, vous pourrez écouter des oeuvres désignées par des titres d'une originalité déconcertante d'abord, "L'oiseau Mélancolique" puis "L'oiseau qui sautille" et enfin "L'oiseau de java". J'ai cru deviné qu'on voulait nous faire penser aux oiseaux. Ce n'est qu'un peu plus tard que j'en suis arrivé à la conclusion qu'il s'agissait d'une étude musicale sur les moeurs des oiseaux. La prise de son est finement équilibrée, c'est du moins ce qu'on écrit sur la pochette, il faut tout de même avouer qu'il n'y a que deux instruments ce qui simplifie grandement le tour de force.

La valeur

Je ne contesterai pas la très grande valeur musicale mais je reprocherai surtout l'innaccessibilité des pièces de son contenu. C'est de la recherche musicale aux frais des consommateurs. Quelques pièces sont amusantes tout au plus mais l'ensemble est vide. Il y a seulement un piano et les ondes Martenots, on ne retrouve que ces deux couleurs instrumentales. Au bout de quelques pièces, ou d'un premier mouvement, vous en savez assez. Les possibilités de ce jeune instrument sont dépassées depuis très longtemps par le synthétiseur et le mellotron.

Ne vous embêtez pas

C'est sans doute le genre de disque que vous pouvez offrir à un ami qui prétend aimer la musique contemporaine classique. Mais si c'est pour vous-même, il y a de meilleurs investissements sur le marché. Cet enregistrement est une excellente source de cauchemars d'autant plus qu'il a la qualité d'être endormant. Dompierre n'est pas le seul coupable dans cette captivante recherche de la mort musicale, on y retrouve des noms aussi inconnus que Sylvette Allart ou Théodore Parasquive. Sans doute de grands génies en proie à l'insomnie.

Un très bon disque à écouter si vous n'avez qu'à en faire la critique parce que vos savez que c'est la dernière fois que vous l'écoutez...

René GRENON

MARDI—UNE OFFRE SPÉCIALE POUR TOUTE LA FAMILLE!

METS D'ACCOMPAGNEMENT GRATUITS

MARDI, 10 FEV.

Offrez-vous une boîte économique (un poulet entier) de Poulet Frit à la Kentucky au prix habituel de $4.10 et emportez les mets d'accompagnement GRATUITS
8 onces de salade
des frites pour
3 personnes



LE MARDI VOUS ÉCONOMISEZ $1.30

Poulet Frit à la Kentucky

Colonel Sanders et ses aides le font... pour s'en lécher les doigts

La Villa du Poulet®



CENTRE DE CULTURE PHYSIQUE SAINT-JEAN, INC.

DAMES ET HOMMES

171 RUE RICHELIEU
TÉL. 346-9141

Êtes-vous en forme?

La santé est un bien précieux. Le mal du siècle est l'obésité et le stress doublé par un manque d'exercices physiques réguliers.

En pratiquant un sport comme le ski, il est conseillé par les experts de faire des exercices pré-ski qui conditionnent les muscles et les ligaments. Au hockey, les Russes sont un exemple parfait du pré-conditionnement physique d'un sport.

Au centre de culture physique de Saint-Jean c'est l'endroit par excellence de la PARTICIPACTION et de la forme physique parce que les élèves sont minutieusement suivis et conseillés par des professeurs compétents. Denis Gauthier par exemple dans la période estivale entraîne les équipes de hockey à son studio de Montréal, et de Saint-Jean soit des joueurs des Remparts de Québec, Canadien Junior, les Draveurs de Trois-Rivières.



Voici quelques noms de gauche à droite, Claude Ratelle du MTL 68, Yves Preston du National de Laval, Paul Hus de l'Immaculée Conception, Richard Dalpé des Draveurs de Trois-Rivières, Jean-Luc Phaneuf des Toros de Toronto, Jean-Luc Jacob du National de Laval, André Desjardins des Remparts de Québec, Pierre Therrien du MTL 68.

Cinéma

NASHVILLE: film-fresque!

NASHVILLE est probablement le film le plus dense que vous verrez cette année. Impossible à cataloguer, le film est simultanément une comédie musicale, un mélodrame, une étude de moeurs et une comédie satirique.

L'idée initiale était la suivante: faire un rapprochement entre le monde du spectacle (dans ce cas-ci, la musique "Country and Western") et celui de la politique, dénoncer par la chanson et l'humour ces deux usines de rêves qui ne reculent devant aucun procédé, aussi démagogique soit-il, pour arriver à leur fin.

Quelle est cette fin? Le succès, la gloire, la puissance. Bien entendu, tous les moyens sont bons pour accéder au sommet ou pour y demeurer. Toute l'action se déroule en cinq jours durant lesquels un politicien (on ne le voit pas mais ses "messages" nous sont continuellement émis par la voix d'un camion omniprésent) veut profiter du festival musical de Nashville, pour lancer sa campagne.

Aucun personnage central dans ce film-fresque mais plutôt une vision globale de 24 personnes toutes directement ou indirectement reliées au festival: interprètes, "managers", jeunes idolâtre avide "d'expériences", débutants anxieux de percer, expert en relations publiques représentant le politicien, journaliste agaçante et vide de la B.B.C. et j'en passe. Nous découvrons vite d'ailleurs ce qui compte dans ce film, ce n'est pas le sort de chaque individu mais l'atmosphère, l'ensemble des suggestions qui émanent de cette vision qu'a l'auteur de notre société.

Que nous suggère-t-il? Mille et une choses à la fois ce qui fait en sorte que le spectateur quitte le film avec une perception très personnelle des aspects les plus importants, perception qui risque souvent d'être tout à fait différente mais non moins valable que celle de son voisin. Au risque d'être assurément incomplet, voici donc quelques-uns des nombreux aspects du film.

"NASHVILLE" fait voir jusqu'à quel point les représentants du spectacle "cheap" et de la politique ne font qu'un en profitant de la tendance du grand public à gober les promesses et les rêves les plus glorieux et les plus bêtes (Ralph Nader n'a-t-il pas dit que le succès revient à ceux qui demandent aux gens de croire et non de penser); toutes les chansons rappellent soit l'héritage culturel américain ou les sentiments les plus nobles. En public, les artistes chantent les mérites du courage, de l'amour et de la loyauté, mais, dans leurs vies privées, ils s'en moquent éperdument (voir Nixon).

L'univers du spectacle (toute l'Amérique quoi) est un monde sans pitié dans lequel une personne subit le même sort qu'une voiture: on la laisse pourrir dès qu'elle cesse d'être utile. Totalement absorbés par le rythme frénétique d'une vie entièrement vouée au succès les personnages se croisent, se parlent mais ne se rencontrent vraiment jamais. Repliés sur eux-mêmes, ils sont incapables d'aimer.

Chacune des chansons (il y en a au moins 20 et c'est très pénible pour ceux qui détestent le genre "Country and Western") est une projection de chaque interprète (ses hantises, ses besoins, ses croyances), un reflet de lui-même, au spectateur de faire les liens entre les vies personnelles et artistiques.

Enfin, malgré l'abondance de détails pessimistes (l'humiliation que doit subir le débutant pour se faire connaître: la scène du striptease par exemple, l'hypocrisie risible de ceux qui ont atteint le sommet) le réalisateur Altman ne semble pas juger ses personnages. Il nous peint un monde immoral certes, mais d'un dynamisme que rien ne décourage et la, semble-t-il dire, est sa grandeur. "The show must go on"!

Claude ASHBY

BOURSES: COURS D'ÉTÉ DE LANGUES SECONDES

Dans le cadre d'un plan établi par le ministère de l'Éducation du Québec en liaison avec le Conseil des ministres de l'Éducation (Canada) et *financé par le Secrétariat d'État*, 1980 bourses sont offertes aux élèves et aux étudiants québécois de niveau post-secondaire désireux de suivre des cours intensifs (6 semaines) de français ou d'anglais langue seconde durant l'été '76 dans les autres provinces et **au Québec**.

Conditions d'admissibilité:

Sont admissibles les élèves qui terminent leurs études secondaires (V• secondaire) à la fin de l'année scolaire 1975/1976; les étudiants des niveaux collégial et universitaire, à la condition qu'ils satisfassent aux conditions suivantes:

1 — Être citoyens canadiens ou "immigrants reçus";
2 — Être âgés de 16 ans révolus au 31 décembre 1975;
3 — Faire des études à temps plein durant l'année scolaire 1975/1976.

N.B.: Sont considérés comme étudiants à temps plein les étudiants des niveaux collégial et universitaire, inscrits aux sessions d'automne 1975 et d'hiver 1976.

La bourse comprend les frais de scolarité, d'hébergement, de nourriture, de participation aux activités socio-culturelles et de matériel d'enseignement. Les frais de transport aller-retour sont à la charge du boursier. La bourse est versée à l'établissement qui accueille le boursier.

Les demandes d'envoi de formulaires seront acceptées jusqu'au 10 mars 1976; tous les formulaires seront cependant mis à la poste en même temps soit le 15 mars. Les bourses seront accordées dans l'ordre de réception au ministère des formulaires dûment remplis et expédiés par la poste et non pas dans l'ordre de réception de la lettre par laquelle l'élève demande à recevoir un formulaire.

Un certain nombre de boursiers québécois devront suivre les cours au Québec même, puisque le nombre des étudiants qui seront dirigés vers les établissements d'autres provinces est **LIMITÉ**.

Pour recevoir une formule de demande de bourse, **écrire à**:

Monsieur Maurice Beaulieu
Coordonnateur - Bourses: Cours d'été de langues secondes 1976
Ministère de l'Éducation
Centre administratif "G", 13e étage
1035, rue de la Chevrotière
Québec G1R 5A5

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Éducation

Conseil des ministres de l'Éducation (Canada)

Secrétariat d'État

BOUSILLE ET LES JUSTES

DE GRATIEN GÉLINAS

UN DES PLUS GRAND SUCCÈS DU THÉÂTRE QUÉBÉCOIS



BILLETS DISPONIBLES

CHEZ Music SAINT-JEAN INC.
21 SAINT-JACQUES, TEL.: 347-6675

"Je recommande tout simplement à tout le monde de voir ou revoir cette pièce" (Raymond Bernatchez, Montréal-Matin)

"Un Bousille qui n'a pas vieilli, merci!" (Adrien Gruslin, Le Devoir)

"Bousille et les Justes and the drama has not lost any of its power and pergnancy". (Lawrence Sabat, Montreal Star)

"Bousille est sûrement la pièce la plus anticléricale jamais écrite et produite au Québec". (Martial Dassylva, La Presse)

"Bousille et les Justes is more than a classic: it's part of Quebec soul" (Carmel Dumas, The Gazette).

AVEC
Robert Rivard,
Pierre Dufresne
Denise Morelle,
Béatrice Picard,
Jean-Pierre Masson,
Nicole Filion,
Jean Lajeunesse,
Ghislain Tremblay,
Sylvie Gélinas,
Gilles Cloutier

SAMEDI LE 21 FÉVRIER PROCHAIN à 20:30 heures
Auditorium du Collège de Saint-Jean ADM: $6. - $7. - $8.

UNE PRÉSENTATION DE
Les Productions Pierre Enrg.
LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE ET CJRS 1090

Cégep

Le Rwanda le mardi 10

Dans le cadre de la série de "Rencontres culturelles" organisées par le secteur socio-culturel du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, M. Jean-Claude Petiot, un jeune professeur qui arrive d'Afrique après deux années passées au Rwanda, vous parlera de son expérience.

Il y aura causerie, expositions de photos et d'objets d'art africain. Et la soirée se terminera par un échange amical autour d'un café.

Un rendez-vous à ne pas manquer le mardi 10 février prochain, à 20 heures, au salon En-Gaddi du Cégep. Les intéressés sont invités à se servir de la porte arrière, l'entrée est gratuite.

La semaine prochaine, le mardi 17 février, un autre sujet de grand intérêt: "Près du 3e âge".

Base de plein air

Jean-Jeune cherche un directeur

La Base de plein air Jean-Jeune Inc., qui ne relève plus du diocèse de Saint-Jean mais plutôt d'un organisme privé et sans but lucratif, est présentement à la recherche d'un candidat pour son poste de directeur.

Selon un communiqué émanant du Conseil Régional des Loisirs (CRL) de la Rive-Sud, le candidat devra nécessairement être un professeur ou encore un étudiant de niveau universitaire ou finissant du collégial qui possédera une formation et ou une expérience pertinente à la fonction.

Le futur directeur devra être prêt à travailler à temps partiel d'ici la saison estivale soit une dizaine d'heures par semaine, ainsi qu'à temps plein durant tout l'été '76, soit un minimum de dix semaines.

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur demande d'ici le 15 février '76 au Président du conseil d'administration, Base de plein air Jean-Jeune Inc., 360 rue Saint-Jean, Longueuil, Québec.

Ciné-Participation

Encore trois programmes!

Voici la liste des films à l'affiche de Ciné-Participation, films présentés le mardi, à 20 heures, à la salle de projection de la Cinémathèque de Saint-Jean (203 rue Jacques-Cartier):

Le mardi 10 février

-"Appuis et suspensions", "Corps agiles", "Etude en 21 points", "Ousque tu vas de même?" et "Volleyball".

Le mardi 17 février

-"Dusseldorf: équilibre urbain", dans la série URBA 2000.

Le mardi 24 février

-"J'me marie, j'me marie pas".

STUDIO 35 — SURVEILLEZ BIEN "Les insectes de feu" BIENTÔT — STUDIO 16



AU MÊME PROGRAMME



Folies d'Avril

Jack Lemmon
Catherine Deneuve

CHARLES BOYER
PETER LAWFORD

Il est marié. Elle possède son mari. Tant de points en commun devait provoquer une rencontre inoubliable pour les deux.

1 Une histoire où l'amour, les pleurs et le rire des gagnants et perdants se retrouvent.

2 5 jours spectaculaires dans la vie de 24 personnes.

3 le film musical de l'année 1975.



SOUS TITRE FRANCAIS

A PARAMOUNT PICTURE • ABC ENTERTAINMENT PRESENTS A JERRY WEINTRAUB PRODUCTION OF A ROBERT ALTMAN FILM "NASHVILLE" STARRING DAVID ARKIN BARBARA BAXLEY • NED BEATTY • KAREN BLACK • RONEE BLAKLEY • TIMOTHY BROWN KEITH CARRADINE • GERALDINE CHAPLIN • ROBERT DOQUI • SHELLEY DUVALL • ALLEN GARFIELD • HENRY GIBSON • SCOTT GLENN • JEFF GOLDBLUM • BARBARA HARRIS • DAVID HAYWARD • MICHAEL MURPHY • ALLAN NICHOLLS • DAVE PEEL • CRISTINA RAINES • BERT REMSEN • LILY TOMLIN • GWEN WELLES • KEENAN WYNN • EXECUTIVE PRODUCERS MARTIN STARGER AND JERRY WEINTRAUB • WRITTEN BY JOAN TEWKESBURY • PRODUCED AND DIRECTED BY ROBERT ALTMAN • MUSIC ARRANGED AND SUPERVISED BY RICHARD BASKIN IN COLOR • PANAVISION •

AU MÊME PROGRAMME

Projection privée

à venir: Né pour l'enfer—Jonathan le Goélan—Emmanuelle II—Meurtre sur l'orient Express

la boîte a films

Harold + Maude
en français

35a, RUE SAINT-JACQUES,
346-4141

STUDIO 16 — HORAIRE:
Sur semaine, samedi inclus, Projection: 7 h 15
Nashville 9 h
Dimanche continuel: Projection: 2 hres - 6 h 45
Nashville: 4 hres - 8 h 30
STUDIO 35
Sur semaine samedi inclus: Folie: 7 hres, Sham-Shampooing: 9 h 10
Dimanche continuel: Folie 3 hres - 7 hres,
Shampooing: 1 hre - 5 hres - 9 hres.



Denise Pelletier ne viendra pas!

Le spectacle "Une femme: plusieurs personnages" que devait présenter la comédienne Denise Pelletier le samedi 6 mars '76 à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, vient d'être annulé. En effet selon M. Paul Laforest, le porte-parole régional de SPECTA-MUNDO, l'état de santé de Denise Pelletier l'oblige à décommander la tournée qu'elle devait entreprendre à travers la province. Il va sans dire que tous ceux qui s'étaient procuré des billets pour "Une femme: plusieurs personnages" seront remboursés.

"Quand des Québécois s'intéressent à leur histoire"

Vous prétendez-vous Québécois? Mais qu'est-ce que vous pouvez dire à propos du Québec et de son histoire? Pour beaucoup d'entre vous, l'histoire du Québec rappelle sans doute de pénibles souvenirs d'études. Pourtant c'est toute une histoire!

La Télé-université, unité constituante de l'Université du Québec chargée de l'enseignement à distance pour les adultes, vous propose de suivre un cours passionnant intitulé **Histoire du Québec d'aujourd'hui (HQ2).**

A l'automne 75, plusieurs centaines d'adultes de tout âge et de professions et de conditions diverses, ont suivi un cours semblable. Pourquoi pas vous aujourd'hui? La Télé-université vous propose non pas d'apprendre par coeur des dates et des faits, mais de vous intéresser à des thèmes, étudiés de facon inédite et qui tentent de répondre aux questions que vous pouvez vous poser à propos de la réalité du Québec actuel. Le cours comprend trois thèmes: le premier, **Population et société**, fait voir les rapports entre les phénomènes démographiques et l'état politique, économique et culturel du Québec. Le second thème, **Travail et travailleurs**, introduit à l'histoire, trop souvent oubliée, des classes laborieuses d'ici. Enfin, le troisième thème, **Nation et culture**, invite à la découverte de l'homme québécois.

La Télé-université vous invite à étudier de facon inhabituelle. Vous recevrez, une fois inscrits, une documentation variée et captivante: textes, tableaux, graphiques, illustrations, extraits d'ouvrages et d'articles de journaux, guide de l'étudiant qui permet de progresser dans vos études.

Vous participerez aussi à cinq ateliers, avec d'autres étudiants et un animateur. Ces ateliers, organisés dans votre localité ou une localité avoisinante, vous permettront d'avoir des échanges profitables et de visionner des documents ausio-visuels.

Si l'histoire du Québec vous intéresse, par goût personnel ou par intérêt aux plans professionnel et social, n'attendez plus pour vous inscrire. Aucun niveau d'études n'est exigé.

Le cours Histoire du Québec d'aujourd'hui débute le 16 février.
La Télé-université acceptera cependant les inscriptions jusqu'au 20 février.

Il vous en coûtera seulement $7.50 pour les frais d'inscription et $50.00 pour les frais de scolarité.
La Télé-université offre ce cours avec la collaboration d'une autre unité constituante de l'Université du Québec, la Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois (DEUOQ).

Pour de plus amples renseignements ou pour toute inscription, s'adresser au Service du registrariat — Télé-université.
Québec: 2875 boulevard Laurier. Téléphone: (418) 657-2990
Montréal: 3465 rue Durocher. Téléphone: (514) 282-7749

Université du Québec
Télé-université

Nom ..... **Prénom** .....

Adresse ..... **Téléphone** .....

Je désire recevoir plus de renseignements sur ce cours ○
Je désire m'inscrire au cours (joindre un chèque de $57.50) ○

VENEZ
VOUS DÉTENDRE AU

SATAN
DISCO CLUB

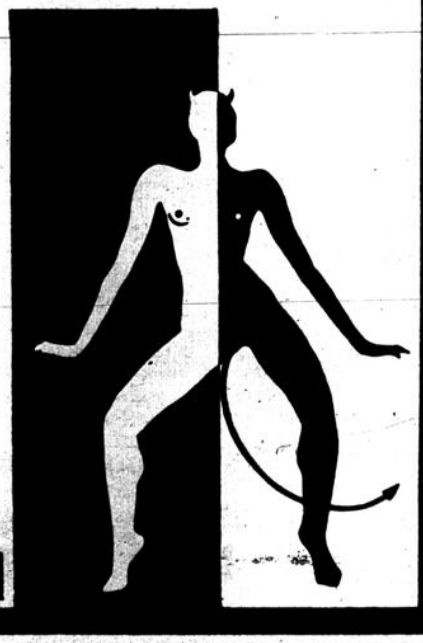
OUVERT
DU JEUDI AU DIMANCHE
8.00 P.M. A 3.00 A.M.

DÉFILE DE MODE
"Le mariage de Cendrillon"
MERCREDI LE 17 MARS '76
POUR INF. 347-8953

SYSTÈME DE CHAUFFAGE "RÉNOVÉ"

PRIX DE PRÉSENCE LE VENDREDI ET LE SAMEDI

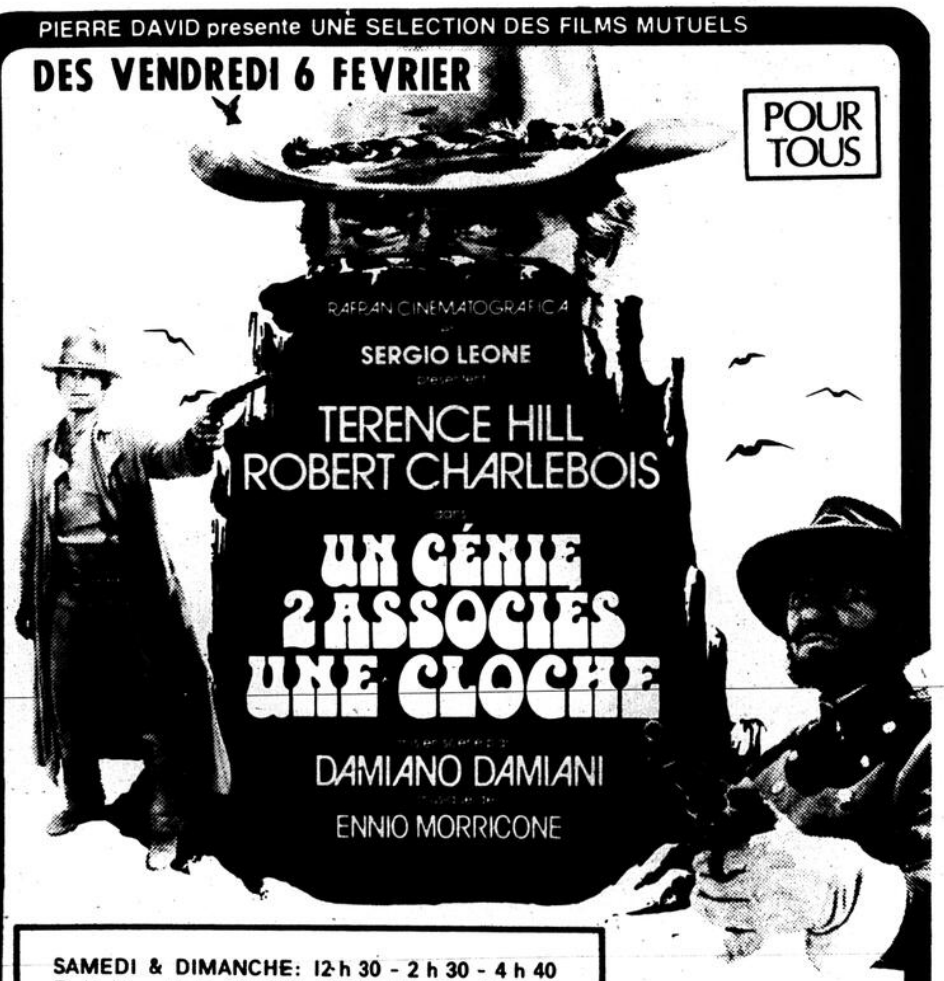
28, ST-GEORGES ST-JEAN



PIERRE DAVID presente UNE SELECTION DES FILMS MUTUELS

DES VENDREDI 6 FEVRIER

POUR TOUS



SAMEDI & DIMANCHE: 12 h 30 - 2 h 30 - 4 h 40
7 h 15 - 9 h 30 SUR SEMAINE: 7 h et 9 h 10
LES MOINS DE 14 ANS $1.25 EN TOUT TEMPS

CAPITOL SAINT-JEAN
290, RUE RICHELIEU, 347-2037

Pour une société moderne et pacifique...

PAROLE AUX LECTEURS

Après avoir lu le livre le "Choc du futur", sur des sujets comme "La mort et la Permanence, la 800e génération, le rythme de la vie, les gens du futur, la société du prêt-à-jeter, l'économie du provisoire, l'homme modulaire, l'effondrement de la hiérarchie, au delà de la bureaucratie, les transistors et le sexe, et j'en passe, on serait porté à croire que la nature humaine s'en va vers une étape où la santé du monde sera monnaie courante.

Je m'explique en disant que ceux qui n'auront pas une santé physique et morale adéquates à une telle évolution due à la technique et au modernisme par une thérapeutique de groupe, mourront à un âge peu avancé.

D'après moi, cela va comporter non pas des maladies physiologiques mais des maladies au niveau du moral. Sans parler des conséquences qui affecteront sans doute l'aspect physique, comme par exemple, beaucoup plus d'obèses qu'en temps normal, beaucoup de crimes sans explication. Certaines anomalies qui par le passé étaient jugées comme maladies mentales seront acceptées comme phénomène d'auto-défense morale.

Et que dire de la vie familiale, tes enfants seront ceux des autres; autrement dit des enfants universels, des pensées universelles, des goûts **provoqués par un système** technique basé sur des pilules à effet instantanés, le subconscient sera en contradiction avec les effets physiologiques.

Les enfants seront beaucoup plus beaux et plus intelligents que ceux de notre génération. Donc des enfants chimiques.

Le travail par exemple; d'après moi le travail est une forme de personnalité qui aide l'individu à s'exprimer, à fabriquer sa personnalité sur des travaux quelconques. Aussi le travail a toujours été l'objet d'une ambition monétaire pour l'obtention d'un confort enviable. Prenez par exemple le goût de bien faire, le sens tactile des choses et la fierté du travail bien accompli , tout cela aide à une évolution psycologique normale d'une personne.

Grâce aux phénomènes du modernisme on sautera ces étapes qui en psychologie auront comme effet pour une génération future des personnagaes très intelligents mais peu équilibrés. Oh oui! on formera des spécialistes dans des items bien précis: mais ces gens-là seront axés seulement dans leur domaine, et le sens de savoir-vivre leur sera amputé par des pilules industrialisées sous des fins autres que celui de donner l'avantage à l'évolution normale d'un individu.

Il y aura comme facteur répondant à la nouvelle nomenclature de la société nouvelle, des gens axés sur une science autodidacte dans laquelle on formera des robots.

Un autre point de vue qu'il faudrait bien souligner; celui de l'homosexualité, c'est-à-dire un autre phénomène en contradiction avec une vie familiale normale.

Et que pensez-vous de l'égalité de la femme; parlez-en à certains avocats qui s'enrichissent aux dépens d'une anomalie provoquée par la destinée d'une société en voie d'amélioration future.

Si on parle de libération de la femme; une libération de qui, par qui, par rapport à quoi; par rapport à qui? Peut-être par rapport à elle-même. La rumeur veut que la libération de la femme, soit une conscientisation des femmes en rapport avec une mentalité nouvelle. D'autres prétendent par contre qu'il y a une certaine forme de lesbianisme en arrière de tout cela.

Bien sûr, il ne faut pas voir du mal partout, mais par contre il faut être réaliste.

Pour moi, la société moderne sera basée sur une surexploitation des sens. La drogue par exemple sera l'aspirine de demain, la sexualité servira à développer probablement un sixième sens, à morale non-définie.

On verra peut-être la définition des termes changés de sens, à titre d'exemple on verra le terme de Famille changé ou remplacé par union, ou syndicat, peut-être par société universelle. L'avenir sera juge de ces considérations. On ne dira plus "J'ai une famille de trois enfants, mais on dira plutôt qu'il y a trois enfants de plus dans notre société. Ceci obligerait le gouvernement à monopoliser les noms des individus.

Si on parlait de la valeur de l'argent dans les années futures, on s'apercevrait que la carte à tout acheter sera notre pouvoir d'achat. Le gouvernement prendrait en main, de fournir l'argent nécessaire basé sur des chiffres de l'ordinateur afin d'exister et non de vivre. On aurait probablement un système de contrôle des naissances afin d'uniformiser la population comme l'ordinateur l'aura dicté à ses supérieurs.

La femme de demain se servira d'une carte de progéniture dans des endroits appelés "Baby shop". Elle aura le choix de faire de beaux enfants suivant tel ou tel spécimen ou d'opter pour des enfants très intelligents possédant des cheveux de telle ou telle couleur et des yeux bleus.

On en viendrait à un point tel que la perfection serait primordiale, et que tout ceux qui auront une anomalie quelconque seront des êtres complexés par rapport à une société productive axée sur des besoins anormaux d'une vie humaine.

Et je termine en disant que je suis pour une société moderne, une société dans laquelle l'homme et la femme ne seront pas des robots pour fins d'expérience. Une société qui aura comme but premier suivant des techniques nouvelles d'aider à la réconciliation de tous les peuples, et la préservation ou la conservation du milieu familial. Ces techniques peuvent se consacrer à la recherche d'antidotes aux maladies incurables comme le cancer, la leucémie, les rhumatismes, la maladie de Parkinson et les maladies nerveuses.

Antoine LE CALVE

RESTAURANT
Au p'tit café
SPÉCIAL DU JOUR **$1.89**
DU LUNDI AU VENDREDI
SPÉCIALITÉ: TARTE-MAISON
VENEZ Y GOÛTER
M. et Mme Christian Caron, prop.
118 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN

LE DISCO-REFUGE
DU
RESTAURANT LAURENTIEN
LA NOUVELLE DISCOTHÈQUE À LA MODE DE LA RÉGION
Musique pour tous les goûts
LES VENDREDIS ET SAMEDIS SOIRS AVEC JACQUES BISAILLON
(carte d'identité requise)
LE DIMANCHE SOIR, LA SALLE À MANGER
Le Tournesol
VOUS INVITE A VENIR
DÉGUSTER SES SPÉCIALITÉS
AU SON DE LA MUSIQUE DE JACQUES FONTAINE À L'ORGUE
A COMPTER DU 6 FÉVRIER LE RESTAURANT LAURENTIEN SERA OUVERT
24 HEURES PAR JOUR
849 BOULEVARD D'IBERVILLE, IBERVILLE
347-4154



DEBUTANT LE 6 FEVRIER 1976
CINEMA IMPERIAL
ST-JEAN 347 3166
HORAIRE:
VENDREDI ET SAMEDI DES 6 H 15
DIMANCHE CONTINUEL DES 2 HEURES
DU LUNDI AU JEUDI DES 7 H 30
CARTE D'IDENTITÉ
ADMISSION: $2.75

Woolco

RABAIS FANTASTIQUES POUR VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER ET POUR VOUS-MÊME DITES: 'PORTEZ À MON COMPTE'

LUNDI JOUR 1.44

Ces prix sont en vigueur pour une journée seulement ou jusqu'à épuisement du stock – Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Lingerie pour dames

CULOTTE
De coton. Pour dames. Choix de modèles. 2 POUR **1.44**

FOULARD
Vaste choix de couleurs et de motifs. CHACUN **1.44**

CULOTTES
Pour dames. Fait de nylon. Choix de couleurs. Grandeur: extra-grand. 2 POUR **1.44**

CULOTTES
Pour dames. Offertes dans le blanc ou le beige. Grandeur: extra-grand seulement. CHACUNE **1.44**

CULOTTES
Pour dames. Choix de couleurs. Fait de 100% acétate. Grandeur: p. m. gr. 2 POUR **1.44**

CULOTTES BIKINI
Pour dames. Fait de 100% acétate. Choix de couleurs imprimées. Grandeur: p. m. gr. 3 POUR **1.44**

CULOTTES SPORT
Pour dames. Fait en nylon/spandex. Blanc seulement. CHACUNE **1.44**

SOUTIEN-GORGE
Pour adolescentes. Fait de 100% nylon. Blanc ou beige. Taille: 30A à 34A. CHACUN **1.44**

SOUTIEN-GORGE
Pour dames. Fait en acétate. Blanc ou beige. Taille: 32B à 36B. CHACUN **1.44**

Vêtements pour fillettes

CULOTTES
De coton. Pour fillettes. Grandeur: 7 à 14. 3 POUR **1.44**

CULOTTE BIKINI
Pour fillettes. Fait en acétate/arnel. Grandeur: 7 à 14. 3 POUR **1.44**

BAS BERMUDAS
Choix de couleurs. Grandeur: **1.44**

BONBONS-BISCUITS

BONBONS MELANGES
Prenez et faites votre propre mélange. 1 1/2 LIVRE POUR **1.44**

TARTES
Choix de pommes, fraises, sucre, pêches, fraises et rhubarbe. 2 POUR **1.44**

CHIPS
De la marque Hostess. Choix de régulier, ondulé, vinaigre ou barbecue. 2 SACS POUR **1.44**

Cameras - Musique

BATTERIES WOOLCO
De type C ou D. 3 POUR **1.44**

CASSETTES VIERGES
Offertes en paquet de 3. 60 minutes d'enregistrement. LE PAQUET **1.44**

CABARET A DIAPOSITIVES
Fait de plastique. 2 POUR **1.44**

Bijoux - Horloges - Cadeaux

BOUCLES D'OREILLES
Avec tige de 1/20 de 10 karat. Choix pour oreilles percées ou non. LA PAIRE **1.44**

CHAINES
D'une longueur de 16'' à 24''. CHACUNE **1.44**

CRAYONS A BILLE
Avec calendrier. Choix de couleurs. L'ENSEMBLE **1.44**

BRACELET DE MONTRE
Pour Timex. Fait de similicuir. Pour hommes ou dames. Choix de couleurs. CHACUN **1.44**

Papeterie - Jouets - Livres

ALBUM A PHOTOS
Ne requiert ni colle ni coin. CHACUN **1.44**

ENSEMBLE POUR FETE
Pour enfants. Comprend: 5 deux. L'ENSEMBLE

CAHIERS D'EXERCICES

MENU DU CAFE ROUGE



BIFTECK
Belle tranche de bifteck grillée, garnit d'oignons frits, servit avec patates frites et tranches de tomates sur laitue croustillante. Breuvage à .20 compris. LE TOUT **1.44**

Tissus - Menus articles

VINYLE
De 54'' de large. Choix de couleurs et de motifs. Facile d'entretien. LA VERGE **1.44**

Articles de sport - Hobbies

PALETTE DE PING-PONG
De la marque Jelinek. Idéal pour les débutants. CHACUNE **1.44**

BAS ADIDAS
Choix de modèles pour hommes et garçons. Fait de 75% acrylique et 25% coton. LA PAIRE **1.44**

RUBAN POUR HOCKEY
Très résistant. Grandeur: 3/4'' x 108''. Noir seulement. 4 POUR **1.44**

Peinture et papier peint

PAPIER ENCOLLE
Et enlevable. Choix de motifs. LE ROULEAU SIMPLE **1.44**

DILUANT DE PEINTURE

PEINTURE RESOLAC
Intérieur. Choix de couleurs. **1.44**

Produits santé-beauté

SHAMPOOING OU RINCE-CREME
''Aquamarine'' de Revlon. Format de 24 onces. Aux protéines ou citron. CHACUN **1.44**

PAPIER-MOUCHOIRS
''Kleenex''. Petite boîte aux couleurs assorties. 5 BOITES POUR **1.44**

RAFRAICHISSEUR D'AIR
''Florient''. Toutes formules. Format de 6 onces. 3 POUR **1.44**

PERMANENTE ''TONI''
Régulière, super ou douce. CHACUNE **1.44**

SAVON EN BARRE
''Woodbury''. Format régulier. 8 POUR **1.44**

LOTION ''DIRECT AID''
De Jergen's. Format de 300 ml. Pour la peau sèche. 2 POUR **1.44**

Chaussures pour toute la famille

PANTOUFLES
De fantaisie pour enfants. Choix de couleurs. Pointures sans demies: 5 à 10. 3 PAIRES POUR **1.44**

PANTOUFLES
Style mocassins. Pour enfants. Empeigne en vinyle, couleur beige. Pointure: 6 à 3. LA PAIRE **1.44**

CAOUTCHOUC
Pour hommes. Noir seulement. Pointure: p. m. gr. LA PAIRE **1.44**

SEMELLE DE FEUTRE
Pour toute la famille. Pointure: 1 à 12. 4 PAIRES POUR **1.44**

PANTOUFLES
Pour dames. Empeigne en tissus éponge de coton. Couleurs vives. Pointure: p. m. gr. LA PAIRE **1.44**

PANTOUFLES ''SNOOPY''
5 à 10. LA PAIRE **1.44**

ALIMENTS PRETS A EMPORTER



VIANDES FROIDES
Choix de simili-poulet, piment olive, macaroni, fromage. 4 PAQUETS POUR **1.44**

PETITE PIZZA
Toute garnie. De marque Coorsh. 4 POUR **1.44**

Centre de l'auto

PANIER POUR REPAS LEGER
Se place très facilement à l'in- 4 couleurs. CHACUN **1.44**

COUSSINS TOUTES SAISONS
Choix de couleurs. No 2140. CHACUN **1.44**

ADDITIF D'HUILE
''Wynn's''. Nettoie en roulant. No 75. CHACUN **1.44**

ANTI-GEL
Pour conduite d'essence. Pyroil, format de 6 onces. 6 POUR **1.44**

Articles divers

PAPIER D'ALUMINIUM
De bonne qualité. Offert en paquet de 18'' x 25 pi. 2 PAQUETS POUR **1.44**

SACS A POUBELLE
Pour poubelle de cuisine. Offerts en paquet de 10. 4 PAQUETS POUR **1.44**

NAPKINS
Choix de couleurs. 2 PAQUETS POUR **1.44**

EAU DE JAVEL
''La Parisienne''. Offerte en format de 128 onces. 2 POUR **1.44**

VADROUILLE

CADRE
Pour enfants. Grandeur: 6'' x **1.44**

BAS BERMUDAS
Choix de couleurs. Grandeur: 9-11. LA PAIRE **1.44**

BAS-CULOTTE
Pour dames. Taille: extra-grand. Choix de couleurs. 2 POUR **1.44**

BAS CULOTTE
Pour dames. Choix de couleurs et de grandeurs. 5 POUR **1.44**

BAS AUX GENOUX
Pour dames. Choix de couleurs. Grandeur universelle. 6 PAIRES POUR **1.44**

BAS
Pour hommes. Fait de coton/ Choix de couleurs. 3 PAIRES POUR **1.44**

BAS
Pour garçons Choix de couleurs. 3 PAIRES POUR **1.44**

BAS
Pour hommes. Fait en nylon. Choix de couleurs. 2 PAIRES POUR **1.44**

COLLANT
Pour enfants. Choix de couleurs et de grandeurs. 2 POUR **1.44**

Vêtements pour enfants

CHANDAIL-T
Pour enfants. Choix de modèles et de couleurs. Taille: 4-6X. 2 POUR **1.44**

CULOTTES
Pour enfants. Fait de ratine. Choix de modèles et de couleurs. Taille: 1 à 4 ans. 4 POUR **1.44**

CULOTTES DE PLASTIQUE
Pour enfants. Offertes en paquet de 6. Grandeur: p. m. gr. xgr. 2 PAIRES POUR **1.44**

MITAINES
Pour enfants. Fait de 100% acrylique. Choix de couleurs. 4 PAIRES POUR **1.44**

CHANDAIL-T
Pour enfants. Modèles variés. Grandeur: 4 à 6 X. CHACUN **1.44**

PANTALONS
Pour enfants. Choix de modèles . Grandeur: 4 à 6X. CHACUN **1.44**

CULOTTES BIKINI
Pour fillettes. Fait de 100% arnel. Couleurs assorties. Grandeur: 4 à 6X. 3 POUR **1.44**

PYJAMAS
Pour bébés. Choix de couleurs. Grandeur: 6 à 24 mois. 0 à 30 livres. CHACUN **1.44**

CHANDAIL-T
Pour enfants. Grandeur: 2 à 3X CHACUN **1.44**

CHANDAIL-T
Pour enfants. Choix de modèles et de couleurs. Taille: 6 à 24 mois. CHACUN **1.44**

ENSEMBLE POUR FETE
Pour enfants. Comprend: 5 deaux. L'ENSEMBLE **1.44**

CAHIERS D'EXERCICES
Offert en paquet de 4. Réglés étroits ou larges. 2 PAQUETS POUR **1.44**

FEUILLES MOBILES
Offertes en paquet de 100. 3 PAQUETS POUR **1.44**

PAPIER A DACTYLO
Offert en paquet de 150. Grandeur: 8 1/2" x 11". 2 PAQUETS POUR **1.44**

RUBAN ADHESIF
Dimension: 1010 x 1/2 po. 4 POUR **1.44**

VETEMENTS DE POUPEE
"Diana" Choix de modèles. CHACUN **1.44**

CASSE-TETE
Pour enfants. Choix de scènes. 2 POUR **1.44**

LIVRE A COLORIER
Pour enfants. Différentes scènes. 2 POUR **1.44**

AUTOS CARGI
Petites autos de métal. 2 POUR **1.44**

Tissus - Menus articles

TABLIER
Longueur maxi. Fait de coton. Choix de couleurs et de motifs. CHACUN **1.44**

DEBARBOUILLETTE
Offerte en paquet de 4. En ratine. Choix de couleurs. LE PAQUET **1.44**

LINGE A VAISSELLE
Offert en paquet de 4. LE PAQUET **1.44**

PROTECTEUR D'OREILLER
Avec fermeture éclair. Couleur blanc seulement. CHACUN **1.44**

MITAINES POUR LE FOUR
Fait de coton. Choix de couleurs. Lavable. LA PAIRE **1.44**

CARRE DE FEUTRE
De 12" x 12". Idéal pour l'artisanat. Choix de couleurs. 6 POUR **1.44**

FLANELLETTE
De 36" de large. Choix de couleurs et de motifs. 2 VERGES POUR **1.44**

TISSUS A LA VERGE
De 45" de large. Choix de couleurs et de motifs. Lavable. LA VERGE **1.44**

CAOUTCHOUC MOUSSE
Déchiqueté. Offert en sac de 1 livre. Idéal pour le rembourrage. 2 SACS POUR **1.44**

FIL POLYESTER
Choix de couleurs. 6 POUR **1.44**

LAINE ARONELLE
A 4 plis. Balles de 4 onces. Lavable. LA BALLE **1.44**

tifs. LE ROULEAU SIMPLE **1.44**

DILUANT DE PEINTURE

PEINTURE RESOLAC
Intérieur. Choix de couleurs. LA PINTE **1.44**

Offre-vedette du jour 1.44
COEUR DE LA SAINT VALENTIN
En boîte de bonbons rouge[illegible] choisissez [illegible] la Saint Valentin
LA BOITE

Quincaillerie - Outils

FILTRE A FOURNAISE
Grandeur: 14" x 25" x 1" et 16" x 25" x 1". 2 POUR **1.44**

THERMOMETRE
Toute température. Pour extérieur en degré celcius. CHACUN **1.44**

BUCHE
Brûle 3 heures. Donne des flammes de toutes couleurs. 2 POUR **1.44**

LAMPE DE POCHE
Idéal pour la maison. CHACUNE **1.44**

BATTERIE
De la marque Woolco de type C ou D. 3 POUR **1.44**

OUTILS IMPORTES
Pour différentes utilités. CHACUN **1.44**

SACS A ORDURE
Offert en paquet de 10 avec attache. Ultra-robuste. 2 PAQUETS POUR **1.44**

AMPOULES ELECTRIQUES
En verre dépoli. Lampe d'usage domestique général. 40-60-100 watts. 3 PAQUETS POUR **1.44**

PANNEAU ROULANT
S'installent en quelques secondes, ne marquent pas les planchers. LA PAIRE **1.44**

SEL
Pour faire fondre la glace à la maison ou pour plus de pesanteur dans l'auto. Offert en sac de 25 livres. 2 SACS POUR **1.44**

COUVRE POLE
En plastique. Se fixe facilement à toutes les pôles. Choix de couleurs. 2 POUR **1.44**

Produits santé-beauté

COMPRIMES "ASPIRIN"
Pour enfants. Boîte de 24. 5 POUR **1.44**

PATE DENTIFRICE
"Stripe". Format de 100 ml. 2 POUR **1.44**

PANTOUFLES "SNOOPY"
5 à 10. LA PAIRE **1.44**

Le coin du fumeur

TUBES A CIGARETTES
Offerts en boîte de 200. Premier, Century, Filterite, Embassy, Players. 3 BOITES POUR **1.44**

ESSENCE A BRIQUET
"Butane Fisher" . Format de 8 inces. 2 POUR **1.44**

BRIQUETS
"Bic" offert avec stylos. L'ENSEMBLE **1.44**

Vêtements pour hommes et garçons

SOUS-VETEMENTS
Pour hommes. De la marque Thunderbird. Offert en paquet de 3. LE PAQUET **1.44**

SOUS-VETEMENTS
Pour garçons. De la marque Thunderbird. Choix de couleurs. Offerts en paquet de 3. LE PAQUET **1.44**

CHANDAIL-T
Pour garçons. Fait de 50% fortrel/polyester. Blanc et de couleurs. CHACUN **1.44**

SOUS-VETEMENTS
Pour garçons. De la marque Thunderbird. Fait de 100% coton. De couleur blanc. Offert en paquet de 3. LE PAQUET **1.44**

CHANDAIL-T
Pour hommes. Choix de couleurs et de grandeurs. CHACUN **1.44**

BAS SPORT
Pour hommes. Choix de couleurs. Fait de 65% coton et de 35% nylon. 2 PAIRES POUR **1.44**

BAS SPORT
Pour hommes. Fait de 50% nylon et de 50% coton. Choix de couleurs. 2 PAIRES POUR **1.44**

BAS DE TRAVAIL
Pour hommes. Fait de différents fibres. LA PAIRE **1.44**

CHANDAIL-T
Pour hommes. Fait de 100% coton. De la marque Laurentien. Choix de couleurs. CHACUN **1.44**

ASSORTIMENTS DE GANTS
Et de mitaines pour garçons. Fait de coton ou vinyle. Quantité limitée. LA PAIRE **1.44**

ASSORTIMENTS DE GANTS
Pour hommes. Fait de suédine. Grandeur: p. m. gr. LA PAIRE **1.44**

ASSORTIMENTS DE GANTS
Pour hommes. Fait en acrylique. Grandeur: p. m. gr. 2 PAIRES POUR **1.44**

ASSORTIMENTS DE GANTS
Pour hommes. Fait de vinyle. Grandeur: p. m. gr. LA PAIRE **1.44**

format de 128 onces. 2 POUR **1.44**

VADROUILLE

CADRE
Pour enfants. Grandeur: 6" x 8". CHACUN **1.44**

PAPIER DE TOILETTE
Offert en paquet de 2 rouleaux. 3 PAQUETS **1.44**

PLANTES VERTES
Assortiments variés de plantes décoratives. CHACUNE **1.44**

TERREAU STERILISE
Offert en sac de 25 livres. **1.44**

POT CHACUN
Pour les plantes. Fait en verre. **1.44**

NOURRITURES
Pour oiseaux sauvages. De la marque Woolco. Offert en sac de 7 1/2 livres. LE SAC **1.44**

VOLET
De vinyle. Grandeur: 37 1/4" x 70". Blanc seulement. CHACUN **1.44**

TAPIS DE VINYLE
De 27" de largeur. Jolis motifs carrelés. 2 PIEDS POUR **1.44**

POLE A RIDEAUX
Extensibles 28" x 48". Blanc seulement. CHACUN **1.44**

ASSORTIMENTS DE PLASTIQUE
Comprend: égouttoir, plat à vaisselle, etc. CHACUN **1.44**

ASSORTIMENTS DE VERRE
Idéal pour servir les jus, liqueurs, etc... Offert en paquet de 6. 2 PAQUETS POUR **1.44**

PLATS RUBIS
Idéal pour les entrées des repas. 3 POUR **1.44**

TASSE A CAFE
Importée. Très jolis modèles. 4 POUR **1.44**

ASSIETTES A TARTE
Fait en aluminium de 9" de diamètre. 3 POUR **1.44**

HOUSSE DE PLANCHE A REPASSER
Grandeur standard. CHACUNE **1.44**

CABARET ROND
Choix de couleurs et de motifs. 2 POUR **1.44**

ABAT-JOUR
Très décorative. Choix de couleurs. 2 POUR **1.44**

VERRES A BIERE
Offert en paquet de 4. Grand format. LE PAQUET **1.44**

PLAQUES MURALES
Décoratives pour la cuisine ou le salon. Choix de modèles. CHACUNE **1.44**

CEINTRE
Pour vêtements. Choix de couleurs. 2 POUR **1.44**

SOUS-PLATS
Différents modèles. Couleurs variées. 2 POUR **1.44**

BALAI MAGNETIQUE
Se nettoie facilement. Choix de couleurs. CHACUN **1.44**

EPONGES
De différentes grosseurs. 2 PAQUETS POUR **1.44**

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CIE LTÉE

LES GALERIES RICHELIEU

978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

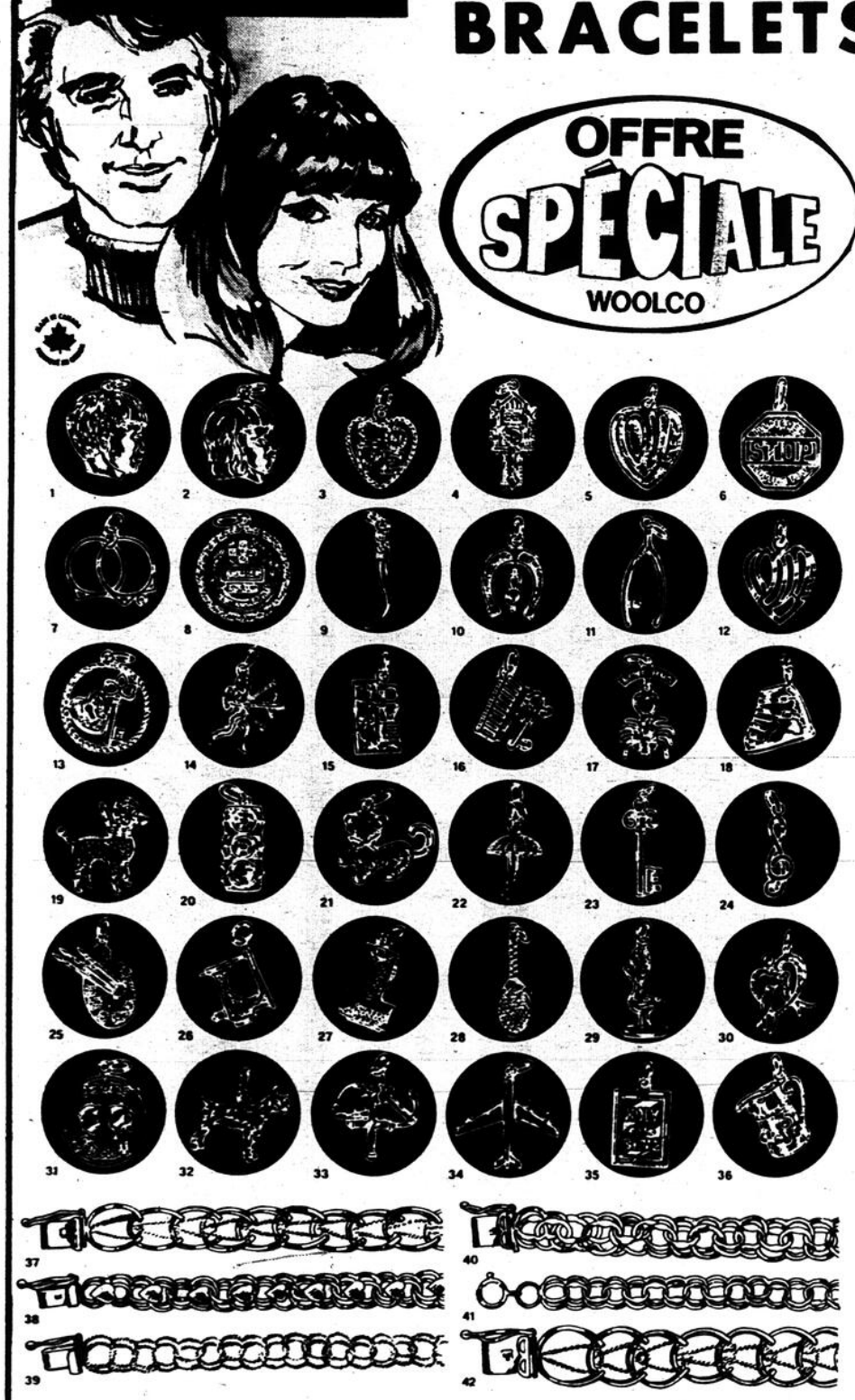
Woolco

40% DE RABAIS!

BRACELETS ET BRELOQUES EN OR

10K OU OR STERLING POUR DAMES

OFFRE SPÉCIALE WOOLCO



De ravissants bracelets et des breloques qui vous rappelleront les événements précieux de votre vie. Des symboles d'amour et d'affection en or sterling plaqué rhodium ou en or 10K. La collection complète est offerte à 40% de rabais pour vous permettre de choyer celle que vous aimez sans grever votre budget. Faites votre choix aujourd'hui même!

BRELOQUES ET BRACELETS	OR 10K PRIX COURANT	PRIX RABAIS	OR STERLING PRIX COURANT	PRIX RABAIS
TETE DE GARCON	$ 42 ch.	25.20 ch.	5.50 ch.	3.30 CH.
TETE DE FILLETTE	$ 42 ch.	25.20 ch.	5.50 ch.	3.30 CH.
AVEC INSCRIPTION "LOVE" ET PERLE	24.50 ch.	14.70 ch.	4.25 ch.	2.55 CH.
HORLOGE COUCOU	$ 51 ch.	30.60 ch.	11.25 ch.	6.75 CH.
AVEC INSCRIPTION "LOVE"	$ 55 ch.	$33 ch.	6.25 ch.	3.75 CH.
AVEC INSCRIPTION "I'LL NEVER STOP LOVING YOU"	38.50 ch.	23.10 ch.	5.30 ch.	3.30 CH.
BAGUE DE FIANCAILLES et alliance avec inscription ,,i love you more today..	29.25 ch.	17.55 ch.	6.75 ch.	4.05 CH.
racine porte-BONHEUR	$ 81 ch.	48.60 ch.	10.50 ch.	6.30 CH.
FER A CHEVAL ET PERLE	22.50 ch.	13.50 ch.	$ 5. ch.	$ 3 CH.
OSSELET PORTE-BONHEUR	20.50 ch.	12.30 ch.	4.75 ch.	2.85 CH.
"LOVE"	22.50 ch.	13.50 ch.	$ 5 ch	$3 CH.
CLE ET COEUR	$ 30 ch.	$18 ch.	4.50 ch.	2.30 CH.
CUPIDON	42.75 ch.	25.65 ch.	5.50 ch.	3.30 CH.
"LOVE AND MARRIAGE"	31.50 ch.	18.90 ch.	4.25 ch.	2.55 CH.
CHARIOT DE MAGASINAGE	$ 28 ch.	16.80 ch.	4.75 ch.	2.85 CH.
"LOVE BUG"	$ 42 ch.	25.20 ch.	6.75 ch.	4.05 CH.
BOTTILLON DE SKI	$ 28 ch.	16.80 ch.	9.75 ch.	5.85 CH.
CANICHE	$ 75 ch.	$45 ch.	8.50 ch.	5.10 CH.
FEU DE CIRCULATION	49.75 ch.	29.85 ch.	$ 6 ch.	3.60 CH.
CHAT	44.75 ch.	26.85 ch.	8.50 ch.	5.10 CH.
BALLERINE	$ 58 ch.	34.80 ch.	7.25 ch.	4.35 CH.
CLE	33.75 ch.	20.25 ch.	$ 5 ch.	$ 3 CH.
CLE DE SOL	$ 36 ch.	21.60 ch.	5.25 ch.	3.15 CH.
PALETTE	18.75 ch.	11.25 ch.	3.25 ch.	1.95 CH.
MACHINE A COUDRE	$ 45 ch.	$27 ch.	11.75 ch.	7.05 CH.
MAISON	49.50 ch.	29.70 ch.	6.50 ch.	3.90 CH.
RAQUETTE DE TENNIS	56.75 ch.	34.55 ch.	7.75 ch.	4.65 CH.
OISEAU SOUCIEUX	22.25 ch.	13.35 ch.	4.25 ch.	2.55 CH.
OISEAUX	$ 58 ch.	34.80 ch.	6.75 ch.	4.05 CH.
"GOING STEADY"	24.25 ch.	14.55 ch.	4.50 ch.	2.30 CH.
CHIEN	$ 42 ch.	25.60 ch.	5.50 ch.	3.30 CH.
FOI, ESPERANCE, CHARITE	69.25 ch.	41.55 ch.	6.75 ch.	4.05 CH.
AVION A REACTION	33.50 ch.	20.10 ch.	5.75 ch.	3.45 CH.
BIBLE	25.25 ch.	15.10 ch.	4.75 ch.	2.85 CH.
CRUCHE	$ 36 ch.	21.60 ch.	$ 5 ch.	$ 3 CH.
BRACELET A CHAINONS OVALES PLATS ET TORSADES	39.75 ch.	23.85 ch.	$ 6 ch.	3.60 CH.
BRACELET A CHAINONS RONDS EN FORME DE COEUR	117.50 ch.	70.50 ch.	$18 ch.	10.80 CH.
BRACELET A CHAINONS DOUBLES TORSADES	$140. ch.	$84 ch.	$23 ch.	13.80 CH.
BRACELET A CHAINONS DOUBLE PLATS ET RONDS	$ 80 ch.	$48 ch.	$14 ch.	8.40 CH.
BRACELET A CHAINONS DOUBLES PLATS ET RONDS	117.50 ch.	70.50 ch.	$18 ch.	10.80 CH.
BRACELET A CHAINONS PLATS, TORSADES	$ 65 ch.	$39 ch	12.50 ch.	7.50 CH.
	$160 ch.	$96 ch	$25 ch.	$15 CH.

Prix en vigueur jusqu'au samedi 7 février inclusivement

33⅓% DE RABAIS!

BAS-CULOTTES Mona Lisa®

A
- **BAS-CULOTTE SANS COUTURES** - ajustement garanti, anti-statique, hygiéniques Sandana, thé, tapue. "A" pour 100-125 lb, "B" pour 125-155 lb.
- **PIED SANDALE** - ajustement garanti, anti-statique, hygiénique. Sandana, thé, taupe. "A" pour 100-125 lb, "B" pour 125-155 lb.
- **BAS-CULOTTE TRES GRAND.** - Ajustement garanti, anti-statique, hygiénique. Sandana thé, taupe.

B
- **BAS-CULOTTE A PARTIE CULOTTE DE MAINTIEN FERME** - agréable à porter puisque l'ajustement est garanti! Anti-statique et hygiénique. Choix de Sandana, thé, taupe. "A" pour 100-125 lb, "B" pour 125-155 lb.

PRIX COURANT WOOLCO. 3 PAIRES 2.88 — **3 PAIRES 1.84** (A)

PRIX COURANT WOOLCO 3 PAIRES 5.34 — **3 PAIRES 3.47** (B)

LES GRANDS MAGASINS Woolco — UNE DIVISION DE F.W WOOLWORTH CIE LTÉE

LES GALERIES RICHELIEU

978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

Woolco

TOUJOURS BIENVENUES...

LA GIGANTESQUE LIQUIDATION SE POURSUIT:

Lingerie pour dames

ASSORTIMENTS DE BLOUSES
Pour dames. Choix de modèles et de couleurs. Taille: 8 à 18. 2 POUR $7

ASSORTIMENTS DE BLOUSES
Pour dames. Couleurs et modèles variés. Taille: 10 à 18. 2 POUR $5

BLOUSES
Pour dames. De tous genres. Couleurs au choix. Taille: 10 à 18. CHACUNE $6

ROBES
Pour dames ou juniors. Aussi offert ensemble pantalon. Tailles: 7 à 15 et 8 à 18. CHACUNE $10

BOURSE
Pour dames. Choix de couleurs. CHACUNE $5

PEIGNOIRS
Ou robes d'hôtesse. Choix de couleurs et de modèles. Taille: p. gr. CHACUN $10

ASSORTIMENTS DE PEIGNOIR
Pour dames. Fait en nylon piqué ou brossé. Taille: m. gr. CHACUN $15

PEIGNOIRS
Pour dames à taille forte. Choix de modèles et de couleurs. Grandeur: 38 à 44. CHACUN $5

PEIGNOIRS
Pour dames à taille forte. Fait en nylon piqué ou brossé. Choix de couleurs. Taille: 38 à 44. CHACUN $10

BABY DOLL
Pour dames. Fait en nylon. Modèles variés. Taille: m. gr. CHACUN $3

ASSORTIMENTS DE CHANDAILS
ames. Choix de couleurs et de modèles. Taille: p. m. gr. CHACUN $3

CHANDAILS
Pour dames. Modèles et couleurs variés. Taille: p. m. gr. CHACUN $4

ASSORTIMENTS DE CHANDAILS
Choix de modèles et de couleurs. Pour dames. Taille: p. m. gr. CHACUN $5

CHANDAILS
Pour dames. De tous genres. Couleurs au choix. CHACUN $7

COLLE AU CORPS
Pour dames. Choix de modèles et de couleurs. CHACUN $2

Vêtements pour fillettes

VETEMENTS DE NUIT
Pour fillettes. Choix de modèles et de couleurs. Taille: 7 à 14. CHACUN $2

CHANDAILS
Pour fillettes. Couleurs et modèles au choix. Taille: 7 à 14. CHACUN $3

Vêtements pour enfants

ASSORTIMENTS DE PANTALONS
Pour enfants. Modèles et couleurs variés. Taille: 4-6X. CHACUN $2

CHANDAILS
Pour enfants. Choix de couleurs. Taille: 4 à 6X. CHACUN $1

VETEMENTS DE NUIT
Pour enfants. Modèles et couleurs au choix. Taille: 4-6X. CHACUN $2

ASSORTIMENTS DE TUQUES
Pour enfants. Choix de modèles et de couleurs. CHACUNE $1

ASSORTIMENTS DE TUQUES
Choix de couleurs. Pour enfants. CHACUNE $2

Vêtements pour hommes et garçons

MANTEAU DE SKI
Pour garçons. Fait de 100% nylon. Teintes: bleu et rouge. Grandeur: 8 à 16. CHACUN $15

MANTEAUX
Pour garçons. Avec capuchon. Fait de 100% nylon. Couleurs: bleu et vert. Grandeur: 8 à 14. CHACUN $17

GILET
A manches longues. Choix de couleurs unies ou à motifs. Choix de grandeurs. CHACUN A $4.99 $9.77

Photographie-Musique

CAMERA AGFA 1000
Comprend un cube, 2 films de 12 poses. CHACUNE $23

MACHINE A ECRIRE
Electrique Brother. Clavier français. Couvercle compris. CHACUNE $219

ENREGISTREUSE A CASSETTES
"Galeport". Micro incorporé AC/DC. CHACUNE $29

Chaussures pour toute la famille

BOTTILLONS D'HIVER
Pour enfants. Fabrication canadienne. Semelle en caoutchouc. Pointure: 5-10. LA PAIRE $5

MOCASSINS D'HIVER
Pour hommes et dames. Semelle de crêpe. Intérieur doublé. Pointure dames: 6 à 9, Pointure hommes: 6 à 11. LA PAIRE $16

BOTTES
Pour dames et fillettes. Empeigne en nylon. Intérieur doublé. Pointure pour dames: 5 à 9, pointures pour fillettes: 12 à 4. LA PAIRE $9

BOTTES HAUTES
Pour dames. Empeigne en vinyle. Styles variés. Pointure limitée. LA PAIRE $5

BOTTES HAUTES
Pour fillettes. Empeigne en vinyle. Pointure limitée. Styles variées. LA PAIRE $4

BOTTES D'APRES-SKI
Pour hommes. Empeigne en simili-cuir. Intérieur doublé. Pointure limitée. LA PAIRE $13

Articles de sport-Hobbies

BAS DE HOCKEY
Pour hommes et garçons. Fait de laine et coton. Choix de couleurs et de grandeurs. LA PAIRE $1.50

PATINS TACK
Fait de cuir et nylon. Très résistant. Pour garçons. Choix de grandeurs. LA PAIRE $34.97

GANTS DE HOCKEY
De la marque Jelick. Modèle XL712. Fait de vinyle. Couleurs: bleu et jaune. LA PAIRE $5

CHANDAIL DE HOCKEY
Pour hommes. Choix de couleurs. Grandeur: m. gr. CHACUN $4

Peinture et papier peint

PAPIER PEINT
"Fiesta". Choix de modèles. LE ROULEAU DOUBLE $3.99

PAPIER PEINT
Choix de couleurs et de motifs. LE ROULEAU DOUBLE $5.49

Peinture et papier peint

VINYLE ANGLAIS
Fiesta. Choix de motifs. Format: blt. CHACUN $7.47

Articles divers

MIROIRS
Différentes couleurs, très décoratifs. CHACUN $20

ASSORTIMENTS DE LAMPE
Différentes couleurs. CHACUNE $25

BUCHES
Pour le foyer. Brûle près de 3 heures. Offerte en boîte de 6 bûches. LA BOITE $4.36

SACS A ORDURE
Avec attaches. Offert en paquet de 10 sacs. Grandeur: 26'' x 36''. 2 PAQUETS POUR $1.49

MALLE
Recouverte de vinyle. Grandeur: 36'' x 20'' x 20''. CHACUNE $36

VALISE
Peut contenir 3 habits pour hommes. De couleur brune seulement. CHACUNE $48

SUPPORT A CRAVATES
Double. S'installe très facilement. Fait de métal. CHACUN $5

LIT PLIANT
Fait de métal. Peut servir de tablettes une fois replié. Couleur: bleu sur roulettes. CHACUN $29.95

Menu du Café Rouge



DINER AU ROTI DE BOEUF
Belles tranches de boeuf américain de choix, servies avec riche sauce brune, pommes de terre en purée, légumes, petit pain et beurre. Breuvage non compris. LE TOUT 1.35

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CIE LTÉE

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ECHANGE OU ARGENT REMIS

Woolco (MD) RAYON DES PRODUITS SANTÉ-BEAUTÉ

Chez nous, les prix font toute la différence!

2.79 SERVIETTES HYGIÉNIQUES KOTEX
Ordinaires ou super
Boîte de 48

1.69 FIXATIF ADORN
Toutes formules.
13 oz.
Au choix

1.69 SHAMPOOING EARTH BORN AU pH ÉQUILIBRÉ
Toutes formules.
450 ml
Au choix

13.95 SÉCHOIR-COIFFEUR À LA VAPEUR DE SUNBEAM
Modèle HD43



1.23 POUDRE POUR BÉBÉ JOHNSON
14 oz

1.47 FIXATIF FINAL NET EN ATOMISEUR
Ordinaire ou non parfumé
8 oz
Au choix

.89 CARTOUCHES À LAMES JUMELLES GILLETTE
Paquet de 5 lames ordinaires ou de 4 réglables
Au choix

.83 ASPIRINE BAYER
100 comprimés

PANSEMENTS ADHESIFS JOHNSON — Boîte de 100. **1.39**

RINCE-BOUCHE — "Listerine." Format de 30 onces. CHACUN **1.99**

COUCHES JETABLES — "Curity". Pour le jour. Offertes en boîte de 30. LA BOITE **1.99**

CREME POUR LA PEAU — "Noxema". Format de 8 onces. CHACUNE **1.73**

DESODORISANT NOXZEMA — Ordinaire ou antisudorifique. 10 oz. AU CHOIX **1.09**

SHAMPOING — Pour bébés. "Twinkle" sans larme. Format de 49.3 onces. CHACUN **1.99**

SHAMPOING — "Head & Shoulders". Contre les pellicules. Format de 250 ml. CHACUN **1.99**

PERLES DE BAIN — A odeurs champêtres. Essences variées. Format de 16 onces. CHACUN **1.29**

CES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 7 FEVRIER NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F.W WOOLWORTH CIE LTÉE

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Au Carnaval d'Iberville

Ballon-balai, coursethon et concours

Par Robert PETIT

Les activités du carnaval d'Iberville se précisent toujours. Des changements et des ajouts ont été apportés au programme sette semaine

Ballon-balai

Le match de ballon-balai féminin qui devait avoir lieu le mardi soir 17 février, sera vraisemblablement disputé le lendemain mercredi après la mascarade sur glace pour les jeunes.

C'est donc dire qu'un groupe de jeunes filles se produira au Palladium vers 17 heures. Il se pourrait également que cette partie d'exhibition ait lieu à 19:30 heures. Le gérant du Palladium, M. Pierre Hurtubise, nous disait mardi qu'il lui restait à confirmer l'heure avec la responsable de l'activité Joann Dussault.

Coursethon

Le président des fêtes d'Iberville a accepté la semaine dernière d'inclure au calendrier de la semaine un coursethon d'un nouvel organisme social pour les jeunes, Précad. Cette activité de financement du nouveau groupement lui permettra d'amasser des fonds pour poursuivreses activités

Le coursethon des précads se déroulera le samedi 14 février au cours de l'après midi dans la cour de l'école Saint-Georges. Chaque pré cad devra couvrir la distance de 4 milles, ayant été préalablement commandité au quart de mille. (Cet organisme sera le sujet d'un reportage dans notre prochaine édition).

Discothèques

Le président Marcel Leblanc nous a appris mardi qu'il était maintenant officiel qu'aucun prix d'entrée ne serait requis à la discothque du vendredi 13 février. Les adolescents qui iront danser à l'école Saint-Georges à compter de 20:30 heures ce soir -là devront toutefois porter le "Bonhomme Carnaval".

Billets

Incidemment, il appert que la vente des petites statuettes va bon train. Déjà près de 3,000 ont été vendues, et on en a commandé trois mille autres.

Même situation heureuse en ce qui concerne la vente des billets. Les Optimistes ont vendu au minimum 6,000 livrets si on se fie seulement au compte de banque. Il est donc convenu de penser qu'ils ont sans doute atteint leur objectif de 8,000 livrets. M. Leblanc nous disait même dimanche après midi qu'il croyait même atteindre le chiffre de 12,000 livrets avant la tenue du tirage.

Traversée

Au moins trois équipes de téméraires ont jusqu'à maintenant décidé de concourir à la Traversée annuelle du Richelieu du dimanche 22 février.

Les vainqueurs recevront une bourse de $200. Les suivants recueilleront respectivement $150, $100, $50, et 50. Car, on s'attend en effet à ce que cinq ou six équipes participent à la course en canot comme par les années passées.

Il est aussi question que le trophée remis à l'équipe championne porte le nom " George-Farrar" en honneur et en mémoire de ce pionnier du Carnaval d'iberville.

Bonhomme

Enfin, il semble qu'on ait toujours lintention de lancer un concours pour découvrir l'identité de la personne qui personnifiera le Bonhomme Carnaval cette année.

Nous savons qu'il y aura une bourse total de $100. pour le ou les gagnants. Il reste à déterminer le mode de participation.



Qui se déguisera cette année?

Woolco

Ces prix sont en vigueur jusqu'au samedi 7 février inclusivement.



TRICOTS
A MANCHES COURTES

AU CHOIX **3.99** CHAC.

Bientôt le printemps! Quel plaisir de quitter des vêtements lourds et sans éclat pour retrouver des tenues plus légères et plus gaies! Pour vous convaincre que l'hiver tire vraiment à sa fin, nous avons choisi pour vous les deux plus ravissants modèles de notre collection de tricots à manches courtes.

Pour inaugurer la saison printanière, nous vous offrons ces superbes tricots de marque Laurentien, exclusifs à Woolco. Faites votre choix parmi ces deux modèles dotés de poches de poitrine: l'un à patte 4 boutons, l'autre à encolure ras du cou. Teintes variées. Tailles: P. M. G. TG.

PANTALON HABILLE
Pour hommes. Différentes fabrications. Choix de couleurs et de grandeurs.
CHACUN $7 À 12.50

CHEMISES SPORTS
Pour hommes. A motifs ou unies. Grandeur: p. m. gr. xgr.
7.77 CHACUNE

PARKA
Pour hommes. Fait de 100% coton. Doublé à l'intérieur. Vert seulement. Grandeur: p. m. gr. xgr.
$18 CHACUN

LES GRANDS MAGASINS Woolco
LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN
HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.
SATISFACTION GARANTIE



Jacques PHANEUF M.D.

La grippe ou "l'influenza"

La première guerre mondiale fit huit millions cinq cent mille victimes: la pandémie qui sévit à travers le monde, en 1918-19, coûta la vie à quarante millions d'êtres humains. Les francophones emploient, de préférence, le mot "grippe" alors que les anglo-saxons parlent d'influenza. Ce vocable fut inventé en Italie lors d'une épidémie qui fut rage en 1743: on pensait à "l'influence" des étoiles sur l'apparition des rhumes.

Quelques bactéries et un grand nombre de virus donnent des symptômes qui se ressemblent et le diagnostic différentiel est souvent difficile à établir. Depuis 1933 cependant, on sait que la grippe classique ou influenza (le mot est aussi français) est causée par un virus. Le début est foudroyant et se manifeste par des maux de tête, des douleurs musculaires, de la prostration et de la fièvre. Celle-ci varie de 38 à 40 C (101 à 104 F) et bientôt les troubles respiratoires, toux, écoulement nasal, mal de gorge et douleurs thoraciques font leur apparition.

Le traitement classique consiste, comme on l'entend si souvent à la radio et à la télévision, à se reposer, à prendre de l'acide acétylsalicylique (aspirine) et à boire beaucoup. Si la maladie se limite à son propre virus ces moyens fort simples sont excellents. Les complications, toutefois, telles les pneumonies, les otites (infection de l'oreille moyenne) les bronchiolites chez l'enfant et les sinusites aigues, sont toujours graves. Les antibiotiques n'ont pas d'effet bénéfique sur l'affection elle-même. Ils peuvent cependant limiter les dégâts en cas d'infection secondaire associée.

Lors de la grippe espagnole, en 1918-19, on a remarqué que les femmes enceintes, les cardiaques, les diabétiques, les enfants de moins de cinq ans et les sujets de soixante-cinq ans et plus, mouraient dans les quarante-huit heures. Depuis vingt-cinq ans, on a mis au point un vaccin destiné principalement à ces sujets enclins aux aggravations. Comme la grippe sévit surtout en hiver et au début du printemps, on recommande qu'il soit administré en deux temps, soit en septembre et en octobre l'immunité ne servenant que quelques semaines après les injections.

Quelle en est la valeur? En Amérique du Nord, les vaccins disponibles sont polyvalents, c'est-à-dire qu'on les fabrique à partir de toutes les souches virales connues, type A, A1, A2 ainsi que le type B. C'est donc dire qu'il peut protéger adéquatement le sujet immunisé si les agents en cause ne varient pas. Malheureusement ceux-ci sont essentiellement mutants: ils changent radicalement de forme et de caractère et les épidémies majeures sont souvent provoquées par un nouveau virus à ce moment l'immunisation devient inefficace. Ainsi tous les virus grippaux qui ont affligé l'humanité de 1933 à 1945 sont complètement disparus et remplacés par d'autres dont l'asiatique, survenu en 1957, est le principal.

En pratique, il est recommandable que les personnes les plus susceptibles

sonnes les plus susceptibles vacciner à l'automne. Si une épidémie survient, causée par une souche virale contenue dans le vaccin, elles seront protégées.

Disons que le "common cold" des Américains, cet écoulement nasal abondant, accompagné de céphalée et de mal de gorge, et que l'on appelle à tort "la grippe" n'amène jamais de problème et guérit spontanément après quelques jours.

Il est également provoqué par un virus (on en a dénombré, à date, 53 espèces différentes) et il n'existe pas de vaccin pour le contrer. C'est bien dommage car chaque année deux cent vicgt-cinq millions d'Américains et de Canadiens en souffrent, faisant perdre à chacune de ses victimes, en moyenne, 4.3 jours de travail.

En résumé, un grand nombre d'infections bactériennes et virales apportent des affections respiratoires que les gens appellent toutes et à tort, "la grippe". Celle-ci, la véritable, est une maladie grave susceptible de complications majeures.

Un vaccin polyvalent s'administre à l'automne qui protège parfois les malades éventuels.

MARCEL C. LAMOUREUX
346-4763

rendez-vous....
- MASSAGE
- BAIN DE VAPEUR
- ULTRA-VIOLET
- VIBRATIONS

220 COLLIN, SAINT-JEAN



Lucien Levac
REP. UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE
Assurance-vie tout genre, plan-épargne, enregistré, assurance hypothèque, assurance scolaire.
BUREAU: L'Acadie Sauvé Plaza
1400 ouest rue Sauvé
Suite 175
Montréal, Qué.
Tel. 336-7051,

452-4603

CAMIONNEUR DEMANDÉ

AVEC CAMION DE 1/2 A 1 TONNE

POUR LIVRER LE

LE CANADA FRANÇAIS

LE MERCREDI DE 8 HEURES A 3 HEURES

347-0323

J.-L. LAUZON

Woolco

TOUJOURS BIENVENUES...

Ces prix sont en vigueur jusqu'au samedi 7 février inclusivement

De notre coin du fumeur: des suggestions-cadeaux pour la Saint-Valentin



Brigham

PIPE BRIGHAM ATTRAYANTE ET DURABLE

Ce modèle "Two Dot" de grande qualité a été conçu par Brigham, fabricant réputé auprès des fumeurs depuis 1906. Il est doté du système exclusif "Tongue Bite" qui filtre les impuretés, procurant ainsi le plaisir d'une pipée plus fraîche et surtout plus sèche. Un cadeau de très bon goût pour les valentins chers à votre coeur.

CHACUNE 15.95

FIGURINES HUMORISTIQUES

A l'occasion de la Saint-Valentin, offrez de ces jolies figurines de 6" de hauteur portant un charmant message qui fera sourire. Elles sont sous boîte et prêtes à être expédiées par la poste.

CHACUNE 2.27

BRIQUET B.M.

Elégant briquet électronique, garanti pour 1 an. 5 couleurs au choix. Une merveilleuse suggestion-cadeau pour votre Valentin ou Valentine!

CHACUN 8.87

LES GRANDS MAGASINS Woolco

LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN

HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.

SATISFACTION GARANTIE

Journée de neige

Cette fois-ci, nous serons prêts

Il y aura une journée de neige (activité) le 13 février '76. Le projet a été accepté. Mais cette fois-ci nous serons prêts. A ce projet travaillent les membres des conseils étudiants du secondaire 111, 1V, V.

Les membres ont été répartis par comité:

Un comité s'occupe des activités extérieures (ski alpin, ski de fond, raquettes, patins, et beaucoup d'autres)

Les professeurs, les étudiants membres des conseils y travaillent. Cette journée s'annonce une expérience bien amusante pour les étudiants et enrichissante pour les conseils étudiants. Il ne faut surtout pas oublier l'aide de la part de la direction que nous laisse nous réunir même sur les heures de cours.

Il y manquera seulement une petite chose, la participation des étudiants. Mais j'ai confiance.

Louis SEVIGNY,
Président Sec. 1V.



Artistes recherchés

Nous sommes à la recherche de plusieurs étudiants "bourrés" de talents pour exposer ceux-ci au grand public de la Polyvalente. Joueurs d'instruments de musique, poètes, chanteurs, monologuistes, voici votre chance... La journée du 13 est proche (ou celle remise, si grève il y a...) Nous recherchons aussi "professeurs" intéressés à participer aux activités intérieures. Donc profitez de cette occasion de vous exposer, vous et vos talents, en participant activement à la journée. Montez votre numéro, et venez nous voir au local B-123A (dans la cafétéria) aux heures de dîner. Lisez le Nordiste de l'école pour de prochaines nouvelles...!!

Alain PARADIS,
Sec. V.

Gagnants et finalistes

Faisant suite à l'article qui a déjà paru voilà plusieurs semaines j'aimerais vous faire part de la liste des gagnants et finalistes qui ont participé au tournoi de ping-pong du 21 décembre passé:

Senior B fille: Lyne Charbonneau, gagnante P.C.A.R. Micheline Hébert finaliste: P.C.A.R.

13 ans et moins: Michel Fay gagnant F.M.
15 ans et moins: Daniel Bhoullay, gagnant, Beaulieu
17 ans et moins et Senior B: Pierre Robillard, gagnant P.R.

Louis-Philippe Richard, finaliste, P.C.A.R.

Un changement de titre

La semaine dernière j'ai écris un article sur la manifestation du 18 décembre avec les informations que j'avais. Pour le bien de tous les étudiants et lecteurs de cette page, voici les informations que j'ai recueillies auprès de M. Fortier.

Tout d'abord le titre a été changé. La semaine dernière mon article s'intitulait "La direction a voulu nous faire peur": avec un tel titre pour un article, n'importe qui aurait eu des ennuis. D'où ce titre vient-il! Je l'ignore complètement. Mon article devait s'intituler: "Jeudi 18 décembre".

Il y aurait eu une réunion non pas avec les deux chefs de groupes de sec. 1V mais avec les 13 chefs de groupes, qui eux ont rejeté cette idée de journée d'activités et décidé qu'ils la reporteraient à une date ultérieure. Le but de leur refus, toujours d'après les informations que j'ai reçues de M. Fortier, était que les étudiants n'auraient pas été prêts pour le vendredi.

A propos, Robert McMillan (ex-président du sec. V) a été suspendu pour trois jours. Bernard Rouleau, pour sa part, travaille maintenant au projet PIL.

Au cas où le titre serait changé voici! Mon article s'intitule "Information".

Louis SEVIGNY
Président du sec. 1V

Tournoi de ping-pong

Je vous fais remarquer, en passant, qu'il y aura un tournoi de ping-pong le dimanche 1er février. Il s'agira du grand tournoi de la Régionale: celui du 21 décembre n'était que pour les qualifications.

Pour ceux qui ne sont pas inscrits, informez-vous à votre professeur d'éducation physique ou à Claude Jr. Ostiguy: 348-3652 entre 16 et 17 heures.

Claude OSTIGUY



Oui... c'est le total qui compte!
Madame Nicole Ducharme, Chicoutimi

Oui, C'est au

Bifteck de ronde

DÉSOSSÉ
TRANCHE ENTIERE
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB

1.33

Rôti de croupe

COUPE SILVERSIDE
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB

1.33

achat boni Jus de pommes

ORCHARD KING
CANADA DE CHOIX
BTE 48 OZ

46¢

achat boni Biscuits soda

SALÉS OU NON
STEINBERG
PQT 1 LB

59¢

Si un article annoncé cette semaine venait à manquer en rayon demandez un Bon de garantie de prix au comptoir d'information.

POITRINES DE POULET

CONGELÉES FLAMINGO
POT 2 LB **$2.38**

RÔTI DE CÔTES NATURE

AVEC L'OS DU DOS
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB **1.58**

Février est le mois des produits congelés

FOIE DE PORC TRANCHÉ PRODUIT DÉCONGELÉ	55¢	LA LB
PIZZA TOUTE GARNIE FRAICHE STEINBERG	1.19	ACHAT BONI 20 OZ
SALADE DE CHOU FRAICHE CRÉMEUSE STEINBERG	55¢	16 OZ
DEMI FESSE DE JAMBON PRÊT À MANGER ENTIÈREMENT CUIT UN BOUT OU L'AUTRE	1.29	LA LB
SAUCISSES FUMEÉS ACHAT BONI SANS PEAU STEINBERG	79¢	POT 1 LB

GIGOT D'AGNEAU ENTIER CONGELÉ DE NOUVELLE-ZÉLANDE	1.19	LA LB
JAMBON PRESSÉ TRANCHÉ HYGRADE	98¢	6 OZ
ÉPERLANS DE MER CONGELÉS VIDÉS	69¢	SAC POLY 1 LB
FRITURES D'AIGLEFIN CONGELÉES BLUE WATER	71¢	8 OZ
FILET DE MORUE CONGELÉ IQF	88¢	LA LB

ACHAT BONI POMMES DE TERRE FRITES SUPER FRIES McCAIN	77¢	POT 2 LB
ACHAT BONI FRAISES TRANCHÉES CONGELÉES FRASER VALE	49¢	POT 9 OZ
ACHAT BONI SHORTCAKE AUX FRAISES CONGELÉ McCAIN	$1.75	POT 32 OZ
PÂTÉ AU POULET CONGELÉ STOUFFER ACHAT BONI	79¢	POT 10 OZ
ACHAT BONI RIZ FRIT CONGELÉ WONG WING	93¢	POT 12 OZ
ACHAT BONI FISH & CHIPS CONGELÉ FRASER VALE	51¢	POT 10 OZ
ACHAT BONI BOEUF TRANCHÉ CONGELÉ FREEZER QUEEN	$1.99	POT 2 LB
ACHAT BONI HARICOTS VERTS CONGELÉS STEINBERG	32¢	POT 10 OZ
ACHAT BONI BROCOLI COUPÉ, CONGELÉ STEINBERG	32¢	POT 10 OZ
PÂTE À PAIN CONGELÉE RHODES ACHAT BONI	$1.39	POT DE 5

CHAMPIGNONS LEAVER MORCEAUX ET TIGES	51¢	BTE 10 OZ
SACS DE THÉ RED ROSE ORANGE PEKOE	$1.12	POT DE 80
BLÉ EN CRÈME MIX 'N EAT	70¢	POT 10 OZ
SARDINES TRILLIONNAIRE	44¢	BTE 3¼ OZ

achat boni BISCUITS DIGESTIVE

PEEK FREANS
SAC 15 OZ **89¢**

CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ	$2.99	BOCAL 10 OZ
FÈVES AU LARD LIBBY'S	$1.19	BTE 48 OZ
BOEUF EN SACHETS BOVRIL	83¢	POT DE 20
RIZ EN GRAINS COURTS DAINTY	77¢	POT 2 LB

achat boni BEURRE D'ARACHIDES

STEINBERG
POT 3 LB **$1.79**

CORNICHONS À L'ANETH NATURE HABITANT	97¢	POT 32 OZ
CRISTAUX TANG À SAVEUR D'ORANGE	$1.12	POT 4 ENV 3¼ OZ
BISCUITS PEEK FREANS BRISURES DE CHOCOLAT	89¢	POT 15 OZ
MÉLANGE À SAUCE BAR-B-Q ST-HUBERT	32¢	ENV 1¼ OZ
RICE KRISPIES KELLOGG	$1.01	BTE 17 OZ

BIFTECK DE CÔTES

CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB **$1.98**

POULETS CONGELÉS

MOINS DE 4 LB
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB **68¢**

achat boni HUILE VÉGÉTALE

STEINBERG
BOUT. 128 OZ **$3.79**

STEINBERG

C'est le total qui

Steinberg!

bas de la facture qu'on voit la différence!

achat boni

Soupe aux pois

HABITANT

BTE 28 OZ **44¢**

achat boni

Crème glacée

ICE CASTLE

LA CHOP. **25¢**

Beignes au miel

GLACÉS STEINBERG

PQT DE 12 **69¢**

Bananes

PETITES ET GROSSES

VARIÉTÉ PREMIUM

LA LB **20¢**

Tous les prix annoncés sont en vigueur [illegible] seulement. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.

MÉLANGES À GÂTEAUX 65¢
DUNCAN HINES — PQT 18.5 OZ

SIROP 73¢
CROWN BRAND — 2 LB

PIZZA AU PEPPERONI $1.19
CONGELÉE CHEF BOY-AR-DEE — PQT 12 OZ

FARINE ROBIN HOOD 92¢
SAC 5 LB

SIROP DE MAIS 77¢
BEE HIVE — 2 LB

CHEEZ WHIZ $1.32
PQT 16 OZ

FROMAGE $1.25
[illegible]

NOURRITURE POUR CHATS 26¢
PUSS N BOOTS — BTE 15 OZ

PAPIER DE TOILETTE

ÉLÉGANT

PQT 8 ROUL **$1.59**

GRAIN À LITIÈRE $1.03
SAULAH — 4 KILO

DÉTERSIF EN POUDRE $2.42
OXYDOL — BTE 80 OZ

MOUCHOIRS EN PAPIER 58¢
3 ÉPAISSEURS FACELLE — BTE DE 100

LAMES TRAC II 99¢
GILLETTE — PQT DE 5

CRÈME À BARBE $1.09
MOUSSE GILLETTE — BTE 11 OZ

FIXATIF À CHEVEUX $1.29
POUR HOMMES DRY LOOK — BTE 6 OZ

FIXATIF À CHEVEUX $1.87
ADORN — BTE 13 OZ

DÉSODORISANT $1.19
SOFT N' DRY — BTE 5 OZ

SHAMPOOING RESDAN $1.54
CONTRE LES PELLICULES — BOUT 6 OZ

DÉTERSIF CASCADE $1.98
POUR LAVE VAISSELLE — PQT 50 OZ

DÉTERSIF LIQUIDE $1.12
[illegible] — BOUT 32 OZ

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS $1.84
DOWNY — BOUT 66 OZ

PAINS DE SAVON 68¢
PERSONNELS IVORY — PQT DE 4

SACS À DÉCHETS

STEINBERG

PQT DE 10 **69¢**

PILES SÈCHES $1.49
RAY-O-VAC GROSSEUR AA — PQT DE 4

VERRES À COLA 99¢
PQT DE 9

BOL POUR SOUPE À L'OIGNON 99¢
EN GRÈS — CH

TARTE AUX NOIX

STEINBERG

14 OZ 8" CH **59¢**

BRIOCHES SUCRÉES 49¢
AU CAFÉ STEINBERG GLACÉ AU ÉRABLE — PQT DE 8

GÂTEAU AU CHOCOLAT 69¢
NOUVELLE ORLÉANS — 14 OZ

TARTE AUX FRAISES 79¢
STEINBERG — 20 OZ-8 CH

BRIOCHES DU CARÊME 69¢
STEINBERG — PQT DE 8

GÂTEAU AUX DATTES 49¢
STEINBERG — 15 OZ

ROULÉ À LA GELÉE

STEINBERG

10 OZ CH **59¢**

POMMES DE TERRE

DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DU QUÉBEC

CANADA NO 1

SAC 10 LB **$1.11**

CONCOMBRES 18¢
DU MEXIQUE SUPER CHOISIS

CAROTTES 29¢
EN PAQUETS DE CALIFORNIE

TANGERINES MIELLÉES 69¢
DE [illegible]

BROCOLI 59¢
DE CALIFORNIE GROSSEUR 14 — CH

TOMATES MINIATURES

DU MEXIQUE

LA CHOP **39¢**

achat boni

PÂTES ALIMENTAIRES

GATTUSO

BTE 2 LB **69¢**



compte!

Faites-en la preuve!

le curieux

À l'école Bouthillier, on ne s'ennuie pas!

Seriez-vous intéressés à entendre parler de l'école que je fréquente? Sûrement, n'est-ce pas?

Je suis étudiant en secondaire 1 à l'école Alexis Bouthillier depuis septembre.

Pour les lecteurs qui ne sauraient pas où se trouve l'institution que je fréquente je veux immédiatement les informer que notre école est située sur la rue Jacques-Cartier en allant vers le sud, tout près du Collège Militaire Royal.

Suivez-moi maintenant et pénétrons à l'intérieur: nous serons très amicalement reçus par M. Jean-Guy Grondin, principal, responsable d'environ 750 étudiants garçons et filles, celui-ci assisté par M. Denis Lalanne. La direction est secondée par une équipe de quarante professeurs compétents, qui tout en faisant appliquer le règlement, sont quand même bien compréhensifs.

L'horaire est bien structuré . Les cours sont intéressants, captivants. Nos professeurs ont un souci constant de notre bien-être et veulent nous voir réussir: aussi ils se dépensent sans compter pour nous étudiants au secondaire premier cycle.

Nos activités sont organisées. Nous pouvons participer à divers sports d'intérieur tels que hockey-salon, badminton, etc. Durant l'hiver, nous pouvons faire du ski de fond ce qui, vous pensez bien, plaît à la majorité des étudiants.

Chez-nous, on a aussi pensé à un système de récompense, la Loto-Bouthillier qui encourage les étudiants méritants.

Nous avons cette année par contre, nos petits contre-temps car depuis quelques mois, certaines de nos activités ont été suspendues. C'est un moyen dont se servent nos professeurs, présentement en négociations, pour manifester leur mécontentement face à l'offre gouvernementale.

Nous, nous essayons de la comprendre. Nous avons tout de même hâte que tout rentre dans l'ordre. Malgré ces inconvénients passagers nous sommes fiers de notre école et de nos professeurs car à Bouthillier, on ne s'ennuie pas!

Benoit DEMERS,
étudiant sec. 1 et
un prof.

Toi

Toi qui étais ma vie
Tu m'as blessée
J'ai cru, j'avais espéré
Mais tu m'as fait comprendre
que j'étais sensible
et insensée.
Malgré toi, tu m'as donné
une leçon, un espoir.
Mais après toi, je ne croirai plus.
Je n'aurai plus la force d'aimer encore
Car il faut deux coeurs pour aimer
Et il n'y en a qu'un seul: le mien.

FLEUR SÉCHÉE

La vie

La vie est une chose que l'on possède
On la supporte, on l'endure.
Parfois elle nous apporte des moments agréables
Et d'autres jours des moments pénibles.

Mais il ne faut pas s'en faire
Il faut l'accepter telle qu'elle est.
Elle nous est donnée,
Et c'est une chose que l'on ne peut refuser

Certains voient la vie toute en rose.
et ne vivent que le bonheur.
D'autres s'en imaginent trop,
et tentent de se l'enlever.

On doit tous profiter de cette chose qui nous est donnée
Car elle peut partir
Pour ne plus revenir.
Peut-être un jour viendra-t-elle, sous une autre forme.

FLEUR SÉCHÉE

Une idée lumineuse!

Une réunion, ça éclaircit bien des choses. Dans les Entreprises "Le Curieux" on fait des assemblées une fois par semaine afin d'éclaircir la situation dans les différents départements.

Comme nous faisons partie de celui du journal, je vais vous entretenir des décisions prises par les membres de ce département. Désormais, le compte-rendu des danses ne sera plus sous forme d'article, mais sous forme de bloc, comme vous pouvez le constater dans notre page de cette semaine.

En plus, nous essayerons de vous fournir un petit éditorial sur des sujets divers et intéressants (évidemment...).

Nous avons eu une idée lumineuse: Les pauvres petites écoles qui ne bénéficient pas d'une page dans le Canada Français, à cause du peu d'activités qui s'y passent, pourront s'exprimer dans notre page. C'est pas gentil ça? Alors, étudiants des écoles Saint-Georges, Mgr Roy, Bouthillier, Secondaire Saint-Jean, Pavillon Rheault, et Beaulieu, à l'action.

Nous avions commencé la présentation des différents départements des Entreprises. Nous avions commencé par le département de danse (dont le gérant est Denis Goyette) et nous nous étions arrêtés en pleine course. Si vous êtes intéressés, nous tâcherons de continuer les présentations afin de permettre votre inscription dans un département de votre choix.

Finalement, nous essayerons de vous établir un genre de palmarès, où vous serez informés des chansons préférées du public qui participe à nos danses. Ce n'est qu'un projet, mais il se précisera et se réalisera, je l'espère.

Pauline.

Pour vous, Curieux

- Vendredi 23 janvier '76: 235 personnes à notre danse.
  Gagnants du tirage: Jocelyne Aubry: $2.00
  Michèle Royer: $2.00

- Samedi 24 janvier '76: 158 personnes.
  Gagnants du tirage: Claude Demers: $2.00
  Denise Demers: $2.00

- Grand prix de $25.00 pour la danse du vendredi 30 janvier '76.

- Danse tous les vendredis et samedis soirs pendant le mois de février. Bienvenue à tous.

- Obligation de déposer ses vêtements au vestiaire au coût de $0.10.

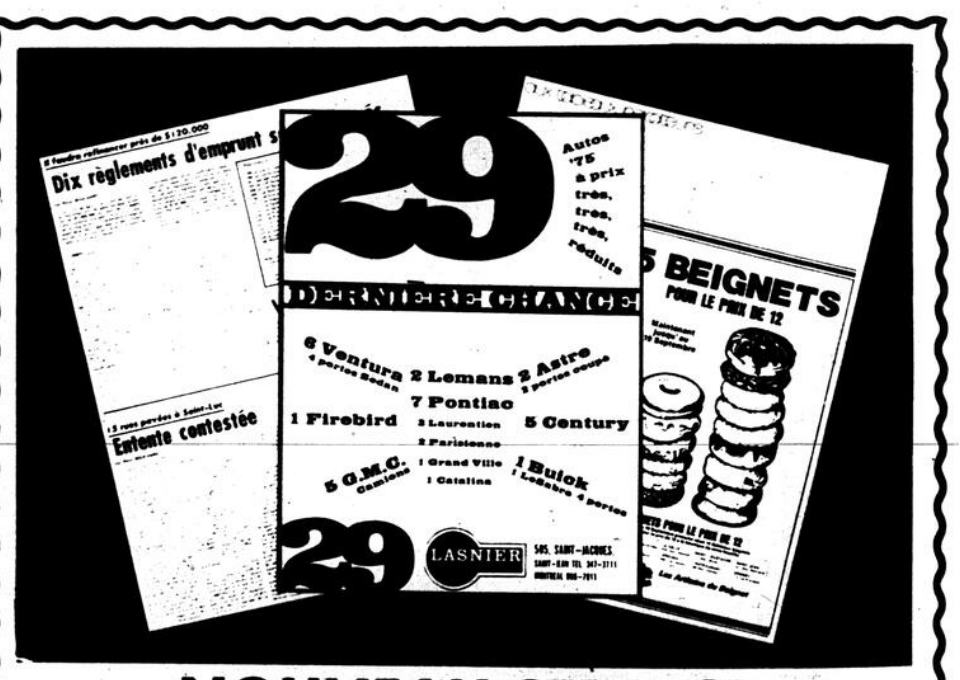
- Danse du carnaval: elle aura lieu le 13 février '76. Entrée gratuite si vous avez un bonhomme carnaval. Elle se déroulera à l'école Saint-Georges, à 19 h 30. Nous offrons de sincères remerciements à Mme Ménard, directrice de l'école Saint-Georges, pour le petit spécial qu'elle nous a fait à l'occasion du carnaval.

- Un étudiant par école, au moins, vous offrira à $0.50 l'unité, un bonhomme carnaval.

- A surveiller; la sortie du journal mensuel "Le Curieux".

- Les poèmes ou écrits qui nous parviennent seront publiés dans notre page en texte intégral.

Pauline



NOUVEAU SERVICE

SI VOUS DÉSIREZ LA

REPRODUCTION "PHOTOGRAPHIQUE" D'UNE PAGE

parue dans "Le Canada Français" nous pouvons vous la faire

POUR SEULEMENT **$5**

GRANDEUR 10 1/4" X 14 1/4"

Pour de plus amples informations communiquer avec

LE CANADA FRANÇAIS 347-0324
a/s Gilles Lessard

cégep1975

le gai luron
POLYVALENTE MARCEL-LANDRY

L'ORGANISATEUR est disponible

Le troisième numéro du journal étudiant l'Organisateur est sorti jeudi dernier. Il contient des textes sur le Front Commun, le départ d'Yves Mallette, la mort de l'inter-collégial, la situation en arts plastiques, le mouvement étudiant au niveau national, etc. Il est disponible gratuitement chez Musico, Librairie Payette, et Librairie Richelieu dans le centre-ville. On invite toute la population à le lire.

Le quatrième numéro paraîtra vers le 26 février. Il renfermera des textes sur les congrès nationaux de l'ANEQ et de la PEN, un dossier sur le carnaval du Cégep etc. Tous les étudiants et professeurs sont invités à nous faire parvenir leurs textes le plus tôt possible.

Le carnaval s'en vient

C'est maintenant officiel: le carnaval des étudiants du Cégep de Saint-Jean aura lieu du 16 au 20 février.

Cette semaine de festivités sera remplie d'activités des plus diverses. A tous les soirs de la semaine il y aura un spectacle à l'auditorium. Les Carcasses, une troupe de théâtre très humoristique, fera les frais du mardi soir.

Il y aura également le groupe Urantia et d'autres groupes du collège. Pour terminer la semaine, le traditionnel "Cégep en fête" épatera sûrement les étudiants. Durant le jour (probablement les mercredi, jeudi, vendredi) des activités très bien connues telles la tournée des brasseries, le concours des prises (qu'on espère encore plus original que l'an dernier) seront sûrement au programme.

C'est un événement à surveiller dans les prochains jours. Vous pourrez prendre connaissance de tous les détails concernant le carnaval, ses activités et son programme, dans le Canada Français, de la semaine prochaine.

Richard BOUSQUET



Les élections sont retardées

Des élections partielles à l'Association étudiante ont lieu pour les trois postes suivants: président, responsable de l'information et représentant étudiant au conseil d'administration.

Une assemblée générale devait avoir lieu vendredi dernier mais à cause d'une petite erreur juridique elle a été remise à demain midi. Cette assemblée générale servira à élire officiellement les trois personnes requises.

Un seul candidat se présente à la présidence. Il s'agit d'Yvan Bousquet. Yvan est un des fondateurs de l'AGE avec Yves Mallette qui est rendu à Alma pour des raisons qu'on ne peut révéler présentement, et Victor L'Ecuyer. Pour en revenir à Yvan Bousquet on peut dire qu'après une année à l'extérieur du Cégep il revient et il a la ferme intention de travailler pour une association étudiante vivante, qui va défendre et rendre également de plus en plus de services aux étudiants de Saint-Jean. Une association qui va répondre vraiment aux aspirations des étudiants.

Richard Bousquet a postulé pour être responsable de l'information. Deux personnes revendiquent le poste de représentant au conseil d'administration. Claude Cournoyer a travaillé quelque peu à l'association à la première session et l'autre candidat François Mallette a été un membre très actif de l'AGE à la première session. Il est un des représentants au congrès de l'ANEQ et c'est lui qui a été le plus impliqué dans le Front Commun inter-syndical du côté des étudiants. Il est également responsable de la cogestion à l'exécutif de l'AGE.

Nous divulguerons les résultats officiels dans le Canada Français de la semaine prochaine.

Richard BOUSQUET

Une journée de réflexion

Un stage au niveau du secondaire II a pour objectif: par le biais de l'émerveillement et du remerciement, apprendre à louanger et à rendre grâce au Seigneur pour les merveilles qu'il nous a offertes.

Premier but: l'émerveillement.

De 9 h à 10 h-

1- On a fait un macaron en dessin: ce qu'on croyait merveilleux, pour qu'on puisse dire: "Ca, c'est beau!"

2- Découverte de sa main; on y remarque chacun ses détails, une cicatrice, une brûlure, etc... Et ensuite, par petit groupe, on allait imprimer notre main sur une feuille blanche. Le collectif terminé, on marquait un verbe que la main peut faire.

3- Après avoir écouté "Regard" de Léveillée, on se formait une équipe de 4 ou 5 personnes, pour exprimer corporellement ce qui ressort pour nous de cette musique: expression non-verbale, tout y passait.

De 10 h à 10 h 30-

Un arrêt ou une récréation.

Deuxième but: remerciement.

de 10 h 30 à 11 h 30

1- Jeux des questions et de la réponse accompagnée d'un mot-clé. Les animateurs sont assis au milieu d'un cercle et posent des questions différentes. Après que quelques étudiants sont venus rejoindre l'animateur, on se demande pourquoi ils sont là. Qu'est-ce qu'ils ont répondu de commun: "Merci!"

2- On compose une lettre de remerciement à une personne qui nous est chère. Le plus gros merci, à qui? Pourquoi?

3- Lorsque c'est terminé on va coller notre lettre sur le collectif des mains. Puis on pratique deux chants pour le repas.

Le dîner:
Il nous est offert une soupe qui a été fabriquée par un cordon bleu (Nola Chalifoux)

Troisième but: merveilles

De 1 h 15 à 2 h

1- Visionnement du diaporama: "Parabole-Contemplation" -Réactions -Ce qu'on a compris.

2- Lecture du récit de la création. -Formation de 7 équipes -Chaque équipe illustre, à l'aidé de bandes dessinées, chacun des jours de la Création.

2 h 30 à 2 h 30: arrêt.

Quatrième but: action de grâce

2 h 30 à 3 h 15

Coin de prières: on apporte le collectif des mains -7 cartons de la Création -Attitude de prière (photo) béni soit-tu, Seigneur pour...
-Musique (méditation intérieure)
Béni sois-tu, Seigneur, pour...
-Parole de Dieu (création) premier jour, explication de 2 macarons
béni sois-tu, Seigneur, pour...
2e jour....
6e jour: Création de l'homme. Lecture de 5 ou 6 lettre du "Merci!".

Ensuite, une chanson de John Littleton: "Les mains ouvertes". Et enfin, pour terminer, on donnait nos sentiments sur cette journée qui était si belle!

Basket-o-thon

Nous sommes le 16 janvier, directement du gymnase simple de Marcel-Landry. A cette occasion, le club de basketball de filles (15 à 18 ans) disputait quelques rencontres amicales avec des équipes masculines et quelques formations féminines. Ce défi avait lieu de 4 heures p.m. à 2 heures a.m. Avec ces filles de Marcel-Landry, il y avait les filles qui faisaient partie de l'équipe '74-'75 également de Marcel-Landry. En voici quelques-unes qui ont participé à ce défi: Nicole Lord, Francine Boucher, Sylvie Goyette, Lucie Mercier, Pierrette Guérin, Louise Dumont, Micheline Joanis, Jocelyne Ouimet, Carole Marcoux et plusieurs autres.

Ce fut peut-être une très bonne expérience pour ces filles qui n'ont pas encore perdu une partie durant la saison régulière. Lors de ce défi, l'instructeur Pierre Trudeau a dû y mettre du sien pour soutenir les efforts de l'équipe. A la prochaine!

Francis.

SUR RENDEZ-VOUS
Normand Letendre
Podiatre
123, rue St-Paul, St-Jean, tél.: 348-3321

TEL-AMI
347-1122

Nomination chez Champlain motors



M. YVON SAINT-ONGE

M. PIERRE MORIN,

Directeur des ventes, annonce la nomination de M. Yvon Saint-Onge, au poste de représentant des ventes.

Bienvenue à toute la population de la région.

3 3 3 3 où il fait

les aliments Bonimart

POMMES
CORTLAND
DU QUÉBEC
CANADA DE FANTAISIE
EXCELLENTES POUR CUIRE OU MANGER

SAC CELLO 5 LB **79¢**

ORANGES
DU MAROC
ENSOLEILLE
SUCREES ET JUTEUSES
GR. 113 DOUZ. **89¢**

PIMENTS VERTS
DE CALIFORNIE
FERMES ET CROUSTILLANTS
CANADA NO. 1 LB **49¢**

ÉCHALOTES
FRAÎCHES
DE LA CALIFORNIE
JEUNES ET TENDRES
CH. PQT **15¢**

CHAMPIGNONS
BLANCS NEIGE
EN VRAC
CULTURE CANADIENNE
1/2 LB **59¢**

MARGARINE
"GOLDEN GIRL"
EMBALLAGE ALUMINIUM
PQT 1 LB **49¢**

PEPSI-COLA
BOUT 26 OZ
PLUS DEPOT **29¢**

MÉLANGE À GÂTEAUX
ROBIN HOOD
BTE 18 OZ **53¢**

MAÏS EN GRAINS NIBLETS
CANADA DE FANTAISIE
BTE 12 OZ **39¢**

BOULANGERIE: TOUT EST FRAIS CUIT SUR LES LIEUX

TARTE AUX POMMES
CH. **93¢**

MUFFINS AU SON
6 POUR **43¢**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 7 FEVRIER 1976

PATATES FRITES
CONGELEES "MC CAIN"
CANADA DE FANTAISIE
COUPE REGULIERE
PQT 2 LB **65¢**

FÈVES VERTES
ASSAISONNEES
DEL MONTE
BTE 14 OZ **29¢**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

PLACE ST-JEAN BOUL. DU SÉMINAIRE

les aliments Bonimart les aliments Bonimart les aliments Bonimart les aliments Bonimart

bon magasiner.

JUS D'ORANGE
CONGELE
SUN SQUEEZE 3 BTES 12 1/2 OZ **1.00**

SOUPES LIPTON
POULET ET NOUILLES BTE 5 ENV. 2 1/4 OZ **79¢**

POIS VERTS
BONIMART
NON-CLASSES CANADA DE CHOIX 3 BTES 19 OZ **1.00**

APPRÊT À SALADE
MIRACLE WHIP POT 16 OZ **59¢**

FROMAGE
"VELVEETA" PQT 1 LB **1.19**

BISCUITS DAVID
FEUILLE D'ERABLE COCO SANDWICH PQT 1 LB **75¢**

BIFTECK DE RONDE
DESOSSE TRANCHE COMPLETE
OU RÔTI DE CROUPE
COUPE DU BAS
CANADA CATEGORIE "A" RUBAN ROUGE LB **1.29**

RÔTI DE POINTE DE SURLONGE
CANADA CATEGORIE "A" RUBAN ROUGE LB **1.67**

BIFTECK DE SURLONGE
CANADA CATEGORIE "A" RUBAN ROUGE LB **1.77**

RÔTI DE CROUPE COUPE DU HAUT
CANADA CATEGORIE "A" RUBAN ROUGE LB **1.39**

BIFTECK OU RÔTI GROS FILET OU ENTRECÔTES
CANADA CATEGORIE "A" RUBAN ROUGE LB **1.97**

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 7 FEVRIER 1976

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

COMMANDES À L'AUTO

Quelques records personnels améliorés

Le S.J.O. commence bien l'année 1976

par Pierre PIGEON

Quelques porte-couleurs du Saint-Jean Olympique, en athlétisme, ont profité de deux compétitions qui se sont déroulées au C.E.N.A., à Montréal, au cours des deux dernières fins de semaine, pour se faire remarquer en commençant très bien l'année 1976 des compétitions de l'élite québécoise.

Dominic Saint-Jean

Dominic Saint-Jean, après s'être classé troisième la semaine précédente, a explosé dans les blocs de départ pour terminer une course de 50 mètres au premier rang, réalisant un temps de 5.8 secondes, soit une nouvelle marque personnelle.

Son ancienne marque était de 6 secondes et elle avait été établie depuis cinq ans. Depuis ce temps, plusieurs blessures ainsi qu'une opération n'ont pas été de nature à favoriser le rendement de Saint-Jean qui, malgré tout, est enfin parvenu à une nouvelle marque personnelle.

Michel Rainville

Un autre coureur du S.J.O., Michel Rainville, a offert une excellente performance au 50 mètres, lors de la seconde compétition.

Courant dans la même vague que Dominic Saint-Jean, il a certes été la cause majeure de la réussite de Saint-Jean en le poussant à sa limite. Il a en effet couru le 50 mètres en 6 secondes, améliorant du même coup sa propre marque personne de 6.3 secondes.

Rainville suivait un entraînement rigoureux depuis quelques mois et il a porté fruit.

Claude Couture

Le sauteur Claude Couture, aussi du S.J.O., lors de la première compétition, n'a pas lésiné et a passé bien près d'établir un nouveau record provincial. Un saut de 6.54 mètres l'a cependant forcé à se contenter du second rang, son adversaire principal approchant lui-même plus près du record provincial de 6.91 mètres.

Couture est confiant, grâce à cette performance, de franchir sous peu la barrière du 7 mètres.

Paul Boudreau

Lors de cette même compétition, Paul Boudreau, sûrement l'un des athlètes les plus consciencieux du S.J.O., a vu ses efforts être récompensés, au 3000 mètres, puisqu'il arrachait une troisième position et une médaille de bronze et franchissant le parcours en 9.02 minutes.

Boudreau a donc, lui aussi, établi une nouvelle marque provinciale lors de cette course.



Claude Couture



Saint-Jérôme, championne du tournoi Pee Wee d'Iberville

Le troisième tournoi de hockey Pee Wee d'Iberville s'est déroulé en fin de semaine dernière, au Palladium, et c'est la formation de Saint-Jérôme qui a arraché le titre en battant Saint-Lambert de justesse, 5-4 en finale. Contrairement aux années passées, tous les billets disponibles (3,000 au total) ont été vendus. Sur le plan local, les formations de Saint-Jean et d'Iberville ont assez bien fait puisque chacune d'elles a participé à la semi-finale, devant cependant s'incliner contre les deux équipes finalistes. Nos informations complètes sont en pages 69 à 73

SPORT

Camp hivernal des Pirates

Tentative finale: on veut le dimanche

par Pierre PIGEON

Normand Raymond, le directeur gérant des Pirates, n'est pas plus satisfait que le gérant Gilles Pinard de la tournure du camp d'entraînement hivernal de la formation de baseball junior locale.

Raymond est, pour sa part, plus particulièrement déçu de la participation restreinte des joueurs d'élite de la région. "Je ne sais pas si les joueurs pensent que ce camp s'adresse uniquement aux joueurs des Pirates mais ils serait temps qu'ils apprennent que le camp s'adresse à tous les joueurs des équipes d'élite, ou qui désirent tenter leur chance avec les trois formations locales".



Normand Raymond

Dernière tentative

Raymond laissait savoir qu'il tente présentement d'obtenir la permission d'utiliser le hangar numéro quatre le dimanche matin plutôt que le samedi matin: il demeure persuadé que la raison principale du peu de participation tient au fait que plusieurs joueurs travaillent le samedi matin.

Le directeur gérant annonçait donc que si sa demande était refusée, on mettrait tout simplement fin au camp hivernal et les activités ne reprendraient qu'au mois d'avril, lors du camp d'entraînement officiel de l'équipe.

Si le hangar numéro quatre était disponible le dimanche, Raymond se dit prêt à alors poursuivre une ou deux autres semaines afin de voir le résultat.

"Nous ne sommes pas intéressés, disait-il, à poursuivre l'entraînement à 18 ou 20 joueurs. Nous verrons donc ce qu'il adviendra de notre nouvelle demande et nous aviserons alors" a-t-il dit en terminant.

Reprise normale la semaine prochaine!

Nos collaborateurs en congé... forcé!

En raison de la tempête de lundi dernier, et également en raison de notre heure de tombée (le lundi à 17 heures) quelques-uns de nos collaborateurs ont été dans l'impossibilité de nous remettre leurs textes dans les délais prévus.

Nous avons malgré tout réussi à recueillir les grandes lignes de certaines informations. Nous nous excusons donc de ce fâcheux contretemps. Les textes plus détaillés de nos collaborateurs devraient normalement paraître dans notre édition de la semaine prochaine... à moins que , cette fois, le Haut-Richelieu ne subisse une invasion de rats ou une épidémie de peste!

Le Bantam de Saint-Jean champion au tournoi de Granby, en classe "A"

en page 54

LA GALERIE DE LA PRESSE SE LA GALERIE DE LA PRE' ESSE LA GALERIE DE LA P

Gilles Larivée, instructeur des Forts de Chambly, était derrière le banc des étoiles de la division sud. Il a remporté sa quatrième joute annuelle des étoiles consécutive.

Le coureur Dominic Saint-Jean du Saint-Jean-Olympique a fort bien entrepris sa saison d'athlétisme 1976. Saint-Jean a profité de son dernier passage au Centre d'entraînement national d'athlétisme (C.E.N.A.) pour briser une vieille marque personnelle au 50 mètres. Il a enfin réussi à franchir le 6 secondes. Saint-Jean a vraiment eu sa part de blessures au cours des dernières années et il est évident qu'elles ont dû retarder sa progression.

Je me souviens de l'époque, aux débuts du S.J.O., où Saint-Jean était l'espoir numéro un de la région. Il devait alors, à cette époque, être âgé de 13 ou 14 ans. Il a maintenant franchi le cap des 20 ans et il est même devenu depuis assez longtemps le vétérant du club d'athlétisme local.

Même s'il n'est pratiquement plus présent aux entraînements du S.J.O., l'ombre de Théodor Ionesco plane toujours! Ses méthodes d'entraînement sont encore appliquées par les plus vieux du club qui tentent, par le fait même, de préparer la relève du club.

Comme vous pourrez le lire un peu plus loin, dans la section sportive, Ciné-participation présente, mardi prochain, quelques films sur différents domaines de l'activité sportive. Pour ceux qui ne le sauraient pas, la cinémathèque est située au sous-sol de la bibliothèque municipale. C'est au coin des rues Saint-Jacques et Jacques-Cartier.

Si l'on se fie à la documentation envoyée par l'Office nationale du film, le film concernant le tennis sur table devrait être passablement intéressant. Il s'agit d'une rencontre entre deux champions internationaux.

Gilles Pinard et Richard Leblanc, qui devaient normalement s'envoler pour la Floride sous peu, ont vu leur départ être retardé parce que les réservations de billets n'avaient tout simplement pas été faites par les gens de la brasserie concernée!

On sait que Leblanc s'est mérité ce voyage en étant désigné, en 1975, le joueur de l'année au sein de la Ligue de baseball Majeure junior du Québec. Par le fait même, son instructeur se méritait aussi un billet d'avion.

Le but du voyage est d'aller faire un tour au camp d'entraînement des Expos de Montréal. Si les réservations tardent trop à se faire, il pourrait bien être possible que Pinard et Leblanc arrivent en Floride une fois l'entraînement des Expos terminé!

Normand Raymond, le directeur gérant des Pirates, a appris que certains instructeurs de hockey inter-cités défendent à leurs joueurs de participer au camp hivernal des Pirates. Raymond n'a pas voulu y aller de déclarations fracassantes à ce sujet mais il s'est tout de même promis de rencontrer un des instructeurs en question le plus tôt possible.

Les Pirates, du moins pour l'instant, comptent sur un surplus de lanceurs gauchers à l'entraînement. Gilles Pinard commence à avoir hâte de voir apparaître quelques droitiers.:.

Les Pirates pourraient très bien compter sur les services de trois nouveaux joueurs, venus de l'extérieur, en 1976. Deux de ceux-là, l'un provient de Farnham et l'autre de Bedford, ont même été approchés par les équipes de Granby et de Sherbrooke, qui ont même promis de leur trouver un emploi pour l'été 1976.

Ces deux joueurs, dont nous n'avons pas réussi à obtenir les noms, fréquentent le Cégep de Saint-Jean et seraient apparemment intéressés à jouer à Saint-Jean en 1976.

Le troisième joueur, un lanceur âgé de seulement 17 ans, vit dans l'état américain de l'Illinois depuis quelques années mais sa famille serait apparemment sur le point de venir s'établir à Saint-Jean. Selon nos informations, ce joueur serait apparemment sur le point de venir s'établir à Saint-Jean. Selon nos informations, ce joueur serait un assez bon baseballeur.

L'artilleur de Napierville, Gilles Barker, continue à impressionner. Il sera assurément invité à venir participer au camp d'entraînement des Pirates, en avril prochain. S'il se débrouille aussi bien sur un terrain et sous pression qu'il le fait actuellement, ses chances de graduer sont excellentes.

Maintenant que le tournoi de hockey Pee Wee d'Iberville est chose du passé, celui de Saint-Jean fera bientôt son entrée. A 32 équipes, le travail ne manquera sûrement pas.

La partie des étoiles de la Ligue de hockey junior Richelieu a donné lieu à une explosion offensive plutôt remarquable: 19 buts, pour un verdict final de 11 à 8 en faveur de la division sud, division à laquelle appartiennent les Aigles.

Le défenseur Robert Turcotte a récolté une mention d'assistance sur l'un des nombreux buts de son équipe. Turcotte était l'un des deux représentants des Aigles pour cette classique annuelle.



Spectacle annuel le 15 février

L'Association de patinage artistique de Saint-Jean présentera, le dimanche 15 février à l'aréna municipale de Saint-Jean, le spectacle annuel de patinage artistique qui regroupera cette année plus de 250 patineurs. Comme par les années passées deux (2) représentations seront données: la première à 14 heures, la seconde à 20 heures. L'admission a été fixée à .50 pour les moins de 12 ans, et à $1.00 pour les autres spectateurs.



Pierre Pigeon

"Les tempêtes", de Pierre Smirnoff ou Les lundis téléphonique

Avez-vous déjà essayé d'écrire quelque chose, ou de réfléchir, alors que le téléphone sonne à peu près à toutes les trente secondes? Avez-vous déjà essayé de réfléchir tout en percevant continuellement le dring dring pas tout à fait sympathique d'un téléphone à sept lignes qui ne dérougit pas?

Avez-vous déjà essayé de vous concentrer, de réfléchir, d'écrire, d'entendre dring dring et de répondre tout à la fois: "Oui bonjour, ici le Canada-Français et d'entendre: "Oui, c'est à propos de mon annonce . Vous savez l'annonce du chien perdu la semaine dernière en page 186 du journal"?

Avez-vous déjà essayé de faire tout ça à la fois? C'est un peu ce que moi et un confrère étions obligé de faire lundi matin dernier. C'est que, voyez-vous, l'affreuse tempête a savamment réussi à retenir à la maison quelque 29 des 31 employés du journal.

Si ce n'était que cela, il n'y aurait vraiment rien de grave. Mais quand je vous dirai que la journée du lundi est à peu près le plus "beau rush" d'une semaine, un si "beau rush" que les 31 employés du journal y sont habituellement débordés, chacun pour son propre compte.

Prenez un crayon et une feuille de papier, faites-vous un beau dessin et expliquez-vous le: deux personnes pour faire le travail de 31 personnes débordées.

C'est dans un cas comme celui-là qu'Aurèle Barber, en 1614, s'est tranché le cordon ombilical à l'aide, au secours, j'en peux plus.

C'est dans une circonstance comme celle-là que nous réalisons avec une facilité déconcertante que: oubedon il est donc agréable que chacun fasse, chacun dans son coin, son petit boulot ou que: oubedon qu'on est donc mal rénuméré, qui que nous soyions.

C'est même précisément dans une situation identique à la ci-devant, qu'on s'aperçoit tout à coup, comme ça, mine de rien, qu'il faut appeler son gérant de banque à propos du $2,500 dont on a maintenant grandement besoin pour se payer quelques mois de vacances dans un coin de pays chaud où Alexander Graham Bell, malgré tout son talent, toute sa verve, les oiseaux, les cornichons, et tout tout, n'a pas encore une influence profonde, sur les moeurs, la culture , les habitudes de vie de tout un peuple qui se permet même d'oublier de prononcer ses "r".

On dira bien ce que l'on voudra, mais Pierre Smirnoff, même dans ses grands moments de lucidité, n'a pas pensé à tout. Pierre Smirnoff est un ingrat et un égoïste. C'est, à peu de mots près, ce que vient de m'en dire mon dernier interlocuteur, un type qui dit avoir des problèmes avec la "chède" de mon boss qu'il a maganée la semaine dernière en sortant de son entrée de cour.

Ca va pas bien dans le monde, quoi. Ca, c'est une madame qui vient de me l'assurer. Une madame sûrement grosse, très grosse même. Une madame qui se dit persuadé que monsieur Huard, notre cher ami à tous, va entendre parler d'elle à propos des poids et haltères et que rien n'est dit, même que tout reta venir.

J'ai pas précisément ce que l'on peut appeler un esprit retors, même si les curves me font pas peur, mais je commence à comprendre de moins en moins les savants et brillants thèmes exposés par mes amis du téléphone.

Est-ce à cause de l'effet magique? Les faits magiques? Les femmes à chic? L'Oeuvre de Pierre Smirnoff se poursuit, lancinante, chaleureuse, généreuse.

Pierre Smirnoff n'a assurément pas inventé le dé à poudre à perlinpinpin; Pierre Smirnoff n'est définitivement pas l'auteur de la très sainte Bible; il est encore moins ma propre mère, ma patrie, mon hameau Dali. Rien de tout ça.

Pierre Smirnoff est celui qui égaie mes lundis téléphoniques. Et c'est pas peu dire, en ce très grand jour de tempête.

Le repas est refusé à l'équipe championne

Le Bantam de Saint-Jean champion à Granby

par Pierre PIGEON
et Nicole GILISSEN

L'équipe de hockey inter-cités Bantam de Saint-Jean, grâce à cinq victoires consécutives, vient d'être couronnée championne de la classe "A" du tournoi de hockey provincial Bantam de Granby.

L'équipe dirigée par Roger Vigneault a même remporté, en fin de compte, cinq victoires relativement faciles, si l'on décide de se fier aux résultats. Au total, Saint-Jean a enfilé 30 buts et n'en a accordé que 6 en cinq rencontres, une joute, la dernière, se soldant par un blanchissage.

Saint-Jean a remporté des gains de 8 à 1 contre Laval-des-Rapides, 4 à 2 contre Saint-Eustache, 8 à 1 contre Duvernay, 6 à 2 contre Montréal-Nord puis 4 à 0 contre Beaconsfield, en grande finale de la classe "A".

Pas de repas

Si joueurs et instructeurs ont été fort satisfaits de la tournure des événements, en ce qui concerne la compétition elle-même, l'instructeur Roger Vigneault n'a pas particulièrement apprécié l'attitude des dirigeants de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean qui ont refusé de payer le repas à chacun des joueurs à la suite de la conquête du titre par l'équipe de Saint-Jean.

Vigneault n'y est d'ailleurs pas allé de main morte dans ses déclarations: "C'est inconcevable, disait-il, que l'on nous dise qu'il n'y a pas de budget prévu pour une équipe championne de tournoi quand tout le monde sait fort bien que si l'équipe Pee Wee de Saint-Jean, qui a participé au tournoi Pee Wee d'Iberville, avait gagné le championnat, tous les joueurs de cette équipe ne seraient faits payer un repas au frais de la Ligue de hockey mineur".

Roger Vigneault ne laissait planer aucun doute quant à cette "allusion", rappelant ainsi que Rolland Boivin, le président de la ligue, est le père d'un jeune joueur de cette équipe pee wee, lui prêtant ainsi des intentions de favoritisme.

Les compteurs

Pour en revenir à la compétition, disons que Bernard Ouimet a été le meilleur compteur de l'équipe. Il a totalisé une fiche de 7 buts et 4 passes pour 11 points; Robert Millette devait le suivre de près avec ses 7 buts et 3 passes pour 10 points; Louis Fillion (5-3-8) Yves Babeu (5-2-7), et Jean Gosselin (2-5-7) ont été les principaux producteurs de l'offensive dévastatrice de Saint-Jean.

Inter-cités à Saint-Jean

Dans un autre ordre d'idées, les équipes de hockey inter-cités de Saint-Jean ont disputé quelques joutes, la semaine dernière, dans le cadre des activités régulières de la Ligue de la Rive-Sud.

Mercredi dernier, à Saint-Bruno, les Atomes ont encaissé un revers de 4 à 0 tandis que le Pee Wee s'inclinait 2 à 0.

Dimanche, à Saint-Jean, les équipes de Greenfield Park étaient les visiteuses. Les Atomes de Saint-Jean ont gagné 3 à 2, le Pee Wee a perdu 3 à 2 tandis que le Midget a perdu 3 à 1.

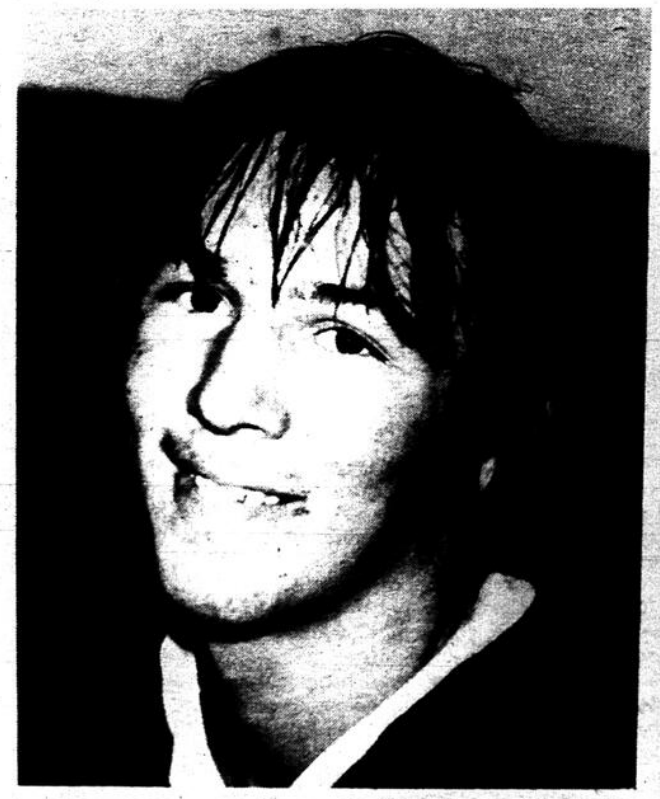
A Iberville

Du côté hockey inter-cités d'Iberville, le Bantam de l'endroit a tout d'abord massacré Bedford 10 à 1. Richard Rousseau, Jean Langevin et Daniel Fréchette ont tous trois réussi un truc du chapeau.

Le Bantam a cependant vu, à toutes fins pratiques, ses chances de terminer au premier rang disparaître avec une défaite de 6 à 3, devant Cowansville, l'éventuel champion du calendrier régulier. Richard Rousseau a poursuivi son travail offensif avec deux autres buts, l'autre appartenant à Jean Barsalou.



Roger Vigneault



Bernard Ouimet

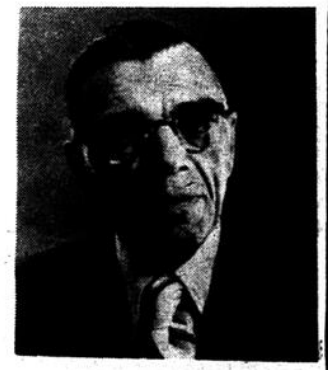


Yves Babeu

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
VIE - FEU - VOL - RESPONSABILITE - AUTOMOBILE

Un régime enregistré
d'épargne
retraite
Tout le monde en parle
Parlez-nous en, vous serez gagnant!


M. René Bilodeau
Gérant, 348-4441


Jean-Jacques Lapierre
Représentant, 348-2659


Gérald Lussier
Représentant, 347-5791


Normand Delorme
Représentant, 658-6087


Gaétan Tétrault
Représentant, 346-9477


Denis Lapointe
Représentant, 466-3168


Jean-Paul Lacombe
Représentant, 348-6080


Jacques Leblanc
Représentant, 347-6868

929, BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN
SUITE 110 FACE À L'HÔPITAL
TÉL.: 348-7354

Chevaliers 5, Lions 5

Un excès de confiance qui s'explique?

Après la tempête, le calme! En effet, après les avoir vaincu au compte de 23 à 1, le 18 janvier, les Chevaliers d'Iberville n'ont réussi qu'à soutirer un match nul aux Lions de Saint-Hyacinthe, deux semaines après: 5 à 5.

Samedi, les protégés de Fernand Surprenant tiraient même de l'arrière 4 à 1 à 9:35 de la troisième période. C'est alors que voyant leur galère à la dérive, les porte-couleurs locaux ont hissé le drapeau et que le capitaine à lancé son célèbre cri de ralliment: "A l'abordage!"

Le défenseur Gilles Beauvais a sauté le premier dans la cage adverse. Il a été aussitôt auivi par un de ses coéquipiers. Les autres ont sorti leur épée deux ou trois minutes plus tard pour enfiler deux autres "corps".

Les Chevaliers croyaient bien avoir défendu leur honneur, mais ils riaient jaune moins d'une minute après alors qu'un lion mordilla la jambe du gardien local.

Le capitaine ne manqua pas de féliciter ses hommes, en particulier ceux qui avaient su trancher la bonne oreille de l'adversaire. "Mes amis, mes copains, mes matelots, mes compagnons de voyages, il faut vénérer la tête de mort qui flotte au dessus de nos têtes au trois quart du mât principal. Notre mort approchait de plus en plus, et vous avez pris le temps de dégainer au juste moment de la justice. Je vous en félicite. Maintenant que notre honneur est sauvé, allons manger. La table d'honneur sera composéedes meilleurs coupeurs d'oreille de la bataille, soit Gilles Beauvais, Normand Gelineau, qui, lui, recevra double portion, Réjean Houle et Marc Massé Allons". Et tous crièrent: "Hourra, Hourra, Hourra".

Et le bateau reprit calmement sa route.

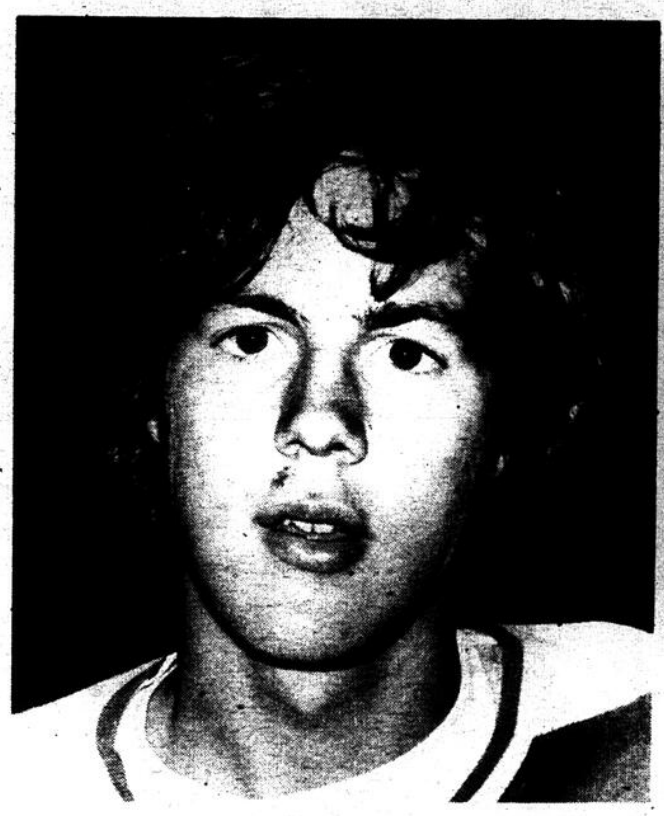
Surprenant

L'instructeur Fernand Surprenant a expliqué la situation en disant que rien ne fonctionnait pour son équipes, alors que les Mascoutains patinaientfacilement et exécutaient un bon jeu de passes.

Surprenant a ajouté qu'un tel pointage pouvait être considéré normal puisque son équipe avait auparavant vaincu les Lions au compte de 23 à 1, et que ses joueurs n'avaient pas pratiqué de la semaine. Ainsi avecun calendrier irrégulier (par exemple trois parties en trois semaines), il lui est difficile " de tenir ses joueurs dans la compétition'.

Il a ensuite complété son explication en déclarant que les joueursadverses jouaient "relax" parce que sûrs de perdre, et que ses protégés jouaient aussi "relax" parce certains de gagner. En conséquence, moins stressés, les adversaires jouaient mieux mais les Ibervillois montraient un excès de confiance.

Les porte-couleurs locaux ont donc recommencé à s'entraîner régulièrement....en prévision des séries élimina toires ainsi que du match d'Etoiles du mercredi 11 février prochain. Surprenant espère ainsi motiver à nouveau ses hommes, parce que dans le moment....



Daniel Choinière



Gilles Beauvais



Robert Petit

■ Lorsque j'ai discuté avec Fernand Surprenant et Jean Deslauriers, dimanche, afin d'avoir les résultats de la partie de samedi à Saint-Hyacinthe, Jean Deslauriers m'a souligné que Daniel Choinière avait obtenu deux assistances.

■ Je lui ai répondu que je ne savais pas si c'était grâce à moi, mais que j'étais content qu'il en ait obtenu.

■ Je pense toutefois que ce n'est pas deux assistances inscrites sur une feuille de pointage qui décrivent nécessairement l'allure de tout un match. Et comme je n'ai pas vu la partie...

■ C'est drôle, on dirait que les joueurs d'Iberville ne font que leurs bons coups lorsque je n'y suis pas. Et je ne vais jamais à l'extérieur.

■ Les Chevaliers ne jouent qu'une partie cette semaine. Ils visiteront la formation de Laprairie dimanche au Palladium. Oui, oui. Ils visiteront les visiteurs... Tous savent que l'équipe de Laprairie ne dispute pas ses parties locales à Laprairie.

■ Le match n'aurait pas été rude samedi: l'arbitre n'a décerné que 4 mineures à Iberville et 5 mineures aux Lions.

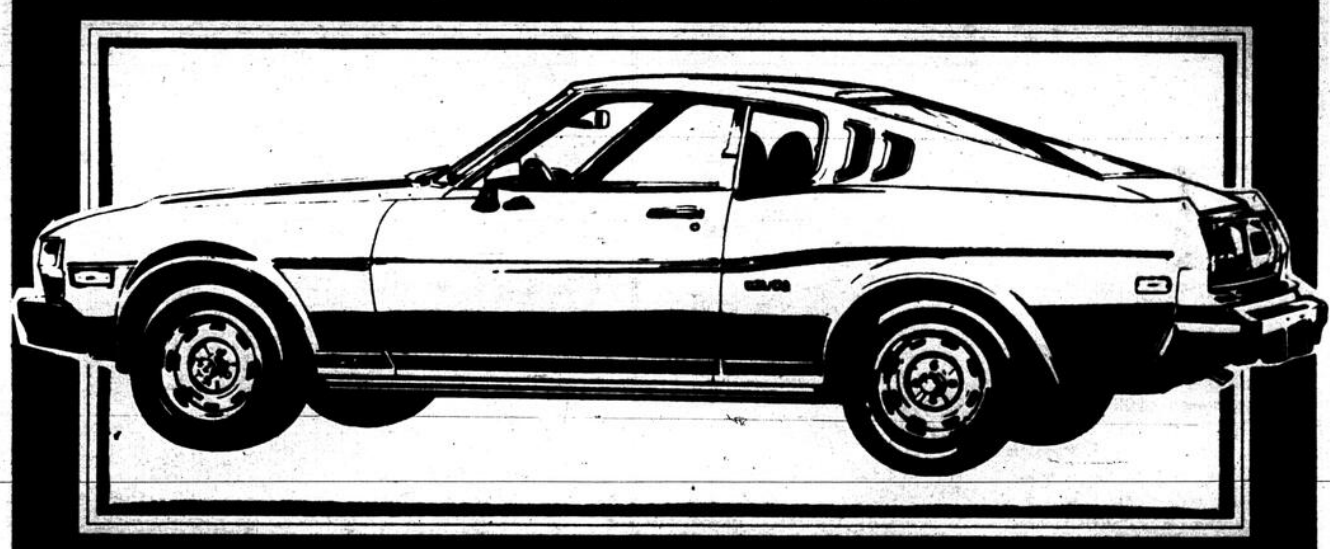
■ J'ai assisté à la finale du tournoi pee-wee au Palladium dimanche. Merci mon Dieu pour le bon spectacle qu'on a eu en ce dimanche! Pour une fois qu'un dimanche valait la peine d'être vécu!

■ En tout cas, contrairement à ce qui se passe lorsque j'assiste aux parties dominicales des Chevaliers, j'ai été "pogné" par la partie du début à la fin.

■ Les petits gars, ils patinent du début à la fin, ils sont agressifs. Et surtout, ils offrent un jeu de position qui en ferait rougir quelques-uns (vous savez à qui je pense!),

■ J'ai hâte au tournoi bantam de Saint-Jean...

VOICI LA "LIFT BACK" CELICA 1976.



C'EST DUR À BATTRE!

VENEZ-LA VOIR DÈS AUJOURD'HUI

Déry automobile LTÉE.

720, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-7551

Deux candidats chez les Pirates bantam

Beauvolsk et Foucrault avec les Pirates midget?

par Pierre PIGEON

La saison de baseball approche déjà. Dans environ trois mois, les trois équipes de baseball inter-cités de Saint-Jean (junior, midget et bantam) ouvriront leur camp d'entraînement respectif.

Si le cas des Pirates junior est déjà réglé, celui des Pirates midget et bantam ne l'est pas encore définitivement à la suite des démissions, remise la semaine dernière, par les gérants généraux des deux équipes concernées.

Foucrault et Beauvolsk

Du côté des Pirates midget (anciennement les Corsaires), tout semble indiquer que le duo Pierre Beauvolsk-Serge Foucrault pourrait bien prendre en main les destinées de l'équipe.

Approchés par les dirigeants du baseball mineur et des Pirates junior, ils n'ont pas encore donné de réponse définitive mais il semble bien qu'une entente pourrait être bâclée au cours des prochains jours.

Beauvolsk et Foucrault préconisent une formule assez spéciale dans la façon de diriger l'équipe. Comme le soulignait Beauvolsk, "... si cette formule est acceptée, je pense bien que nous accepterons de nous occuper de l'équipe".

Cette formule est la suivante: Beauvolsk serait le gérant-général de l'équipe et Foucrault serait son adjoint à ce poste. Foucrault à son tour, deviendrait l'instructeur-chef de l'équipe et c'est Beauvolsk qui serait son adjoint.

Voilà la formule proposée par le duo. Chacun d'eux attend maintenant une réponse en provenance de la direction du Baseball mineur et des Pirates junior avant d'accepter officiellement de prendre en charge la destinée de la formation locale.

Antécédants

En ce qui concerne les antécédants des deux candidats dans le monde du baseball local, disons que Pierre Beauvolsk, après avoir évolué deux ans avec les Corsaires (en 1972 et 1973), est devenu le responsable de l'équipement de l'équipe en 1974, poste qu'il a également occupé en 1975 en plus d'agir comme gérant-général adjoint des Corsaires.

Serge Foucrault, de son côté, après avoir évolué avec les Pirates junior pendant quatre saisons (1970 à 1973) a agi comme instructeur-chef des Corsaires en 1974 pour ensuite prendre un repos d'une saison en 1975.



Jean Lussier



Pierre Beauvolsk



Serge Foucrault



Marcel Beaudry

Bantam

La situation, du moins pour l'instant, est un peu moins précise du côté des Pirates bantam (anciennement les Mousses). Aucun candidat n'a officiellement été approché.

On sait cependant que Jean Lussier, un gars qui a terminé son stage junior l'année dernière avec les Pirates, sera approché sous peu.

Lui confiera-t-on le poste de gérant-général, celui d'instructeur-chef ou les deux postes à la fois? Voilà une question pour l'instant sans réponse. La première rencontre avec Lussier pourrait à ce sujet être déterminante.

Marcel Beaudry

Par contre, on songe même à offrir un poste d'instructeur-adjoint à Lussier avec les Pirates midget parce que Serge Foucrault pourrait bien être absent pendant quatre semaines au cours de la saison de baseball.

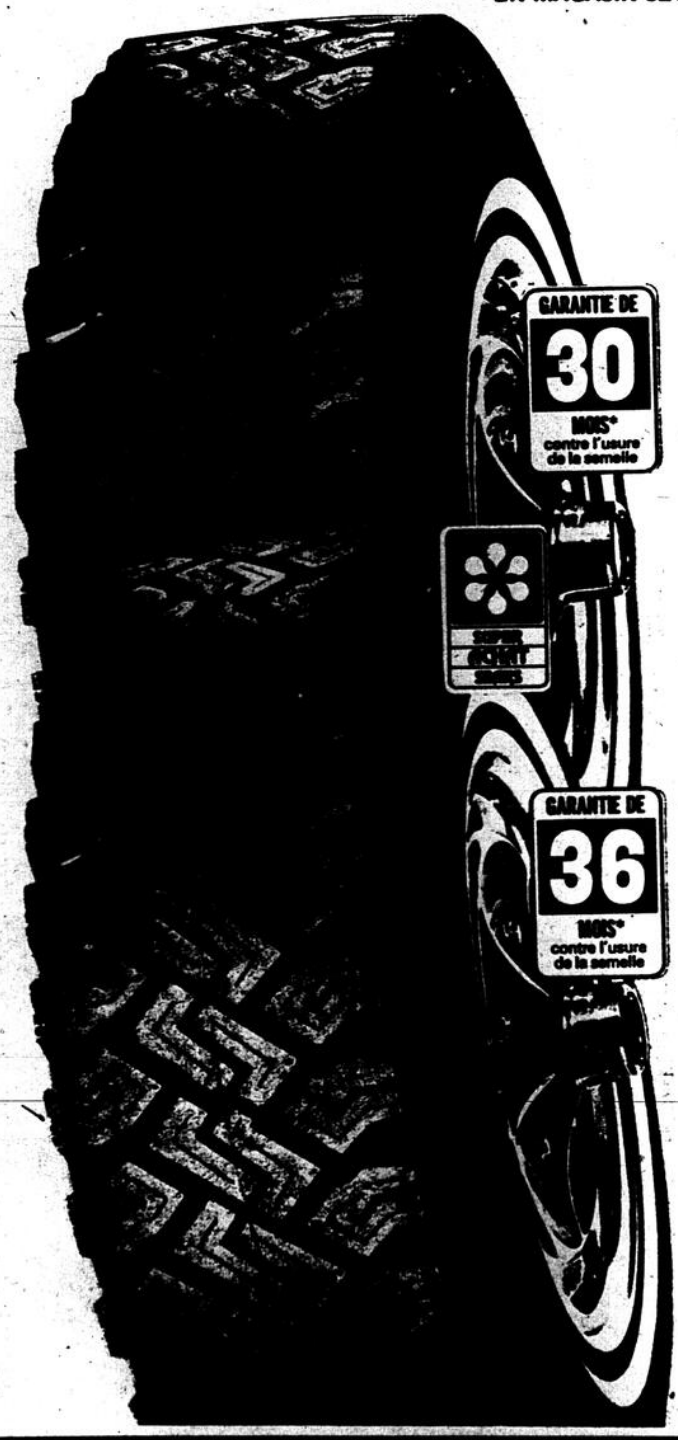
Lui et Beauvolsk jugent alors que, dans cette perspective, du moins si leur formule de co-gérance était admise, il pourrait être assez difficile pour un seul homme (Beauvolsk) d'agir seul comme gérant-général et instructeur pendant plus d'un mois.

C'est peut-être la raison pour laquelle le nom de l'ancien lanceur Marcel Beaudry est venu sur la table comme candidat chez les Pirates bantam, en vue de la saison 1976.

Néanmoins, les nominations et les rencontres auront lieu d'ici quelques jours . Il sera alors plus facile d'être fixé sur le sort des équipes de catégorie bantam et midget de Saint-Jean d'ici à deux semaines.

TEL·AMI
347-1122

RABAIS DE $10
SUR LA PAIRE DE PNEUS
EN MAGASIN SEULEMENT



Pneus d'hiver à 4 plis

Nos meilleurs pneus d'hiver, à 4 plis nylon. Semelle profonde: bonne traction

45.98 LA PAIRE
F78-14 Flanc blanc Cloust en plus
PRIX REG: $55.98 LA PAIRE

Dim.	Pour	Sans clous	Chac.	Avec cloust	Chac.
		FLANC NOIR			
A78-13	6.00-13	952 538 202 DLO	21.49	952 537 202 DLO	27.49
B78-13	6.50-13	952 538 203 DLO	22.49	952 537 203 DLO	28.49
C78-13	7.00-13	952 538 220 DLO	23.49	952 537 220 DLO	29.49
B78-14	6.45-14	952 538 237 DLO	25.49	952 537 237 DLO	31.49
C78-14	6.95-14	952 538 238 DLO	25.49	952 537 238 DLO	31.49
E78-14	7.35-14	952 538 239 DLO	25.49	952 537 239 DLO	31.49
F78-14	7.75-14	952 538 240 DLO	26.49	952 537 240 DLO	32.49
G78-14	8.25-14	952 538 242 DLO	27.49	952 537 242 DLO	33.49
H78-14	8.55-14	952 538 243 DLO	29.49	952 537 243 DLO	35.49
600-15L	5.60-15	952 538 298 DLO	23.49	952 537 298 DLO	29.49
F78-15	7.75-15	952 538 230 DLO	26.99	952 537 230 DLO	32.99
G78-15	8.25-15	952 538 232 DLO	27.99	952 537 232 DLO	33.99
H78-15	8.55-15	952 538 233 DLO	29.99	952 537 233 DLO	35.99
		FLANC BLANC			
600-12**	–	952 538 318 DLO	18.99	952 537 318 DLO	24.99
615-13	–	952 538 315 DLO	21.99	952 537 315 DLO	27.99
A78-13	6.00-13	952 538 302 DLO	22.99	952 537 302 DLO	28.99
B78-13	6.50-13	952 538 303 DLO	23.99	952 537 303 DLO	29.99
C78-13	7.00-13	952 538 320 DLO	24.99	952 537 320 DLO	30.99
B78-14	6.45-14	952 538 337 DLO	26.99	952 537 337 DLO	32.99
C78-14	6.95-14	952 538 338 DLO	26.99	952 537 338 DLO	32.99
E78-14	7.35-14	952 538 339 DLO	26.99	952 537 339 DLO	32.99
F78-14	7.75-14	952 538 340 DLO	27.99	952 537 340 DLO	33.99
G78-14	8.25-14	952 538 342 DLO	28.99	952 537 342 DLO	34.99
H78-14	8.55-14	952 538 343 DLO	30.99	952 537 343 DLO	36.99
600-15L	5.60-15	952 538 398 DLO	24.99	952 537 398 DLO	30.99
F78-15	7.75-15	952 538 330 DLO	26.49	952 537 330 DLO	34.49
G78-15	8.25-15	952 538 332 DLO	29.49	952 537 332 DLO	35.49
H78-15	8.55-15	952 538 333 DLO	31.49	952 537 333 DLO	37.49

**Semelle à dessin différent. 2 plis classés 4 plis.

Pneus nylon à bandes

Carcasse à 2 plis nylon, 2 bandes fibre de verre. Grand millage

$59.98 LA PAIRE
F78-14 Flanc blanc Clous en plus
PRIX REG: $69.98 LA PAIRE

Dim.	Pour	Sans clous	Chac.	Avec cloust	Chac.
		FLANC NOIR			
A78-13	6.00-13	952 570 202 DLO	23.49	952 571 202 DLO	29.49
B78-13	6.50-13	952 570 203 DLO	24.49	952 571 203 DLO	30.49
C78-13	7.00-13	952 570 220 DLO	25.49	952 571 220 DLO	31.49
B78-14	6.45-14	952 570 237 DLO	27.49	952 571 237 DLO	33.49
C78-14	6.95-14	952 570 238 DLO	27.49	952 571 238 DLO	33.49
E78-14	7.35-14	952 570 239 DLO	27.49	952 571 239 DLO	33.49
F78-14	7.75-14	952 570 240 DLO	28.49	952 571 240 DLO	34.49
G78-14	8.25-14	952 570 242 DLO	29.49	952 571 242 DLO	35.49
H78-14	8.55-14	952 570 243 DLO	31.49	952 571 243 DLO	37.49
F78-15	7.75-15	952 570 230 DLO	28.99	952 571 230 DLO	34.99
G78-15	8.25-15	952 570 232 DLO	29.99	952 571 232 DLO	35.99
H78-15	8.55-15	952 570 233 DLO	31.99	952 571 233 DLO	37.99
		FLANC BLANC			
600-12	–	952 570 318 DLO	20.99	952 571 318 DLO	26.99
A78-13	6.00-13	952 570 302 DLO	24.99	952 571 302 DLO	30.99
B78-13	6.50-13	952 570 303 DLO	25.99	952 571 303 DLO	31.99
C78-13	7.00-13	952 570 320 DLO	26.99	952 571 320 DLO	32.99
B78-14	6.45-14	952 570 337 DLO	26.99	952 571 337 DLO	34.99
C78-14	6.95-14	952 570 338 DLO	26.99	952 571 338 DLO	34.99
E78-14	7.35-14	952 570 339 DLO	26.99	952 571 339 DLO	34.99
F78-14	7.75-14	952 570 340 DLO	29.99	952 571 340 DLO	35.99
G78-14	8.25-14	952 570 342 DLO	30.99	952 571 342 DLO	36.99
H78-14	8.55-14	952 570 343 DLO	32.99	952 571 343 DLO	38.99
F78-15	7.75-15	952 570 330 DLO	30.49	952 571 330 DLO	36.49
G78-15	8.25-15	952 570 332 DLO	31.49	952 571 332 DLO	37.49
H78-15	8.55-15	952 570 333 DLO	33.49	952 571 333 DLO	39.49

Sears
174, BOUL. SAINT-JOSEPH, SAINT-JEAN
TÉLÉ-SHOPPING 347-5501

LE MONDE DU SKI PASSE PAR

SUPER–VENTE

DEBUTANT 5 FEVRIER 76

OBERSON

50%

Sous–vêtements –
– thermal
suit actra

Cols roulés
mitaines JR.
Coupe vent –
– de ski de fond

ENSEMBLE MOSSANT

IMPORTE DE FRANCE
PRIX SUGG: $215.00
SPECIAL OBERSON **135.00**



WARM–UP JR.

ET POUR ADULTES
VALEUR JUSQU'A $24.95
PRIX OBERSON **5.95**

SKI ALPIN

FISCHER
GLASS 1500
VALEUR SUGG: $75.00
PRIX OBERSON **14.95**

KNEISSL
MAGIC 1700
8 PAIRES SEULEMENT
VALEUR SUGG: $135.00
PRIX OBERSON **14.95**

ROSSIGNOL
ST-650
VALEUR SUGG: $215.00
PRIX OBERSON **129.95**

SKI DE FOND

SKI HARJU
SPATULE
RENFORCE DE
FIBRE DE VERRE **37.95**

BOTTINES
ALKA OU TIESSE **32.95**

POLE TONKA
SPLITKEN **8.95**

FIXATION
AUTOMATIQUE **7.00**

VALEUR SUGG: **86.85**

PRIX
OBERSON **64.95**

BOTTINES DE SKI

BALANCE DE STOCK

Nordica 74
VALEUR JUSQU'A $75.00
PRIX OBERSON **9.95**

Bottes Koflach
QUANTITE LIMITEE
MODELE MYSTERE
PRIX SUGG: $220.00 POUR **99.95**

Modèle Fan Star
PRIX SUGG: $110.00 POUR **39.95**

NOUS AVONS TOUS CES ITEMS EN STOCK QUANTITE LIMITEE

OBERSON


GERANT

245 RUE RICHELIEU

TEL.: 347–1467

Dans le cadre de Ciné-participation

Cinq films sportifs à la cinémathèque, le 10

De sport, il est question chaque jour. Pourtant, peu d'entre nous nous assistent à des compétitions sportives ou pratiquent une quelconque discipline. Les films sur le sujet sont rares également.

C'est pour cette raison que l'Office national du film a choisi de montrer dans le cadre de Ciné-participation une série de films mettant en évidence la gymnastique, la course à pied, et le tennis de table.

Ces films, qui ont pour titre: Appuis et suspension (9 minutes, noir et blanc), Corps agiles (7 minutes, noir et blanc), Etude en 21 points (11 minutes, couleurs) Ousque tu vas de même (38 minutes, couleurs) et Volleyball (10 minutes, noir et blanc), seront présentés à la salle de projection de la cinémathèque de Saint-Jean, le mardi 10 février prochain, à compter de 20 heures.

Il y a là l'occasion unique de suivre des champions en plein effort et de se familiariser avec des disciplines sportives moins répandues chez-nous.

L'entrée à Ciné-participation est libre.

Les films

Ces quelques cinq films qui seront présentés ont été produits par l'Office national du film. Grâce aux fiches de l'O.N.F., il nous est possible de vous communiquer les grandes lignes du contenu de trois de ces films.

Ousque tu vas de même

Chaque année, durant la première fin de semaine d'octobre, Mégantic devient le royaume de la course à pied de fond. En effet, à cette période de l'année, des coureurs amateurs de tous les coins de la province - de Montréal, Rouyn, Québec, Sherbrooke - se joignent aux équipes locales et participent à la Course Fernand Grenier. Le parcours, d'une longueur de quarante-deux milles, se déroule à travers de petits villages paisibles, de La Guadeloupe, jusqu'au Lac Mégantic, en passant par Saint-Evariste, Lambton, Stornoway et Nantes. Course de relais de cinq heures environ, elle rallie des coureurs de tous âges, de seize à quarante-six ans, dont quelques-uns ont appartenu à des équipes renommées athlètes à la fois concurrents et amis, tous sportifs par plaisir, qui ne se disputent aucun championnat important, ce qui ne les empêche pas cependant d'imprimer à la course un train soutenu et de se tenir aux limites de la résistance humaine.

Dès le départ, la lutte est vive. Les coureurs n'ignorent pas qu'un seul instant perdu, le moindre fléchissement de la volonté, peut compromettre leurs chances de succès. Soutenus par les cris d'enthousiasme et les applaudissements de la foule, ils courent en souplesse, chacun selon le style qui lui est propre, dosent leurs efforts et relancent sans cesse la mécanique, tout en ayant soin de pratiquer une rigoureuse économie des gestes et de la foulée.

Ce film aux couleurs d'automne canadien, présente la course dans son entier et donne par conséquent aux spectateurs l'occasion unique de suivre les athlètes à partir du moment du départ jusqu'à celui où, la jambe lourde et la bouche parfois tordue par l'étouffement qui les menace, ils franchissent la ligne d'arrivée. La technique de l'image multiple fréquemment utilisée, favorise une vue plus globale de ce marathon qui se poursuit dans des conditions climatiques excellentes, favorisant ainsi de meilleures performances. D'un grand intérêt pour les associations sportives en général, ce film peut être présenté lors d'exposition, de festivals, d'inaugurations et surtout de rencontres et d'événements sportifs.

Etude en 21 points

Dépouillé, d'une grande valeur didactique et visuellement très beau, Etude en 21 points - comme 9 minutes du même réalisateur - ouvre la voie à une nouvelle école de films sportifs. C'est, en onze minutes de jeu serré, l'étude sur le vif du tennis de table, sport populaire auquel revient l'honneur de compter le plus grand nombre d'adeptes au monde.

Vingt et un points: score qui désigne le vainqueur officiel d'une partie de tennis de table. Face à face, deux champions: Denis Neale, de Grande-Bretagne, et Jaroslav Stanek , de Tchécoslovaquie. Même dynamisme et même contrôle parfait des réflexes chez l'un et chez l'autre. Jeux totalement opposés: d'attaque chez le premier, défensif chez le second.

A la suite du championnat international de Stockholm, en 1967, ces deux jeunes joueurs sont venus à Montréal à titre d'instructeurs. Le film est le déroulement intégral d'une partie qu'ils ont livrée devant les caméras attentives à bien montrer tous les coups principaux. L'écran multi-images permet de suivre de près et simultanément le jeu des deux champions, de comparer leur style, de comprendre le mécanisme des coups. Nul autre accompagnement que le crescendo et decrescendo dramatique de la balle - pouls du combat ponctué par la voix impartiale de l'arbitre.

Ces caractéristiques, et sa sobriété, font d'Etude en 21 points un film-outil spécialement avisé pour l'entraînement des jeunes joueurs. A eux et à tous les autres spectateurs, il montrera le jeu comme une sorte d'affrontement des personnalités et de recherche de la perfection, dimension où se situe véritablement la lutte pour la victoire.

Appuis et suspensions

Wilhem Weiler, 27 ans, sergent dans l'armée canadienne, remportait récemment pour le Canada la médaille d'or des épreuves de gymnastique aux Jeux panaméricains, tenus à São Paulo.

Appuis et suspensions présente cet extraordinaire athlète ainsi que les concurrents masculins, de huit pays des deux Amériques dans une lutte forcenée pour le championnat qui durera cinq jours.

Appuis et suspension permet d'apprécier de visu la valeur des athlètes canadiens et l'importance que revêt la gymnastique dans un pays en plein essor.



ÉCOLE DE CONDUITE
LECLERC INC.
Reconnue par les assurances
PERMIS: MIN. DES TRANSPORTS 80072
MIN. DE L'EDUCATION 330513
SATISFACTION GARANTIE
UN RENSEIGNEMENT NE COÛTE RIEN 347-0377
228 A, RICHELIEU, SAINT-JEAN



on est 6 millions de presque parents,
faut se parler
Labatt

BANQUET ANNUEL
DU CLUB PITOUWHA (CHASSE ET PÊCHE)
SAMEDI LE 28 FEVRIER 1976
ÉRABLIERE AU SOUS BOIS, MONT SAINT-GRÉGOIRE
SOUPER CANADIEN, COCKTAIL, RÉCEPTION
DE 21 HEURES A 2 HEURES A.M.
Billets limités PRIX: $15. PAR PERSONNE 347-1085 348-4505



BRASSÉE AU QUÉBEC PAR
LA BRASSERIE Labatt LIMITÉE

LEANDRE FORTIN AGENT DISTRIBUTEUR, 688 ST-JACQUES, ST-JEAN 348-2424

ELLE EST FABRIQUÉE CHEZ NOUS ET RÉPOND DONC, À NOS BESOINS ET À TOUTES LES EXIGENCES



Grand Le Mans

GM Canada

LASNIER

505, SAINT-JACQUES,
SAINT-JEAN TEL: 347-3711
MONTREAL 866-7011

HEURES D'AFFAIRES
SYSTEME DE LOCATION

LUNDI AU VENDREDI
DE 9 A.M. A 9 P.M.
SAMEDI FERME

Format de 8 onces, CHACUNE
que. Pointures sans demies.
tins, 5 ballons, 5 sacs a ca-
LE GALLON

Tournoi des gardiens de but

François Dextradeur neuvième

La Ligue de hockey mineur de Saint-Jean avait envoyé une délégation de six représentants de catégorie midget au tournoi provincial des gardiens de but qui avait lieu à Québec, il y a deux semaines (42 gardiens prenaient part à ce tournoi).

Après les deux premières rondes, trois johannais Louis Bastien, Pierre Labonté et Stéphane Denis, étaient éliminés.

Il en restait donc trois sur les rangs: Bobby Aspell et Stéphane Clairmont (qui s'est classé 11ième) ont été éliminés en semi-finale.

En finale, le dernier johannais en lice, François Dextradeur a réussi à prendre la neuvième place.

Il est donc, par cette victoire, invité à participer à une démonstration de la machine "Hockey Mate", au tournoi Pee Wee de Québec, le 10 février à 18 h 25 avec les neuf autres gagnants de ce premier tournoi.

Lors de cette démonstration, des prix d'une valeur de $400 en équipement seront remis aux 3 premiers gardiens.

Du point de vue des participants, le "Hockey Mate" est loin d'être perfectionné et rien ne remplace un franc lanceur. Pour les réflexes, cette machine est cependant très valable. Ce fut quand même une expérience profitable pour tous les gardiens participants et en particulier pour François Dextradeur qui a réussi à se classer parmi les dix premiers. Son nom a par le fait même été envoyé aux dirigeants de l'Association Mondiale et de la Ligue Nationale.

Aréna de Marieville

Ouverture retardée

L'aréna de Marieville n'a pas ouvert ses portes dimanche dernier, 1er février, à cause de problèmes techniques de dernières minutes. Le gérant M. Benoit croyait bien qu'il aurait pu inaugurer l'édifice hier soir, mais la tempête de neige a encore une fois modifié l'échéancier prévu.

Le gérant de l'aréna est toutefois d'avis que la population pourra visiter le bâtiment cette semaine. Il n'a toutefois pas pu préciser de date; il ne reste qu'à épaissir la glace. Il aurait bien aimé offrir ce cadeau aux "carnavaleux" dès le début des festivités de cette ville, mais ce n'est que partie remise.

Le 11 février à 20 heures

Serge Guérin dirigera les Etoiles contre les Chevaliers de Surprenant

par Robert PETIT

La liste des hockeyeurs qui auront la dure tâche d'affronter les invincibles Chevaliers d'Iberville lors du match annuel des étoiles de la ligue juvénile Majeure Richelieu-Yamaska, est maintenant connue.

Cinq joueurs des Jets de Farnham, et quatre de chacune des formations de Bedford, Saint-Hyacinthe et Laprairie tenteront de vaincre les champions des séries éliminatoires de la saison dernière, et déjà détenteurs du championnat de la présente saison.

Les protégés de l'instructeurs ibervillois Fernand Surprenant accueilleront les meilleurs joueurs de la ligue, dirigés par l'instructeur du Farnham, Serge Guérin (un autre gars d'Iberville), le mercredi 11 février prochain au Palladium d'Iberville.

Les billets seront en vente dans quelques jours à l'aréna de la rue Bessette, ainsi que dans toutes les autres enceintes de la ligue, au prix de $1.50 pour les adultes. Ces derniers pourront les acheter à l'avance. Les étudiants devront attendre le jour de la confrontation pour se procurer des billets au prix de $0.75.

Il est à noter que les détenteurs de billets de saison du club Chevaliers pourront s'asseoir en priorité sur leur siège habituel.

Liste

Voici maintenant la liste des élus, choisis par les membres du comité exécutif ainsi que les gouverneurs de la ligue de l'assemblée du 14 janvier dernier.

Treize joueurs ont été choisis unanimement. Les quatre autres ont été sélectionnés suivant leurs qualités de joueurs et selon les positions à compléter. Yves Roy débutera le match devant la cage des Etoiles.

Instructeur:

Serge Guérin.

Bedford:
Michel Roy, a.g.
André Buote, c.
Michel Pagliaricci, d.
Luc Mathieu, g.

Farnham:

Robert Michaud, a.d.
Robert Gariépy, c.
Luc Cadieux, d.
Rico Lague, d.
Yves Roy, g.

Saint-Hyacinthe:

Réal Martel, d.
Pierre Lepage, a.d.
Yves Saint-Laurent, a.d.
Benoit Rivard, a.g.

Laprairie:

Claude Senécal, d.
Yves Dulude, d.
René Sainte-Marie, a.g.
Bernard Gendreau, a.g.



Pour vos assurances, un courtier!
parce que l'assurance c'est sérieux
JACQUES N. JENNEAU INC.
Courtiers en assurances
192, RICHELIEU, SAINT-JEAN
TÉL.: 347-7353
VOL - RESPONSABILITÉ - VIE - INCENDIE - AUTOMOBILE

SUPER-AUBAINES:
DELUXE CHAMPION
POLYESTER
Firestone

- Forte carcasse de câblé de polyester: douceur de roulement.
- Semelle moulée concave: contact total semelle-chaussée, long millage.
- Semelle large, mordante, à sept nervures: adhérence, tenue de route et stabilité excellentes.
- Semelle à rainures en zigzag, comme celles des pneus radiaux: remarquable adhérence sur chaussée mouillée.



$22.50
$25.50
C78-14, D78-14 $23.50 flancs noirs montage compris
G78-14, G78-15 $26.50 flancs noirs montage compris
$24.50
$28.50
Avec flanc blanc $3 de plus

Magasins Firestone
PROFITEZ DU CRÉDIT Firestone OU...

470, BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN
TÉL: 347-2395 MTL: 658-8256

Quilles

Thérèse Raymond se signale

La quilleuse Thérèse Raymond, après une absence de trois ans et demi, recouvre peu à peu son habileté aux petites quilles. En effet, la semaine dernière elle roulait un simple de 196 et un triple de 503 et ce sur les allées du Cégep de Saint-Jean, lors d'une rencontre régulière de la Ligue des Caisses Populaires de Saint-Jean.

Un autre joueur qui fait un retour aux petites quilles, Marcel Chalifoux, après avoir délaissé ce jeu une dizaine d'années, maintient une moyenne de 142 malgré cette absence. Il évolue pour l'équipe de Jacques McNulty. laquelle occupe la dernière place au classement des équipes: sa principale tâche est de seconder son capitaine pour que cette équipe quitte le dernier rang: elle n'est qu'à trois points de l'équipe de Jean-Paul Blanchard et qu'à onze points de la troisième position détenue conjointement par les équipes de Jacques Roulier et Loyola Pauzé.

L'équipe d'Yvon Boulé occupe le premier rang depuis le début de l'année et détient une avance de neuf points seulement sur l'équipe de Maurice Roy. Cette dernière équipe a entrepris une poussée victorieuse depuis la reprise des activités de la ligue après la période des Fêtes.

Quant aux moyennes individuelles, Thérèse Raymond domine le classement chez les dames avec une priorité de 5 points sur sa principale rivale Diane Loubert. Chez les hommes Michel Raymond occupe le premier rang avec une faible avance sur Normand Sasseville, soit 155 à 154 de moyenne.

JEAN-MARIE BENOIT

MASSEUR

347-2223

SUR RENDEZ-VOUS

- Bain de vapeur
- Air pulsé
- Anti-cellulite
- Musculaire
- Articulaire.

165 B Jacques-Cartier
Saint-Jean

GRANDE VENTE DE BLANC

SVP selection valeur prix — La Salle — "EN COULEUR"

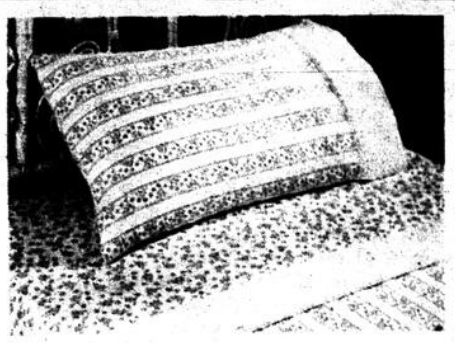
- Prix en vigueur jusqu'à samedi
- Tant qu'il y en aura !
- Nous nous réservons le droit de limiter les quantités



COUVERTURES LAVABLES À LA MACHINE

7.50

- Variété de couvertures
- En divers mélanges de fibres
- Avec large bordure de satin
- Toutes sont antimites
- Environ 72" x 90"
- Unis et fins carreaux guingan
- Couleurs attrayantes



SUPERBES DRAPS SANS REPASSAGE

Simple ou double

5.50 ch.

- 50% polyester/50% coton
- Modèle droit et emboîtant
- Pour lit simple et double
- En 2 imprimés charmants: motif floral ou jeu de fleurs à effet de rayures
- Tons variés

Taies d'oreiller assorties

4.50 la paire





SERVIETTES DE BAIN JACQUARD

99¢

- Tissu éponge
- 100% coton
- Environ 20" x 40"
- Choix de 7 motifs
- Coloris divers



12 DÉBARBOUILLETTES !

- Douce ratine
- Coton imprimé
- Bordure unie
- Approx. 11" x 11"
- Teintes variées.

1.50





HOUSSE/BOURRÉ POUR PLANCHE À REPASSER

2.99

- Housse traitée au Teflon résistant au roussissement et à l'usure
- Rembourrage de mousse réduisant le lustrage des tissus
- Convient à toute planche régulière de 15" x 54"

NOUVEAU!

PRODUITS BEAUTÉ ET HYGIÈNE DE MARQUE LaSalle

- De qualité comparable aux meilleures marques nationales connues
- Satisfaction garantie ou argent remis









SOLDES APRÈS INVENTAIRE!

VÊTEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE — GRANDES ÉCONOMIES!

La Salle **70 rue MOREAU, ST-LUC**

Longeant le boul. SAINT-LUC par la rue Bernier

AUSSI A ➡ CHÂTEAUGUAY • LAFLÈCHE • LONGUEUIL

- SATISFACTION GARANTIE ou argent remis
- PLAN MISE-DE-CÔTE
- Nous honorons la carte CHARGEX

Parole aux Lecteurs

Lettre ouverte du Chaperon...

Chers amateurs de hockey,
Chers supporteurs des Chevaliers,

J'ai su, par l'entremise de Robert Petit, que beaucoup d'entre vous n'aviez pas compris mon beau dessin.

Pourtant il était clair et significatif, décrivant bien la partie que j'ai vu avec mes yeux dimanche dernier.

Dans le fond, ça ne me plaisait pas de me trouver au Palladium dimanche dernier. J'étais si bien au Mexique, sur le bord de la Playa Condesa, à Acapulco. Surtout que j'avais dû prendre l'avion d'urgence, tellement d'urgence que je n'ai pu trouver une place que dans la soute à bagages.

En tout cas. J'ai donc pensé qu'il serait préférable d'expliquer mon dessin, car j'aime bien qu'on me comprenne quand je parle. Ceux qui auront pu coller une signification à chacun des détails pourront donc confronter leurs idées. Les autres comprendront enfin, après s'être creusés la tête pendant une semaine.

Voilà.

Les Chevaliers ont remporté une première victoire de 23 à 1 contre Saint-Hyacinthe, le dimanche 28 décembre dernier. C'est à ce moment-là, que j'ai fait la connaissance des amateurs de hockey d'Iberville.

Or, les mêmes Chevaliers ont également remporté une autre victoire de 23 à 1, dimanche, mais cette fois, aux dépens de la formation de Laprairie. C'est pourquoi j'ai dû revenir au Palladium.

Voilà pour: "Le retour du Chaperon vert et blanc".

Comme on peut le voir sur le dessin, la partie semble s'être déroulée sur deux patinoires. Ca, ça signifie plusieurs choses.

D'abord, j'ai situé les Chevaliers sur le Lac Titicaca pour ce que peut signifier le terme lui-même et ainsi pour décrire l'allure générale du spectacle que j'ai pu voir: de la m...

J'ai ensuite fait évoluer les deux équipes en présence sur deux cours d'eau pour faire comprendre que la qualité du jeu laisse à désirer des deux côtés: du hockey de patinoire extérieure lorsque trente jeunes s'amusent ensemble.

Comme on peut le voir sur le dessin, le Lac Titicaca est plus grand que le ruisseau Hazen. C'est la différence de force entre les deux équipes.

De plus, je me souviens que dans mes cours de géographie , le professeur me disait que le Lac Titicaca était considéré comme une richesse naturelle pour le Brésil; un lac d'une grande valeur. Or, quand on connaît le ruisseau Hazen, situé près du Centre Marguerite-Bourgeois, il n'y a même pas lieu de comparer. Les Chevaliers sont donc trop à part des autres équipes de la ligue juvénile Majeure Richelieu-Yamaska. On retrouve dans cette équipe un plus grand potentiel de joueurs que chez les autres équipes.

Comme on le voit aussi, un seul joueur paraît dans le Lac Titicaca; c'est le jeu individuel des Chevaliers, à part le jeu de la ligue Houle-Gélineau-Gaboriault. A l'opposé, trois bonhommes patinent sur le ruisseau Hazen; c'est, par obligation, le jeu d'équipe du Laprairie: les vaincus n'avaient pas le choix.

Le nom de l'équipe du Laprairie est "Les Eperviers". Avec un tel revers, ils ressemblaient davantage à des poussins, d'où l'allure des bonhommes.

Les Eperviers n'ont guère joué durant la dernière période, un peu écoeurés, sans doute. Déçus, ils sont sans doute sortis du Palladium le coeur à l'envers et meurtri; ça, c'est le joueur au corps en coeur à l'envers, transpercé d'une flèche.

Le match a été rude, surtout en deuxième période, la période médiane. Il y a donc deux bonshommes qui se chamaillent dans un territoire neutre, entre les deux patinoires, au milieu (la moitié).

Les Chevaliers ont marqué 23 buts et il y a 23 ronds. Bien sûr, les Chevaliers ont mené la partie. Une partie à sens unique, d'où la signalisation routière.

Qui tient le bâton de hockey? Le gardien de but. Or, Michel Lemaire a obtenu une assistance dimanche.

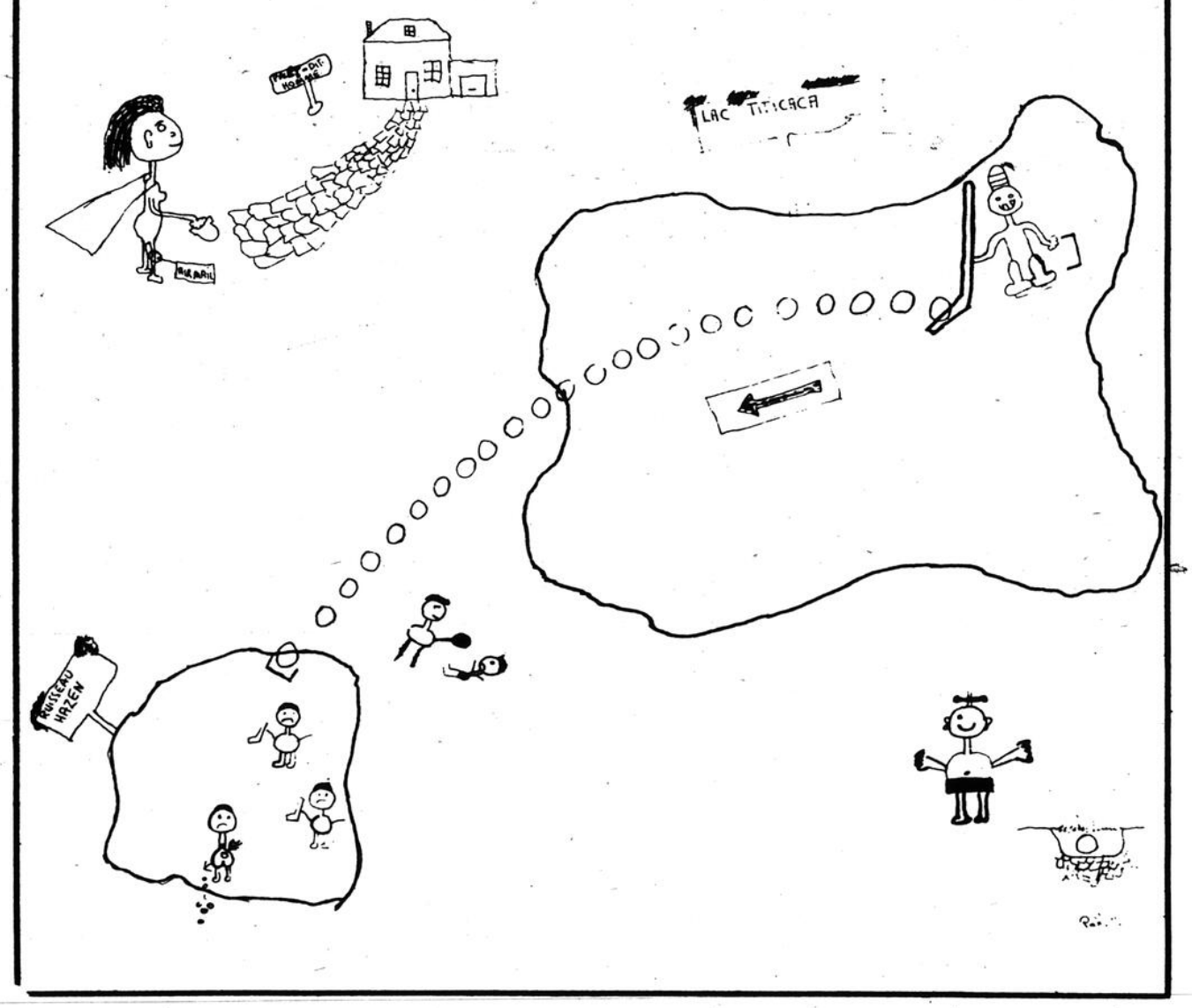
Pourquoi un gardien avec un chapeau de turc? Parce que les Chevaliers avec un tel pointage, deviennent une excellente "tête de turc", ces gens que l'on aime bien caricaturer.

Mais où est donc le seul but des Eperviers? Dans le chaudron du petit nègre. Le nègre blanc d'Amérique, celui qui se fait manger la laine sur le dos, le spectateur.

Voilà. Et après on me dira que je ne suis pas bonne en dessin. Vive les arts plastiques... Vive le hockey! Un ne va pas sans l'autre!

Le petit Chaperon vert et blanc.

Le retour du Chaperon vert et blanc



SERVICE COMPLET POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VOITURE...
SUNOCO
ST-JEAN AUTO CENTRE
70 BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN
INSTALLATION GRATUITE
SILENCIEUX "CAR LINE" MUFFLER
10% ESCOMPTE SUR PIÈCES D'EXHAUST
SPÉCIALITES: SILENCIEUX MUFFLER 1ère QUALITÉ
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
HEURES D'AFFAIRES: 8.00 A 21.00 DU LUNDI AU VENDREDI
POUR LA MÉCANIQUE
GAZ: Tous les jours
AMORTISSEUR MONROE
Garantie À Vie
TELEPHONE:
347-1524
ET 347-8755

Ligue des Caisses Populaires de Saint-Jean

Classement

Yvon Boulé	81
Maurice Roy	72
Jacques Roulier	66
Loyola Pauzé	66
J. Paul Blanchard	58
Jacques McNulty	55

Simple de la semaine:

Thérèse Raymond	162
Michel Raymond	179

Triple de la semaine:

Diane Loubert	387
Normand Sasseville	484

Simple de la saison:

Thérèse Raymond	196
Michel Raymond	235

Triple de la saison:

Thérèse Raymond	503
Yvon Boulé	572

Hommes

Michel Raymond	155
Normand Sasseville	154
M. Chalifoux	142
Yvon Boulé	139
Maurice Roy	138
Jacques McNulty	136
Loyola Pauzé	135
Pierre Duchesneau	131
J.M. Quintin	129
Jacques Roulier	123
Robert Saint-Germain	123
Félix Bergeron	117
Yvan Piedalue	117
Serge Bourassa	116
J.P. Blanchard	115
P. Emile Boulais	114
Emilien Arguin	111
Urbain Daigneault	109
Gilles Skelling	109
J.C. Skelling	105
Rosaire Casavant	105
Arsène Renard	105

Femmes

Thérèse Raymond	124
Diane Loubert	119
Rollande Tremblay	108
Vivianne Raymond	101
Jacqueline Sasseville	101
Jeanne Chamberland	95
Margot Goulet	93
Thérèse Marceau	91
Agathe Samoisette	90
Lise Piedalue	90
Louise Boudreau	89
M. Paule Signori	88
Marthe Fortier	87
Francine Chamberland	83
Thérèse Casavant	82
Blanche Daneau	80
Nicole Corriveau	75
Linda Lessard	73
Ginette Desmarais	70
Germaine Chalifoux	69
Renée Renard	60

aux tableaux indicateurs

Ligue de quilles populaire féminine

Classement	PG	PP	Q
Lise Génier	86	42	31411
Jacqueline White	76	52	30032
Lucienne Legeault	72	56	29456
Pauline Chalifoux	72	56	28144
Fleurette Leduc	67	61	30655
Gemma Gauthier	66	62	29398
Claire Robinson	56	72	29274
S. Bissonnette	54	74	29547
Liette Couture	54	74	29158
Lucie Beauregard	37	91	29197

Moyenne: Lise Génier 132

Simple semaine:
Rollande Binette 167

Simple saison:
Denise Roy 202

Triple semaine:
Yolande Meunier 413

Triple saison:
Lorraine Meunier 479

Un précédent dans l'histoire des banques

Le lion se prononce en faveur du Régime d'Épargne-retraite de la Banque de Montréal

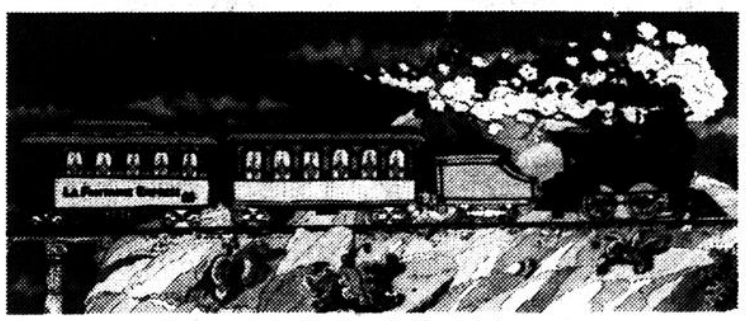


"Un Régime d'Épargne-retraite qui bat quatre as!"

Nous nous sommes rendus à bord du La Fontaine Express de la Banque de Montréal.

Cette fois nous étions particulièrement curieux de connaître l'opinion du lion sur un sujet bien précis: le Régime d'Épargne-retraite de la Première Canadienne.

Rappelons tout d'abord que le La Fontaine Express de la Banque de Montréal est ce train qui sillonne nos parages transportant ses célèbres voyageurs d'une succursale de la Banque de Montréal à l'autre. Tous étaient présents et d'excellent poil: le conducteur, la cigale, la fourmi, le lion, le chat, le renard, le lièvre et la tortue. Mais revenons à notre lion.



Le La Fontaine Express de la Banque de Montréal

Un régime qui bat quatre as

Nous lui avons carrément posé la question, à savoir: "Que pensez-vous du Régime d'Épargne-retraite de la Banque de Montréal?"



"Je comprends, c'est déductible de l'impôt!"

Sans tenir conseil, le lion nous foudroya du regard et dit: "Ça bat quatre as!" Nous voulions évidemment en savoir davantage. La conversation s'anima. Le conducteur et le renard s'en mêlèrent. Si bien que nous finîmes par apprendre de la bouche même du renard que c'était déductible de l'impôt. Plus pondéré, le conducteur nous fit remarquer que la Banque de Montréal avait publié une brochure écrite par un expert en la matière M. R.W. Wakefield. Il nous invita à la consulter afin de choisir le régime qui nous conviendrait le mieux.

Pour participer, tout ce qu'il faut c'est un versement initial de cinquante dollars.

Service Médaille d'Or



Avant de quitter le fameux train, le conducteur a tenu à nous assurer que la Banque était désireuse d'offrir un service en or . . . "je dirais même un Service Médaille d'Or" a-t-il ajouté.



Profitez de notre Service Médaille d'Or

Qu'est-ce qu'on peut faire pour vous?

La Première Banque Canadienne

Banque de Montréal

aux tableaux indicateurs

Ligue de hockey mineur de Saint-Jean

Atomes "A"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Requins	9	7	2	0	28	14	11	14
Dauphins	8	4	4	0	20	25	8	8
Espadons	8	3	4	1	23	16	15	7
Baleines	9	2	6	1	17	33	14	5

Atomes "B"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Perdrix	9	7	2	0	33	9	12	14
Rossignols	8	6	2	0	14	12	15	12
Cardinaux	7	5	2	0	17	13	16	10
Hirondelles	8	3	5	0	18	19	10	6
Alouettes	8	3	5	0	13	18	26	6
Etourneaux	8	0	8	0	6	30	6	0

Atomes "C"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Mouches	9	6	3	0	22	24	20	12
Bourdons	8	5	3	0	30	16	6	10
Abeilles	8	4	4	0	20	21	14	8
Maringouins	9	1	8	0	20	31	14	2

Pee Wee "A"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Gaulois	9	7	2	0	31	20	58	14
Celtix	9	6	3	0	26	23	44	12
Obélix	9	4	4	1	27	26	47	9
Vickings	9	0	8	1	13	28	18	1

Pee Wee "B"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Satellites	9	9	0	0	59	25	32	18
Aristocrates	9	7	2	0	47	17	41	14
Nomades	9	4	4	1	28	28	48	9
Vicks	9	4	5	0	24	25	36	8
Flambeaux	9	3	5	1	22	42	38	7
Voltigeurs	9	3	5	1	20	38	36	7
Chevaliers	9	1	6	2	14	24	22	4
Météors	9	1	7	1	14	29	38	3

Pee Wee "C"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Eperviers	8	6	1	1	34	21	17	13
Corbeaux	7	5	2	0	33	19	14	10
Hiboux	7	1	5	1	18	21	14	3
Condors	8	2	6	0	12	36	14	3

Bantam "A"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Panthères	9	8	0	1	38	18	78	17
Cougars	9	6	2	1	35	24	76	13
Elans	9	3	6	0	34	38	74	6
Tigres	9	0	9	0	21	48	83	0

Bantam "B"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Jaguars	9	7	2	0	38	19	99	14
Dynamos	9	5	3	1	27	25	80	11
Lynxs	9	4	3	2	28	30	36	10
Draveurs	9	4	4	1	33	25	44	9
Guépards	9	2	4	3	28	29	64	7
Lions	9	0	6	3	14	40	87	3

Bantam "C"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Albatros	9	7	1	1	43	19	54	15
Broncos	9	3	3	3	31	30	53	9
Pintos	9	3	5	1	28	42	76	7
Mustangs	9	1	5	3	28	39	78	5

Midget "A"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Géants	9	8	1	0	39	11	118	16
Rapides	9	5	4	0	23	31	184	10
Corsaires	9	3	6	0	18	29	84	6
Voyageurs	9	2	7	0	26	35	134	4

Midget "B"	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Barons	9	8	1	0	42	19	70	16
Patriotes	9	7	1	1	59	17	72	15
Cyclones	9	4	2	3	27	22	96	11
Braves	9	4	4	1	23	24	117	9
Eclairs	9	4	4	1	23	33	60	9
Royaux	9	3	5	1	19	29	98	7
Pirates	9	1	7	1	15	35	107	3
Ducs	9	1	8	0	10	39	62	2

Juvénile	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pun	Pts
Cariboux	13	10	2	1	63	35	258	21
Nordiques	14	9	3	2	75	36	126	20
Bisons	14	7	5	2	52	48	121	16
Renards	14	6	6	2	48	53	101	14
Chevreuils	14	5	9	0	40	65	218	10
Pingouins	13	0	12	1	18	59	156	1

Ligue ballon sur glace de Saint-Jean

Intermédiaire I

Equipes	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pts
Bar Iberville	13	10	3	0	61	10	20
Chez mon Homme	13	8	4	1	34	16	17
As. St-Jean BFC	13	7	4	2	35	21	21
Club "B"	12	4	7	1	22	30	9
Kings de Lacolle	13	1	12	0	5	80	2

Intermédiaire 2A

Equipes	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pts
Celanese	10	7	0	3	30	6	17
Acapulco	10	7	1	2	29	14	16
Tissage Richelieu	10	6	3	1	27	17	13
Chambly	10	3	6	1	22	29	7
Saint-Mathieu	10	2	7	1	19	31	5
Saint-Constant	10	1	9	0	12	41	2

Intermédiaire 2B

Equipes	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pts
B. Pierre	10	10	0	0	45	3	20
Clarenceville	10	7	3	0	55	8	14
Saint-Jean Bearing	10	2	8	0	6	55	4
Boucher Express	10	1	9	0	10	50	2

Ligue hockey Richelieu

Classement	PJ	PG	PP	PN	BP	BC	Pts
Napierville	16	13	2	1	66	39	27
Hemmingford Jets	16	11	4	1	111	79	23
Sherrington	16	7	8	1	79	87	15
Hemmingford	16	7	9	0	68	83	14
St-Bernard	16	6	9	1	58	78	13
Saint-Blaise	16	3	13	0	38	102	6

Ligue Juvénile Majeure Richelieu-Yamaska

Clubs	V	D	N	Pun	PP	PC	Tot
Iberville	23	0	1	1262	256	78	47
Farnham	10	9	4	1012	130	107	24
Laprairie	7	14	1	622	92	156	15
St-Hyacinthe	6	14	2	1073	119	205	14
Bedford	6	15	2	679	101	104	14

Noms	B	A	Pts
Normand Gélineau (Iberville)	55	54	109
Alain Gaboriault (Iberville)	31	35	66
Daniel Choinière (Iberville)	31	30	61
Marc Massé (Iberville)	28	27	55

CENTRE DU PNEU ET DE L'AUTO

Woolco MD

PNEUS RADIAUX EN SPÉCIAL!

Hallmark PNEUS RADIAUX PWR



$36 CHACUN
165SR-13 BR78-13

DIMENSIONS	FLANC BLANC PRIX-RABAIS	DIMENSIONS	FLANC BLANC PRIX-RABAIS
165SR-13	$36 chac.	GR70-14	$48 chac.
165SR-15	$40 chac.	GR70-15	$48 chac.
BR78-13	$36 chac.	HR70-15	$52 chac.
ER70-14	$40 chac.	LR78-15	$58 chac.
FR70-14	$44 chac.		

• Pas d'échange requis
• Montage sans frais

UN PNEU RADIAL :
• PERMET DES VIRAGES PLUS SÛRS ET UNE MEILLEURE TRACTION
• RÉSISTE AUX COUPURES ET AUX COUPS
• ASSURE UN MILLAGE PROLONGÉ

Tous les pneus Hallmark sont garantis proportionnellement à l'usure de la semelle contre les hasards de la route et les défauts de matériaux et de fabrication sans aucune limite de temps ou de millage.

MILLAGE GARANTI
40 MOIS OU
40,000 MILLES

TOUJOURS BIENVENUES

REGARNISSAGE DES FREINS
Modèles à tambours 26.88
POUR LA PLUPART DES VOITURES NORD-AMÉRICAINES
• Pour modèles à tambours : installation de garnitures de freins neuves sur chacune des 4 roues et regarnissage des paliers extérieurs des roues avant.
• Pour modèles à disques/tambours: installation de coussinets neufs sur les roues avant et de garnitures de freins sur les roues arrière. 36.88.
• Cette offre comprend la vérification du maître-cylindre, des cylindres de roues, des tambours de freins et des joints d'étanchéité et l'essai de la voiture sur route.
GARANTIE DE 30,000 MILLES

BATTERIES PREMIUM
50 MOIS
Un seul bas prix pour la plupart des voitures nord-américaines.
Installation comprise, avec échange
Fabriquées au Canada
34.88 CHACUNE
Batteries chargées sèches pour 4 ans de haute performance. Séries 22F, 24, 24F seulement. 12 volts.
POUR LA PLUPART DES VOITURES NORD-AMÉRICAINES DE LUXE.
Séries 27, 27F et Pro-Series intégrales.
Installation comprise, avec échange.



OFFRE SPÉCIALE
HOUSSE ACRYLIQUE RÉSISTANTE 18.88
Épaisse peluche 24 oz. Pour l'avant ou l'arrière de la plupart des voitures. Choix de 5 couleurs.

LECTEUR STÉRÉO MATRIX 8 PISTES ET RADIO FM
RR 93 MPX $94
Lecteur stéréo 8 pistes de luxe à matrix 4 canaux, accord précis, nettoie-tête, détecteur d'effraction, radio FM stéréo, indicateur lumineux de programme et voyant de réception stéréo.
HAUT-PARLEURS STÉRÉOS 85 612 DW $36 LA PAIRE

AMORTISSEURS PNEUMATIQUES RÉGLABLES
Pour la plupart des voitures nord-américaines
2 POUR 46.88
Tuyau de gonflage manuel compris.
Installation 14.99 la paire
TAPIS GTR
6.66 Pour l'avant
Tapis jumelés pour l'avant. Choix de 5 couleurs.
TAPIS ASSORTIS POUR L'ARRIÈRE. 4.66

ANTIGEL POUR LAVE-GLACE
Un gallon .99
Efficace jusqu'à -35°F
Limite de 2 par client.
ADDITIF D'ESSENCE STP
8 onces .59
Limite de 3.
NÉCESSAIRES POUR MISE AU POINT
Comprend : points, rotor et condensateur. Pour la plupart des voitures nord-américaines.
2.79
NÉCESSAIRE POUR VOITURES G.M. 3.29

OFFRE SPÉCIALE
HUILE À MOTEUR VALVOLINE
.79 la pinte
Limite de 5
5W30 ou 10W40

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CIE LTÉE
LES GALERIES RICHELIEU
978 BOULEVARD DU SÉMINAIRE SAINT-JEAN
HEURES D'AFFAIRES:
LUNDI, MARDI et MERCREDI: De 9:00 a.m. à 6:00 p.m.
JEUDI et VENDREDI: De 9:00 a.m. à 9:00 p.m.
SAMEDI: De 9:00 a.m. à 5:00 p.m.
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

LES FORD 1976 EN MONTRE SUR LE MAIL DU CENTRE COMMERCIAL LES GALERIES RICHELIEU



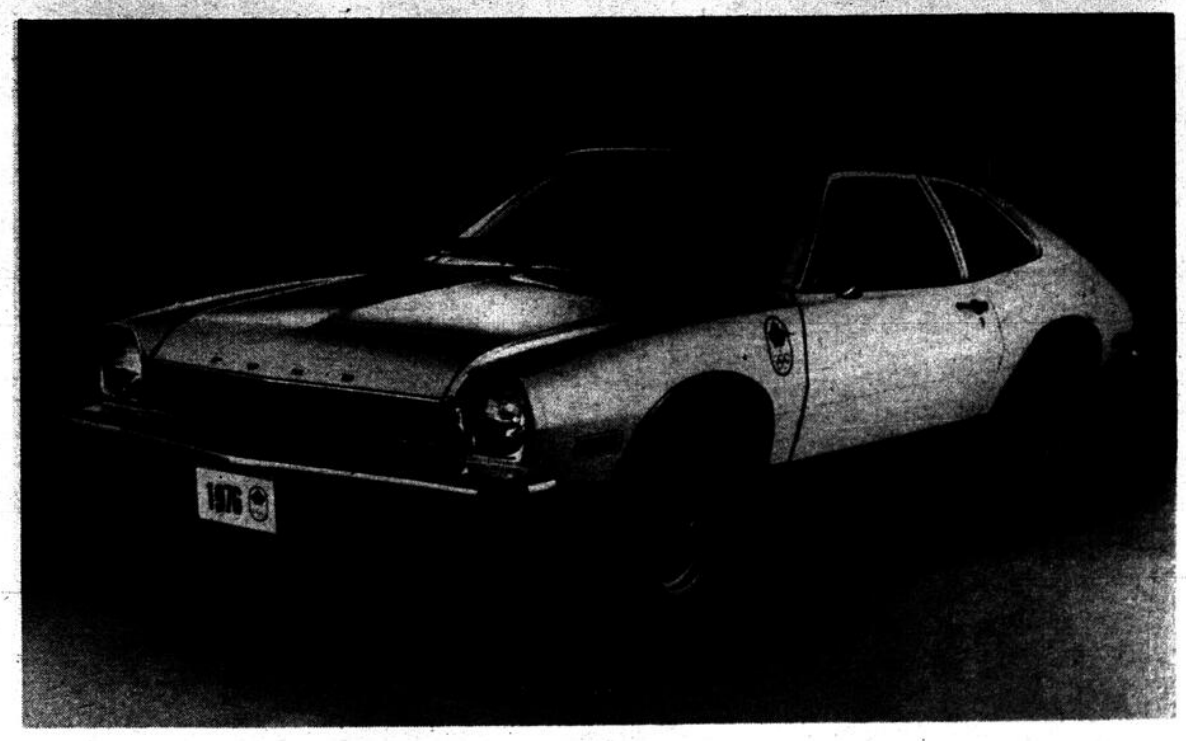


1000 BOUL. SEMINAIRE, ST-JEAN

DU 5 AU 14 FEVRIER 1976



VOYEZ LA TOUTE NOUVELLE *COBRA* ET LA *PINTO OLYMPIQUE*



DE PLUS, LES 12-13 FEVRIER A COMPTER DE 19 HEURES, JOUEZ COEUR ATOUT AVEC

MONIQUE PROULX

RELATIONNISTE POUR MISTRAL AUTOMOBILE INC.

Ford FORD

9, FRONTENAC, ST-JEAN, QUE.
J3B 2X9
TEL.: 346-4466
MONTREAL: 658-8511

AUTOMOBILE INC.

MISTRAL

Famille Provinciale du Camping 1976

Des éliminatoires régionales aux provinciales...

C'est par la voix de son Vice-Président administratif M. Gilles Roch, que la Banque Provinciale annonçait la semaine dernière, lors d'une conférence de presse, le renouvellement, pour une 5e année consécutive, de sa commandite du "Concours Famille Provinciale du Camping".

"Ce concours, a souligné M. Roch, de par sa nature même et son orientation s'intègre parfaitement à nos buts puisqu'il encourage les familles du Québec à s'adonner à ce merveilleux loisir de plein air, si nécessaire au resserrement du noyau familial et à la découverte d'un meilleur équilibre de vie".

La Fédération Québécoise

L'on sait que ce concours depuis quelques années, est organisé sous les bons auspices de la F.Q.C.C., laquelle permet de diffuser ce concours à travers tout le Québec par l'intermédiaire de ses présidents de zone opérant dans seize régions distinctes. Cette structure opérationnelle permet l'élection de seize familles régionales parmi lesquelles les trois (3) familles finalistes sont choisies.

Le Salon du Camping 1976

A l'instar de l'année passée, ce concours trouvera son apogée au Salon Camping 1976 qui se tiendra à la Place Bonaventure du 26 mars au 4 avril 1976. La proclamation de la Famille du Camping 1976 aura vraisemblablement lieu le dernier jeudi du Salon, devant le grand public, sur l'estrade principale.

Les prix

Ce concours permet à plusieurs participants de se mériter des prix qui, dans certains cas, permettront une meilleure participation au camping et au caravaning. Ce sera plus particulièrement le cas de la famille qui sera désignée comme étant la Famille Provinciale du Camping 1976.

La famille élue se méritera une roulotte Bellevue, modèle 2160 de Luxe, toute équipée , pouvant loger six personnes, une valeur de $6,000.

Cette famille aura également droit à des frais de séjour, pour la durée du Salon jusqu'à concurrence de $600 Elle aura aussi droit à des frais de déplacement, pour la saison estivale, jusqu'à concurrence de $750.

La famille finaliste se méritera un prix de $1,000 la famille semi-finaliste un prix de $500. En plus, chacune des treize autres familles régionales élues, un prix de $150 leur sera attribué à chacune.

Finalement, chacune des vingt-six familles finalistes de régions se mériteront un ensemble de timbres olympiques.

La famille 1975

L'on se rappellera que c'est une famille de Chicoutimi, la famille J. René Gilbert, qui s'est méritée le titre de la Famille Provinciale du Camping pour l'année 1975.

Le Vice-Président de la Banque Provinciale, M. Roch, a tenu à remercier et féliciter les heureux lauréats pour la façon admirable avec laquelle ils ont assumé leur rôle d'embassadeur du camping au Québec.

Les Gilbert seront présents pour toute la durée du Salon Campint 1976 de la Place Bonaventure.

Formulaires de participation

Les campeurs intéressés à participer à ce concours peuvent se procurer des formulaires de participation dans toutes les succursales de la Banque Provinciale au Québec, au bureau de la F.Q.C.C. située au 1415 rue Jarry à Montréal, au Centre Immaculée - Conception ou, tout simplement, en utilisant le coupon-réponse qui sera publié dans certains journaux du Québec.

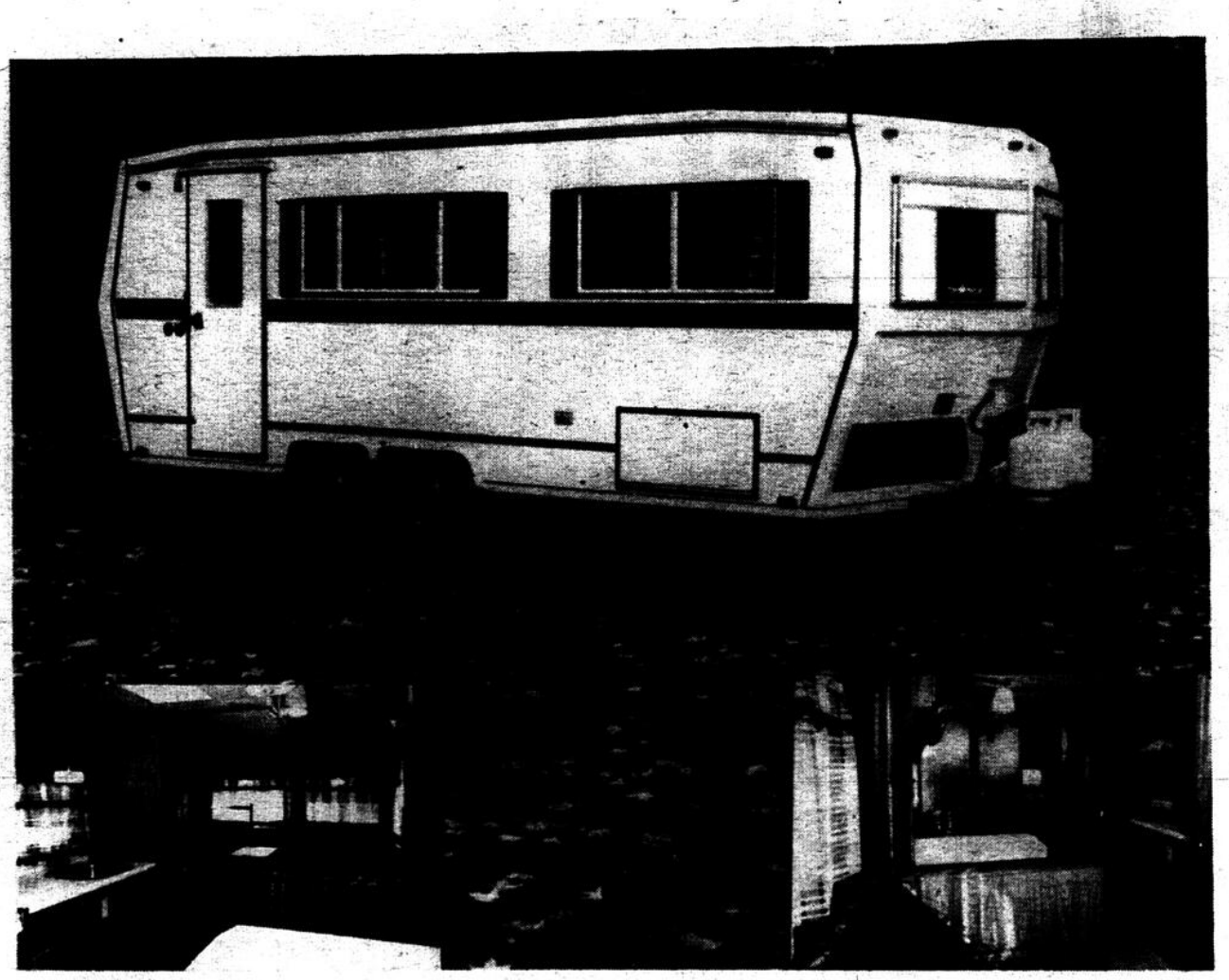
Pour les gens de la région...

Pour une quinzième année consécutive, la Fédération Québécoise de Camping et Caravaning présente son concours annuel de la Famille Provinciale du Camping.

Cette "compétition" met en présence tous les campeurs de la province intéressés à y participer.

Dans la région immédiate de Saint-Jean, le Club camping et loisirs du Haut-Richelieu compte plusieurs membres qui pourraient éventuellement participer à cette manifestation. Nous publions donc cette semaine tous les détails sur le sujet.

Il est également à souligner que ce concours ne s'adresse pas exclusivement à des personnes faisant partie de clubs de camping. Le concours est ouvert à tous les campeurs, qu'ils soient des campeurs solitaires où qu'ils fassent partie d'un club organisé.





Les Jeux régionaux, le 8

C'est dimanche prochain, le 8 février, qu'aura lieu la première des trois compétitions locales présentées dans le cadre des Jeux régionaux de la Rive-Sud. Il s'agira de la compétition de ski de fond qui se déroulera sur le parcours du Club de golf de Saint-Jean. Les spectateurs sont les bienvenus!

CONCOURS
"Famille Provinciale du Camping 1976"

Commandité par la Banque Provinciale
Participez et gagnez une magnifique roulotte 1976
valeur $6,000.

Ce concours s'adresse à toutes les familles de campeurs du Québec et est organisé sous l'égide de la **F.Q.C.C.** et commandité par **La Banque Provinciale,** la banque du "Mieux-Vivre."Il s'inscrit dans le cadre du prochain **Salon Camping 1976** (Place Bonaventure).

Fin du concours: 27 février 1976

En plus de la roulotte offerte à la famille élue, **La Banque Provinciale** remettra à la première famille semi-finaliste, un prix de $1,000.00 et à la deuxième famille semi-finaliste, un prix de $500.00. De plus, chacune des 16 familles élues régionalement, recevra un prix d'une valeur de $150.00.

On peut obtenir les formulaires d'inscription dans toutes les succursales de la Banque Provinciale au Québec ou en faisant parvenir ce coupon à:
FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DE CAMPING ET CARAVANING INC.
1415 est, rue Jarry, Montréal, Qué. H2E 2Z7

Nom: .....
Lettres moulées s.v.p.
Adresse: .....
.....
Ville: .....
Comté: .....
No. 76-2

Famille Provinciale du Camping 1976...

Cheminement du concours

1- Les familles désireuses de participer au concours doivent:

- compléter le coupon-réponse qui paraîtra dans plusieurs journaux du Québec par lequel, elles obtiendront un formulaire de participation.

OU

- Se procurer directement le formulaire de participation dans n'importe laquelle des succursales de la Banque Provinciale au Québec, et, retourner ce formulaire dûment complété au bureau de la Fédération Québécoise de Camping et de Caravaning située au 1415, rue Jarry à Montréal.

2- Un comité, spécialement formé à cet effet, examinera chacun des formulaires reçus et, accordera des points selon les réponses obtenues et, choisira les dix (10) meilleurs formulaires pour chacune des seize (16) régions (160 formulaires) administratives du Québec.

3- Le comité choisira, par la suite et à partir de critères déterminés, les trois meilleures familles dans chacune des régions.

Note: Le comité, à ce stade, ne connaît pas le nom des familles en lice, la partie renfermant cette information ayant été détachée dès sa réception. Un numéro identique apparaissant sur les deux (2) parties du questionnaire, permet de repérer le nom des familles sélectionnées en temps opportun.

Cette opération permet de réduire le nombre de participants à 48 familles (3 x 16 régions).

4- Lorsque les noms des trois familles sont connus pour chacune des régions, les familles sont invitées à se présenter en personne, devant le jury régional, qui les interviewera et choisira la famille la plus représentative au niveau de la région. C'est ainsi qu'un jury est formé pour chacune des seize (16) régions desservies par la F.Q.C.C. A ce stade, le nombre de familles participantes est réduit à seize.

5- Dès que les seize familles régionales sont connues, elles doivent compléter un autre questionnaire préparé par des spécialistes. Un jury provincial examinera chacun des seize questionnaires produits et choisira, à partir de critères précis, les trois familles les plus représentatives pour la grande finale.

6- Les trois familles élues doivent se présenter en personne (le commanditaire assume tous les frais de transports et repas) devant le jury provincial pour la sélection finale et la proclamation de la Famille Provinciale du Camping 1976.

N.B.
Le présent formulaire doit être retourné au plus tard le 27 février 1976 (date limite d'inscription).

QUESTIONNAIRE:

MISE EN GARDE

Il est entendu que toutes les déclarations produites dans ce questionnaire sont strictement véridiques et qu'une seule réponse erronée entraînera la disqualification du participant.

1. a) Combien avez-vous d'enfant sous votre toit? ☐
   b) Donnez leur âge .....
2. Depuis combien d'années faites-vous du camping? ☐
3. À quelle fréquence faites-vous du camping: ?
   Occasionnellement ☐
   Chaque fin de semaine ☐
   Toute la saison, au même endroit ☐
4. Passez-vous vos vacances annuelles en camping?
   Oui ☐ Non ☐
   Si oui, quel genre de camping préférez-vous?
   — Camping de "passage" (une nuit sur chaque terrain visité) ☐
   — Camping "d'arrêt" (deux ou trois nuits au même endroit) ☐
   — Camping "fixe" (toutes vos vacances au même endroit) ☐
5. Combien de jours passez-vous en camping annuellement? (Exclure les vacances)
   1 à 9 jours ☐ 25 à 34 jours ☐
   10 à 24 jours ☐ 35 et plus ☐
6. Combien de terrains de camping avez-vous visité au Québec au cours de la dernière saison estivale? ☐
   Parmi ceux-ci, nommez (le) ou (les) terrains (s) qui vous (a) (ont) particulièrement plu.
7. Avez-vous déjà campé dans d'autres provinces canadiennes ou états américains?
   Oui ☐ Non ☐
   Si oui, lesquels?
8. Appartenez-vous à un club de camping? (ne pas confondre avec terrain de camping)
   Oui ☐ Non ☐
9. Quel genre d'équipement de camping possédez-vous?
   Camion motorisé ☐ Tente ☐
   Camion-campeur ☐ Tente-remorque ☐
   Roulotte-caravane ☐
   Autres ☐ Expliquez:
10. Avez-vous déjà soumis votre candidature à ce concours?
    Oui ☐ Non ☐
    Si oui, en quelle(s) année(s)? _____
11. Pour quelles raisons devriez-vous être choisi la "Famille Provinciale du Camping"?

NOTE:
Si vous le désirez, vous pouvez répondre à cette question sur une feuille séparée, de préférence dactylographiée, dans un maximum de deux cents (200) mots.

Je certifie que les déclarations décrites ci-haut sont véridiques et conformes à la réalité.

Voilà à quoi ressemble le questionnaire de participation que doivent remplir les personnes intéressées à prendre part au concours. Il est cependant à noter que cette copie ne constitue pas le questionnaire officiel. Il faut donc se le procurer aux endroits indiqués dans un autre texte de ce reportage. Les familles ont jusqu'au 27 février pour remplir et retourner le questionnaire.

TEL·AMI
347-1122

O. Coupal inc.
G. Roy ltée

"Nous nous spécialisons à conseiller celui qui construit sa propre maison"



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 FEVRIER '76

TOUT EN CONSTRUCTION

PANNEAUX PRÉFINIS
EN SPÉCIAL
ORME OMBRAGE
RÉG: $6.95 SPECIAUX
$6.25
CHÊNE MANOIR
RÉG: $5.95 SPECIAUX
$5.25
PANNEAUX
48" X 90" $3.25
(LÉGÈRES IMPERFECTIONS) LA FEUILLE

CARREAUX A PLAFOND
BLANC UNI
12" X 12"
64 MCX PAR BOITE
.17

PIN NOUEUX
(PICKWICK)
1" X 8" (PQT 32 PI. CAR.)
ORD. $17.90
$16.95 SPECIAL

ARROW
T-50
CRAM-PEUSE
ARROW T-50
$15.50

FOYER FRANKLIN
$195
AVEC MARMITE

TROIS MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

IBERVILLE
870 BOUL. IBERVILLE
TEL. 347-7521-22 658-0604

HENRYVILLE
75 RUE SAINT-JEAN TEL. 299-2044
SABREVOIS: 346-6243 CLARENCEVILLE: 294-2226

LONGUEIL
1080 BOUL. SAINTE-FOY
TEL. 674-6228

Seulement une trentaine d'instructeurs présents

Quelques nouveaux projets mis sur pied

Francine Leblanc avait convoqué, par lettre individuelle, les quelque 110 instructeurs et assistants du hockey mineur de Saint-Jean, au Service des Loisirs, le mardi 27 janvier dernier.

Cette réunion a été présidée par Jacques Maheu, vice-président des instructeurs et seulement 30 d'entre eux étaient présents.

Il s'agissait avant tout d'une soirée d'information.

Absences

Jean Martel assistait Jacques Maheu lors du déroulement de cette assemblée. Il y a 65 équipes inscrites cette année. Chaque instructeur présent a été appelé à émettre les problèmes qu'il affronte dans son propre club. Les principaux problèmes soulevés furent les absences répétées de certains joueurs (presque toujours les mêmes) et la faiblesse de certains clubs due à ces absences. Jean Martel a pris note de tous les clubs concernés et chaque cas sera étudié en particulier. Par la suite, un rapport sera donné aux instructeurs concernés.

En ce qui concerne les joueurs absents sans raison valable, il a été mentionné qu'une liste sera établie et que ces joueurs, lors de l'inscription, pourraient bien être refusé la saison prochaine. Il ne faut pas oublier que tous les joueurs de l'équipe souffrent de ces absences répétées et que l'intérêt de chacun en est affecté.

Responsables

Il a été établi qu'à l'avenir les instructeurs qui auront des points à discuter pourront s'adresser à des personnes responsables.

Dans la catégorie pee wee, Pau Fay est la personne à rejoindre. Aimé L'Heureux a la responsabilité du bantam et Jean Martel s'occupera des catégories atomes, midget et juvénile (en attendant d'autres nominations).

Si ces personnes ne peuvent être rejointes et que le cas est urgent, Jacques Maheu prendra la relève.

Nouveau programme prévu

Le travail de l'équipe des instructeurs des novices fut mentionné et a automatiquement ouvert la discussion sur la faiblesse de jeu de toutes les catégories en général au hockey mineur de Saint-Jean.

La collaboration des instructeurs et des parents a été demandée: chaque instructeur et chaque parent ne devrait pas chercher uniquement la victoire mais il fut rappelé qu'ils avaient pour tâche d'aider les jeunes joueurs en les encourageant à préconiser un jeu d'équipe plutôt qu'un jeu individuel.

Jacques Maheu a mentionné qu'il était à préparer un programme pour l'an prochain. Ce programme a pour but d'établir une méthode de travail pour les instructeurs et il a rappelé que ces instructeurs n'étaient pas là seulement pour faire jouer les jeunes johannais mais également pour leur montrer la bonne manière de jouer au hockey. "Il est temps d'oublier le vieil adage qui dit que les enfants sont là pour s'amuser. Chaque enfant aurait autant de plaisir à bien jouer qu'à décider de lui-même ce qu'il doit faire sur la patinoire", disait-il. Le premier problème à régler de dire M. Maheu, est avant tout le cas des instructeurs qui, pour la plupart, connaissent très bien leur hockey, mais qui, malheureusement, ne savent pas comment l'inculquer aux enfants. Le programme prévu devrait remédier à ce problème. Si ce programme est accepté, chaque instructeur devra s'y conformer ou sera remplacé. C'est le seul et unique moyen de former des bons joueurs de hockey et les personnes présentes ont promis à M. Maheu leur collaboration à ce projet.

Discipline et règlements

Quelques règlements de la ligue furent rappelés. Voici les principaux.

Une équipe doit avoir 9 joueurs habillés au début de la deuxième période sinon elle perd la partie par défaut. Il fut cependant entendu que la joute doit quand même être jouée pour ne pas pénaliser les joueurs des deux équipes qui se sont présentés.

Le capitaine d'une équipe n'a plus le droit de demander des informations à l'arbitre. L'instructeur ne peut donc plus envoyer son capitaine demander une explication à l'arbitre sinon un 2 minutes de punition sera donné à l'équipe.

Le seul temps où le capitaine a la permission de s'adresser à l'arbitre est lorsque son instructeur désire mettre un protêt sur une partie. (ce nouveau règlement est en vigueur depuis le début de la présente saison.)

Patinoire extérieure

La possibilité d'une patinoire extérieure à la disposition du hockey mineur a été offerte aux instructeurs (projet pour la prochaine saison).

Cette glace pourrait être utilisée pour permettre à tous les clubs du mineur de pratiquer. Un calendrier serait établi comme pour les parties régulières.

Ce projet a été approuvé à l'unanimité et une demande officielle sera faite aux dirigeants du hockey mineur qui verront à faire les démarches nécessaires à la réalisation de ce projet.

Rudesse

Le dernier point apporté par M. Maheu fut la rudesse dans ce sport. Il a été demandé à chaque instructeur des catégories bantam, midget et juvénile de voir à ce que leurs joueurs jouent du jeu robuste et viril mais qu'ils oublient la rudesse excessive car le comité de discipline verra à donner des suspensions beaucoup plus fortes et le joueur et son club en souffriront.

Aucune décision ne fut prise lors de cette assemblée mais tous les instructeurs présents ont pu donner leurs opinions respectives.

TEL-AMI
347-1122

FÉVRIER
le mois des plaques

POUR VOTRE COMMODITÉ:
VOTRE BUREAU DE LICENCE D'IBERVILLE
222, 2e AVENUE, IBERVILLE
346-4281

QUÉBEC 76
OOONOOO
LA BELLE PROVINCE

HEURES D'OUVERTURE:
SAMEDI: 9.00 A.M. A 4.00 P.M.
LUNDI AU VENDREDI: JOUR: 9.00 A.M. A 11.30 A.M.
1.00 P.M. A 5.00 P.M.
SOIR: 7.00 P.M. A 8.00 P.M.

Vaste stationnement à l'arrière
Personnel supplémentaire à votre service
Conservez cette page



Saint-Jérôme prend les devants en finale grâce à ce but. Saint-Lambert accusera un déficit de 4 à 1 avant de remonter la pente mais il sera trop tard parce que l'autre équipe l'aura emporté 5 à 4.

Troisième tournoi Pee Wee d'Iberville:

Les lancers de punition viennent à bout de Saint-Jean!

par Pierre PIGEON

Il s'en est fallu de peu pour que l'équipe de hockey de Saint-Jean ne parvienne à la finale du tournoi de hockey Pee Wee d'Iberville qui a eu lieu tout au long de la dernière fin de semaine.

Saint-Jean, après avoir franchi avec succès la ronde éliminatoire en disposant de Verdun par le pointage de 7 à 0 (la joute a pris fin à 7 minutes du deuxième vingt à cause du règlement des sept points de différence), après avoir triomphé de Saint-Vincent de Paul au compte de 6 à 2 en quart-de-finale, s'est heurté à la formation de Saint-Jérôme qui a éliminé Saint-Jean après un marathon de trois périodes réglementaires, une période supplémentaire et... six lancers de punition.

Confrontation

La semi-finale opposant Saint-Jean et Saint-Jérôme prenait fin par le pointage de 3 à 3. Une période supplémentaire de dix minutes ne devait cependant pas modifier le résultat, de sorte que les deux équipes se sont livrées ce que l'on désigne sous le nom d'une confrontation.

Une confrontation consiste à donner à chaque équipe trois lancers de punition. L'équipe qui marque le plus de buts remporte le match. Or, la première série de trois lancers devait se terminer 2 à 2. Il a donc fallu recourir à une autre série de trois lancers. C'est à ce moment que Saint-Jérôme en a profité pour marquer deux fois contre une et ainsi accéder à la finale grâce à ce gain de 4 à 3.

La finale

Saint-Jérôme devait donc affronter la formation de Saint-Lambert qui, elle, avait éliminé Iberville dans l'autre semi-finale.

La joute a été passablement goûtée, d'autant plus que Saint-Lambert a réussi à effacer un déficit de 4 à 1 dans la dernière période de jeu. Ce ne devait cependant pas être suffisant puisque Saint-Jérôme devait enregistrer un cinquième filet pour l'emporter 5 à 4.

Saint-Jérôme succède donc aux équipes de Greenfield Park et des Expos de Longueuil qui avaient respectivement remporté les honneurs des tournois de 1974 et de 1975.

Iberville

Si l'équipe de Saint-Jean a bien fait au cours de la compétition, ce fut également le cas pour l'équipe d'Iberville.

Cette dernière a remporté son premier match par le compte de 7 à 0, c'est-à-dire sans que la joute ne soit complétée, toujours à cause du règlement des sept points de différence.

En quart-de-finale, Iberville devait l'emporter de justesse par le compte de 3 à 2 devant l'équipe de Greenfield Park, soit l'équipe championne (pas avec les mêmes joueurs, naturellement) de la première édition de la compétition. C'était finalement l'élimination, devant Saint-Lambert par le pointage de 3 à 1.

Les compteurs de Saint-Jean

Saint-Jean: 7
Verdun: 0

Luc Gavard (2)
Sylvain Benjamin (2)
Richard Cartier (2)
Robert Lebrun (1)

Saint-Jean: 6
S.V. Paul: 2

Robert Lebrun (2)
Sylvain Benjamin (1)
Luc Lasnier (1)
Paul Saint-Martin (1)
Michel Hamelin (1)

Saint-Jean: 3
Saint-Jérôme: 4

Paul Saint-Martin (1)
Patrice Martin (1)
Pierre O'Cain (1)



Sylvain Benjamin

Les compteurs d'Iberville

Iberville: 7
Saint-François: 0

Michel Landriault (4)
Serge Dufour (1)
Sylvain Piette (1)
Sylvain Brodeur (1)

Iberville: 3
Greenfield Park: 2

Jocelyn Roy (2)
Marc Boucher (1)

Iberville: 1
Saint-Lambert: 3

Serge Dufour (1)



Michel Landriault

Tournoi Pee Wee d'Iberville

Avec les 3,000 billets vendus

Un nouveau record d'assistance établi

La troisième édition du tournoi de hockey Pee Wee d'Iberville aura permis aux organisateurs de constater que l'attrait de la compétition ne va pas en diminuant.

Au contraire, même, tout indique que l'attrait est plus grand. Il aura même fallu disputer la finale à guichets fermés, plus aucun billet n'était disponible, entre 1500 et 1600 spectateurs étant massés dans les gradins du Palladium.

Nouveau record

D'une année à l'autre, des passes sont vendues pour la durée de la compétition. Ce nombre n'a pratiquement pas varié au cours des trois années et il s'agit de sièges réservés.

Là où l'on aura cependant noté une bonne amélioration, c'est aux guichets puisque tous les billets disponibles à ces mêmes guichets (3000, au total) ont été liquidés.

Le total des billets vendus aux guichets s'établit à 2500 pour 1974 et à 2100 pour 1975. Donc, du moins en fonction de ces chiffres, les organisateurs de la compétition se croient en droit de prétendre que l'intérêt a grandi.

Calibre de jeu

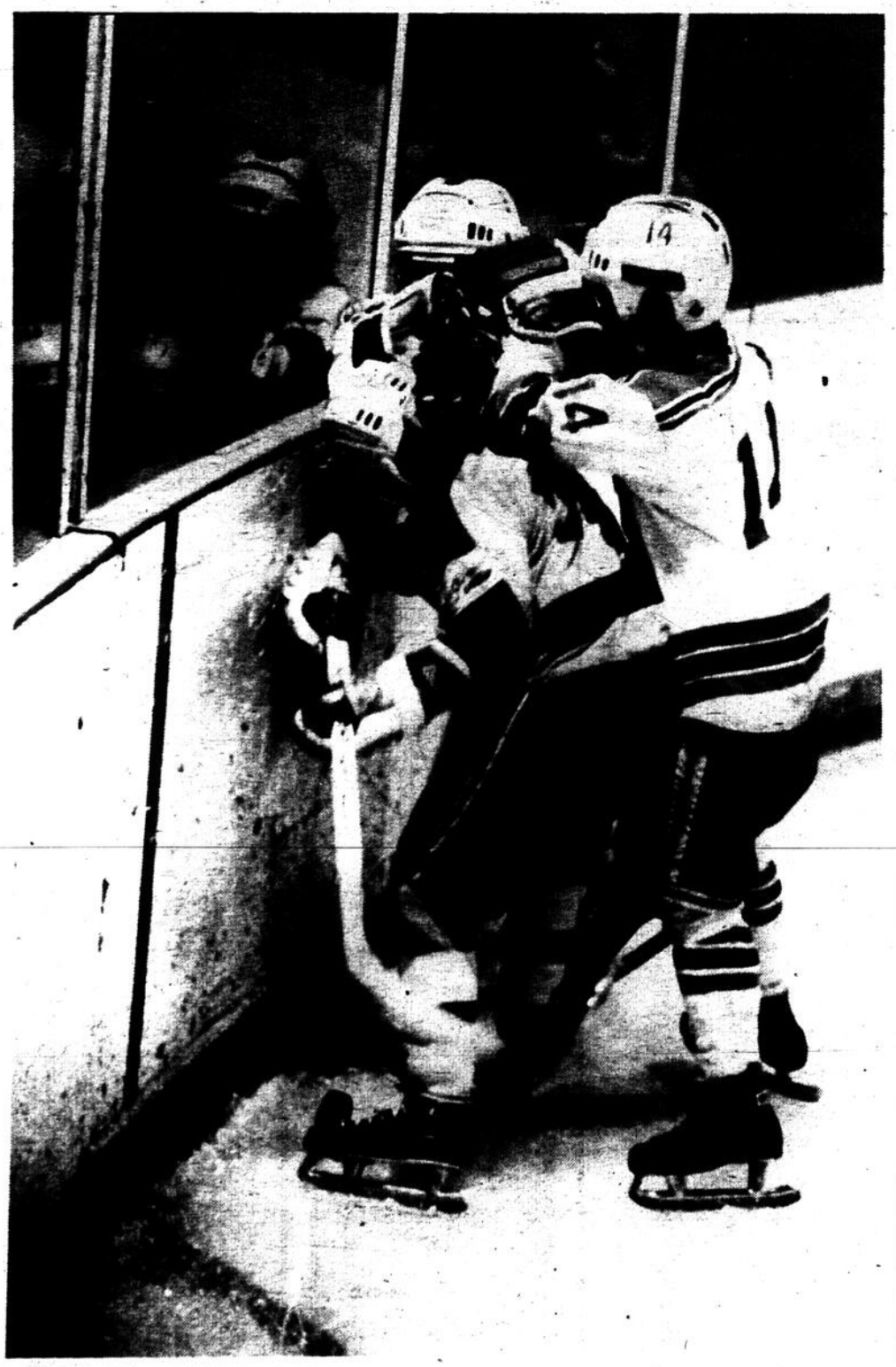
quelques directeurs du tournoi croient (l'avis pourrait possiblement varié si l'on rencontrait tous les directeurs) que le calibre de jeu est moins imposant que par les années passées, du moins par rapport à la première année.

Jean Deslauriers, le publiciste de l'organisation, explique son affirmation de la façon suivante: "Quelques bonnes équipes inscrites par les années passées ont gradué dans le calibre "AA". Comme notre tournoi est de calibre "A", il devient normal que ce soit un peu moins fort".

Deslauriers apporte cependant une nuance à son jugement: "Par contre, lorsque nous arrivons vers la semi-finale, je crois que le calibre de jeu devient alors sensiblement le même que par le passé. Ca s'esplique du fait que ce sont les meilleures équipes qui se retrouvent là".



Les joueurs de Saint-Jean, en compagnie de leurs instructeurs, à la suite de leur victoire inaugurale de 7 à 0 contre Verdun.



Attention, les gars: les mises en échec ne sont pas permises.

Vous êtes invité à rencontrer le représentant de la Régie des rentes du Québec

Vous êtes invité...

LE 11 FEVRIER, DE 10 HEURES A 16 HEURES
AU BUREAU LOCAL DU MINISTERE
DES AFFAIRES SOCIALES
320 BOUL. DU SEMINAIRE
SAINT-JEAN, QUEBEC
TEL.: 348-7321.

Profitez de l'occasion
pour lui soumettre vos questions
sur le Régime de rentes du Québec
et sur le Régime des allocations
familiales du Québec.

RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC

Tournoi Pee Wee d'Iberville

L'habitude mène à tout:

Quelques directeurs sans travail!

Le tournoi Pee Wee d'Iberville a maintenant trois ans derrière lui. Pour la très grande majorité, ce sont les mêmes directeurs qui dirigent la barque, de notre sorte qu'il devient presque facile de parler "d'habitude".

Et, semble-t-il, l'habitude mène à tout: on aura vu quelques directeurs à ne plus savoir que faire de leurs mains!

Non pas par paresse. Non pas par marque d'intérêt. Non pas parce que les directives étaient imprécises. Mais tout simplement parce que tout le monde "savait ce qu'il avait à faire". Avec le résultat que personne n'a eu besoin "de repasser sur le travail d'un autre"!

Tous les "travaux", tous les préparatifs se sont effectués dans des délais plus que raisonnables. Un exemple: à chaque rencontre, le directeur responsable des cartes d'alignement était à son poste bien avant que ne débute le match. Pas surprenant, alors, que le marqueur ait eu en main toutes les cartes 30 minutes avant le début de chacun de ceux-ci.

Et il semble que tout ait été dans l'ordre, de la même façon, tout au long de la fin de semaine. C'est pourquoi quelques directeurs ont souvent été vus à... se chercher du travail!

Pour compléter le tableau, non seulement il n'y a eu aucun retard dans le programme mais il y a même eu quelques périodes creuses! Quelques moments où chacun a pu bénéficier du travail!

Pour compléter le tableau, non seulement il n'y a eu aucun retard dans le programme mais il y a même eu quelques périodes creuses! Quelques moments où chacun a pu bénéficier d'un temps de repos additionnel.

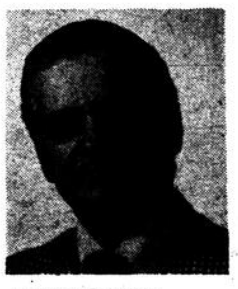
Pas d'énervement, pas de cris, pas d'engueulades, pas de courses précipitées. Non, rien de tout cela. Un petit tournoi, côté organisation, bien calme. Un calme né de l'habitude et de la précision.



Quelques-uns des directeurs du tournoi de hockey Pee Wee d'Iberville: Francine Chamberland, Jean Deslauriers, Gilles Rémillard, Jean-Guy Boudrias, Jean-Guy Fortier et Yolande Doucet.



PAUL FONTAINE C.L.U.
Dir. des ventes
pour Saint-Jean
347-7475
346-3230



CLEMENT CARON
Agent C.L.U.
347-2050

LA MÉTROPOLITAINE

Où l'avenir, c'est tout de suite

Donnez-nous une demi-heure et nous vous déconseillerons peut-être le P.E.E.R.

Et pourquoi donc, nous direz-vous? Parce qu'une foule de gens considèrent le Plan enregistré d'épargne-retraite comme un excellent placement. Pour d'autres, ce n'est pas le cas.

Nous aurions besoin tout au plus d'une demi-heure pour savoir exactement ce qu'il vous faut.

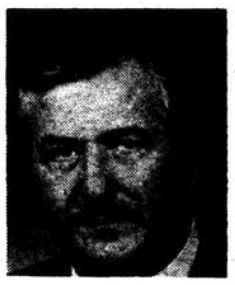
Mais avant de vous prononcer, si vous nous accordiez 30 minutes? Nous examinerons de près votre situation et nous vous exposerons les choses franchement. Et si nous croyons qu'un P.E.E.R.R. ce n'est pas pour vous, nous vous le dirons.

APPELEZ-NOUS POUR EN SAVOIR DAVANTAGE SUR LE P.E.E.R.

TOUT CE QU'IL VOUS FAUT SAVOIR RIEN DE PLUS



AURELE DESJARDINS
Agent 348-3536



JEAN-PAUL HARBEC
Rép. 348-5828



JEAN-PIERRE COULOMBE
Rép. 347-9170



GERARD CADIEUX
Agent 293-4126



LEO LALIBERTE
Rép. 347-6672



ROBERT SIMARD
Rép.: 346-6803

Tournoi Pee Wee d'Iberville



L'annonceur-maison Robert Scott au travail.



Les joueurs des Chevaliers d'Iberville avant la joute semi-finale contre Saint-Lambert. La confiance semble régner mais ce sera tout de même une défaite de 3 à 1.



Le maire d'Iberville, Léo Fortin, accompagné des Emile Pétrin, Gilles Rémillard, Raymond McElligott et Emile Genest lors de l'ouverture de la compétition, vendredi soir dernier.



Oh là là, un joueur de Saint-Lambert qui éprouve quelques difficultés à contrôler son système nerveux, à l'issue de la finale!

VENDREDI SOIR

6.30 heures
Saint-Jérôme
-vs-
J.A.V. (Verdun)

8.00 heures
Châteauguay
-vs-
Saint-Hilaire

9.30 heures
Saint-Jean
-vs-
Sonic (Verdun)

SAMEDI

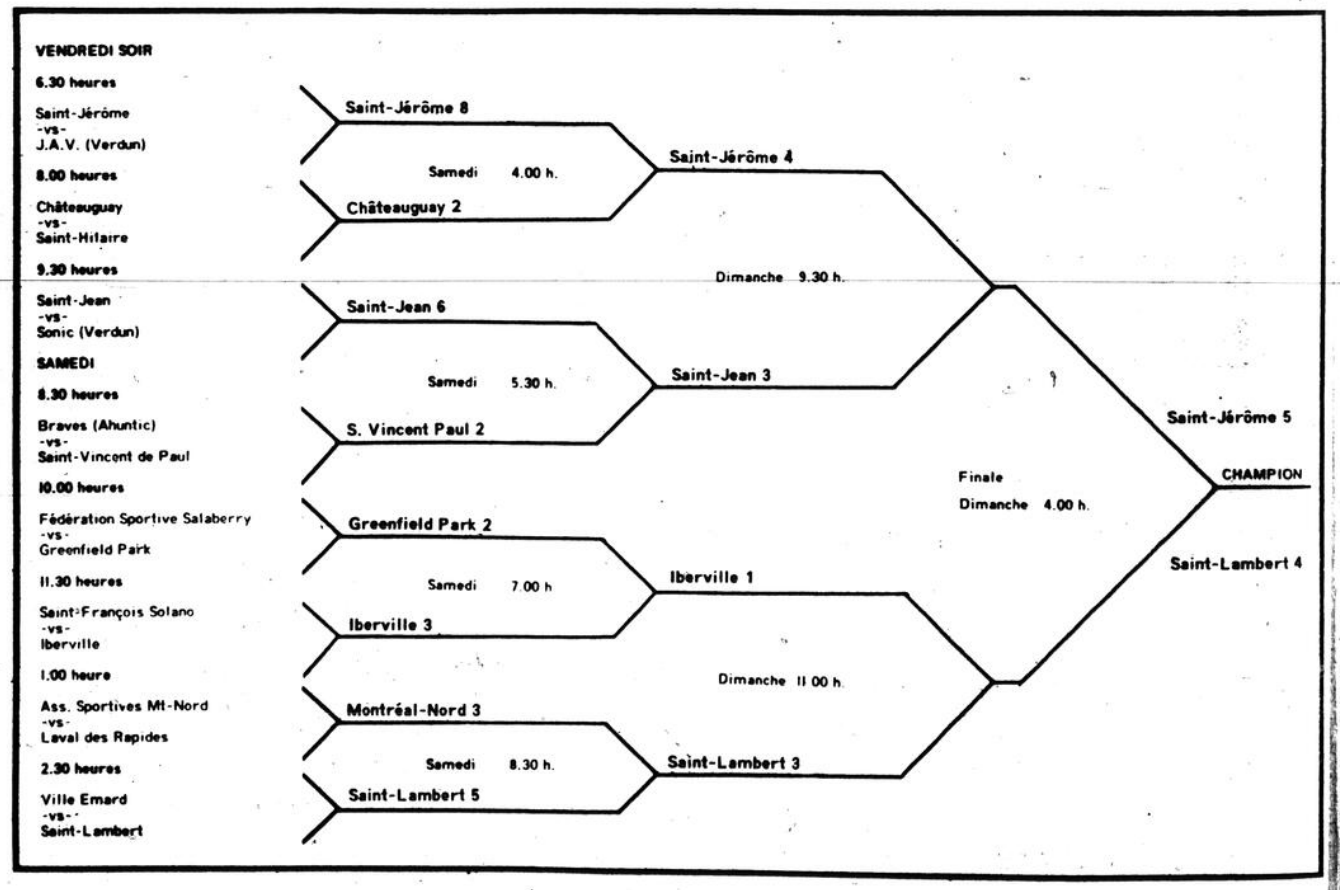
8.30 heures
Braves (Ahuntic)
-vs-
Saint-Vincent de Paul

10.00 heures
Fédération Sportive Salaberry
-vs-
Greenfield Park

11.30 heures
Saint-François Solano
-vs-
Iberville

1.00 heure
Ass. Sportives Mt-Nord
-vs-
Laval des Rapides

2.30 heures
Ville Emard
-vs-
Saint-Lambert



Tournoi Pee Wee



Pierre Pigeon

▪ Cette année, ce sont des arbitres locaux qui ont officié la finale. Le résultat a plu aux dirigeants d'Iberville. On doit donc s'attendre à retrouver la même formule la prochaine fois.

▪ Dans l'ensemble, les punitions ont été plutôt rares tout au long des quinze matches présentés en fin de semaine. Il est vrai que le nouveau règlement apporté à la catégorie pee wee (plus aucun contact permis) peut y être pour quelque chose. Cette nouvelle formule éprouve cependant davantage le jugement de l'officiel.

▪ En revanche, les "coups bas" semblent avoir été plus nombreux que par le passé. Un directeur explique la chose de la facon suivante: "En enlevant le contact physique, il faut nécessairement s'attendre à ce que les jeunes joueurs cherchent à obtenir une compensation d'une autre façon".

▪ D'une façon générale, les joutes au pointage serré (surtout vers la fin du tournoi) ont donné lieu à quelques accrochages plus mordants, résultat, sans doute, de quelques coups portés illégalement.

▪ Malgré tout, aucune bagarre à signaler. Il n'y a d'ailleurs eu qu'une seule punition majeure pour la durée du tournoi, un cinq minutes pour "six pouces".

▪ Apparemment que les gens de Saint-Jean n'ont pas particulièrement apprécié le règlement qui régit le temps supplémentaire. On sait qu'il s'agit d'une période de dix minutes suivie d'une confrontation de lancers de punition si l'égalité persiste toujours.

▪ Il faut cependant faire remarquer qu'il s'agit là de la formule employée dans la très grande majorité des tournois. On nous a même dit que certaines organisations n'allouent aucune période supplémentaire et passent directement à la confrontation, s'il y a égalité après les trois périodes réglementaires.

▪ Malgré tout, un directeur d'Iberville nous confiait que la formule sera à nouveau étudiée en vue du prochain tournoi. Les solutions différentes de celle-là semblent par contre assez difficiles à trouver à cause de deux règlements provinciaux qui exigent un repos minimum de trois heures entre deux matches d'une même équipe et qui stipulent qu'une finale ne peut commencer après 16 heures. En pratique, une joute de semi-finale qui durerait, supposons, trois périodes supplémentaires risquerait d'entrer en conflit avec ces deux règlements.

▪ En fait, seule la rencontre mettant aux prises Saint-Jean et Saint-Jérôme a nécessité du temps supplémentaire. L'année dernière, si nos informations sont exactes, aucune joute n'a nécessité de prolongation.

▪ C'est une dame Marquette, résidente d'Iberville, qui a gagné le téléviseur-couleurs.

▪ C'est Bertrand Marseille, le numéro 9 des champions, qui a été nommé le meilleur joueur du tournoi. Il a d'ailleurs présenté une fiche de 2 buts et 2 passes dans la victoire finale de 5 à 4 remportée par son équipe.

▪ Les deux performances individuelles les plus remarquées, pour les équipes de Saint-Jean et d'Iberville, ont été la production de Michel Landriault avec ses 4 buts et 2 passes, lors du premier match d'Iberville, et la tenue du gardien johannais Stéphanne Boivin, lors de la semi-finale.

▪ Il est à noter, comme nous l'écrivions la semaine dernière, que les joueurs de l'équipe championne ont chacun reçu un jacket plutôt que le traditionnel trophée. La réaction a été très favorable à l'initiative.

▪ Le meilleur compteur et le meilleur gardien du tournoi n'ont pas été honorés et n'ont pas reçu de trophées. Une nouvelle tradition s'installe...

▪ Plusieurs spectateurs n'ont pas compris pourquoi l'instructeur du Saint-Jean n'a fait appel qu'à un seul joueur pour les cinq lancers de punition de la confrontation. Il est évident que le gardien adverse devait commencer à connaître son jeu, puisque ce dernier a tenté quatre fois sa chance sur le même côté du filet.

▪ L'instructeur du Saint-Jérôme, pour sa part, a délégué cinq joueurs différents pour les six lancers. De cette façon, le gardien du Saint-Jean ne pouvait que difficilement s'attendre à un mouvement précis de la part de son adversaire.

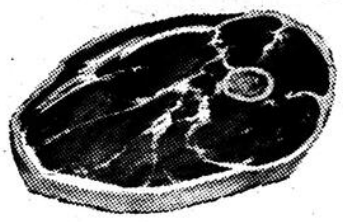
▪ Tous les directeurs du tournoi se réuniront dès cette semaine afin de faire le bilan de la compétition 1976 et de jeterles bases de ce que sera la compétition 1977.

Le SPOT De vos achats

BIERE ET CIDRE
J. C.-BOUCHARD PROP.

SERVICE - COURTOISIE - ECONOMIE

LIVRAISON A DOMICILE



STEAK DE RONDE
$1.05 Lb
Boeuf économique
D-1

RÔTI DE POINTE
BOEUF ROUGE
A-1-2
$1.55 LB

POULET FRAIS
CUISSES $1.05 LB
POITRINES $1.25 LB

STEAK DE BOSTON
BOEUF ROUGE
A-1-2
$2.45 LB

FOIE DE BOEUF
"BABY BEEF" 89¢ LB

JAMBON PICNIC
5 A 6 LBS $1.15 LB

THE SALADA
PRIOR PACK
SAC
100 SACHETS
99¢ CH.

BREUVAGES
TOP VALUE
BOÎTE
48 ONCES
POMMES
ORANGES
RAISINS
39¢ CH.

BEURRE DE D'ARACHIDES
YORK
POT DE
16 ONCES
79¢

LUMIÈRES ELECTRIQUES
TOP VALUE
40-60-100 W
POT DE 4
69¢

SAVON EN POUDRE
FAB
BOÎTE
5 LBS
$1.69

EAU DE JAVEL
LAVO
CONT.
128 ONCES
79¢ CH.



ORANGES SUNKIST
GR.: 163
U.S.A.
CANADA NO. 1
18 POUR 89¢

CÉLERI
FLORIDE
CANADA NO. 1
GR: 24
59¢ CH.

CONCOMBRES
U.S.A.
CANADA NO. 1
2 POUR 35¢

FIEZ-VOUS À SPOT
210 CHAMPLAIN SAINT-JEAN
SERVICE ET COURTOISIE
■ NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 7 FEVRIER '76

LES PETITES ANNONCES

Ces annonces doivent être données **AVANT 13 H 30, LE LUNDI APRES-MIDI** précédant la publication de notre journal. Après cette heure, elles seront automatiquement reportées à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

A NOS GUICHETS (Payable à l'avance)		SUR APPEL TELEPHONIQUE Ou avec facture	
20 mots	**$1.50**	1ère insertion **$3.00**	Répétitions **$1.10** chacune
le mot additionnel	**05¢**	**COMMERCIAL: DOUBLE TARIF**	
Répétitions	**$1.10** Chacune	**347-7509 347-0323**	

A VENDRE

TERRAINS à vendre 100 x 120, nouveau développement, près du Pont Marchand, dans le Rang Saint-Edouard, à un mille d'Iberville, pas de taxe municipale, tel. 347-2572 1-51

CHIENS de qualité, enrg. Airedales, Caniches, Chihuahua, Lhassa Apso, Poméraniens, Pugs, Schnautzer et autres, accouplement, tonte et pension, Mme Fortin 348-3616. j.n.o.

CAUSE de maladie, maison située centre-ville, 3 logis, 2 magasins, pas d'agent, aucune offre raisonnable ne sera refusée, s'ad. à 669 Dorchester, tél.: 348-6582. j.n.o.

AMEUBLEMENT complet 3 chambres, neufs, incluant mobilier chambre scandinave, bureau triple, 9 tiroirs, chiffonnier, lit, mobilier cuisine, 5 morceaux; fini bronze tone, chesterfields faisant lit, moderne, avec chaise, table à café, lampe, le tout $395. terme accepté, tél.: 738-4761, 3541 Van Horn, appt. 1 Montréal. j.n.o.

SAINT-JEAN cause départ: vente rapide, maison appartement 12 logis, de 3 1/2 pièces, à 907 Normandie Nord, tél.: 348-0137 après 18 heures. j.n.o.

FOURNAISE Coleman 12 pces, Coleman 8 pouces presque neuve, tél.: 348-3315. j.n.o.

1 TERRAIN situé ave. Bessette à Iberville, 60 x 100, bonne condition 346-3646. j.n.o.

BARILS de 45 gallons prix $4 chacun, tél.: 347-1123. j.n.o.

TABLE de billard neuve et usagée, spécial d'ouverture Brunswick 4 x 8 avec ardoise $695., Saint Jean Amusement, 28 Ave de la Pépinière, Iberville, tél.: 347-6111. j.n.o.

BATTERIE de cuisine neuve, prix imbattable, $225. vendeur, inf.: 348-7593. j.n.o.

ENTREPOT de meuble à prix d'escompte tous styles à très bas prix. Mobiliers de cuisine à compter de $35, ameublement de chambre à coucher, à partir de $125, hide-bed, divan-lit, mateas, etc., s'ad. à 945 Ave Beaumont, 1 rue au sud de Jean Talon, près du Boul. L'Acadie tél.: 274-5519. j.n.o.

MAISON neuve à Noyan sur Richelieu, prête à être habitée, chauffage électrique, tapis mur à mur, sous-sol fini, abri d'auto, grand terrain, près de la rivière, tél.: 246-3145. j.n.o.

CHENIL Iberville Doberman, Danois Berger Allemand, Saint-Bernard, Irish Setter, Pomeranien, Caniche, chat Persan, s'ad. Hervé Sénécal, tél.: 347-1792. 18-27

MAISON fini été/hiver, en très bonne condition, face à la rivière, située à Sabrevois, grand terrain, garage (1) tél.: 352-4498. j.n.o.

TERRAINS pour maisons mobiles, seulement $12,000 pi. ca. et plus .12 cents le pi. ca. aussi terrains pour maisons uni-familiales 12,000 pi. ca. et plus .20 cents le pi. ca., situé route 21 entre Richelieu et Iberville avec droit de passage à la rivière, $200. comptant balance 3 à 5 ans, tél.: 347-7811 ou 347-4365 ou 677-3481. j.n.o.

A VENDRE motoneige 1972 ski-doo Valmont 440 c.c., électrique et en très bonne condition pour renseignements, tél.: 346-3693. j.n.o.

MIXEUR à ciment bain sur patte lavabo, évier, cuve, s'ad. à 227 De Salaberry, Saint-Jean, tél.: 348-8289 j.n.o.

MEUBLES antiques; armoire, chaise, bureau, miroirs, etc. au 17 A Saint-Charles, Saint-Jean. j.n.o.

PORTES extérieures, 80 x 36 1 3/4, poêle 220, réfrigérateur 2 portes, T.V. 24", laveuse-sécheuse repasseuse, le tout en bonne condition, s'ad. à 480 Mercier ou au 542 Champlain, Saint-Jean, tél.: 348-4080 ou 348-3722. j.n.o.

RADIO AM d'auto, 1 pupitre, 1 pupitre d'école, 1 chesterfield, 4 sections, 1 table de café arborite, 2 tables de bout arborite, 1 escabeau de cuisine, 347-5640, 160 Mercier. j.n.o.

A VENDRE Danois couleur fauve pur sang enregistré, tél.: 346-4939. 33-4

TRACTEUR "John Deer", #50, servo-direction, prise 3 points, avec pelle à neige, prix: $1,200., tél.: 424-5427. j.n.o.

TERRAIN 100 x 110 pieds, coin de rue, situé en face d'un parc, à Saint-Luc, tél.: 348-4553. 33-4

MEUBLES SUR COMMANDE

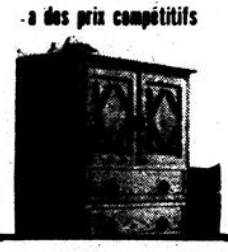
L'atelier de bois artisanal enr.

Sabrevois 347-2609

ROBERT SICARD ARTISAN – ÉBÉNISTE

Meubles exclusifs et solides en bois massif à des prix compétitifs

NOYER
ACAJOU
CERISIER
TEK
ORME



CHÊNE
ÉRABLE
PIN
MERISIER
FRÊNE

VOUS PAYEZ UN LOYER???

POURQUOI NE PAS VOUS INSTALLER

"CHEZ VOUS" AU PRINTEMPS

POUR SENSIBLEMENT LE MÊME PRIX



Venez visiter nos modèles 1976, choisissez "La vôtre". Avec un léger dépôt, nous vous garantirons "le prix" et la livraison à la date désirée.

10 modèles 1976 sont en montre, elles sont disponibles, meublées ou non, "chauffage électrique"

À PARTIR DE $10,995.00

Financement facile au plus bas taux. Prenez un rendez-vous appelez

CLAUDE ROY: JOUR 347-1147, 347-7441
SOIR: 346-9401 MTL: 861-5959

LES ENTREPRISES CAROLE LTÉE
777 RUE CLAUDE SAINT-JEAN
PARC JOHANNAIS ENRG.

MAGNIFIQUES TERRAINS 70' X 120'

Desservis par tous les services municipaux à 2 minutes du centre-ville, 30 secondes de la Base.



Le gagnant du voyage aux Bahamas

EST M. GUY SAINTE-MARIE, 134 CENTRE, SAINT-LUC

qui a acheté leur maison Delvista en avril 1975 de J.L. Surprenant Inc.

Félicitation aux gagnants.

Dans l'ordre habituel: J.L. Surprenant, Mme Michel Sainte-Marie, Guy Sainte-Marie, Normand Dépelteau, le vendeur André Barrière, gérant des ventes.

JLS JEAN LUC SURPRENANT INC.
CONSTRUCTION

MAISON À VISITER
600, Boul. du Séminaire, Saint-Jean

Pour information **348-6844**

LES HEURES DE BUREAU

ANDRÉ BARRIÈRE
GÉRANT DES VENTES
347-3335

MONT. **866-8198**

Sur semaine de 9 A.M. à 9 P.M.
Samedi et dimanche de 1 P.M. à 5 P.M.

A vendre

IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Membre de l'association de l'immeuble

Notre spécialité depuis 1952 le choix et le service le plus complet dans la région

Nos bureaux sont ouverts tous les mercredis et jeudis soirs ainsi que le samedi de 9 a.m. a 4 p.m.

C 10 C

Coast to Coast

Si vous déménagez à l'extérieur, demandez ce que notre service de courtage immobilier d'un océan à l'autre peut faire pour vous.



1- SAINT-LUC: $26,400. très jolie propriété, 5 1/2 pièces, entrée split, système électrique, porte patio, hypothèque à 9%.



2- 6 MILLES DE SAINT-JEAN: sur un terrain de 100 x 365, magnifique propriété 8 pièces, foyer naturel, garage, libre immédiatement.



3- SAINT-LUCIEN: sur un terrain de 66 x 105, bungalow 5 1/2 pièces, système électrique, porte patio, tapis mur à mur, prise de possession immédiate.



4) IBERVILLE: $32,800.00 6 pièces, brique très propre, toiture neuve, beaucoup de commodités, garage, terrain 60 x 125, entouré d'une très belle haie de cèdre, en parfaite condition.

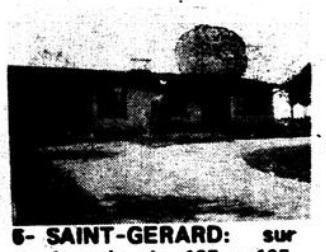
A PRIX SPECIAL



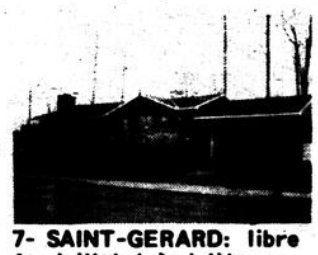
1A) VILLAGE SUISSE: bungalow brique 5 1/2 pièces, garage double, site unique, libre immédiatement.



5- SAINT-EDMOND: très joli split level, 6 pièces, salon 15 x 22, garage annexé système électrique, porte patio, poêle et four encastrés, hypothèque à 9 1/2%.



6- SAINT-GERARD: sur un terrain de 105 x 105, avec vue sur le Richelieu, propriété 6 1/2 pièces, brique, foyer naturel, porte patio, garage et carport hypothèque de $37.000.00 à 9%.



7- SAINT-GERARD: libre 1er juillet, très joli bungalow, 6 1/2 pièces, façade en pierre des champs, foyer naturel, garage annexé, grand terrain entouré d'une haie de cèdre.



2A) RUE MAISONNEUVE: magnifique propriété 7 pièces garage annexé, système électrique, foyer hypothèque $22,700. 8 3/4% départ.



8- SAINT - GERARD: site commercial, propriété 9 pièces, brique, garage annexé, système eau chaude, foyer, beaucoup de commodités.

SAINT-LUC: 8 magasins, bâtisse neuve, local de 15' x 70' ou 30' x 70', occupation mars 1976, chauffage électrique, stationnement. Idéal pour peinture-tapisserie, coiffeur-coiffeuse, bureaux, ferronnerie, patisserie, nettoyeur, etc. Pour informations, M. Jean-Guy Bessette, agent, soir: 348-2613.



9- CENTRE-VILLE: 8 logis, brique, revenu $11,040 système eau chaude, hypothèque à 9% pour même pas 5 fois le revenus.



3A) CENTRE-VILLE: rue Champlain, 2 logis 6 pièces, système, terrain 154 pieds profondeur, libre, faire offre.



10- PAROISSE CATHEDRALE: propriété commerciale, 2 magasins, 5 logis , 5 chambres, excellent revenu prix: $45,000.



11- CATHEDRALE: $29,500.00 4 logis brique, revenus $3,840. hypothèque à 8%, toute offre considérée.



12- SAINT - LUCIEN: bungalow 5 1/2 pièces, clapboard d'aluminium, très propre, terrassement complet, hypothèque à 8 3/4%.



13- SAINT-EUGENE: sur un terrain de 120 x 160, bungalow 5 1/2 pièces, sous - sol fini, prix: $31,800.



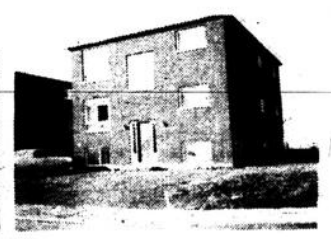
14- SAINT-EUGENE: 3 logis brique, loués avec baux revenu de $5,040. par année, prix: $33,800.00



4A) RUE CHAMPLAIN: 4 logis, clapboard aluminium genre résidentiel, terrain ombragé, 157 pieds profondeur, près de toutes commodités.



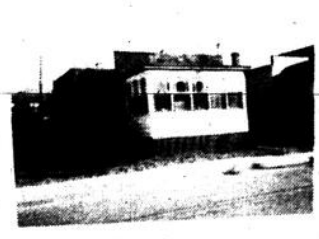
15- PAROISSE N.D.A.: dans un très beau site, 2 propriétés 1 x 3 logis, de 5 pièces plus maison seule arrière de 5 pièces, toute offre considérée.



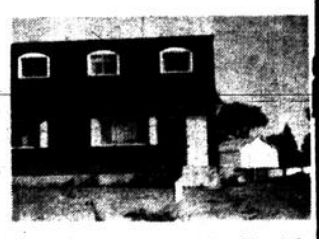
16- SAINT - LUCIEN: construit depuis 5 ans, 2 logis de 5 pièces avec 2 x 3 1/2 pièces, au sous-sol très jolie division, système électrique, revenus de $6,060.



17- N.D.L.: propriété brique style colonial 4 logis de 4 1/2 pièces, construction de 6 ans, revenu $5,580. en excellente condition.



18- N.D.A. $8,500 bungalow 5 pièces, système air chaud, loué jusqu'au 1er juillet 1976, logez-vous pour un petit loyer.



19- $26,000. semi détaché brique, 2 étages, chauffé électrique, très beau terrassement, piscine sous-terre.



5A) N.D.A.: 6 logis, 4 pièces, brique, système, terrain 120 pieds profondeur, revenus annuels $7,500.

160, RUE LONGUEUIL, SAINT-JEAN TEL: 347-5511-347-5589 MTL. 861-0850

BUREAU:

MICHEL THIBODEAU
Courtier, rés.: 348-2575

Mme Nadine Reon Garcia
gérant des ventes
rés. 348-0264

Mme Therese Pilote
agent, rés. 347-5511

Jean Guy Bessette
Agent, rés. 348-2613

Mme Francine Roy
agent rés. 348-6956

GUY NORMAND
Courtier
347-1321 Bur.
348-4639 Rés.

À VENDRE

[redacted]

BALAYEUSE Singer $45 support à télévision $15, bissel neuf $15, tranchoire électrique à viande de marque Rival $45, habit de motoneige pour dames, grandeur 18 ans, pour seulement $20, tél.: 347-7821. j.n.o.

A VENDRE cottage Saint-Gérard, libre, 4 chambres, salle à manger, avec tapis mur à mur, neuf, cuisinette, 2 chambres de bain, sous-sol fini avec foyer, bar, tapis mur à mur neuf, garage entrée asphaltée, tél. 348-2659 33-2

MAISON 4 logis en brique, moderne, près des écoles Saint-Noel et polyvalente, bon revenu, site commercial, à Iberville, 965 Mercier, tél.: 346-9812 33-4

BUNGALOW en brique, blanche avec carport, entrée asphalte, terrain 70' x 120' terrassement fini avec haies et arbutes, 133 Deland, tél.: 347-6003 ou 245-3589. 33-8

MOTONEIGE "Snow Jet" 396 SS, 1971 27 forces, $350; tél. le soir 346-5750 33-4

TRES bon bois de poêle à vendre, seulement bois franc, longueur désiré, tél. 347-5562 33-4

MAGNIFIQUE ensemble de mariée, dernière mode, pour la saison froide. Robe blanche, complétée d'une cape garnie de marabou. Gr. 11 ans, aussi robe de fille d'honneur gr. 10 ans après 6 heures à 347-4942 j n o

BUNGALOW en brique, avec carport s'ad. à 497 Maisonneuve, Saint-Jean. 34-4

SPLIT LEVEL, 5 1/2 pces, garage, construction 2 ans, 14 Lebel, Saint-Jean, $41,500 après 5 heures tél. 347-6772 33-4

MAG WHEEL 13 po, à échanger pour roue ordinaire et cap de roue de Datsun, $125. échange, tél. 346-5669 33-4

CHIENS à partir de $15. chats à partir de $3; service tonte . Tonte Le Salon du Poodle Enrg. tél. 348-8421 j n o

A VENDRE poêle électrique, 30 pouces de marque Roy, 220 watts, tél.: 296-4739. 34-3

A VENDRE perches en cèdre de 10 à 12 pieds, idéal pour clôture, aussi achèterais coupe de bois ou terre à bois, tél.: 347-0514. 34-3

BOITE pour plants de serres 9 x 15 x 2 1/2, s'ad. Fernand Poitras, 4 rue Dumas, Lacolle. 34-3

MOTONEIGE Johnson 1973, 30 H.P. 20" élec. 1,500 milles, comme neuve $1,000., s'ad. à 348-1872. 34-4

A VENDRE maison 5 1/2 pièces, tapis mur à mur, 92 rue Deliège, Saint-Jean, tél.: 347-3219. 34-4

A VENDRE ameublement complet de petit salon de coiffure pour dame à 160, 7ième Avenue, Iberville, tél.: 347-9551. 34-3

BUNGALOW 5 pièces, habité 1 an seulement, terrain clôturé, haie de cèdre, doit vendre, cause transfert, prix demandé, $28,000., tél.: 347-9535. 34-3

AMATEURS de lectures, livres variés à vendre, prix de débarras, tél. 348-1448 34-3

ROBE de mariée blanche, gr. 7 ans, 1/2 prix, tél. 348-0424 après 5 heures 34-3

SKI-DOO 1973, Elan SS, 280, 9ième Avenue, Iberville j n o

SAINT-GERARD, Bungalow, briques, 5 pièces, salle de séjour et salle de lavage fini au sous-sol, pour inf. s'ad. à 348-8343 j n o

SYSTEME de chauffage à air chaud, presque neuf, prix à discuter, s'ad à 589 Masseau, Iberville, 34-4

MAISON à vendre, centre-ville Saint-Jean, 101-103 rue Saint-Georges, 4 logis de 3 appts, en brique si intéressé, pour visiter, tél. 346-5147 34-2

BUNGALOW 5 1/2 pces, en briques, sous-sol fini, entrée pavée, carport et corniche en aluminium, situé au 136 Deland, L'Acadie, tél. 347-2525 34-4

DESIRE acheter poêle à bois en fonte, (genre buck stove) monté sur pattes. Pour renseignement tél. 346-3693 j n o

15 CABANES à pêche 8' x 10' avec fournaise à bois, table, banc, etc. Ces cabanes sont présentement à la Baie Missisquoi, $225.00 chacune, tél. 347-2859 R. Gagné 34-3

BUNGALOW 5 pièces habité 1 an seulement, terrain clôturé, haie de cèdre, doit vendre, cause transfert, s'ad. à 568, 4ième Avenue, Iberville. 35-2

À VENDRE

Pet shop

180 Place du Quai, Saint-Jean, bon chiffre d'affaires.

Pour plus d'informations à 347-6303 (jour) ou 347-3134 (soir).

Maison neuve à vendre

Situé rue Saint-Georges, Saint-Jean. S'adresser à B. Prairie.

347-6968

Maison neuve

A vendre, située à 527 Larochelle, Saint-Jean, située près de l'Hydro-Québec. S'adresser à Guy Barrière.

348-4023

J.N.O.

À vendre

Bungalow, libre, 5 pièces, aluminium, entrée en asphalte, prix: $21,900.00, hypothèque 8 1/2%.

349 Place des Bouleaux Saint-Luc

S'ad. 330 rue Laurier, Saint-Jean

Prêts hypothécaires

1ère, 2e et 3e, $1,000 à $1,000,000.

TAUX COURANT

Pour réparations, achats, nouvelles constructions, et...attention spéciale pour les prêts à la campagne.

Pour renseignements

GUY GALLANT Agent

105 rue Bouchard Granby

Tél: 372-9030 ou: 372-1330

Avec vente échanges

BADEAU ET FILS

Courtiers

---

2 TERRAINS

À VENDRE

1. 55 x 100': 2- 65 x 100', situés rue Payette à Saint-Jean.

Pour renseignement:

347-1561

Si vous voulez vendre votre ferme, contactez-nous. Nous vendons des fermes depuis près de 20 ans. Nos clients ont les capitaux nécessaires. Vous signez seulement chez le notaire.

H. Poll

5178 CÔTE SAINT-ANTOINE, MONTRÉAL

486-0595

BOUTIQUE UNISEXE À VENDRE

TOUT EQUIPE:

Eclairage, supports, conditionneur d'air, caisse enregistreuse, enseigne extérieure, etc...

Bas loyer avec un très bon bail.

Située au: 221, RICHELIEU, SAINT-JEAN

PRIX: $5,500.

INF.; RON WOOLF, MTL 849-5631

Vous désirez une "MAISON" proportionnelle à votre budget?

Une maison qui correspond à vos besoins réels. Les Immeubles Lebeau vous offrent des maisons de qualité à un taux hypothécaire inférieur à la moyenne. Nous avions prévu la hausse du taux d'intérêt actuelle et c'est pourquoi la plupart de nos maisons possèdent un taux avantageux.
N'attendez plus... il est encore temps d'avoir "la maison qu'il vous faut" aux Immeubles Lebeau".

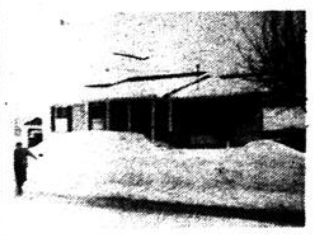
IMMEUBLES LEBEAU Inc.

Yvan Lebeau, courtier

DEUX BUREAUX POUR VOUS SERVIR

16 BOUL. DU SEMINAIRE, ST-JEAN 347-6221 OU 347-9525

400 BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN 348-1161



1- BUNGALOW: 5 1/2 pièces, carport, libre immédiatement, faut voir.



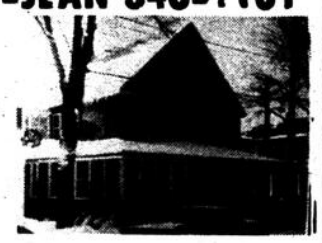
2- PROPRIETE: centre-ville, commercial, une offre.



3- QUATRE LOGIS: 5 pièces chacun, 2 systèmes de chauffage, bon revenu, face au parc, $43,500.



4- SPLIT LEVEL: salle à manger, foyer naturel, carport, porte patio, près du Cégep, $41.000.



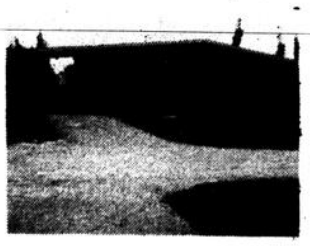
5- MAISON de chambres, 22 pièces, bon revenu, bien située, demandez à voir.



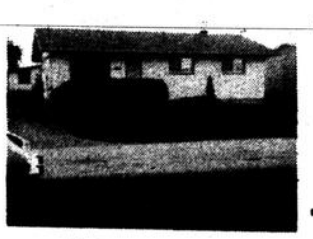
6- PROPRIETE commerciale, avec stationnement, prix raisonnable, financement facile.



7- SAINT - EDMOND: deux logis de six pièces chacun, revenu $2,112. Une offre S. V.P.



8- BUNGALOW: 6 pièces, sous-sol fini, carport, terrain 136 x 96, prix: $34.500



9- BUNGALOW: 5 pièces, sous-sol fini, une offre. S. V.P.

10- RUE SAINT-CHARLES: bâtisse commerciale de 10,000 pi. ca. de plancher, trois garages, financement facile, demandez à voir.

59 arpents de terre à 1 1/2 mille de L'Acadie, prix: $18,000.

YVAN LEBEAU Président 347-6221 346-6030

CHARLES GARCIA AGENT 348-1161 ou 346-3975

GERALD CARON, agent 347-4565

MME MADELEINE BESSETTE, agent 469-3078

RENE PARÉ agent 347-9525

MME YVON GOULET 348-2242 Agent

À VENDRE

ROBE de mariée de haute couture, automne-hiver, gr. 9-10 ans, avec chapeau et voile long, tél. 346-5897 34-3

BLOC en bois 15" x 60" pour tailler cuir, boucles pour ceintures ou bourses, rivets, fil et peaux de cuir, tél.: 347-9131. 35-3

LACOLLE maison-mobile 12 x 60, Champion, terrain 75 x 150, terrassement fini avec arbres, remise 8 x 12, tél.: 246-3915 après 6 hres. 35-4

5 PERMIS de taxi en bloc ou séparé, avec compteur et radio téléphone, avec ou sans automobile, tél.: 346-6384. 35-4

MAISON mobile non-meublée, 14' x 70' toit en asphalte chauffage électrique, belle apparence extérieure, tél.: 246-2306. 35-2

A VENDRE 1 lit jumeau 39 x 72, complet comme neuf; 1 lit jumeau 39 x 72 lit seulement; 1 set draperie et couvre-pied; 1 table en métal blanc avec parasol, 1 dessus pour poêle jaune, 2 paires de draperies 32 long avec pôle et anneaux, chaufferette électrique, 3 pieds long, 1 bicyclette de course, 10 vitesses, prix: $200. presque neuve, 1 carabine 410 presque neuve avec plusieurs balles; 1 photo genre valise pour enfant; 1 lampe de table; 1 paire de patin pour homme, grandeur 8, tout neuf, 425 Thibodeau, appt 1, Saint-Jean. 35-2

2 CANAPES lit, 2 personnes, $70. chacun, 1 téléviseur RCA noir et blanc en parfait état, $50.; 1 bureau 4 tiroirs, $30. 1 pupitre écolier $10. s'ad. à 35 Chemin Saint-André. 35-2

SKI-DOO TNT F.A. 340, 1974, avec toile, très propre parfaite condition, $975., tél.: 347-5934. 35-2

MANTEAU de chat sauvage, grandeur 12-14 ans, prix: $295., robe $5.00; de 13 à 16 ans, carosse $20., tél.: 348-6048. 35-3

CHIEN à vendre, Danois 1 1/2 mois et de race, tél.: 347-2819. 35-2

SET de salle à dîner très propre et fauteuils, aussi : habits neufs pour homme grandeur 38, appelez entre 10 hres a.m. et 6 hres p.m., tél.: 347-3995. 35-2

RESTAURANT à 163 Saint-Jacques, ménage à neuf, bon chiffre d'affaires tél.: 347-1112. 35-2

BUNGALOW 5 pièces en brique 1970 avec carport, entrée asphalte, situé près Désourdy, inf.: 348-4339 après 5 hres. 35-3

A VENDRE ski-doo Nordic 1973, 640 électrique, comme neuf, $625., s'ad. à 347-6971. 35-3

1 SNOW CRUISER 1971, très bas mileage, prix de débarras, $250., tél.: 346-6511. 35-4

AS PIRATEURS NEUFS ET RECONDITIONNÉS

Plus de 200 marques reconnues, $10 et plus, location, vente des sacs de rechange. Nous réparons toutes les marques.

29, Place du Marché
347-7594

DÉNEIGEMENT
MÉNAGEZ VOTRE COEUR!
POUR ENVIRON
"ENTRÉE DE COUR NORMALE"
$8.
347-4846
347-6683 SOIR ET FIN DE SEMAINE



TRUST UNI LES GALERIES RICHELIEU

1012, BOUL. SEMINAIRE, SAINT-JEAN TEL.: 348-1186 658-0688



1- SAINT-JEAN: superbe maison, traditionnelle, coloniale, située près de Saint-Jean, taxes moins de $400. par année. Mary Gagné.



2- IBERVILLE: tout ce que vous désirez dans une maison, vous l'avez avec celle-ci. Mary Gagné.



3- SAINT-JEAN: maison de chambres, bien située, très bonne condition, bon revenu, Mary Gagné, ou Clément Langlois.



4- SAINT-LUC: bâtisse, bloc ciment recouvert stucco, tapis, 2 salles de bain, terrain 100 x 100, seulement $32,000. MLS Robert Tétrault.



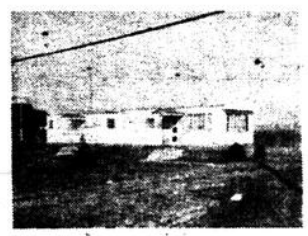
5- SAINT-LUC: bungalow, 5 pièces, tapis mur à mur, porte patio, entrée split, sous-sol prêt à finir. Comptant requis $2,500. MLS Robert Tétrault.



6- SAINT-GERARD: bungalow 10 pièces, foyer, sous-sol à finir située en boisé, 17,000 pieds carrés. Comptant requis $10,000. MLS Robert Tétrault.



7- SAINT-LUC: bungalow, 5 pièces, foyer au sous-sol terrain 70 x 100, boisé, comptant requis $3,000. MLS Robert Tétrault.



8- SAINT-LUC: campagne maison mobile, 5 pièces, toutes meublées, laveuse et sécheuse, terrain 106 x 135, puits, fosse septique, seulement $13,500. ULS Robert Tétrault.



9- SAINT - LUC: aubaine $24,000.00 le propriétaire doit partir le 1er mai. Clément Langlois.



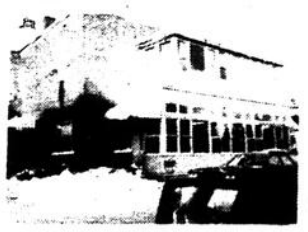
10- SAINT - BLAISE: bungalow stucco, 7 1/2 pièces terrain 200' de façade à 3 milles du terrain d'aviation Clément Langlois.



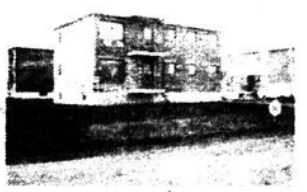
11- SAINT-JEAN: bungalow $28,000. aubaine du mois, un vrai bijou, Clément Langlois.



12- SAINT-LUC: cottage 7 pièces, 79' x 223', boisé, face à la rivière. Clément Langlois.



13- SAINT-JEAN: maison de 33 chambres meublées, revenu annuel $21,000.00 Clément Langlois.



14- SAINT-JEAN: aubaine duplex brique pierre, 2 x 5 1/2 pièces, très bon état informations. G. Fortin.



15- MONT SAINT-GREGOIRE: grand bungalow brique, pierre, grandes pièces, bien aménagé, endroit paisible. Informations: G. Fortin.



16- SAINT-JEAN: duplex semi-détaché, 2 x 5 pièces excellente construction informations: G. Fortin.



17- SAINT - LUC: beau bungalow, brique, 5 1/2 pièces, beau terrain, informations: J. Bessette.



18- SAINT-JEAN: duplex brique, bonne condition, loué $85.00 par mois. Informations: J. Bessette.



19- SAINT-JEAN: bungalow brique, 5 pièces, 3 chambres, grandes pièces beau terrain. J. Bessette.



20- SAINT-LUC: un vrai petit bijou maison 5 appts sous-sil à finir située en campagne avec terrain boisé, arbres matures, proche de toutes commodités, hypothèque 8 1/2%. F. Grisé.

TRUST UNI
COURTIER

Achetez facilement votre maison



Venez voir notre catalogue U.L.S. de cette semaine.

Entièrement illustré.

Distribué à travers le Canada toutes les semaines.



ULS

SABREVOIS
Chalet d'été 4 pièces, 2 chambres, prix: $3,900. G. Fortin.

SAINT-JEAN
Epicerie, boucherie avec bungalow de 6 1/2 pièces, bonne opportunité pour celui qui veut travailler à son compte. Clément Langlois.

SAINT-JEAN
Maison de 10 chambres, très propre situé dans le centre-ville. Clément Langlois, 348-1186.

SAINT-LUC
Bungalow 5 pièces, 3 chambres, sous-sol prêt à finir comptant $2,000. appelez moi! Bonne offre. G. Fortin.

SAINT-JEAN
Dépanneur plus 2 logements, licence bière, grand terrain: 3 arpents, pompe à gaz, pour information: G. Fortin.

TRES URGENT!
Aurais besoin maisons à L'Acadie ou environ S.V.P. contacter Mary Gagné, conditions: comptant, 348-1186 ou 658-4014.

CHATEAUGUAY
Bungalow brique et pierre, 10 pièces, 7 chambres, bres, avec garage et carport. Clément Langlois.

SAINT-BLAISE
Terrains 0.11 pied carré, 80' x 150' pour roulottes, 100' x 150' pour bungalow Clément Langlois.

SAINT-JEAN
Jolie petite ferme avec bâtiments, près de Saint-Jean renseignements: Mary Gagné.

À VENDRE

AMPLIFICATEUR de base "Sunn" modèle "Sonaro" avec haut-parleur 15", basse électrique de marque "Hofner" idéal pour jeune musicien professionnel, prix abordable, Jean-Paul Picard, 4 Jeanne D'Arc, Saint-Luc, tél.: 348-3677. 35-2

OFFRE sensationnelle, motoneige Alouette '74, 295 c.c., moteur 24 forces, 2 cylindres, excellente condition prix: $400., s'ad. 376 Laval, Saint-Jean, tél.: 348-2905. 35-3

PHOTOGRAPHES 2 comptoirs mobiles pour chambre noire, pour information 348-5276 après 4 hres aussi télévision noir et blanc Electrohome 20". 35-2

BULK TANK capacité 400 gallons, en parfaite condition, tél.: 346-5967. 35-2

JUMENTS de 4 ans, très bien domptées, bons pour trail et compétition, pour renseignement tél.: 347-0628. 35-2

SYSTEME stéréo Hi-Fi H-K Citation 11, Nakanichi 500, Stax SRX et SRD-7, Radford Auditorium, Pioneer TX-7500, Platine Sony TTS-2250 avec Shure SME et AT-12-S, tél.: 348-3640. 35-2

ROULOTTE Dauphine 1969, 24', tout équipé, très propre, $3,300., tél.: 347-8435. j.n.o.

SKI-DOO TNT 340 c.c., 35 forces 1973, en parfaite condition, tél.: 348-4625. 35-2

TAUREAU Holstein, 1 1/2 an, fils de 119 et génisse artificielle, tél.: 346-5225. 35-2

SKI-ROULE 1971, 24 forces, 2 cylindres, en très bon état, tél.: 346-6265. 35-2

TERRAIN à vendre 100 x 115 de large, cause maladie, tél.: 346-3261. 35-3

EL TIGRE 1973, en très bonne condition, tél.: 347-4246. 35-2

A VENDRE ciné-caméra Super 8 ainsi que projecteur prenant 8 et super 8 de marque Bell et Howell le tout $200. tél.: 346-5241. 35-3

ROBE de mariée, avec traîne et chapeau, grandeur 11 ans, tél.: 346-3554. 35-3

4 PETITS chiens, 1 femelle adulte, "Bouvier des Flandres" pur sang, tél.: 348-6422. 35-3

VOUS CHERCHEZ des meubles usagés? Nous avons le plus grand choix de la région à des prix incomparables, Le Centre du Meuble Usagé, achat et vente, 463 Laurier, Saint-Jean (coin Saint-Joseph), tél.: 348-2630. 35-8

BUNGALOW pierre et brique, 1969, tapis mur à mur, 7 pièces, 2 foyers entrée split, terrain 14,000 pieds carrés, clôturé, haies, piscine creusée, chauffée, cabanon intéressé seulement 161 Tracy Ile Sainte-Thérèse, Saint-Luc, tél.: 348-3754. 35-2

MAISON 5 1/2 pièces, bien situé près de l'école, de la caisse et de l'église, 204 Courville, Saint-Luc, tél.: 348-0438. 35-4

TRACTEUR à neige Massey Harris parfaite condition, avec un traîneau de article 4, tél.: 424-5162. 35-2

VACHE Holstein fille de H. 72 et de H 58, vêlées et devants vêlées, s'ad. à Bernard Marcil, Saint-Luc, tél.: 348-8452. 35-2

2 CHAISES Colonial berçante et pivotante, 2 poufs 1 lampe colonial avec table, tél.: après 4 hres 348-1815. j.n.o.

2 SKI-DOO Bombardier, Elan 1972-1973, condition A-1, 800 milles aussi 1 Danois mâle fauve, pur sang, 1 an tél.: après 5 hres 348-8411. 35-2

SKI-DOO Bombardier 340 TNT '72, 1,200 milles, Boa Ski 24 forces '74, 300 milles $1,000. comptant pour les deux, tél.: 348-3077. 35-2

SOUFFLEUSE à neige électrique 16" de marque Sunbeam, n'a servi que 6 fois, a été payé $149.00 vendrais pour $80., tél.: 424-3322. 35-4

A VENDRE skis Olympic, professionnels, harnais Marker table tournante, comme neuf, Jean Choquette, tél.: 346-5549. 35-2

STEREO RCA style espagnol, couchette pour enfant, carosse stroll chair, manteau de cuir brun pour homme, grandeur 42, très propre, tél.: 347-8297. 35-4

SKI-DOO Bombardier TNT 1970, 24 forces, prix: $225., tél.: 348-4763.

VANITE avec lavabo et équipement 1 chaise haute, pour bébé, lavabo de cuisine, 1 chaise noire, patins de fantaisie pointure 5 à 7, très propre, yacht avec moteur, 75 forces avec trailer, jack à l'air, pour garage, s'ad. 109 Deland, L'Acadie, Québec. 36-2

SKI-ROULE 1972, en bon état, tél.: 347-7689. 36-3

AVEZ-VOUS PENSÉ À VOS RÉPARATIONS?

Pour réparations de galeries, de rénovations intérieures et extérieures.

Un menuisier compétent est disponible.

Appelez: **346-3003**

Il nous faudrait plusieurs pages pour annoncer toutes nos maisons.

SAINT-JEAN
Edifice commercial, brique, espace de bureaux avec voûte en béton armé plus un logis de 5 pièces et un de 7 pièces. Très bien situé. Gisèle LePage, 347-9685.

SAINT-PAUL

Sur les bords du Richelieu domaine de 20 arpents approximatif avec plusieurs chalets et 2 maisons hiver été, pour plus d'information, demandez Bernard LePage.

SAINT-JEAN:

Cottage en brique, 3 chambres à coucher, salle à dîner, porte patio, salle familiale, grand garage, terrain paysagé, propriété impeccable, Bernard LePage, 347-9685.

SAINT-LUC:

Bungalow brique et pierre, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol, garage, beau terrain de 160' par 110', demandez à voir. Gisèle LePage, 347-9685.

IBERVILLE

Cottage de 8 pièces, 4 chambres à coucher salle à dîner, 2 salles de bain complètes, maison spacieuse de style ancien, garage, grand terrain, faut vendre. Bernard LePage 347-9685.

SAINT-JEAN

Rue Saint-Georges, joli bungalow, 4 chambres à coucher, cuisine, dînette, grand terrain, faut voir. Gisèle LePage, 347-9685.

SAINT-LUC

Véritable aubaine, terrain 730' de front par 120' de profondeur, avec les services. Pour informations, appelez Nicole Ménard, 347-8508.

SAINT-GERARD

Rue Laliberté: terrain 62 x 100 de profondeur avec tous les services, Nicole Ménard 347-8508.

Si vous désirez vendre votre maison ou votre ferme, contactez-nous, nous avons des acheteurs sérieux et vous serez payé comptant à l'acte de vente chez le notaire. Bernard LePage, 347-9685, Ronald Léger, tél.: Bur.: 347-5163, Rés.: 424-5901.

Parce que plus de gens nous font confiance, nous pouvons faire plus pour chacun.

IMMEUBLES
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

FAITES CONFIANCE À DES GENS D'EXPÉRIENCE

(15 ANS À VOTRE SERVICE)



Maison canadienne Latendresse.

ECONOMISEZ UN MINIMUM DE $50. PAR MOIS SUR VOS TAXES EN DEMEURANT AU DOMAINE DELAND

- Grandeurs de terrains 80' x 150'
- Prêt jusqu'à 95%
- Plusieurs terrains disponibles en ville avec tous les services, eau et égout.

HEURES D'AFFAIRES:
LUN. AU VEND.: DE 9 A 9
SAM. ET DIM.: 1H. A 6H.

ANDRE CORRIVEAU
REPRESENTANT
346-9590

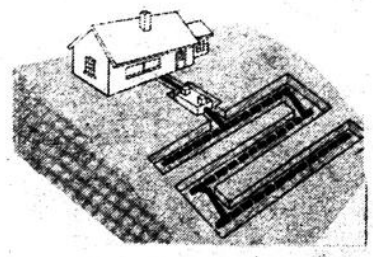
Chez-vous pour aussi peu que **$180.00** PAR MOIS

AVEC RABAIS SI ELIGIBLE

ROGER DELAND INC.

425, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
347-2428
ROGER DELAND, PROPRIETAIRE

Travaux de "Pépine"





OUVRAGE GÉNÉRAL
SPÉCIALITÉ: CHAMPS D'ÉPURATION
DÉNEIGEMENT INDUSTRIEL ET RÉSIDENTIEL
Conformes aux normes du bureau d'hygiène.
Dépositaires de fosses septiques en béton armé

OLIVIER DELAND ET DONALD DUMOUCHEL

360 COULÉ DES PÈRES, L'ACADIE

TÉL.: 346-5553 ET 346-2370

PRINCE CARAVAN inc.



- Entièrement électrique
- Fabriquée avec soin pour votre confort
- Toiture exclusive en asphalte
- Manufacturée au Québec
- 52 à 70 pi. de long
- 2, 3 et 4 chambres

VENEZ VISITER AVANT D'ACHETER

- Financement bancaire
- Acceptons échange
- Plan mise de côté, jusqu'au printemps.

TERRAINS DISPONIBLES

Maisons mobiles St-Luc inc.

Léo Dionne, prés.
J.L. Dussault, gér. des ventes

990, BOUL. SAINT-LUC, SAINT-LUC,
348-2383

Fiducie du Québec

Courtier affilié aux Caisses Populaires membre de la Chambre d'immeuble de Montréal.

LE TRUST DES CAISSES POP

IBERVILLE
Bungalow neuf, 5 1/2 pièces, sous-sol complètement fini, avec salle de bain, bar, foyer Franklin.

SAINT-GREGOIRE
Bungalow neuf en montagne, 6 1/2 pièces, garage, piscine, foyer, sous-sol fini avec bar, cause: départ.

SAINT-LUC
Bungalow 7 pièces, tapis mur à mur, sous-sol fini, tapis, foyer, salle de bain, 2 foyers.

IBERVILLE
Commerce, bar-salon, avec repas, propriété avec bon revenu. Cause maladie. Occasion.

IBERVILLE
Maison de chambres, 12 pièces, 2 1/2 étages, fini en alcan, grand terrain, bon revenu.

IBERVILLE
Terrain commercial 120,000 pieds carrés, 245' de façade, près du pont Marchand, Route 133.

BAIE MISSISQUOI
Bungalow en briques, 4 1/2 pièces, directement sur le lac. Grand terrain. Libre immédiatement. Très peu de comptant.

IBERVILLE
Propriété à 4 logements rapporte $4,800. prix: $32,000.00 financement facile.

HARRIS MICHAUD
347-0911
347-4060

JULES DURIVAGE
348-1002
293-6095

263-5625 SAMEDI ET DIMANCHE

POUR VENDRE OU ACHETER

Vous pouvez toujours faire confiance à un courtier professionnel.

FIDUCIE DU QUEBEC

À VENDRE

MENAGE neuf à vendre, mobilier de cuisine et de chambre à coucher de style colonial "Killgore", T.V. couleur, stéréo, bahut, bibliothèque et autres objets, tél.: 348-5710.

AMPLIFICATEUR de guitare "Univox" 60 W RMS, comme neuf, $250. avec haut-parleur demandez Robert, tél.: 346-3094.

SECHEUSE à linge, "Frigidaire", humidificateur "AirKing" console avec indicateur lumineux, thermostat brun foncé , comme neuf, tél.: 348-2411. 36-2

CASSETTE stéréo, pop Western, neuf valeur de $45. pour $15., set de cuisine, poêle de 30", set de salon, 2 haut-parleurs 15", neuf, valeur de $75. chacun, pour $40., tél.: 347-9836.

CHIENNE Doberman pure de 7 mois a reçue toutes les piqûres, tél.: 346-6387.

SYSTEME air chaud, 1 an d'usure, demande $350. , tél.: 346-4613. 36-2

A VENDRE téléviseur couleur marque G.E. '69, modèle console, 25 po. bonne condition, très propre, tél.: 347-1781. 36-2

MINI-LAVEUSE semi-automatique de marque Hoover, presque neuve, encore sur garantie, à laisser pour $200., tél.: 348-1485 après 5 hres. 36-2

MOTEUR de chaloupe "Evinrude" 9 1/2 forces, $325., ensemble de soudure oxygène-acétylène au complet $125., système de chauffage à l'huile avec réservoir, 200 gallons au complet avec docks, $225., tél.: 348-2732. 36-2

GROS piano, marque "John Raper" bonne qualité, tél.: 348-8372 Saint-Luc.

A SAINT-BLAISE beau cottage, 4 pièces possible et 2 autres pièces, garage et système de chauffage, tél. 424-3113.

TRAILER-TENTE PMC 1972, toit rigide, comme neuf, 6 places, tél.: 348-8220.

ENREGISTREUSE Sony TC-630, en bonne condition, seulement 1 an 1/2 d'usage, cause de vente, achète plus gros, appelez après 5 hres 348-0387 36-2

SAINT-LUCIEN: bungalow brique et pierre, sous-sol fini, carport, cabanon, près écoles, base, tél.: 347-5423. 36-4

GRAND choix de poêle et réfrigérateur, tél.: 346-3701 185 A Bouthillier, Garage du Meuble Enrg., après 5 hres. 36-2

STORES vénitiens, 6 unités de 6 pieds aucune offre raisonnable ne sera refusée, jour: 9 hres à 4 hres 347-5381 ext 558, soir: après 7 hres, 346-6277. 36-2

MAISON à vendre en briques, habitée 6 mois, tapis mur à mur, partout 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle à dîner, facilité, club de golf, école, magasin, jour: 9 hres à 4 hres 347-5381 ext 558 soir: après 7 hres: 346-6277. 36-3

MANTEAU de vison couleur pastel, grandeur: 13-14, presqué neuf, s'ad. 32 Saint-Charles, Saint-Jean, 36-2

ACHETONS, réfrigérateur en bonne condition, poêles, sets de chambre etc... 185 A Bouthillier, tél.: 346-3701 Garage du Meuble Enrgé, après 5 hres 36-2

CARIOLE pour motoneige, avec pare-brise, tél.: 347-5673.

SKI-DOO Olympic 1969, avec cariole très propre, après 5 hres, 347-4177



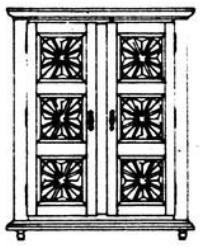
MEUBLES & DECORATION

LES MEUBLES D'ANTAN INC.

FLORIAN FORTIN
Président
Chemin Grand-Bernier
R.R 1 - St-Jean, P.Q
347-7894

Jean-Eudes Boudreault
Artisan-Ebéniste
2ième Ligne,
St-Blaise 424-5713

— Meubles sur commande pour la maison et le bureau.



- Meubles d'assemblage à chevilles de bois.
- Inspiration Louis XIII, motifs variés.
- Bois massif d'essences diverses
- Fabrication artisanale
- Numérotés

Les meubles qu'on laisse en héritage

À VENDRE



Terrain environ 80' x 160' 8 pièces récemment décorées, sous-sol fini, piscine chauffée, système de chauffage central à l'huile, patio et charcoal extérieur. Entièrement en pierres. Foyer en brique antique.

S'adresser à: Arthur Le Blanc
269, 5ième Avenue,
Iberville, tél.: 347-1290

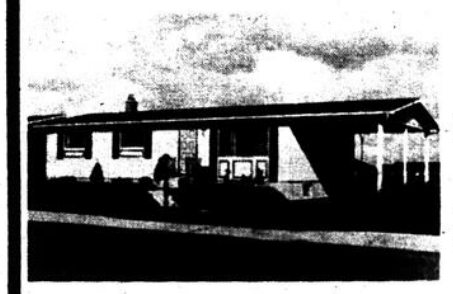
NOS MAISONS MODÈLES

MAINTENANT OUVERTES

AU PUBLIC

DOMAINE PRÉ CARRÉ
1 ÈRE AV. NAPIERVILLE

AUSSI RUE DUBOIS, SAINT-REMI



LIVRAISON IMMEDIATE
HYPOTHEQUE JUSQU'A 95%

$100 PAR MOIS

Dorais CONSTRUCTION
ST-MICHEL CONT. NAP.

TEL: 454-3078

LES ENTRECROISÉS
ACTUALITÉ

5 LETTRES CACHÉES | PROBLEME NO 35 | LE HOCKEY

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour compléter la grille, il ne vous restera qu'un seul mot dont le nombre de lettres est indiqué dans cette page.

2
as
et
fi
me
si

3
agi
ami
nul

4
aide
cédé
cité

hâte
idée
lier

5
bande
blâme
éloge
ennui
frêle
jeune
nette
passe
rival
utile

ville

6
bloqué
client
emploi
éviter
inerte
misère
partie
taille
unique

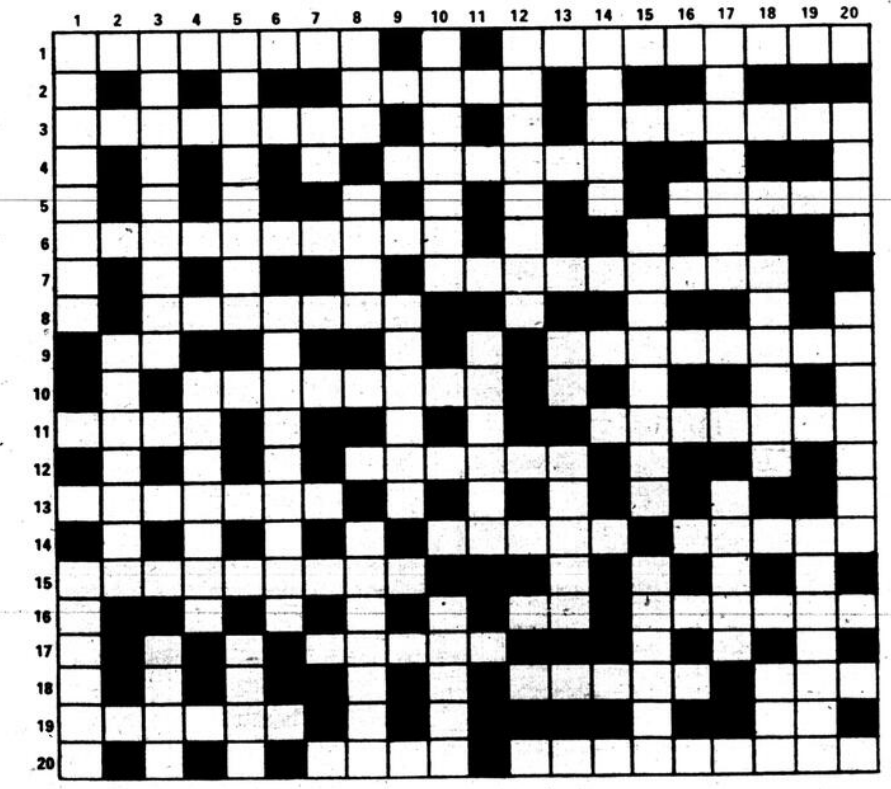
7
chaleur
défense
diriger
échelle
élancer
énergie
intérêt
niveler
période
travail
violent

8
blanchir
décision
fonction
national
position
punition
recevoir
trompant

9
excellent
patinoire
présenter
rencontre
satisfait
tricolore

10
infraction

La réponse du problème précédent: profit



Cours de guitare

Pour débutantes, méthodes Marcel Gervais.

TEL: 348-5958

SAINT-LUC: à un mille de Saint-Jean,

62 arpents

prêts à être subdivisés pour Domaine Domiciliaire. Minimum comptant requis $10,000 Balance, conditions faciles. Contactez Alyne Dupuis, 674-6817 ou 670-9011. Trust General, Courtier.

MEUBLES NON-PEINTS
AUSSI FAITS SUR MESURE SI DESIRÉ
UNPAINTED FURNITURE
also made to measure if desired
MATELAS, TRÈS BAS PRIX
MATTRESS, VERY LOW PRICE
VENTE DE MATELAS ENSEMBLE COMPLET A PRIX SPÉCIAL
MATRESS SALE COMPLETE SET AT SPECIAL PRICE
MR. MATELAS
114 RICHELIEU,
SAINT-JEAN
347-0133



ENFIN CHEZ-VOUS!

NOTRE MODÈLE QUÉBÉCOIS
26' X 44'



PRETE A VISITER

POUR RENDEZ-VOUS:

347-4846

OU

150, DES VETERANS, L'ACADIE

1 MAISONS
A VENDRE OU A LOUER
AVEC OPTION D'ACHAT

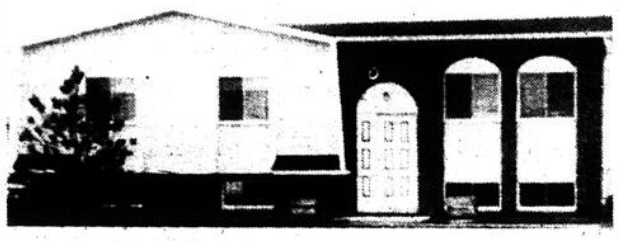
G. DUMOUCHEL INC.

Gilles Dumouchel, prop.

150, DES VETERANS, L'ACADIE, 347-4846

LUNDI AU VENDREDI: DE 8 H A.M. A 5 H. P.M.
SAMEDI ET DIMANCHE: DE 1 H. P.M. A 5 H. P.M.

À VENDRE



SAINT-EUGENE: bungalow 1974, 3 chambres à coucher, divisions agréables, porte patio, chauffage électrique. Terrain 7,810 pi. ca. cloturé, face à un parc de verdure. Situé au 485 Parc Châteauguay. Pour renseignements: tél.: 347-8417.

Les Constructions Denis Samson Inc.

Dépositaire autorisé HABITEC 2000



Heures d'ouverture sur semaine 6 heures à 9
Samedi 1 heure à 5 heures p.m., dimanche fermé.

63, Route 104,
Tél.: 346-9873

1066 rue Nadeau, Iberville
face à la polyv Marcel-Landry
Tél.: 347-0301

Maison prête à être habitée immédiatement.

AVENDRE

SKI-DOO Bombardier 1974, 340 FA, 710 milles, comme neuf, $950. aussi porte de garage, 12' x 12', $400. tél.: 347-7752. 36-3

OSCILLOSCOPE à vendre de marque Stark prix: $150., appelez Christiane à 346-6956 après 5 hres ou 346-6831 local 226. 36-2

SUPPORT à télévision Bissel presque neuve, habit de motoneige grandeur: 18, tranchoir électrique à viande, marque Rival, balayeuse Singer humidificateur pour chambre de bébé, tél.: 347-7821.

BUNGALOW à vendre 431 rue Saint-Hubert, paroisse Saint-Gérard, 27 x 42, terrain 65 x 100, 3 chambres, taxes totales: $580., aucun frais de notaire, tél.: le jour 348-6859 le soir 348-8923. 36-2

MAISON mobile 1973, 40 x 12, idéal pour chalet ou pour couple, installation incluse, tél.: 347-8435. j.n.o.

PERCEUSE à glace, 8 po. appelez après 6 hres, tél.: 347-5783.

MACHINE à crème glacée molle, Electro Freeze automatique, avec pompe à pression, très bonne condition, s'ad. à 245-3608. j.n.o.

SKI-DOO Alouette 1974, snow Brut 440, $550. manteau de loup pour homme, ski Rossignol avec ou sans bottine, tél.: 348-2962. 36-2

A QUI LA CHANCE? 3 bachelors meublé, situé sur rue Marie-Elisabeth, revenu brut $3,420. prix demandé $13,500 seulement, bonnes facilités de paiement, M. Lessard, tél. 347-2211. 36-2

PORTE de garage 7 x 9, 4 panneaux $200., antenne de T.V. avec "rotor" $50. chaise roulante $75., bien propre à 674-1241.

MOTONEIGE Chaparal 1972, pour votre femme ou amie, légerte ou facile à conduire, très propre et en bonne condition, 21 H.P., sécheuse G.E. électrique à linge, le jour 348-5011 après 6 hres p.m. 347-6023. 36-2

MOTONEIGE Polaris 1973, modèle Colt 20 H.P., 1 cylindre 250 c.c., pont de 15" larg. avec "slides" en acier, brakes à disques $480., tél.: 348-4335. 36-2

MOTONEIGE Polaris TX 60 forces, '74, très bonne condition, presque neuve, tél.: 346-4697.

CARROSSE démontable peut faire une poussette $20, lit d'auto $5. presque neuf, tél.: 347-1715.

SET de salon colonial neuf, $189., set de cuisine en bois, $229., vaisselier colonial bois $289., aussi ski avec harnais, bottines #8, prix: $50. tél.: 346-3701, 185 A Bouthillier, Garage du Meuble Enrg., après 5 hres 36-2

SET de chambre, lit 39 pouces, matelas, box spring, bureaux, fournaises à l'huile, calorifères électriques sur 110 v. très propre neuf, 185 A Bouthillier, tél.: 346-3701, Garage du Meuble Enrg., après 5 hres. 36-2

Problème no 37

8 lettres cachées
THÈME
L'arme

MOT-MYSTÈRE

Lorsque tous les mots ci-dessous auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à relever le MOT-MYSTERE.

A
acier
acte
arc
arme
armure
B
bistouri
bout
C
canif
chasse
châsse
coulisse
coup
coupe
couperet
coutelas
E
écrin
épée
eustache
F
faucille
faux
fer
fine
fois
fort
fusil
G
gaine
gouet
H
hachoir
héros
L
lame
lance
lancette
M
manche
morfil
N
navaja
O
onglet
P
plat
pointe
Q
queux
R
rainure
rasé
rasoir
S
scalpel
scie
serpe
sort
T
tranchet
trousse
V
virole
vise
vouge

La réponse du problème précédent: poireau

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	N	P	O	F	G	Q	U	E	U	X	S	P	F	E	R
2	I	F	F	A	U	X	S	C	O	U	T	E	L	A	S
3	R	V	I	S	E	S	C	A	L	P	E	L	R	A	E
4	C	N	E	N	A	I	I	A	I	E	I	R	A	P	T
5	E	R	T	H	A	A	N	L	R	C	G	I	U	M	E
6	T	E	C	G	J	C	S	A	U	N	V	O	U	G	E
7	E	I	A	A	E	O	I	A	O	A	C	S	U	M	U
8	H	C	V	T	R	N	F	E	T	L	P	A	O	E	S
9	C	A	T	E	U	G	B	M	S	O	T	R	O	F	T
10	N	E	H	R	M	L	O	A	I	S	F	O	I	S	A
11	A	N	E	E	R	E	U	N	B	I	I	P	U	O	C
12	R	I	E	P	A	T	T	C	L	N	A	L	A	T	H
13	T	F	M	U	E	E	C	H	A	S	S	E	U	R	E
14	R	T	R	O	U	S	S	E	L	O	R	I	V	O	C
15	D	H	A	C	H	O	I	R	A	S	E	I	C	S	C

ISOLATION

- Mousse d'uréthane pulvérisée
- Laine minérale et "foam" soufflés
- Mousse isolante accoustique et thermique liquide

ISOLATION RICHELIEU ENR
SAINT-JEAN
347-1123

Cartes d'affaires

COMPAREZ NOS PRIX
PEGUE FURNITURE
DIS. REG.
Ameublement Pegue
85, SAINT-PAUL, SAINT-JEAN
348-8668
Sanyo - Sansui - Duel - Akai - Electrophonic

DISCO S.P.M.
DISCOTHEQUE MOBILE
Musique de tous genres
Système de lumière disponible
SOIREE ORGANISEE
MARIAGE - SHOWERS - RECEPTION
INF. APRES 6 HRES- 348-1489

LOCAL 47
Pour réceptions de tous genres
MUSIQUE ET JEUX DE LUMIERES DISPONIBLES
179 CHAMPLAIN 346-3938
347-8869

DISPONIBLE

Cartes professionnelles

Louis Bellefleur
COMPTABLE AGREE
1341 Newton, Boucherville. J4B 5H2
522-2922, 655-7242
334 Maisonneuve, Saint-Jean, J3B 1E6
348-4068

Chartrand, Tétrault, et Associés
Comptables agréés
151, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q. 347-3440

SUR RENDEZ-VOUS TÉL: 347-5977
Robert Noiseux
Podiâtre
Bureau 9a Collin (Angle Fortin) Saint-Jean, Qué.
Bedford, 60 Principale 248-7300

348-1148-49
MARCIL DACTYLO SERVICE
Equipements de bureau de tous genres
Vente - Service - Location
WILLIE MARCIL, prop.
416 Boul. Séminaire Saint-Jean, Qué

SERVICES PROFESSIONNELS EN IMMEUBLES
REALTOR Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE
NICOLE MÉNARD SAINT-LAMBERT RES.: 347-8508

TEL.: 348-4995 SUR RENDEZ-VOUS
CLINIQUE MEDICALE SAINT-JEAN ENR.
Dr. J.I. Desgroseillers
Dr. S. Jutras
Dr. M. Turner
MEDECINE GENERALE - MATERNITE
900 BOUL. DU SEMINAIRE
Saint-Jean, 4e étage
EDIFICE DU CENTRE MEDICAL DU HAUT-RICHELIEU

Robert Lapierre
PHARMACIEN
Vente et location de béquilles et chaises roulantes.
134 JACQUES-CARTIER SUD, SAINT-JEAN
TEL.: 347-0361

DISPONIBLE



Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, TEL.: 347-7585
MTL.: 658-8421

Pour vos assurances voyez



ROBERT LOUIS
C.L.U., C.d'A. Ass.

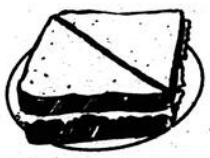
cartes d'affaires

Forage de puits



Richelieu Inc. 4 " ET PLUS
Pour un puits artésien 4" ET PLUS
SERVICE RAPIDE - ÉQUIPEMENT MODERNE
APPELEZ
347-1533

Buffet froid



POUR TOUTES OCCASIONS
RESTAURANT CLAUDE
236 SAINT-CHARLES, TEL.: 346-6984

CHENIL DU CANARD SAUVAGE



PENSION
Labrador • Chesapeake Bay • Épagneul
DRESSAGE
CHASSE ET OBEISSANCE
Lucien Lavoie
RANG DES COTES, HENRYVILLE
299-2896

Laniel Cantines Inc.

Cantines Automatiques
• Service de Cafétéria
TRAITEUR
BUFFETS FROIDS
RECEPTIONS DE TOUS GENRES
390 PHANEUF, SAINT-JEAN
TEL: 348-3801

Jauniaux Luminaire



(Division Jauniaux Ltée)
Fixtures - dépositaire Miimi - Carey - Nutone
1331 rue Bernier
Ville Saint-Luc 348-4424

Coupe et émondage Guay & Fils



Coupe et émondage d'arbres
Travail à l'heure ou au contrat
Estimation gratuite -- Assurances
348-2107
PROP: PARFAIT GUAY

PANASONIC-T.V.

RADIO-STEREO-MAGNETOPHONE
LA PLACE EN OR
72 Bord de l'Eau - Iberville -
Vente - 347-1865 - Service
Four micro-onde - télévision - antenne
Paul Mathieu Prop.

POUR UNE TOYOTA C'EST Dery automobile



JEAN "J CHN" RIPOSO
Représentant
720 RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, P.Q.
TEL. 347-7551

Sun life du canada



POUR BATIR L'AVENIR
- Assurance-vie individuelle et commerciale
- Fond de pension enregistré déductible d'impôt
- Assurance groupe, ass. maladie plans à indices variables

YVON CHAPERON
Représentant
246-3246 861-2756

Faille Automobile Enrg.

ANDRE FAILLE, PROP.
180 JACQUES CARTIER SUD
SAINT-JEAN P.Q. 347-4643
ACHETONS ET VENDONS
AUTOS USAGEES
AVEC GARANTIE A 100%
VENTE ET SERVICE
Vendeur autorisé: Golden Falcon
Falcon de Glendale
Roulottes P.M.C.
VISITEZ NOTRE TRAILER
PARK DE MAISON-MOBILE

J.-CLAUDE Fournier



TAPIS - COUVRE-PLANCHER - TUILES
Papier peint 1/2 prix, tapis: nettoyage à la vapeur peinture, fourrure décorative
780, 1ERE RUE, IBERVILLE, QUE. 347-8525.

TEL. 348-1848 YVON MERCIER

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION REVETEMENTS ET RENOVATIONS DE
- INDUSTRIEL ET COMMERCIAL -



230 BOUL. SAINT-LUC

MARIAGES, BANQUETS RECEPTIONS DE TOUS GENRES

FACTEUR 4
ROGER HAMEL: 348-1551

TAPIS RAINVILLE inc

293-5661
405 MEIGS, NORD. FARNHAM

Les plus grands spécialistes en couvre-planchers WILFRID SIRARD

TUILES - TAPIS - PRÉLARTS - LINOLEUM
VENTE ET POSAGE
NETTOYAGE DE TAPIS À SEC
SABLAGE ET FINITION DE PLANCHERS
906, rue St-Jacques 347-1340 Saint-Jean, Qué

LA MAISON DE LA LITERIE

Serta



ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES: HOLLIS - GENERAL ELECTRIQUE - AMIRAL - GURNEY
VASTE CHOIX DE MATELAS
LE MEUBLE MODERNE 348-4545
L. LAURENT MEUBLES
367 BOUL. SAINT-LUC EN FACE DE L'EGLISE SAINT-LUC
LA MAISON COLONIALE 348-4545

TOUT POUR LA TRICOTEUSE MADELAINE FERDAIS spécialités



LAINES IMPORTÉES
Petits points - nylon
256, CHAUSSÉ, SAINT-JEAN,
TÉL: 347-1643

MARCHE SAINT-JACQUES ENRG.

LE SEUL MARCHÉ DE POISSON A SAINT-JEAN
346-3837
157 SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
Permis de bière et cidre Livraison à domicile

Iberville transmission specialite enrg.



G. PINSONNAULT, PROP.
TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Tournage de drums
Disques de "brakes"
MÉCANIQUE GÉNÉRALE
Tel.: 348-3544
Res.: 348-8475
223, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Qué.

LOUEZ UNE T.V.



COULEUR À PARTIR DE $21.00 PAR MOIS - Noir et blanc à partir de $10.50 par mois
LES APPAREILS ÉLECTRONIQUE L.B. INC.
, VENTE ET SERVICE
131, 5E AVENUE, IBERVILLE 347-3519

Faites déblayer votre entrée de cour cet hiver à l'heure ou au contrat

IBERVILLE DEMOLITION ENRG.
6 RUE MOLLEUR, SAINT-JEAN
TEL.: 348-6522



Bouleversé? Confus? Seul?



SIGNALEZ 347-1116 ECOUTEZ
Message enregistré sur bande magnétique
CENTRE D'ORIENTATION BIBLIQUE

BIEN BONNE:
RECONFORT
CERTITUDE
VERITE
VIE

VOS TAPIS REMIS A NEUF

"Le nettoyage F.R.A.P. Enr."



Fait en profondeur
Redonne le lustre et la couleur
A tout votre intérieur
Par extraction à la vapeur
Les prix sont sans douleur
Appelez-nous à bonne heure

346-6015
348-5275

COMMERCES...INDUSTRIES...HOTELS...MOTELS...
BUREAUX D'AFFAIRES...MAISONS PRIVEES...

DÉPOSITAIRE

Evinrude - Pioneer - Ariens - Bateaux Cadorette
D. LANGLOIS MARINE
Réparations: moteurs hors-bord toutes marques, tondeuses à gazon, scies à chaîne, auto-neige, gaz, descentes de bateaux.
Pièces et accessoires O.M.C.
248-3578
VIEUX RANG PIKE-RIVER
1/2 mille de route 52 et route 7

Revêtement Aluminium

ESTIMATION GRATUITE
LÉCUYER SURPRENANT INC.
Entrepreneurs généraux
47, SAINT-JEAN SHERRINGTON 454-4498

Panasonic RCA

RADIO - TÉLÉVISION - STEREO
TELESONIX INC
VENTE - RÉPARATION - SERVICE
TÉL. 347-0331
171 rue CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUÉ.

Orchestre

TEL.: 348-5892 Serge Marchessault
Les CARAVELLES
MUSIQUE DE TOUS GENRES
MARIAGE - SHOWER - RECEPTION

LES PLUS GRANDS SPÉCIALISTES EN COUVRE-PLANCHERS WILFRID SIRARD

TUILES - TAPIS - PRELARTS
Nettoyage de tapis - Sablage et finition de planchers
906 RUE ST-JACQUES ST-JEAN
TÉL. 347-1340

Lemaire & Frere enr.

VENTE ET POSE
TAPIS - PRELARTS - TUILES
Peinture "Sico"
377, 2e AVENUE, IBERVILLE
346-4634 - 346-4660

PRELARTS TAPIS TUILES

PEINTURES "SICO"
Lemaire & Frère Enr.
VENTE ET POSE
CUSHION FLOOR
PLUS DE 35 PATRONS EN MAGASIN (12' LARGE)
377, 2e AVENUE, IBERVILLE
346-4634 346-4660

TRANSMISSION AUTOMATIQUE ou HAUT-RICHELIEU

GILLES DÉLAND, PROP.
GARANTIE
6 MOIS OU 6,000 MILLES
332 RICHELIEU ST-JEAN
348-2825

PAUL GOYETTE ENRG.

PEINTURE



Mt ROYAL
INTÉRIEUR
EXTÉRIEUR
DE TOUT EN ROULEAU PINCEAU TAPISSERIE - VITRE ET ACCESSOIRES



780 Boul. Iberville, tél.: 346-4611

AVAGE St-Grégoire ENRG.



MONT ST-GREGOIRE
J. LANGLOIS prop.
ESTIMATION GRATUITE

PARTEZ GAGNANTS
C'EST OFFICIEL

Vendeur autorisé

ET LE NO 1

DE LA REGION POUR DES VOITURES D'OCCASIONS GARANTIES EN BONNE CONDITION A PRIX RAISONNABLE...

FINANCEMENT BANQUAIRE DISPONIBLE ET ECHANGES ACCEPTES

Chrysler 76
Newport, neuf, 4 portes.

Cadillac 74
Sedan de ville

Monte Carlo 74
Comme neuf

Plymouth valiant 74
Scamp. 2 portes, H.T.

Monaco 74
2 portes, H.T.

Dodge 74
Pick-Up 1/2 tonne.

Monaco 73
2 portes , H.T.

Ponctiac 72
2 portes, H.T.

Cutlass 72
2 portes hard-top, sièges baquets, console.

Impala 71
2 portes H.T.

Impala 71
4 portes, H.T.

Chevelle 70
2 portes, hard-top, bien équipé.

Coronet 68
4 portes, 6 cylindres, automatique.

Ford Victoria 56
4 portes, H.T., voiture pour collectionneur.

TOUTES SES VOITURES ONT ETE INSPECTEES ET GARANTIES. L'ACHETEUR SERIEUX POURRA FAIRE INSPECTER L'AUTO PAR SON MECANICIEN AVANT LIVRAISON.

PARTEZ GAGNANT CHEZ
Pierre Lague Auto Inc.
670 Jacques-Cartier Sud
347-8848

AUTOMOBILES

TOYOTA Corolla 1972, 1600 c.c., moteur neuf, en très bonne condition, 4 pneus radiaux d'été, 2 d'hiver, tél.: 346-3860. j.n.o.

MUSTANG 1974 toit rigide en bonne condition pour renseignements, tél.: 347-1561. j.n.o.

CAMIONS G.M.C. 1972 série 6000 V-8, 427, air freins pneus 1000 x 20 boîte 18' isolé 4" reefer floor thermo king Super K.L.M.M. neuf en parfaite condition, camion type Metro 1972, G.M.C. V-8 350 HP boîte 12' roues doubles. G.M.C. 1971 5500 V-8, 350 HP Roxell 4 vitesses avec boîte isolée 4" x 13' pneus 900 x 20 cast spokes etc. Claude Roy, 347-2241 jour 346-9401 soir. j.n.o.

FORD 1973 familial (station-wagon) air climatisé automatique, pneus Michelin, pour renseignements 347-1561 j.n.o.

ACHETONS automobiles de '70 à '75 modèles intermédiaires de marque G.M. ou Chrysler seulement, pas d'autos accidentées. Pierre Lague Auto Inc., 670 Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean, tél.: 347-8848. j.n.o.

CHRYSLER Windsor 1965 moteur 440 4 barils, bonne condition, prix: $300 tél.: 347-4138. j.n.o.

DODGE Dart 1974, 360, po.cu., transmission Herst, 36,000 milles, tél.: 348-1419. 28-10

FIAT 1973 4 portes accidentée, moteur en très bon état, demandez Yves à 347-7343 (le jour) et 424-5083 (le soir). j.n.o.

THUNDERBIRD '71, H.T., 41,000 milles; DUSTER '72, H.T., 52,000 milles; FORD Gran Torino '73, H.T., CHEVROLET Bélair '73, 31,000 milles; PICK-UP Ford '74, 17,000 milles; DODGE Dart Swinger '70, H.T. BARACUDA '69, H.T.; BEAUMONT sedan '68, FORD '69, Cobra H.T., PICK-UP Dodge '72. Prix avantageux s'adresser à Laurent Séguin, Mont Saint-Grégoire, tél.: 347-2772.

DODGE Monaco '74, 4 portes, H.T. moteur 400 p.c., très propre, 29,000 milles, prix à discuter, tél.: 348-8832. 33-4

FORD Galaxie 500, 1971, Enrg. 351 2 barils, 62,000 milles, mécanique A-1, pneus neufs, prix: $850., raison déménagement, tél.: 348-4624, 189 Montée, Saint-Luc. 33-3

A VENDRE Camaro 1975, 350 h.t. comme neuve, 14,000 milles, prix: $4,800, tél.: le jour 346-4457 après 6 hres 346-9891 demandez Yvon. 33-4

PINTO station-wagon 1975, Luc, tél. 348-2310 ou 347-4800. j.n.o.

A VENDRE Ford Cortina 1972, moteur 1974, 10,000 milles, 4 vitesses, tout équipé, en bonne condition, aussi: motoneige Snow-Jet SST F/A, 440 c.c., 1975, en très bonne condition, s'ad. à 542 Champlain, tél.: 348-3722 ou 348-4080. 33-4

VOLVO '71, 142, GL injection, overdrive, très bon état, $2,100., tél.: 348-3616. j.n.o.

COMET G.T. 1973, 2 portes, moteur 302, sièges baquets, 26,000 milles, très propre , bonne mécanique, $1950. tél.: 348-5148. 34-3

MERCURY Comet 1971, excellente condition, pas de rouille, V-8, standard, radio AM/FM, 6 roues et pneus remorque, (trailer towing package) tél.: 348-5025. 34-5

AUTOMOBILE à vendre, Pick-Up, Ford 1973, 1/2 tonne, automatique, en bonne condition, tél.: 296-4739. 34-3

TOYOTA 1973, coupé, 5 vitesses, 32,000 milles, AM/FM, stéréo cassette, lumière "Marshall", prix à discuter, tél. 347-4515 34-3

CAPRI 1972, 4 vitesses, 35,000 milles, s'ad. 786, 4e Rue, Iberville, tél. 347-7307. 35-2

DODGE Dart Swinger 1972, 2 portes H.T., moteur 318, 36,000 milles, Chevrolet Biscayne 1974, 4 portes, 46,000 milles, Toyota Corolla 1972, 4 portes automatique, 30,000 milles, après 5 hres, tél.: 348-6787. 35-2

CAMION GMC 1968, 5 tonnes, dompteur équipé avec speed loader, 6,000 livres, en excellente condition, aubaine, tél.: le jour 244-3725 (Venise) le soir 294-2199 (Clarenceville). 35-2

BUICK Riviera 1970, bonne condition 78,000 milles, équipé, air conditionné, en bon état pour l'hiver, $1,000. tél.: 346-9949. 35-2

CAMION jaune Datsun '73, pick-up avec boîte, en bon ordre, milles, s'adresser, tél.: 346-5411. 35-2

MONTE CARLO 1974, très équipé, prix à discuter, tél.:348-6800. j.n.o.

BUICK Electra 1962, bonne condition, après 5 hres tél.: 347-4731. 35-2

DATSUN 710, station 1976, avec balance de garantie, pneus à neige, radio AM/FM, siège protecteur avant, tapis de caoutchouc avant et arrière pneus radiaux installés tout équipé, neuf, tél.: 348-4717. j.n.o.

CAMION Métro International 1974, servo-frein, servo-direction, moteur V-8, prix à discuter, tél.: 248-3756. 35-2

DODGE Monaco 1974, 4 portes, H.T., 39,000 milles, air climatisé, suspension à l'air, $3,500., tél.: 348-1885. 35-2

MAVERICK 1970, 6 cylindres automatique, mécanique A-1, Mags très propre, parfaite condition, prix à discuter, tél.: 347-5934. 35-2

CHARGER '68, 383, bonne condition, 2 barils, prix à discuter, tél.: 424-5635. 35-2

CAMION GMC, 1970 série 960, avec boîte de 17 pieds fermée, 6 pneus neufs, tél.: 424-3151 demandez Pierre ou Michel. 35-2

DATSUN 1200, 1971, pas de rouille peinture neuve, 4 pneus radiaux, aussi "clutch" neuve, prix: $675., moteur 50,000 milles, freins neufs, tél. 245-7049 (Napierville). 35-2

PINTO 1971, radio AM, stéréo cassette, prix: $900., en bonne condition tél.: 348-2531 dans le jour. 35-2

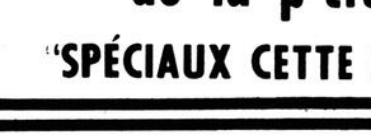
AUBAINE Fargo '66, moteur neuf, 17,000 milles, transmission automatique, neuve garantie 1 an, break neuf prix à discuter, tél.: 346-6568. 35-3

AUTO SCOUT 11, 1974 24,000 milles, V-8, radio, tractions 4 roues, très propre, en bonne condition, tél. après 6 hres à 347-9044. 35-2

CHRYSLER Newport 1969, freins neufs, batterie neuve, en très bon état, 56,000 milles, prix à discuter, tout chaussé en neuf (hiver et été) pour plus d'inf. tél.: 347-9329. 36-2

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
Paul E. Rondeau
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
864, boul. d'Iberville, Que.

MULTI-AUTOMATIC TRANSMISSION INC.
VENTE ET REP. MAT MULTI AUTOMATIC TRANSMISSION INC. MONTREAL CANADA
1114, BOUL. D'IBERVILLE
IBERVILLE
347-0992



GARANTIE
12 MOIS OU
12,000 MILLES

ESTIMATION GRATUITE
SERVICE DE "TOWING"

MONTRÉAL	QUÉBEC	CHICOUTIMI
324-6011	525-8405	549-5426

NADEAU AUTO PARTS
1330 JACQUES CARTIER SUD CHEMIN RICHELIEU
SAINT-JEAN TEL.: 346-5383

- Nous achetons autos accidentées...
- Nous vendons pièces d'autos et autos usagées...
- Nous allons chercher les vieilles autos pour la ferraille...





Le centre de la p'tite auto
"SPÉCIAUX CETTE SEMAINE"

PROFITEZ DE NOTRE GRAND SPÉCIAL SUR BALANCE DE STOCK TOYOTA '75

CELICA '74 SR5, grise, 5 vitesses, 20,000 milles, garantie 12 mois ou 12,000 milles, comme neuf. $3,575.

CORONA STATION-WAGON '74, 20,000 milles, pneus radiaux comme neuf, garantie 12 mois ou 12,000 milles. $3,450.

VEGA HATCHBACK '75 radio, cassettes, pneus radiaux, comme neuf, 17,000 milles. Garantie 12 mois ou 12,000 milles. Spécial: $2,875.

COROLLA 1600 '73, 4 portes sedan, 4 vitesses, peinture neuve, garantie 12 mois, ou 12,000 milles. $1,775.

COROLLA 1600 '73, 2 portes, sedan, 4 vitesses, peinture neuve, pneus radiaux, spécial $1,550.

CORONA STATION-WAGON '75, démonstrateur, 7,000 milles, 4 portes, automatique, pneus radiaux, porte-bagage, balance de garantie Toyota. Prix spécial.

NOUS ACHETONS LES VOITURES
OFFRONS LES MEILLEURS PRIX
Déry automobile LTEE.
720, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-7551

POUR UNE AUTO USAGÉE CONSULTEZ UN EXPERT...



YVES BOIVIN REP.
TOUTES CES VOITURES SONT GARANTIES

76 Jeep C J 5
4 ROUES MOTRICES' BARRE PROTECTRICE RADIO AM, seulement 500 milles. Balance de garantie.

75 Dodge Pick-Up
V-8 automatique, P.B., P.S., radio.

75 Ford Pick-Up
3/4 tonne, avec boîte en fibre de verre, V-8, pneus radiaux Michelin.

75 Chevy-Van
3/4 tonne, V-8 , automatique, chaussé radial Michelin.

74 Gremlin X
Automatique, radio AM/FM, cassette, pneus radiaux, Michelin.

2 DATSUN 74
Tout équipé, faut voir.

2 Mazda 74
808 coupé, tout équipé.

73 Chrysler
Newport, 2 portes, hard-top, pneus radiaux.

72 Duster-Twister
6 automatique, très propre.

71 Challenger 340
P.B., P.S., aubaine.

GRAND CHOIX DE MAZDA USAGEES
QUINTIN AUTOMOBILE INC. ST JEAN PQ
490, Jacques-Cartier Sud, Saint-Jean, (297, ch. Richelieu, Saint-Jean).
Mazda
346-9445
346-6314

AUTOMOBILES

FORD Pick-Up, 1974, avec moteur, 302 V-8, et 31,000 milles, prix: $2,875, Denis Ménard, 1 rue Victoria, Saint-Jean, P.Q., tél.: 347-9975. 36-2

RENAULT 12, 1972, en très bonne condition, pneus radiaux, radio AM/FM, tél.: 348-2647. 36-3

FORD Mercury Cyclone, 1971, 351, 4 barils, 53,000 milles, mécanique A-1, tél.: 424 3244.

FORD '66, V-8, automatique avec radio, mécanique en bon état, peut être inspecter par un garage, moteur 289 le prix: $225., tél.: 348-6478. 36-2

FORD Fairlane 1970, avec 351, 4 barils, 4 vitesses, au plancher avec 4 mags Wheels, très bonne condition, tél.: 348-6693.

A VENDRE Chevrolet '70, en bonne condition, après 4 hres, tél.: 346-2700 Pierre Lareau, 233 Panet, St-Jean.

PLYMOUTH Cricket 1971, 4 portes, très propre, économique, tout équipé pour hiver, parfait ordre, tél.: 348-1653. 36-2

DODGE Dart 1969, 2 portes, hard-top, 318 po. cu. demandez François, tél.: 346-9849 ou 245-3245. 36-2

TOYOTA 1975, Corolla 1200 c.c., coupé h.t., entièrement équipée, anti-rouille, AM/FM, pneu radial, 4 vitesses, bas millage, tél.: 346-4722. 36-2

AUBAINE

DATSUN 1974

4 portes, sedan, 4 vitesses, standard, pneus radiaux, tout équipé.

Tél.: 347-7395
après 5 heures

MAVERICK 1970, 6 cylindres, mécanique A-1, 2 portes, 4 pneus à neige, 546 Saint-Gabriel, Iberville, tél.: 347-3662.

DODGE DART 1970, 318 hard-top, très propre, parfaite condition, tél.: 348-1653. 36-2

FORD Galaxie 500, 1971, V-8, 351 automatique, P.B., P.S., mécanique A-1, prix: $650., information 348-4624.

TOYOTA Celica 1973, bonne condition automatique, tél.: 347-6933.

Si vous êtes victime d'un accident venez nous voir

- ESTIMATION GRATUITE
- PEINTURE
- DEBOSSAGE

JEAN-PIERRE THIBODEAU
778 CHEMIN DES ORMES, L'ACADIE
347-0092



ESTIMATION GRATUITE — PEINTURE DEBOSSAGE

Si vous êtes victime d'un accident venez nous voir

JEAN-PIERRE THIBODEAU
778 CHEMIN DES ORMES, L'ACADIE 347-0092

Pour vous abonner

À LA PRESSE

Du lundi au samedi ou du lundi au vendredi.

Tél.: 346-4664

TOITURE

Avez-vous penser à Jacques Guérette pour vous aider à solutionner vos problèmes de couvertures.

Appelez:
346-3558

Corporation des Audioprothésistes du Québec *1972*

Laflamme et associés
AUDIO PROTHESISTES
929 boul. Séminaire
SUITE 210, SAINT-JEAN QUE.

TÉLÉPHONE À FRAIS VIRÉS 1-522-6181

REPRESENTANT AUTORISE DES APPAREILS AUDITIFS "AUDIOTONE"

Pour vos problèmes de surdité, nous vous recevrons sur rendez-vous à l'adresse ci-haut mentionnée. Nous faisons également la vente de batteries et réparations des appareils auditifs de tout genre.

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

Programme Troisième Âge

Pour les 60 ans et plus, le plus grand éventail de services gratuits que nous ayons jamais offerts.

Le programme Troisième âge vous permet de profiter gratuitement des avantages suivants:

- émettre des chèques,
- régler des factures,
- acheter des chèques de voyage,
- obtenir un carnet de chèques avec copies carbones tenant lieu de registre permanent,
- recevoir un crédit annuel de $5 applicable à la location d'un coffret de sûreté ou à l'utilisation du service de garde des valeurs.



Passez me voir sans tarder, je vous attends.

ED NORMANDEAU, GERANT
Saint-Rémi de Napierville

Aussi deux autres services facultatifs:

- un compte Boni d'épargne Troisième âge dont l'intérêt est ajusté au coût de la vie
- et un compte de dépôt à terme à revenu mensuel sans gel du capital.

Notre équipe s'empressera de vous donner des renseignements supplémentaires.

Si vous êtes âgé de 60 ans ou plus, votre banque, c'est la Banque Royale.

BANQUE ROYALE
l'équipe d'experts à l'esprit ouvert

Et si on s'y mettait...



LE PLAN ENREGISTRÉ
ÉPARGNE-LOGEMENT
DES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS

Et si on s'y mettait à épargner pour devenir propriétaire d'une maison. En effet, si vous êtes un résident canadien de plus de 18 ans, et que vous n'êtes pas déjà propriétaire d'une maison, vous êtes éligible au plan d'ÉPARGNE-LOGEMENT enregistré des Caisses Populaires Desjardins, émis et administré par la Fiducie du Québec.

Vous pouvez déposer jusqu'à concurrence de $1,000. par année et réaliser une économie d'impôt ainsi qu'un revenu d'intérêt.

Si vous n'avez pas la totalité du montant de $1,000. que la loi vous autorise à déposer chaque année dans votre plan d'ÉPARGNE-LOGEMENT enregistré, vous pouvez emprunter la différence auprès de votre Caisse Populaire.

Pour tous les détails concernant ce plan, consultez votre Caisse Populaire et demandez la brochure du plan d'ÉPARGNE-LOGEMENT enregistré des Caisses Populaires Desjardins, émis et administré par la Fiducie du Québec.

C'est si simple avec votre Caisse Populaire Desjardins!

Note: Les membres d'une Caisse Populaire peuvent souscrire à un plan d'ÉPARGNE-LOGEMENT enregistré jusqu'au 1er mars 1976 incl.

Si votre revenu annuel imposable* est de:	En contribuant au Plan d'Épargne-Logement des Caisses Populaires Desjardins un montant de:	Vous aurez un revenu imposable de:	Et vous réaliserez ainsi une économie d'impôt de:
$ 8,000	$1,000	$ 7,000	$343
$11,000	$1,000	$10,000	$385
$14,000	$1,000	$13,000	$420
$17,000	$1,000	$16,000	$468

* Le revenu annuel imposable est constitué du revenu total moins les exemptions auxquelles vous avez droit. (Exemple basé sur une personne mariée ayant 2 jeunes enfants).

OFFRES DEMANDES D'EMPLOIS

DEMANDES D'EMPLOIS

GARDERAIS enfants au jour ou à la semaine, propre, appelez à 348-0491 ou 348-5237. 34-3

GARDERAIS enfants à la maison, tél.: 347-0960. 34-3

GARDERAIS enfants chez moi dans le village de Saint-Luc, enfants de tout âge, tél.: 348-5426. 34-3

GARDERAIS enfants à la semaine ou à temps partiel, de la naissance à 5 ans, tél.: 348-4625. 34-3

GARDERAIS des enfants du lundi au vendredi, référence si désiré, demeure dans une maison seule, s'ad. à 348-5046. 34-3

GARDERAIS un enfant seulement de la naissance jusqu'à 5 ans , 5 ou 6 jours par semaine, à Saint-Luc, tél.: 348-2928. 34-3

PRES de chez LaSalle, garderais enfant à la semaine du lundi au vendredi, tél.: 348-4603. 34-3

GARDERAIS enfant à la semaine de 1 an à 5 ans, de 8 hres à 6 hres, sur la rue Saint-Georges, près du Boul., tél.: 347-8795. 34-3

GARDERAIS enfant chez moi à la journée ou à la semaine, prix à discuter, tél.: 348-1349 dans Notre-Dame. 34-3

GARDERAIS enfant le soir, dans Saint-Eugène, sur la rue Chantilly, aussi le jour de 8 hres à 4 hres, à la maison tél.: 346-3974. 34-3

DESIRERAIS garder jeune bébé le jour ou à la semaine , boul. Gouin, Saint-Jean, tél.: 347-6614. 35-3

GARDERAIS enfants à la maison, tél.: 347-8253. 34-3

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans, à la semaine près de Saint-Luc, tél.: 348-7694. 35-3

ETUDIANT recherche travail les fins de semaine, tél.: 346-9408. 34-3

GARDERAIS enfant à la journée, tél.: 347-5914. 35-3

J'OFFRE mes services comme couturière dans la confection de draperie et couvre-lit à la maison 2 ans d'expérience, décorateur de Saint-Jean, ouvrage sur mesure et garantie, tél.: 347-7798. 35-3

GARDERAIS enfant chez moi à la semaine $25.00 ou à la journée $20. 545 Laurier, tél.: 348-7660. 35-3

PRESSIER AVEC EXPERIENCE

DEMANDE

Pour travailler sur presse Heidelberg Off-Set.

Doit être bilingue, capable de travailler avec handicapés mentaux (adultes) 40 heures par semaine.

Salaire selon décret de l'Imprimerie et compétence.

Faire application par lettre avec curriculum vitae: Poste disponible maintenant.

RESIDENTIAL CARE UNIT
R.R. #1, SAINT-BLAISE

MONITEUR (TRICE)

EN ARTS PLASTIQUES

Personne possédant connaissance en po terie et travaux manuels, bilingue capable de travailler avec handicapés mentaux (adultes).

40 heures par semaine.

Salaire selon l'échelle du Ministère des Affaires sociales.

Faire application par lettre avec curriculum vitae.

Poste disponible maintenant.

RESIDENTIAL CARE UNIT R.R. #1, SAINT-BLAISE

ON DEMANDE

Mouleurs au plancher et sur machines,

Avec expérience.

Age requis: entre 30 et 40 ans.

Salaire à discuter.

S'adresser à la:

FONDERIE NAPIERVILLE LTEE
449 RUE SAINT-JACQUES, NAPIERVILLE
TEL.: 245-3335.

MACHINISTE D'ENTRETIEN

Nous sommes à la recherche de deux machinistes d'entretien pour notre département de mécanique.

La tâche comprend la fabrication ou la modification de pièces en atelier et leur installation sur les machines. La connaissance de la soudure à l'arc serait un atout.

Les candidats recherchés doivent posséder un diplôme d'études secondaires en ajustage mécanique ainsi que 5 ans d'expérience.

Le salaire horaire est de $5.30 ou plus, et le travail est cédulé sur des quarts rotatifs de 12 heures. Bénéfices marginaux exceptionnels pour ce type d'emploi.

Présentez-vous au Bureau du Personnel.

CELANESE

CELANESE CANADA LIMITEE
550 BOULEVARD NORMANDIE
SAINT-JEAN, QUEBEC
TEL.: 348-3881

JEAN-PAUL TRAHAN LIMITEE

REPARTITEUR
(DISPATCHER)

(OPERATEURS DE PEPINE)

JEAN-PAUL TRAHAN LIMITEE

178 RUE MERCIER,
SAINT-JEAN, QUE.

Peintre demandé

Homme demandé avec expérience, 5 ans en peinture.

Travail au fusil ou au pistolet.

S'adresser à:

CUISINE FORTIN
2249 BOUL. BRUNELLE
CARIGNAN TEL: 658–6192

ON DEMANDE

ACHETEUR

Une compagnie en accessoires électriques, est présentement à la recherche d'un candidat (homme ou femme), ayant au moins deux ans d'expérience dans le domaine des achats.

Le candidat doit être bilingue.

Salaire à discuter.

Bénéfices marginaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae au:

GERANT DES ACHATS,

THOMAS' BETTS CO.

C.P. 30 IBERVILLE

(Le tout sera tenu confidentielle).

PEINTREDÉBOSSEUR

- Peintre-débosseur avec expérience requise.
- Bonne condition de travail.

Pour inf.:

GARAGE GINGRAS INC.
789, 2e RUE IBERVILLE 347–7515

CHANGEMENT D'ADRESSE

Le docteur Jean Comeau
CHIRURGIEN-DENTISTE
pratiquera dorénavant
à
727, 1 ère RUE, IBERVILLE
347–2244

GÉRANT (E)

AGENCE DE VOYAGES

Les candidats(es) doivent faire parvenir leur application par écrit, en y incluant leur curriculum vitae.

Exigences:

- Trois années d'expérience dans une agence de voyage.
- Connaissance des deux langues (écrites et parlées)
- Capacités reliées à la direction générale.

Traitement:

- Salaire selon les compétences.
- Possibilité de participer à l'actionnariat.
- Les candidats (es) doivent habiter dans le Haut-Richelieu.

Adressez ainsi:

GERANT D'AGENCE,
84, RUE RICHELIEU,
C.P., 460,
SAINT-JEAN, P.Q.

3 camelots près de l'hôpital

347-0323

A/S JEAN-LOUIS LAUZON

Vendeurs demandés

Hommes ou femmes capable de travailler 10 heures par semaine.

Expérience non nécessaire.
Pour inf.: tél.: 347-4294
J. Marc Lemieux
ou Marcel Dupont

Demandons gardienne

À LA MAISON

5 jours par semaine, pour 2 jeunes enfants à Iberville.

347-7414

DEMANDES D'EMPLOIS

JEUNE fille, voudrais garder enfant, 5 jours par semaine, à Saint-Luc, tél.: 348-5680. 36-3

GARDIENNE avec expérience garderais enfant à la journée ou à l'heure, demandez Sylvie, tél.: 347-6705. 36-3

RECHERCHEZ-VOUS quelqu'un pour garder vos enfants à la journée et pour les fins de semaine, si oui, communiquer à 348-1716 ou 348-7448. 36-3

GARDERAIS enfants chez nous dans Saint-Edmond, tél.: 347-0463. 36-3

GARDERAIS enfant 2 à 5 ans, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 5 hres chez moi, près de la polyvalente, tél.: 348-0244. 36-3

JEUNE homme célibataire, fils de cultivateur, recherche travail sur une ferme dans Iberville et la région, tél.: à 347-9056. 36-3

GARDERAIS enfant de 0 à 5 ans, anglais ou français, près du High School, Saint-Gérard, tél.: 348-2454. 36-3

7 PERSONNES DEMANDÉES

3 temps plein
4 temps partiel

Auto nécessaire. Nous payons entre $4 et $6 de l'heure.

M. Samson, 347-0354

LE BUREAU DE LICENCES D'IBERVILLE

Recherche quelqu'un

de disponible de février à juin.

TEL: 346-4281

Sténo-dactylo

Bilingue, possédant expérience légale ou l'équivalent. Inf. Me André Gagnon, notaire, 54 rue Saint-Jacques, tél.: jour 346-4455, soir: 348-5804.

Tu veux gagner plus d'argent
Tu veux être ton
propre maître
Tu es mécontent
de ton travail actuel
Tu aimes le public
Pour rendez-vous:

348-5744

HOMMES DEMANDÉS

$4.91 L'HEURE

Sérieux, 18 ans et plus. Pour apprendre profession, bénéfices généraux. Farnham, Saint-Jean et région. (Automobile).

347-0353

CANADA
PROVINCE
DE QUEBEC
DISTRICT
D'IBERVILLE
No 755-02-000976-75

COUR PROVINCIALE

SERGE CHOQUETTE, gentilhomme, domicilié et résidant au 111, rue Corinne à Beloeil, comté de Verchères, district de Montréal.

demandeur

-vs-

GERVAIS DUBE, de lieux inconnus,

défendeur

Il est ordonné aux défendeurs de comparaître au greffe de cette Cour dans le mois à compter de la première insertion des présentes. Une copie du bref et de la déclarations a été laissée au greffe de cette Cour à l'intention des défendeurs.

Saint-Jean, ce 21 janvier 1976.

André MEUNIER
Protonotaire-Adj.

CANADA
PROVINCE
OF QUEBEC
DISTRICT
OF QUEBEC
NO. 755-02-000976-75

PROVINCIAL COURT

SERGE CHOQUETTE, gentleman, domiciled and residing at 111, Corinne Street, in the city of Beloeil, country of Verchères, district of Montréal.

Plaintiff,

-vs-

GERVAIS DUBE, of unknow places

Defendant

The Defendant is ordered to appear in this case as the Office of the Court within a month of the first publication of these presents. A copy of the Writ and Declaration has been left at the Office of the Court for the Defendant.

Saint-Jean, Qué., this 21th of January 1976.

André MEUNIER
Deputy protonotary

Avis de demande d'abandon de charte

Prenez avis que la compagnie LOCATIONS DESLOCO INC. ayant son siège social à Saint-Jean, demandera au Ministère des Institutions Financières, Compagnies & Coopératives, la permission d'abandonner sa charte.

Saint-Jean, le 26 janvier 1976.

Me Jacques RANCOURT,
Procureur de la Compagnie.

Charter application for surrender

Notice is given that "LOCATIONS DESLOCO INC" will apply to the Minister of Financial Institutions Companies & Cooperatives for leave to surrender its charter.

Saint-Jean, January 26th, 1976.

Me Jacques RANCOURT
Attorney for the Company

DECISION

Ottawa, le 26 janvier 1976

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne annonce la décision suivante qui prendra effet immédiatement.

Décision CRTC 76-20

IBERVILLE, ILE SAINTE-THERESE, VILLAGE DE SAINT-GREGOIRE-LE-GRAND, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, SAINT-LUC, FARNHAM, SAINTE-BRIGIDE D'IBERVILLE (QUEBEC) ET LES REGIONS AVOISINANTES ET CHEMIN DE LA MONTAGNE DANS LA PAROISSE DE MONT SAINT-GREGOIRE (QUEBEC) 751521600

Câblovision Haut-Richelieu Ltée

Demande présentée en vue de changer la répartition des actions approuvée par la décision CRTC 75-333, et de changer la propriété et le contrôle du titulaire de licence selon une entente selon laquelle les actionnaires proposés (MM. J.C. Paradis, J. Dupont et R. Blanchard - 3% chacun, et R. Paradis représentant une compagnie à être incorporé - 16%) éliront 50% des membres du conseil d'administration et l'actionnaire actuel Placement Fabio Inc. (une compagnie contrôlée par J.F. Brunelle) élira l'autre 50% des membres du Conseil d'administration.

Décision: APPROUVE

En approuvant cette demande, le Conseil a tenu compte de la situation financière du titulaire de licence et des déclarations faites dans sa demande, à savoir que les actions, de la propriété et du contrôle de la compagnie étaient nécessaires afin de lui permettre de reprendre la construction de son système de télévision par câble

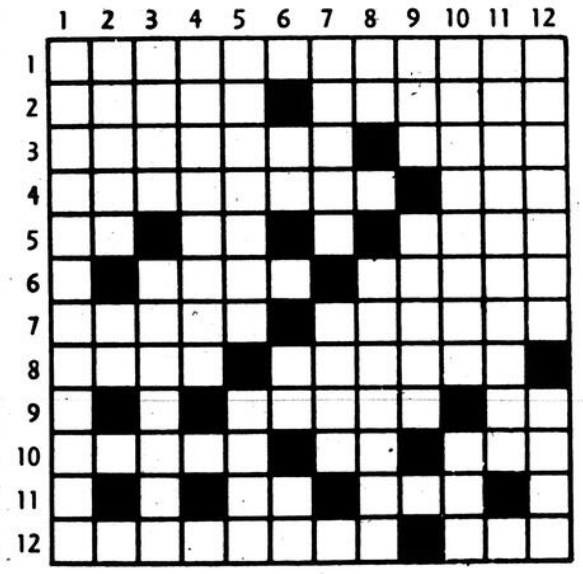
L'approbation de cette demande est donc conditionnelle à la reprise immédiate de la construction. Le titulaire doit tenir le Conseil au courant des progrès faits en ce sens en soumettant des rapports mensuels, dont le premier doit être déposé au Conseil au plus tard le 29 février 1976.

Guy LEFEBVRE,
Le directeur général,
Gestion des politiques de licences

Conseil de la Radio-Télévision Canadienne
Canadian Radio-Television Commission

mots croisés québécois

problème no: 42

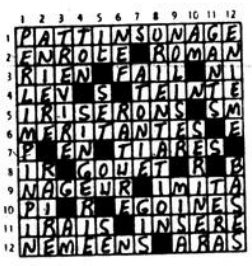


HORIZONTALEMENT

1- Passereau de Nouvelle-Calédonie.
2- Autrement. -- Qui rendent services.
3- Sabre incurvé en deux sens opposés. -- Sommet d'une montagne.
4- Meuble pour ranger la vaisselle ordinaire et exposer la vaisselle précieuse. -- Pic des Pyrénées.
5- Interjection. -- Etain. -- Milieu du jour.
6- Enduit imitant le marbre. -- Etoffe de coton croisée.
7- Consignée par écrit. -- Elevée.
8- Fils de Jacob. -- Faire un lattis.
9- Prend pour modèle. -- Altesse Royale.
10- Navire de plaisance. -- Tellement. -- Lettre grecque.
11- Interjection. -- Epoque.
12- Physiologiste américain, né en 1874. -- Fait mourir.

VERTICALEMENT

1- Analyse créée par Freud.
2- Coiffure du pape. -- Squelette.
3- Manche d'un pinceau. -- Support d'écriture permettant la reproduction d'un grand nombre de copies.
4- Automobile.
5- D'une innocence franche (fém.). -- Rivière de France.
6- Mesure de l'âge. -- Symbole du lumen. -- Mercure.
7- Unité anglo-saxonne de masse. -- Céréale.
8- Platine. -- Cordonnier qui fait des chaussures sur mesure.
9- Principale difficulté d'une affaire. -- Manteau de femme, ample et sans manches.
10- Oxyde naturel de fer. -- Gaz.
11- Apporteras un remède à.
12- Alcaloïde de la fève de Calabar. -- Bande de terre qui borde un étang.



LE SALON "La caboche"

NICOLE SAMOISETTE EST HEUREUSE D'ACCUEILLIR SA CLIENTELE MAINTENANT AU

SALON LA CABOCHE
692 SAINT-Jacques,
347-8224
MADELEINE MILOT PROP.



Nicole Samoisette

POUR REVÊTEMENTS D'ALUMINIUM

Portes, fenêtres, corniches, gouttières, adressez-vous à:

ALUMINIUM ST JEAN ENRG

DETAILLANT AUTORISE Revêtement Alcan

Jacques Tremblay, prop.
Détaillant autorisé Alcan à Saint-Jean
OUVRAGE GARANTI ESTIMATION GRATUITE
347-3613

VILLE DE SAINT-JEAN

Encan des places du Marché

Qui devait avoir lieu lundi le 2 février '76 est reporté à

lundi le 9 février à 10h. a.m.

LA COMMISSION SCOLAIRE D'IBERVILLE

AVIS PUBLIC

Inscription des Elèves
Année Scolaire 1976-1977

Avis est, par les présentes, donné aux parents des élèves ou aux personnes qui en tiennent lieu, qu'en conformité avec le règlement 74-643 de la loi de l'Instruction Publique, l'inscription obligatoire de tous les élèves à l'école élémentaire, soit en classe maternelle, soit dans toute autre classe, doit être faite avant le 1er mars 1976.

L'inscription dans les écoles de la Commission Scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu et dans les écoles de la Commission Scolaire d'Iberville se fera:

DATE: du 9 au 13 février 1976
HEURES: de 9h00 à 11h00
de 13h00 à 15h00
ENDROIT: l'Ecole de votre quartier

1- Pour la Maternelle:-

Pour être admis en Maternelle l'enfant doit:
1.10- Avoir cinq ans révolus avant le 1er octobre 1976
1.20- Apporter son certificat de naissance ou son baptistaire.
baptistaire. Seul l'original est accepté. Aucune photocopie ne sera considérée.

2- Pour le cours élémentaire:-

Les parents ou les personnes qui en tiennent lieu:
2.10- Qui ont un enfant fréquentant une école du cours élémentaire de la Commission Scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu ou de la Commission Scolaire d'Iberville recevront, par l'intermédiaire de leur enfant, une formule officielle d'inscription qu'ils retourneront à l'école dûment remplie avant le 1er mars 1976.
2.20- Qui désirent que leur enfant change de langue d'enseignement en feront la demande expresse, par lettre recommandée, adressée au directeur de l'école de leur quartier avant le 1er mars 1976.

Donné à Saint-Jean et Iberville, P.Q., ce 28e jour du mois de janvier mil neuf cent soixante-seize.

Jacques DUSSAULT, Dir. général
C.S. Saint-Jean-sur-Richelieu

Germain LEDUC, Dir. général
C.S. d'Iberville

À LOUER

APPARTEMENT Fortin 1 1/2 - 2 1/2 3 1/2 pièces, ultra moderne, chauffé, éclairé, meublé complet, chambre de bain complète, grand stationnement pour autos, s'ad. à 480 Mercier, Saint-Jean, tél.: 348-4080 ou 348-3722. jno

APPARTEMENT "Chez Lebeau" 2 1/2 et chambre à louer, meublé au complet, toutes dépenses payées, prix raisonnable, service de buanderie automatique, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél. 346-3656. jno

GRAND 2 1/2 meublé, appt. Morin, 6 Place du Marché, moderne, gai, paisible, propre, à l'épreuve du feu, air climatisé, antenne communautaire, terrasse, toutes commodités payées, tél: 346-3849. j.n.o.

A LOUER local pour salon de coiffure 21' x 47' pieds au-dessus du magasin Reitman's à 206 Richelieu, Loyer raisonnable, occupation immédiate. S'adresser à la Succession Henderson Black, 204 Richelieu. j.n.o.

APPT 3 1/2 meublé, tapis mur à mur, chauffage, électricité payée, service laveuse et sécheuse, s'ad. à 907 Boul. Normandie, Nord, apt. 23, tél.: après 6 hres 348-0137. j.n.o.

LOCAL commercial, tapis mur à mur chauffé, $150. par mois, s'ad. à 180 Cousin, Saint-Jean, tél.: 347-6047. 30-7.

POURQUOI louer? Devenez propriétaire de votre maison mobile et de votre terrain, le tout au centre de Farnham même, 5 minutes de marche de tous les services, (Ecole, aréna, piscine, etc.), pour visiter ou inf.: Normand Arcand, tél.: 293-4360 ou 293-4205. j.n.o.

APPT 3 1/2 pièces, semi-meublé, tapis mur à mur, 1er étage, près de l'hôpital du Haut-Richelieu, 372 Davignon, si intéressé, 348-8255. 32-5

APPARTEMENT 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 4 1/2, neuf, à partir de $18.00 par semaine, tapis , stationnement tranquille, près du Cégep, et base militaire, 456 Vaudreuil, tél.: 347-6295. j.n.o.

APPT 2 , 2 1/2 pièces, genre bachelor, situé dans centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain, comprise, entrée privée, s'ad. à 348-3180. j.n.o.

APPARTEMENT Pierre 1 1/2, pièce meublé, stationnement pour l'auto, 260 Jacques-Cartier Nord, tél.: 347-1928 pour visiter 6 hres à 8 hres p.m., jeudi, vendredi. j.n.o.

A LOUER, logis 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, salle de bain, stationnement s'ad. à 103 Latour, tél.: 348-3650 ou 347-9756. 34-3

A LOUER

4 1/2
BACHELORS (2 1/2)
LOGIS NEUFS

Près de l'hôpital et du Woolco, 420, rue Thibodeau. Prêts: immédiatement

JNO
348-5472 OU 348-0434

BUREAUX À LOUER

Edifice WOOLWORTH 2ième étage, situé au 192 rue Richelieu à Saint-Jean.

Pour renseignement s'adresser au:

Woolworth ...
A/S DU GÉRANT

BUREAUX À LOUER

Situés au 439 Boulevard du Séminaire, Saint-Jean, entièrement climatisés, avec un stationnement de 13,500 pieds carrés environ. Pour informations:

JOUR: 346-4464
SOIR: 348-1949

LOGIS à sous-louer, 4 1/2 pièces, très propre, $115. par mois, 923 Vincelette appt, 1 Iberville, tél.: 346-2377. 34-2

4 1/2 ET 5 1/2 à louer neuf, libre immédiatement, tél.: 348-1595. j.n.o.

Louez
Tele—couleur
Noir et blanc
Vente et service
Marsan T.V. location
441 Boyer Tel 348-3611

À LOUER

4 1/2 pièces, logis neuf tapis marquetterie, situé sur le 611 Boul. Normandie.

Tél.: 348-4034
S'adresser à:

699 NORMANDIE
SAINT-JEAN 33-3

À louer
4 1/2 pièces

Non-meublées, libre le 1er février.

348—0116

Bureau à louer

Air climatisé, chauffé S'adresser à 33 Saint-Charles.

346—6042

Location de téléviseur

A partir de $8 par mois
REPARATIONS
Vente et service
J.P. Dufresne
324, 9e Avenue,
Iberville

Tél.: 347— 8053

A IBERVILLE: au coin de la 3ième rue et 5ième Avenue, un logis de 4 appts et un de 3 appts, meublé, tél.: 348-3315. j.n.o.

4 1/2 NEUF, incluant, tapis, aspirateur mural, antenne communautaire, vue splendide sur rivière Richelieu et mont Saint-Grégoire, disponible pour mars, tél.: 348-7838. 33-10

A LOUER, logis 3 grands appts au 2e étage, libre et propre, tél.: 347-5228. 34-3

LOGIS 5 1/2 appts neuf, moderne, 1er plancher, chauffage électrique, plancher chambres marquetterie, salon tapis mur à mur, grand espace de rangement, au sous-sol, libre le 1er mars, $175. par mois, situé à 580 Bisaillon, tél.: 348-6026. 34-3

BUREAU À LOUER

Tapis mur à mur, chauffage électrique, division insonorisée, 650 pi. car. espace de stationnement pour 2 autos.

Un deuxième étage. Situé au centre-ville au 268 Champlain, Saint-Jean. 347—3724

A LOUER

4 1/2 ET 3 1/2 PIECES

Chauffage électrique, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse et sécheuse. Pour inf.:

445 Saint-Georges
App. 22

LOCAL COMMERCIAL

Saint-Jean, centre-ville 2,100 p.c. pour commerce, bureaux ou atelier. S'adresser à 6 Place du Marché, app. 2.

TÉL: 346-3849

Bureau à louer

228A RICHELIEU

1000 PIEDS
TRES MODERNE

Tél.: 348—4234

LOCATION DE T.V. NU—VISION

T.V. COULEUR
NOIR ET BLANC

348-2449

Magasin à louer

SITUÉ À
61 SAINT- JACQUES

Tél.: 348—3917

Magasin à louer

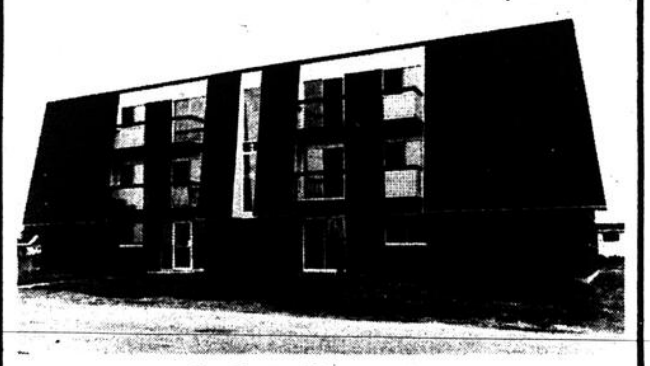
Situé dans le centre-ville de Saint-Jean, (185 rue Champlain, Saint-Jean).

Pour renseignements:

Tél.: 347-7569
j.n.o.

Location T.V.

NOIR ET BLANC
OU COULEURS
SERVICE
DE REPARATION
VENTE
CENTRAL TV
SERVICE ENRG.
P. Massé, prop.
15, rue Saint-Louis,
Tél.: 348-4383



12 logis

Rue Normandie, Saint—Jean

A LOUER 4 1/2 PIECES NEUFS

RUE NORMANDIE

LIBRE IMMEDIATEMENT

- Buanderie à l'intérieur de l'appartement
- Insonorisation très efficace
- Tapis mur à mur
- Porte patio dans chaque appartement
- Espace de rangement à l'intérieur
- Stationnement pour auto
- Prise de courant extérieur

348—6319 347—9335

À LOUER

[redacted]

LOGEMENT de 4 pièces à louer, à $55.00 par mois au deuxième étage, libre le 30 juin 1976, situé à 195, rue Bouthillier, s'ad. à tél.: 348-2802. 35-3

3 1/2 PIECES, près de l'Hôpital, 929 rue Beaudry, appt 22, tél.: 346-3809. 34-3

LOGIS 5 grandes pièces, 166, 5e Avenue, Iberville, libre le 1er mars, tél.: 293-4948. 35-2

LIBRE immédiatement 3 1/2 pièces meublées, chauffées, tapis mur à mur avec laveuse, sécheuse en bas, construction récente, située à 376 Saint-Eugène, Saint-Jean, Québec, tél.: 348-3926. 35-2

A SOUS-LOUER, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, situé à l'arrière de l'hôpital du Haut-Richelieu, s'adresser à 913 Normandie, s'ad. après 5 hres à 348-6992 ou à 346-4173. libre immédiatement. 35-2

LOGIS neuf, 5 1/2 pièces, bord de l'eau, tél.: 296-4365. 35-4

LOGIS meublé, 3 1/2 chauffé, électricité eau chaude, au coin Jacques-Cartier et Victoria, libre le 1er février, tél.: 347-3246. 35-2

A SOUS-LOUER, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, cause: maladie, tél.: 348-7746.

3 1/2 PIECES meublé, près de l'hôpital à 925 Beaudry, Saint-Jean, libre immédiatement, tél.: 245-3409. 35-2

LIBRE le 1er mai près du Woolco avec vue sur le Richelieu, logis de 5 pièces chauffé, haut, très propre, $165.00 par mois, à 882 Champlain s'ad. à 878 Champlain, tél.: 348-4592. 35-2

LOGIS 5 1/2 pièces, moderne, installation laveuse et sécheuse, libre le 1er mai, situé 633 Normandie ou 1 de 4 1/2 pièces chauffé, situé 285 Richelieu, pour inf.: 346-4342. 35-2

A LOUER bachelor neuf 2 1/2 pièces à Iberville, tapis mur à mur, chambre de bain complète, entrée privée, libre le 1er février, tél.: 347-8851. 35-3

3 1/2 PIECES fin avril à fin août, $170. par mois, seulement l'électricité à payer, réfrigérateur et poêle fournis seulement ou meublé au goût. Situé face à l'université de Montréal rue Edouard Montpetit, s'ad. Gérard Hébert, tél.: 347-5915. 35-4

LCGIS 3 pièces meublé, chauffé, éclairé, avec entrée privée, à Iberville, s'ad. à 346-3646. j.n.o.

LOGIS 3 1/2 pièces non meublé, tél.: 347-6803 après 5 h 30 p.m. j.n.o.

MAISON de pension, tél.: 347-5801. 36-2

4 PIECES, situé à 36 Foch, au 2ième étage, libre 1er février, ménage fait au complet, tél.: 346-9888 après 5 hres. 36-2

LOGIS 4 1/2 appts, situé près de l'hôpital Haut-Richelieu, tél.: 348-7173.

3 1/2 PIECES meublées, chauffées, très moderne, $150. par mois, tout compris, 49 Bouthillier, (pres des écoles Mgr Roy et Beaulieu) libre immédiatement, tél.: 347-9677 ou 347-1974.

LOGIS à sous-louer, 5 1/2, très grandes pièces, récemment tapissé, cause départ, tél.: 348-5710.

A LOUER appartement meublé, 2 pièces, très propre, chauffage, éclairage eau chaude fournie, chambre de bain et entrée privée, 189 Collin, près de Saint-Jacques, tél.: 346-6946.

CARRE DIEPPE, libre 1er avril, bas, 5 appartements, systême de chauffage, chambre de bain en tuile, attachements: laveuse, sécheuse, tél. 348-8654. 36-2

LIBRE le 1er mars, logis de 3 pièces, très propre, situé à 257 A rue Bouthillier, $80. par mois, visite sur semaine après 5 hres, références exigées, tél.: 348-4592.

LOGIS 4 1/2 pièces, près de l'hôpital, $130. par mois, au 950 Rancourt Saint-Jean, tél.: 348-2808. 36-2

A LOUER logis de 5 pièces, 2ième étage, pas chauffé, à 76 Richelieu, $80. par mois, s'ad. à 72 Richelieu ou 347-4014. 36-3

BACHELOR à louer, 2 1/2 pièces, très propre avec stationnement, $30. par semaine, aussi logis 5 1/2 pièces pour le 1er mars, chauffage électrique, stationnement, $155. par mois, tél.: 346-6908. 36-2

BACHELOR à louer 2 1/2 pièces, meublé, chauffé Novelec, près de la Base militaire, libre au commencement de mars, tél.: 347-5673.

BACHELOR 2 1/2 pièces, chauffé, meublé, tapis mur à mur, balayeuse salle de lavage, stationnement au 456 du Séminaire, Saint-Jean.

LOGIS 5 1/2 pièces, $100. par mois, très propre, vendrais réfrigérateur et poêle, tapis partout, tél.: 347-7901, 136 Saint-Pierre, Saint-Jean. 36-2

LOGIS de 4 1/2 pièces, à Iberville, 155, 10ième Avenue, ménage fait à neuf, 80 libre immédiatement, tapis, prélart et rideau à vendre, tél.: 348-8332.

BACHELOR près de l'hôpital du Haut-Richelieu, tél.: 348-4442. j.n.o.

BACHELOR 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, bain et douche, entrée personnelle, à Iberville, et Saint-Jean, tél.: 348-6980. 36-3

LIBRE 1er mars, dans un haut, 5 1/2 pièces, non chauffé, pour $95. par mois, 5 C Saint-Pierre, tél.: 346-6997.

LOGIS à louer à 397, 9ième Avenue, Iberville, un haut, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tél.: 347-8988. 36-2

4 1/2 PIECES à côté de l'hôpital, 360 Davignon, Saint-Jean, tél.: 46-9240 ou 348-2894.

Espace en usine à louer

Chauffé, claimatisé.

Tél.: 346-9512
658-2814

APPT. MEUBLÉS 2 1/2

Chauffés Novelec, piscine, saune, antenne communautaire (UHF), intercom, vacuum, tapis mur à mur.

309 Boul. Gouin
Coin Séminaire et Gouin
346-3943

ATTENTION

CHANGEMENT
HEURES D'OUVERTURE
EFFECTIF
1er MARS 1976

CAISSE POPULAIRE
MONT-SAINT-GRÉGOIRE
HEURES:
Lundi - mardi - mercredi
10 a.m. à 3 p.m.
jeudi: 10 a.m. à 7 p.m.
vendredi: 10 a.m. à 6 p.m.

CAISSE POPULAIRE
MONT-SAINT-GRÉGOIRE
1, BOUL. FRÈRE ANDRÉ
FERNAND DUPUIS directeur
346-9572

Magasin à louer

Meilleur endroit sur la rue principale, 221 Richelieu, Saint-Jean, coeur des affaires, 15 x 85.

347-7311 - 388-1542
384-4607

A louer

4 1/2 pièces, logis neuf tapis marquetterie, situé sur le boul. Industriel.

Tél.: 348-4034

S'adresser à:

699 Normandie
Saint-Jean
33-3

Logis à louer
5 1/2 pièces

Premier paiement en avril.

347-2428

À louer

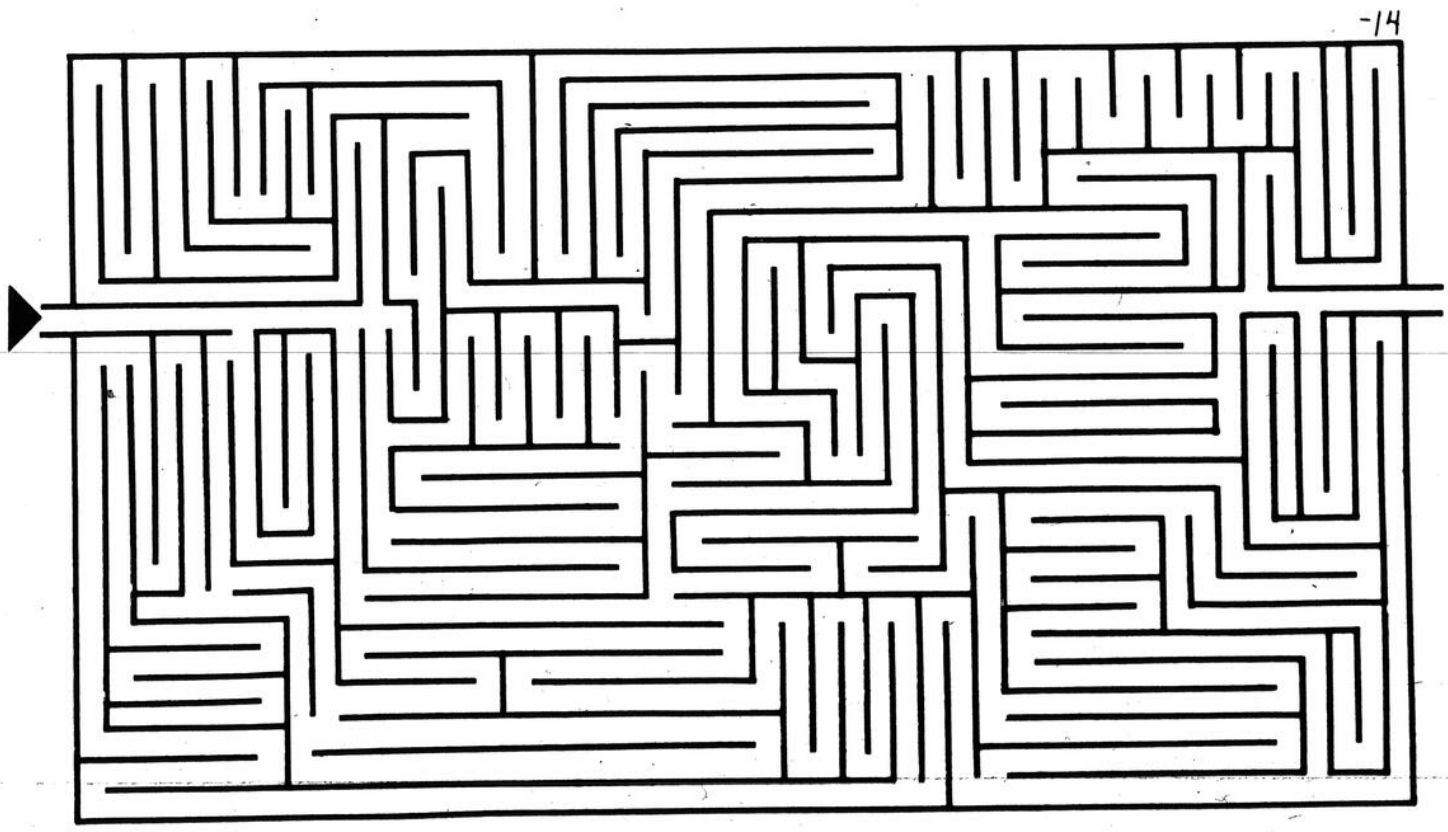
Local au-dessus du magasin Reitman's à 206 Richelieu. 21' x 47', idéal pour salon de coiffure ou bureaux. Loyer raisonnable. Libre présentement.

S'adresser à la Succession Henderson Black 204 Richelieu.

labyrinthe

Solution à la page suivante

Trouvez le chemin le plus court pour traverser le labyrinthe.



CHAMBRES

A IBERVILLE chambre à louer à la semaine, lavabo, literie, poêle et réfrigérateur, si désiré, 172, 9e Avenue, tél.: 346-3641. j.n.o.

CHAMBRE centre-ville grande chambre, pour une personne ou jeune couple, chambre de bain, toilette séparée, cuisine à chaque étage, tapis, grandes fenêtres, 138 Jacques-Cartier, tél.: 347-4410. j.n.o.

CHAMBRE et pension, s'ad. à 221 Bouthillier, tél.: 346-5264. j.n.o.

CHAMBRE à louer, 175 Champlain, avec permis de cuisine et réfrigérateur, tél.: 347-1932. j.n.o

CHAMBRE 349 Collin, face à la manufacture, permis de cuisine, prix raisonnable, s'add. 480 Mercier, Saint-Jean, tél.: 348-4080 ou 542 Champlain, tél.: 348-3722. j.n.o.

CHAMBRE à louer avec pensions si désiré, pour homme seulement, stationnement à 172 Dollier, pour information, tél.: 347-7386. j.n.o.

CHAMBRE 52 Saint-Charles, avec possibilité de cuisine, tél.: 347-4224. j.n.o.

CHAMBRE à louer, à 236 Longueuil, coin St-Charles, té.: 346-4411 entre 9 a.m. et 5 p.m. ou s'adresser à 112 St-Charles. j.n.o.

BELLE chambre située dans un endroit tranquile, accès au salon, avec télévision, pour homme occupé au dehors, s'ad. à 155 Saint-Charles, tél.: 347-4689. 32-8

CHAMBRE avec cuisine et stationnement privés, 345, 7ième Avenue, Iberville, (entrée Riendeau et Balthazard), tél.: 346-5274. 32-13

CHAMBRE avec set de cuisine et réfrigérateur, tél.: 348-2310. j.n.o.

CHAMBRES à louer, meublées, ayant droit de faire sa cuisine, près du terminus, s'ad. à 39 Saint-Paul, tél. 348-2965 32-26

CHAMBRE propre ayant toutes les commodités, cuisine , réfrigérateur, etc., femme qui serait bien pour demeurer, bon charme, rue De Salaberry, Saint-Jean, tél.: 348-3323. 35-3

CHAMBRE sur la rue Collin, près de la rue Saint-Jacques, tél.: 346-3614. j.n.o.

CENTRE-VILLE chambre avec permis de cuisine, literie fournie, entrée privée, après 5 hres, 292 Laurier. 36-3

DIVERS

CHENIL du canard sauvage, pension, entraînement, obéissance, chasse, Labrador, Pointer, Chesapeake Bay, Epagneul, Breton RR2, Henryville, tél.: 299-2896. j.n.o.

CAMILLE LAVIGNE, nous achetons et vendons, meubles usagés de toutes sortes, 71 A, route 40A, Iberville tel. 347-2058 1-53

ANTIQUITE à vendre, 1 harmonium 156 ans, appelez samedi, tél.:347-9610. j.n.o.

RABOUTER Oscar Poulin, guérisseur heures de bureau: lundi au vendredi 2 hres à 5 hres p.m., 7 h à 9 hres p.m., 345, 7e Avenue, Iberville, tél.: 346-5274. 32-13

ISOLATION mousse d'uréthane pulvérisée pour tout genre de bâtisses, industrielle, commerciale. "Toitures, plafonds, murs, etc." Laine minérale et foam soufflé. Isolation Richelieu Enrg. Saint-Jean tél.: 347-1123. j.n.o.

ARGENT à prêter, 1ère et 2ième hypothèque, résidentielle, tél.:347-0366. j.n.o.

BOEUFS taures, baby beef pour congélateur pour congélateur, directement du producteur, tél.: 346-5274. 33-7

80% POUR 10 cents, 25 et 50 cents avant 1966, américaine avant 1965, 1967, 1968; 10% temps limité. Roger Boulais, journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean. j.n.o.

$2.00 POUR dollars en argent avant 1968, $2.50 pour (BU) brillant neuf. Roger Boulais journaux, 71 Saint-Jacques, Saint-Jean. j.n.o.

HOMME, femme demandés pour un travail à temps partiel à $125. par semaine et plus à temps plein, pour rendez-vous appelez à 347-5927. 34-4

POUR réparations de galeries de rénovations, intérieur et extérieur, estimation gratuite, appelez à 347-8438. 34-4

ACHETERAIS saxophone Scprano, usagé, tél.: 347-6091 ou 347-7244. 34-3

NETTOYAGE de tapis à la vapeur, estimation gratuite par des exeperts tél.: 346-3548. 35-4

VOYAGE spectacle, vendredi 5 mars 3 choix: 1er Ginette Reno, 2e Beau Dommage, 3e Théâtre "Evangéline" de Antonine Maillet pour réservation, abbé Yvan Grégoire, tél.: 348-4474. 35-2

ACHETERAIS vieux manteau en chat sauvage, pour homme ou femme, tél.: 469-3008. 35-3

URGENT on demande homme et femme à temps partiel, salaire: $100. à $150. par semaine, si intéressé à temps plein et pour plus d'explication, tél.: 346-6266. 35-4

DAME demandée pour garder chez moi un enfant plus légers travaux ménagers, 2 ou 3 jours par semaine après 5 hres tél.: 348-5629. 35-3

ACHETONS et vendons meubles usagés, propres, payons comptant, Le Centre du Meuble Usagé, 463 Laurier (coin Saint-Joseph), Saint-Jean, tél.: 348-2630. 35-8

5 HOMMES et 5 femmes demandés travail temps plein ou temps partiel pour un temps partiel, salaire au-dessus de $100., pour rendez-vous, appelez 346-4702. 35-2

DEMANDE d'emprunt, j'aurais le goût d'ouvrir une école de danse moderne où de libération du mouvement avec un petit restaurant d'aliments naturels, j'aurais besoin d'emprunter $600 sans me faire égorger. J'écris de la poésie, joue de la guitare, mais quand tu n'es pas une vedette les banques puis les caisses ne te le prête pas. S'il y a quelqu'un qui pourrait me l'emprunter sans que ça le ruine, voulez-vous bien communiquer avec moi, ceci me rendrait un grand service, demandez Gérald Cadieux, tél.: 347-9413.

IMPOT pour votre déclaration d'impôt fédéral et provincial sur le revenu, adressez-vous à Adrien Denis, 68 Sainte-Thérèse, Saint-Jean , prix $4.00, pour renseignements, tél.: 347-1989. 36-13

COURS conversation anglaise, pour inf.: s'adresser à 348-4054. 36-2

ACHETERAIS petite terre à Saint-Grégoire, ou aux environs, tél.: 466-3414. 36-2

VENDONS, achetons linge usagé, très propre, pour hommes, femmes, enfants, autres articles, s'ad. à 68 Bouthillier, Saint-Jean, tél.: 346-5480 36-2

DEMANDONS chalet pour l'été, sur l'île Sainte-Thérèse, ou dans les environs, appelez à 1-769-9705. 36-2

OPERATEUR de Bobst, SP1080, avec expérience demandé, salaire selon compétence, pour inf. Yvon Joly à 347-3006. 36-3

JEUNE couple voudrais louer une maison à la campagne, meublé si possible avec option d'achat, tél.: 346-2762. 36-2

GARDERAIS bébé naissant et jeune bébé, tél.: 346-3896.

PERDU chienne de 4 mois, près de la Brasserie Jacques-Cartier, 30 janvier '76, beige à poil long avec bout de queue et oreilles noirs et pattes blanches, poids maximum, 15 livres, tél.: 347-0483. 36-3

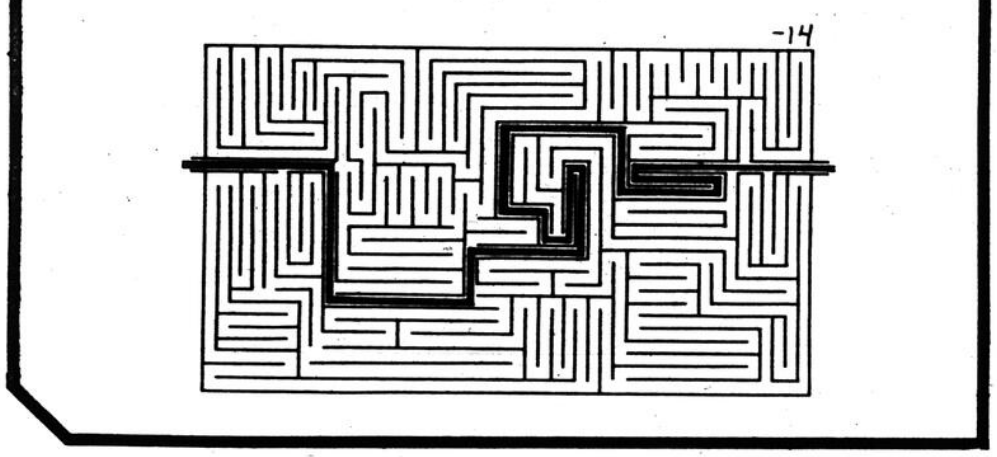
COUPLE de 60 ans, sans enfant, cherche un loyer de 4 appartements, avec place pour auto pour le 1er juillet, tél.: 347-7231 appelez après 5 hres. 36-3

DESIRE une gardienne à domicile, tél. après 5 hres, 348-2086.

TEL-AMI

347-1122

Solutions de la page précédente





À VENDRE

TOUT CE QUI TRAINE
DANS LE GRENIER, DANS LA CAVE, DANS LE GARAGE

Non seulement convertirez-vous ces articles plutôt embarrassants en DOLLARS mais vous rendrez probablement un appréciable service à ceux qui peuvent en avoir besoin.

POURQUOI ne pas faire la revue de ce qui ne vous sert plus et les offrir en vente par l'entremise

de votre journal hebdomadaire

LE CANADA FRANÇAIS

347-0323

Des embarras de moins et de l'argent en plus



CABINET CHOUINARD ENR.

ÉTABLIE DEPUIS 17 ANS
Meubles sur commande
RÉPARATION DE MEUBLES USAGÉS
SPÉCIALITÉ TOURNAGE SUR BOIS
TEL: 346-9479
370-9ième AVENUE IBERVILLE, QUE.

CAMIONNEUR

DEMANDE

AVEC CAMION DE 1/2 A 1 TONNE POUR LIVRER LE CANADA FRANCAIS

LE MERCREDI DE 8 HEURES A 3 HEURES

347-0323

J-L. LAUZON

OFFICE DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC

A tous les employeurs de la construction si vous n'avez pas encore reçu un avis de convocation et les formules de procuration pour l'assemblée générale de tous les employeurs de la construction du Québec, des membres du 1er conseil d'administration de l'association des entrepreneurs en construction du Québec, vous devez communiquer par écrit avant minuit le 10 février '76 avec l'Office de la Construction du Québec pour faire connaître la raison sociale de votre entreprise et le nom de votre délégué à cette assemblée qui se tiendra: le 14 février 1976 à 14 heures au grand gymnase du Cégep Saint-Laurent, 625 Boul. Sainte-Croix, Ville Saint-Laurent, Québec. Prière d'adresser toute correspondance à: M. André Ménard, responsable.

LE COMITE D'ORGANISATION DE L'ASSEMBLEE GENERALE DE TOUS LES EMPLOYEURS DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC

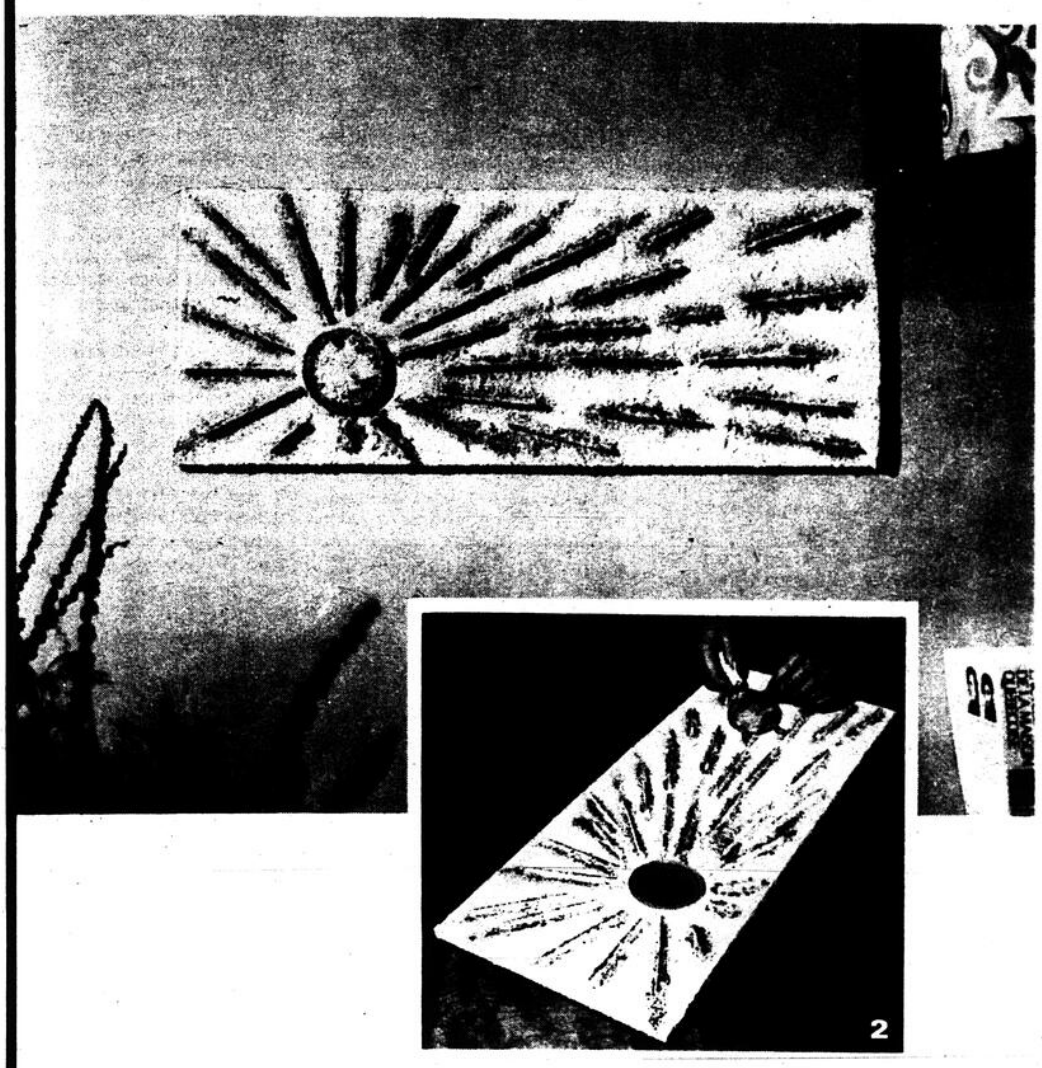
3530,
Ouest rue Jean Talon
Montréal Québec

OFFICE DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC

bricolage & artisanat

par: Jean-Marc Doré

par: Jean-Marc Doré Tous droits réservés LES EDITIONS J-M DORE INC



RAYONS DE SOLEIL

Ce n'est pas un tableau de Picasso, mais c'est quand même décoratif, et cette murale "piquera" à coup sûr la curiosité des visiteurs. Et de plus, elle ne coûte presque rien et occupera quelques heures de vos loisirs.

Il ne vous faut que:
- 1 rectangle de contre-plaqué de ½" x 11½" x 29";
- 1 trentaine de bâtonnets à café;
- du stuc blanc;
- 1 fond de boîte de conserve;
- 2 cuillerées à thé de café instantané (sans sucre, ni crème);
- 1 craie pastelle.

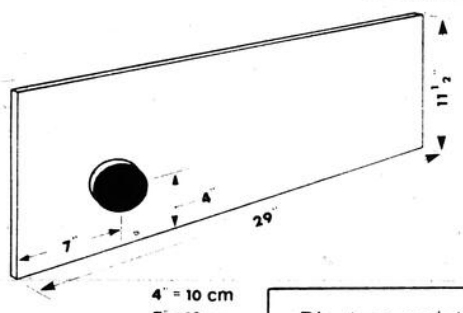
Côté outillage, vous aurez besoin d'une égoïne pour tailler le contre-plaqué, de cisailles pour tailler la boîte de conserve, d'un pinceau pour appliquer le stuc, et d'une petite passoire pour étendre café et craie moulue.

Le contre-plaqué peut être d'une essence quelconque, voire usagé, vu qu'il sera entièrement caché par le stuc. Une fois qu'il sera taillé, taillez une boîte vide de conserve de 20 oz, pour ne conserver que le fond et environ ½" de largeur du contour.

Appliquez une couche de stuc d'une épaisseur de 1/8" à ¼" sur la face avant et sur le contour du contre-plaqué, en suivant les recommandations du manufacturier du stuc employé. Enfoncez immédiatement le fond de boîte à l'endroit indiqué sur le croquis; disposez les bâtonnets en rayons (voir photo principale).

Pour la finition-couleur, utilisez soit le café ou la craie pastelle, ou les deux ensemble. Il est bon d'avoir une retaille quelconque, de la recouvrir de stuc et de faire quelques essais.

La première couche de stuc durcie, faites une autre application très mince, recouvrant le fond de boîte et les bâtonnets; n'en appliquez pas trop, sinon vous perdrez du relief. Attendez que le stuc sèche légèrement, puis appliquez le café en saupoudrant légèrement avec la passoire. Pour appliquer la craie, frottez-la contre la paroie extérieure de la passoire: elle se moue et s'étend du même coup (voir photo 2).



4" = 10 cm
7" = 18 "
11½" = 30 "
29" = 75 "

RAYONS DE SOLEIL

D'autres projets de bricolage et d'artisanat sont illustrés et décrits dans mon catalogue "idées/bricolage" quatrième édition. Vous pouvez vous le procurer pour un dollar.

D'ici à ce que vous ayez ce catalogue, voici quelques-uns de ces projets. Le plan de chacun est disponible et le bulletin de commande publié ici vous facilite la tâche de me les commander.

fais-le toi-même
c'est si facile, avec un
plan de bricolage
signé: **Jean-Marc Doré**

TABLE DE SALON DE STYLE

Vous admirerez ses lignes gracieuses et sa construction solide. Tiroirs au centre, tablettes pour magazines. Construction en pin ou en contre-plaqué. 15" sur 42, par 19" de haut. Très jolie!
Plan no 1900 ... $3.24

BERCEAU DE STYLE

Pivoté au haut pour osciller, et monté sur berceaux au bas; ces derniers sont facultatifs. Les explications du plan rendent ce projet à la portée de tous. **Plan no 2104 ... $3.24**

HORLOGE GRAND-PERE

Un mélange de style traditionnel et de lignes contemporaines pour une parfaite adaptation aux demeures actuelles. 6'6" de haut, 18" de large. Le projet de votre vie! **Plan no 364 ... $3.24**

CORSAIRE — murale de symographie

Suivez les instructions "de bord" énoncées sur ce plan, hissez voiles et pavillons, et montez votre propre "Corsaire". 24" x 36".
Plan no 1819 ... $5.00

Création GRAPHIPRO enr.

coupon/commande

S.V.P. me faire parvenir les items marqués d'un "X"

- ☐ plan no 364 (horloge grand-père) à $3.24
- ☐ plan no 1819 (corsaire) à $5.00
- ☐ plan no 1900 (table de style) à $3.24
- ☐ plan no 2104 (berceau de style) à $3.24
- ☐ "idées/bricolage" (catalogue) à $1.00
- ☐ abonnement 1 an (6 numéros) à mon magazine "Le Journal du Bricoleur" à $5.00

Jean-Marc Doré
562 rue Dollard, Québec, Qué., G1N 1P4

Nom : .....

No et rue : .....

Municipalité ou ville : .....

Comté ou province : .....

Code postal : .....

Montant inclus : $..... mandat poste ☐ chèque ☐

Les prix incluent la taxe de vente s'il y a lieu.
Prière d'ajouter **$0.20** si vous payez par chèque

LE CANADA FRANCAIS

Un nouvel organisme pour la jeunesse

Les précads: pas des scouts ni des cadets

par Robert PETIT

Un nouvel organisme social pour la jeunesse est né dans la région depuis le mois de septembre. Ce ne sont pas des scouts, ni des cadets, mais des précads.

L'organisme Precad s'apparente toutefois davantage au mouvement des cadets. En fait, dans un encadrement moins militaire, les jeunes y apprennent sensiblement les mêmes matières que les cadets mais à un degré inférieur.

Ainsi, les jeunes précads de 10 à 13 ans s'initient à la parade, à la sécurité, à l'art de vivre dans les bois, et aux techniques de communication comme les cadets peuvent le faire, mais à un degré d'intensité moindre et d'une façon moins formelle pour s'assurer encore plus que le jeune comprenne la matière.

Nouveau

Précad est nouveau au Québec. Son initiateur, M. Félicien Vallée, anciennement animateur scout à Saint-Eugène, ne sait pas s'il s'agit d'une "première" mondiale, mais il est certain que ce type d'organisme n'existe pas encore au Québec.

C'est d'ailleurs suite à son expérience d'animation parmi les scouts, ainsi que dans le domaine du loisir et scolaire, et suite à plusieurs discussions tenues avec des jeunes, qu'il a décidé d'élaborer un nouveau mouvement pour répondre aux besoins de la jeunesse actuelle.

C'est en discutant avec les jeunes que M. Vallée et ses acolytes se sont aperçus que ce que ces jeunes manquaient dans les types de mouvements (scouts ou autres) existants, ne pouvaient être intégré et appliqué dans les divers systèmes actuels à cause des principes et des règlements à suivre dans ces dits organismes en place. Il fallait donc fonder un nouvel organisme.

Précad a ainsi vu le jour la première semaine de septembre avec une cinquantaine de membres. Et déjà les animateurs ont pu amener leurs membres dans les Cantons de l'Est durant une fin de semaine.

Besoins

Selon M. Vallée, les jeunes rencontrés ont dit manquer de sévérité. Du même souffle, ils se plaignent d'un encadrement trop souple des organismes existants. En fait, les jeunes désirent suivre un programme fixe à la base, tout en pouvant jouir d'une certaine liberté d'action par la suite.

Enfin, les jeunes préfèrent établir eux-mêmes les règlements à mesure que surviennent les situations pour qu'ensuite les animateurs les formulent et les appliquent.

En somme, les jeunes voudraient une discipline choisie et acceptée.

Activités

Les membres de Précad se réunissent à chaque jeudi de la semaine pour y suivre les cours prévus au programme de l'organisme. Ils ont ensuite la possibilité de mettre en pratique leurs nouvelles connaissances à tous les deux mois lors des "entraînements aventuriers" pendant lesquels les jeunes passent des tests théoriques et pratiques.

Les précads font des exercices de parade. M. Vallée spécifie bien lors de l'entretien qu'il ne s'agit pas d'une armée, bien qu'au premier coup d'oeil, le non-initié peut le croire.

L'animateur explique que les jeunes garçons exécutent ces exercices tout comme les majorettes peuvent le faire, mais qu'on peut penser à l'armée parce que ce sont justement des garçons. Un cliché qu'il faudrait donc oublier. Il se pourrait d'ailleurs que l'organisme crée sa fanfare dans l'avenir. On prévoit!

Les autres "cours" de Précad sont les entraînements aventuriers (topographie, abri, feu, premiers soins, camouflage, signes en exercice de campagne), la sécurité (routière et des armes adultes, mais des armes que les adultes laissent dans les mains de leurs enfants à tous les jours, tels que lance-pierre, arc, carabine à air) ainsi que les techniques de communication (alphabet morse, code morse, manipulation d'osciateur morse, manipulation des fanions, sémaphore, art de commander: exécuter des ordres, faire exécuter des ordres et donner le goût de vivre et de participer en exécutant des ordres).

M. Vallée a aussi tenu à spécifier concernant l'art de commander que Précad ne voulait pas appliquer la philosophie militaire du haut gradé qui impose son ordre au subalterne. L'objectif de ce cours serait d'habituer le jeune à aborder comme il le faut les nombreux types de personnalité pour en retirer le plus d'efficacité possible.

Mais par tous ces exercices ensemble, les animateurs de Précad espèrent que leurs membres acquerront une formation personnelle, s'épanouiront grâce au groupe, et sauront créer une atmosphère d'amitié. Une sorte d'initiation à la vie en société. En somme, comme dans tous les autres groupements du genre, existe un aspect pastorale: "Il n'y a pas de prise de position sur la religion de dire M. Vallée, mais on prône le partage, l'aminié, la bonne entente".

Toujours temps pour s'inscrire

Tous les jeunes de 10 à 13 ans de la région de Saint-Jean et d'Iberville peuvent se joindre aux actuels 50 membres de Précad. Il y en a de Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc, Lacadie, et il peut y en avoir d'ailleurs.

On peut s'inscrire en tout temps, à n'importe quel moment de l'année. Le nombre de participants est illimité. Il suffit de se présenter à une rencontre hebdomadaire du jeudi, entre 18 heures et 20 heures, au Centre Saint-Edmond, à l'intersection de la rue Frontenac et du Boulevard du Séminaire.

Les jeunes incertains peuvent aussi s'y rendre. Ils bénéficieront d'un délai de deux semaines pour prendre une décision. Bien sûr, pendant ces deux semaines, ils devront s'intégrer au groupe à part entière.

Pour $50. par année, le jeune Précad reçoit un uniforme (qu'il doit remettre à l'organisme à la fin de son stage ou l'acheter s'il veut conserver un souvenir), profite des camps de fin de semaine et des sorties de groupe, tout cela gratuitement.

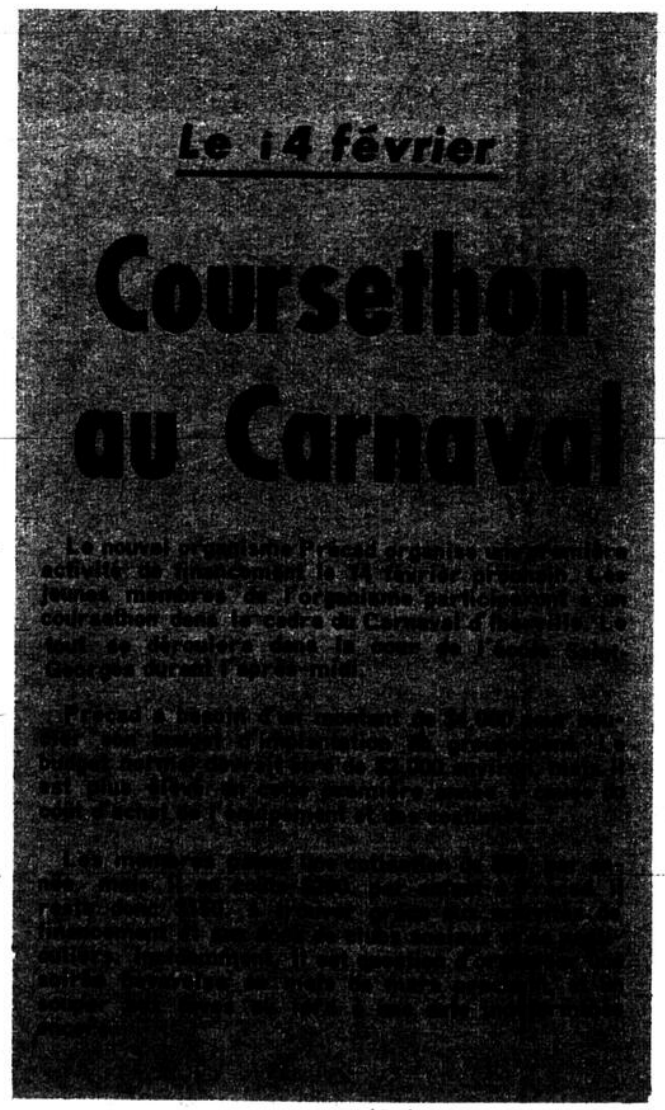
Il est à noter qu'un jeune ayant vécu au moins un an parmi le groupe pourra demeurer en son sein lorsqu'il aura dépassé l'âge limite. Il deviendra ainsi un aide de camp et pourra penser devenir instructeur.



L'animateur responsable des Précad, M. Félicien Vallée (à gauche) s'entretient avec le président du comité des parents, M. Jacques Dagenais.



Trente-cinq des cinquante jeunes inscrits à Précad se sont réunis au Centre Saint-Edmond jeudi dernier lors de la rencontre hebdomadaire du nouvel organisme. (Photos Jacques PAUL)



dates à retenir

SKI DE FOND

Si tu veux faire partie du Club de ski de fond Randonnée, demande ta carte de membre au club de golf de Venise-en-Québec, à la Caisse populaire de Saint-Sébastien, aux Loisirs de Henryville. La carte de membre est gratuite et pour un prix minime, tu peux te procurer l'écusson du club. Renseignements: Club de golf de Venise, 244-3332.

BALLET

Des cours de ballet débuteront bientôt à Napierville pour les enfants de 3 à 11 ans. Pour de plus amples informations, contactez Mme Rita Pié en composant 245-3852.

ÂGE D'OR D'IBERVILLE

A cause de circonstances particulières, la soirée de danse organisée par le club d'Age d'Or d'Iberville qui devait avoir lieu à la fin de janvier est remise au jeudi 26 février prochain. Les intéressés sont priés d'en prendre note.

ÂGE D'OR D'IBERVILLE

Le local du Club d'Age d'Or d'Iberville, situé à 389, 5ième Avenue, ouvrira ses portes le dimanche et le mardi après-midi, de 13 h 30 à 16 h 30. Le jeudi est réservé pour les cours de crochet. Les membres y trouveront divers amusements et pourront y organiser des jeux compétitifs. Tous sont les bienvenus.

FILM POUR ENFANTS

Samedi matin à 9:30 heures à la Bibliothèque municipale, coin Saint-Jacques et Jacques-Cartier, Saint-Jean un programme de film pour enfants. Les films sont choisis parmi les films disponibles à la Cinémathèque. Le programme est gratuit.

ÂGE D'OR SAINT-LUC

L'Age d'Or de Saint-Luc a maintenant son local au sous-sol de l'église. Il est ouvert les mardi et jeudi, de 19 heures à 23 heures, et les mercredi et samedi de 13 heures à 17 heures.

COMPTOIR SAINT-NOËL

Le comptoir familial Saint-Noël-Chabanel organise une vente de bric-à-brac tous les mardis après-midi, de 13 h 30 à 17 h 30. Bienvenue à tous.

VIE NOUVELLE

L'organisme regroupant toutes les femmes séparées et divorcées seulement de la région, Vie Nouvelle, reprend ses activités les 4 et 18 février prochains. Invités de marque pour l'occasion. Les rencontres ont lieu au local #100 de la Centrale Catholique située au 190 rue Laurier à Saint-Jean. Pour informations, Rita à 347-0502 ou Réjeanne à 346-4739.

BALLET-JAZZ

La Commission des Loisirs d'Iberville offre des cours de ballet-jazz et d'expression corporelle, à l'intention des jeunes et des adultes. Les cours se tiendront à la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville. Pour inscription, se rendre le jeudi, à la salle de ballet du 2e étage de la polyvalente.

ÂGE D'OR DE SAINT-JEAN

Le club d'Age d'Or de Saint-Jean invite tous ses membres à se livrer à des activités sociales les mardi et mercredi, de 13 heures à 17 heures, au nouveau local de la maison Sainte-Bernadette.

ÂGE D'OR D'IBERVILLE

Tous les membres du club d'Age d'Or d'Iberville pourront bénéficier d'un plan d'assurance-vie exceptionnellement avantageux sans examen médical et quel que soit leur âge pourvu qu'ils souscrivent avant le 1er mars prochain. A cette fin, une soirée d'information aura lieu le mercredi 4 février prochain, à 20 heures, au local, 389, 5ième Avenue, Iberville.

DAMES SEULES

L'Association des Dames seules organise un voyage au Théâtre des Variétés pour voir le spectacle de Guilda, à la fin de mars ou au début d'avril. Les intéressées devront donner leur nom au cours de la prochaine semaine pour voir si le nombre sera suffisant et afin d'effectuer la réservation des billets. Communiquez avec Mme Morin à 346-9577.

COMPTOIR COMMUNAUTAIRE

Le comptoir communautaire de Venise-en-Québec est maintenant ouvert depuis quelque temps, et l'on recueille toujours les vêtements, équipements de sports, livres, etc. Le comptoir s'adresse aux gens de Venise-en-Québec et des environs.

GAZ-O-RAMA

La Légion royale canadienne, filiale 263 d'Iberville, organise un gaz-o-rama les vendredi et samedi 6 et 7 février, de 8 heures à 21 heures, et le dimanche 8 février de 10 heures à 18 heures, à la station-service Sunoco Robitaille, au 745 de la 2e Rue à Iberville.

S.P.M. L'ACADIE

A L'Acadie, les dimanches, 2, 9 et 16 mai '76, de 13 h 30 à 22 heures, se tiendront des rencontres de préparation au mariage (S.P.M.) L'abbé Clément-Marie Provost et ses animateurs anciens renouvelés et nouveaux offriront aux intéressés leur 40e série de rencontres. On vous invite a vous inscrire le plus tôt possible, en s'adressant au presbytère de L'Acadie: 346-3384.

LOISIRS DE VENISE

Les Loisirs de Venise-en-Québec organisent présentement des cours de porcelaine et céramique qui devraient débuter ce mois-ci (janvier 1976). Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à Mme Sauriol (244-5307) ou aux Loisirs de Venise (244-5487).

AFEAS SAINT-EUGENE

L'AFEAS Saint - Eugène organise une soirée dansante à l'occasion de la Saint-Valentin à la polyvalente Armand-Racicot le 7 février prochain à 20h. 30 avec l'orchestre Les Nova. Le coût d'entrée est de $3 et on peut se procurer des billets en communiquant avec Mme Gisèle Laroche, 228 Carillon, à 347-5742.

CERCLE D'ACCUEIL

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise une partie de cartes le jeudi 5 février prochain à 20 heures à son local.

SOIRÉE BAVAROISE A SAINT-LUC

Le comité d'école de l'école Providence à Saint-Luc organise une soirée bavaroise avec danse continuelle le samedi 21 février prochain, à 20 heures, à la salle de l'école. Danse continuelle avec orchestre et discothèque mobile. Le coût d'admission est de $6 avec la bière gratuite; les billets sont en vente à la Caisse populaire de Saint-Luc, au Carrousel et chez Pharmaprix. Les profits iront aux élèves de l'école.

ÂGE D'OR DE SAINT-JEAN

Le club d'Age d'Or de Saint-Jean organise une partie de cartes à son local situé à la Maison Sainte-Bernadette, 430 Champlain le mardi 3 février prochain à 14 heures. Des prix de table et de présence seront distribués; un goûter sera servi. Admission: $1. Pour réservation, téléphonez à 348-5043 ou 348-4524.

ÂGE D'OR SAINT-LUC

Toutes les personnes désirant se procurer des cartes de membre du Club d'Age d'Or de Saint-Luc peuvent le faire tous les mardis et jeudis soirs et tous les mercredis et samedis après-midi en se présentant au sous-sol de l'église. Bienvenue à tous.

CERCLE D'ACCUEIL

Le Cercle d'accueil tiendra une assemblée générale spéciale de ses membres le mercredi 11 février prochain, à 13 h 30, au local du Cercle.

3 FOIS 20 ANS

Tous les membres du Club des 3 fois 20 ans sont invités à renouveller leur carte de membre pour la nouvelle année le plus tôt possible en s'adressant aux directeurs.

CERCLE DES FERMIÈRES

La réunion du Cercle des Fermières de Saint-Jean aura lieu le mardi 9 février, à 20 heures, au local de la Centrale catholique, 190 Laurier.

SCOUTS D'IBERVILLE

Les Scouts d'Iberville organisent une soirée dansante le samedi 7 février prochain à 20 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb à Iberville. Discothèque mobile. Pour d'autres informations, téléphonez à 347-5752.

PARTIE DE CARTES

Les Dames auxiliaires de 79) organisent une partie de cartes le dimanche 15 février à 14 heures en la salle de la Légion, située au 64 de la rue Richelieu, à Saint-Jean. Tous sont les bienvenus et le prix du billet a été fixé à $1.50. Il y aura prix de table, prix de présence et un goûter sera servi. Pour de plus amples renseignements les intéressés peuvent communiquer avec Mme Ruth Davis (347-3211) ou Mme Lilianne Rockwood (346-9883).

FERMIÈRES/L'ACADIE

Les membres du Cercle de Fermières de L'Acadie sont priées de noter qu'il y aura ce soir, 4 février, une assemblée régulière à l'école Saint-Michel à 20 heures. On leur demande également d'arriver quelques minutes avant le début de la rencontre pour accueillir certains invités.

FERMIÈRES/IBERVILLE

L'assemblée mensuelle du Cercle de Fermières d'Iberville aura lieu le lundi 9 février '76, à 20 heures, en la salle de l'école Notre-Dame de Lourdes. Les membres qui veulent apprendre un point de broderie sont priées d'apporter une aiguille, de la laine et du fil à broder.

AFEAS SAINT-GÉRARD

L'association féminine d'éducation et d'action sociale de Saint-Gérard invite tous ses membres à la prochaine assemblée mensuelle qui aura lieu le mercredi 11 février à 19 h 45 au sous-sol de l'église.

ÂGE D'OR (LACOLLE)

A l'occasion du carnaval de Saint-Bernard de Lacolle, l'Age d'Or de ces deux municipalités organise une partie de cartes le mardi 10 février 1976, à 20 heures, à la salle paroissiale de Saint-Bernard. Prix de présence.

VIE FAMILIALE

Le programme de sensibilisation à la vie familiale, qui s'adresse aux parents qui ont des enfants âgés entre 36 et 54 mois reprendra la semaine du 22 février prochain. On s'inscrit auprès de Pierrette Demers au numéro 348-4372.

ÂGE D'OR D'IBERVILLE

Tous les membres du club d'Age d'Or d'Iberville sont invités à renouveler leur carte de membre en vue de la prochaine année en s'adressant à M. Paul Laflamme, trésorier, ou à tout autre membre de l'exécutif.

FERMIÈRES D'HENRYVILLE

Le Cercle de fermières d'Henryville tiendra sa prochaine réunion mensuelle le mercredi 4 février prochain, à 20 heures, au Sabot d'Or.

FILLES D'ISABELLE DE SAINT-JEAN

Le Cercle des Filles d'Isabelle de Saint-Jean tiendra son assemblée mensuelle le 9 février prochain, à 19 h 45 à son nouveau local situé à la Centrale Catholique de Saint-Jean. A cette occasion, on fêtera la Saint-Valentin.

ÂGE D'OR/SAINT-LUC

L'Age d'Or de Saint-Luc a maintenant son local au sous-sol de l'église. Il est ouvert les mercredis et samedis de 13 à 17 heures, et les vendredis de 19 h 30 à 23 heures.

ÂGE D'OR SAINT-GRÉGOIRE

Les membres de l'Age d'Or de Saint-Grégoire sont invités à renouveler leur carte de membre pour l'année 1976. On peut s'adresser à Mme Alexandre Santerre (347-7984) ou à tout autre membre de l'exécutif.

SOIRÉE CANADIENNE

Une soirée canadienne aura lieu le samedi 7 février à 20 h 30 au Club de Golf de Venise-en-Québec au profit du hockey mineur et des Loisirs de Venise. Les billets sont en vente au Club de Golf et à la Quincaillerie Venise.

LOISIRS VENISE

Les Loisirs de Venise en-Québec tiendront leurs assemblées mensuelles tous les premiers vendredis du mois à 20 h 30 au local des Loisirs. Tous sont les bienvenus.

PARTIE DE CARTES

Le Club des 3 x 20 de Saint-Jean organise une partie de cartes le mardi 10 février à 14 heures au local habituel.

SHOWER MIXTE

en l'honneur de
MLLE LUCIE BEAUNE
et de
MONSIEUR ANDRE TETRAULT
Au Motel Continental Inc., Napierville
Salle El Bourgues
Samedi le 7 février '76 à 8 h 30 p.m.
Disco-mobile
Entrée: $2.50 Bienvenue à tous

8 h 30 p.m. Admission: $1.50
Hôtel "Chez Mon Homme"
Sainte-Brigide, Qué.
Orchestre renommé
SAMEDI, LE 7 FEVRIER 1976
Les familles Phénix et Santerre
vous invitent à célébrer
la fin du célibat de
YOLANDE ET ROBERT

XM FLEUR DE LYS

SOIRÉE DANSANTE LE 7 FÉVRIER 1976
à 8 heures 30 p.m.
À LA SALLE RÉCRÉATIVE DE SAINT-GRÉGOIRE
Rafraîchissement gratuit
Discothèque mobile
Denis Proulx
Prix d'entrée 3.50

SHOWER MIXTE

en l'honneur de
MADEMOISELLE JOSEE MONTPETIT
et de
MONSIEUR MARCEL MARTEL
samedi le 7 février 1976 à 8 h 30 p.m.
au Club de Golf Saint-Jean
Musique: Disco-Mobile Jacques Bisaillon
Admission: $2.00 par personne

Pour éviter les courants d'air froid

Lorsque vient la bise, les courants d'air dans la maison occasionnent, outre des désagréments, d'assez grosses dépenses en énergie gaspillée. Supprimer les entrées d'air froid autour des portes et des cadres des fenêtres par le calfeutrage ou l'installation de bourrelets est un travail simple et qui en vaut la peine.

Pose de bourrelets

Si les portes extérieures ne s'ajustent pas parfaitement à leurs cadres, il faut poser des bourrelets sur ces cadres. Les modèles en vinyle et en mousse vinylique qui sont très efficaces, se vendent dans toutes les quincailleries. Clouez ou collez les bourrelets sur le chambranle en les coupant en biseau, de façon à assurer l'étanchéité aux angles. Suivant le type de matériau que vous utilisez, le bourrelet du bas doit être fixé soit au bord interne inférieur de la porte, soit sur le pas de la porte.

Calfeutrage

Utilisez un produit de calfeutrage pour boucher les fissures qui peuvent s'ouvrir autour des cadres des portes et des fenêtres, sous les avant-toits, entre les briques et dans les murs du sous-sol. Les quincailleries et les magasins de matériaux de construction peuvent fournir divers mélanges de calfeutrage propres à différents usages. Calfeutrer demande un peu de pratique; il est donc conseillé de travailler lentement et de suivre pas à pas les directives données sur l'emballage. Gardez un chiffon sous la main pour essuyer l'excédent.

Si vous désirez d'autres renseignements sur la pose de bourrelets et sur le calfeutrage, consultez le livre **100 façons d'économiser chez soi énergie et dollars.** Vous pouvez en obtenir en faisant parvenir votre demande à: Boîte postale 3500, Bureau "C", Ottawa, K1Y 4G1.

Economiser avec un lave-vaisselle

Aujourd'hui, plus d'un demi-million de maîtresses de maisons canadiennes s'enorgueillissent de posséder un lave-vaisselle automatique, et paient entre 15 et 25 dollars d'électricité par année pour cette commodité . D'après une compagnie d'électricité provinciale, il faut mensuellement à la famille moyenne deux fois plus d'électricité pour faire fonctionner le lave-vaisselle que pour faire la lessive.

Voici quelques moyens simples d'épargner des kilowatts lorsqu'on utilise le lave-vaisselle:

- prendre le détersif recommandé par le fabricant - c'est lui qui connaît le mieux son appareil;
- si le lave-vaisselle a des cycles spéciaux pour un chargement partiel et un lavage court, utiliser le cycle le plus court convenant à la quantité de vaisselle à laver;
- le lave-vaisselle est plus économique si on l'utilise quand il est plein; il est donc conseillé d'essayer d'accumuler les assiettes et les ustensiles de plusieurs repas pour les laver en une seule fois;
- si l'on n'a pas besoin d'assiettes sèches immédiatement après la fin du cycle, il est bon d'arrêter le lave-vaisselle quand le lavage est terminé et d'entrouvrir la porte, ce qui permet d'économiser environ la moitié de l'énergie consommée pendant un cycle normal;
- bien que les assiettes puissent être réchauffées dans le lave-vaisselle, il est bien plus économique d'utiliser la chaleur accumulée dans le four après la cuisson.

L'Association des consommateurs du Canada a essayé neuf marques connues de lave-vaisselle vendues sur le marché canadien en 1973 et découvert que la durée des cycles de lavage et de séchage varie considérablement de l'une à l'autre. Le lavage et le séchage duraient d'une heure et demie pour la machine General Electric à moins de trois quart d'heure pour les modèles Admiral et Baycrest. Toutes les marques lavaient de manière satisfaisante.

Pour en avoir vraiment le plus possible pour son argent avant d'investir de $300 à $500 pour l'achat d'un lave-vaisselle, on peut commencer par faire des comparaisons sur papier. Consultez les derniers numéros du Consommateur canadien ou du Consumer's Report à la bibliothèque locale pour y trouver les résultats des essais de nombreux articles de consommation, dont des appareils électroménagers.

Bien isoler les ouvertures

Les fenêtres simples et les portes extérieures non isolées offrent une très faible résistance aux bourrasques glaciales de l'hiver, de sorte qu'elles permettent à la chaleur de s'évader et vous font gaspiller de nombreux dollars en chauffage. Vous pouvez y remédier en installant des doubles fenêtres, des contre-fenêtres ou des contre-portes.

Contre-fenêtres

La contre-fenêtre moderne en aluminium est conçue pour rester en place toute l'année, ce qui est fort pratique pour l'utilisateur. La contre-fenêtre à cadre en bois d'un modèle plus ancien doit être installée au début de l'automne, avant la mise en marche du calorifère. Si la climatisation est installée dans l'ensemble de la maison, des doubles fenêtres rempliront tout au long de l'année la fonction de garder à l'intérieur l'air frais en été et la chaleur en hiver.

Si vous n'êtes pas difficile quant à la qualité de la vue sur l'extérieur, des feuilles en plastique soigneusement mises en place sur le côté extérieur des cadres des fenêtres vous procureront une assez bonne isolation.

Contre-portes

Les portes extérieures de nombreuses maisons peu coûteuses ont, entre les feuilles de contre-plaqué constituant les deux faces de la porte, un vide au lieu d'un matériau isolant. Malheureusement, ce modèle de porte ne protège guère contre le froid hivernal. Quand la température est en dessous de 20 degrés F (-7 degrés C), vous pouvez vous faire une idée de la résistance au froid de vos portes extérieures en vérifiant si l'intérieur de la porte est plus froid au toucher que les murs adjacents. S'il semble beaucoup plus froid, il serait sage d'envisager l'installation d'une contre-porte. Des contre-portes bien ajustées diminueront considérablement les pertes de chaleur et sont faciles à poser. Mesurez les dimensions du cadre de votre porte, et adressez-vous à un quincaillier ou à un vendeur de matériaux de construction.

Une fois votre maison isolée, munie de bourrelets, calfeutrée et gardée bien chaude, vous pourrez améliorer votre confort en humidifiant l'air sec. Un trop faible taux d'humidité dessèche les muqueuses nasales et la peau ainsi que le bois de vos meubles. Pour protéger votre santé et votre ameublement, il est bon de faire l'acquisition d'un humidificateur portatif ou monté directement sur le calorifère.

l'engelure: un des maux de l'hiver

par Raymonde Saint-Germain

Quoi de mieux pour gâcher une activité de plein air que des pieds transis, des mains glacées ou encore un nez qui brûle. . . à force d'avoir froid! Surtout que si l'exposition au froid se prolonge vous risquez une engelure.

PICOTEMENT, DÉMANGEAISON, ENGOURDISSEMENT

Tels sont les trois principaux symptômes de l'engelure, qui survient surtout aux extrémités (mains et pieds) et au visage. Le froid et le gel causent l'engelure, mais le vent et l'humidité contribuent à en augmenter la gravité. Les personnes âgées, les jeunes enfants et ceux qui souffrent de troubles vasculaires (mauvaise circulation du sang surtout) sont plus vulnérables.

Les cas bénins, ceux où ne se présentent que les trois symptômes mentionnés, se traitent facilement. Aucun médicament n'est requis. Il importe en premier lieu d'enlever dès que possible les vêtements mouillés et humides et de les remplacer par d'autres, chauds et secs. Il faut ensuite réchauffer les parties gelées *sans frictionner, sans gratter* et *sans exercer de pression* sur la peau. Contrairement à la croyance populaire, *il ne faut pas appliquer de neige ou d'eau glacée sur l'engelure.*

Si celle-ci se situe à la figure ou encore à l'oreille, vous pouvez les recouvrir avec vos mains chaudement gantées, jusqu'à ce que la peau retrouve sa sensibilité normale. Quant aux pieds, recouvrez-les d'un veston, d'une couverture ou de bas chauds, mais pas trop serrés. Dans tous les cas, un bain chaud (environ 44°C — 112°F) vous soulagera. Attention que l'eau ne soit pas bouillante cependant.

Afin de prévenir les effets secondaires, surtout l'irritation et la desquamation (la peau pèle), appliquez ensuite sur les parties auparavant gelées une lotion adoucissante, de préférence non parfumée ou un onguent antiseptique. du type de ceux que l'on recommande pour les brûlures. Si une sensation de brûlure persiste, l'application de bicarbonate de sodium (soda à pâte) vous soulagera aussi.

LES CAS LES PLUS GRAVES

Certaines complications peuvent se présenter dans le cas d'une engelure. Les indices sont la couleur jaune ou violacée persistante et surtout, la formation d'ampoules ou d'oedèmes et l'insensibilité grandissante de la partie gelée. Dans ce cas, il faut consulter un médecin. En attendant, les conseils que nous venons de prodiguer peuvent apporter un certain soulagement.

Tapis Maxime

Aide de la SDI

S'il faut en croire un communiqué de presse (daté du 28 janvier '76) émanant de la Société de développement industriel du Québec (SDI), l'entreprise "Les Tapis Maxime Limitée", de Saint-Jean, vient d'accepter une offre d'aide financière de la SDI représentant la prise en charge d'une partie du coût d'un emprunt pour un montant maximum de $17,500.

L'implantation de ce fabricant de tapis entraînera un investissement de plus de $140,000. Et ce projet permettra de créer 24 emplois.

à l'unité sanitaire

5 février '76: A.M. Clinique B.C.G.
P.M. Clinique Richelieu
P.M. Clinique Saint-Edmond

9 février '76: A.M. Clinique voyageur.
P.M. Clinique L'Acadie.

10 février '76: P.M. Clinique Lacolle.

11 février '76: P.M. Clinique Saint-Luc.

CAFUS demande

Les responsables du projet P.I.L., "CAFUS", une corporation d'aide financière et matérielle pour les unités sociales sans but lucratif tels que scouts, louvetaux, majorettes, tiennent à rappeler à la population qu'il est toujours temps de donner ou de vendre les costumes de scouts usagés en leur possession.

Il est également bon de se souvenir que cette corporation ramasse papier et carton afin de récolter les fonds nécessaires à l'aide des organismes membres.

Sports

Enfin, CAFUS aurait besoin de matériel sportif de toutes sortes qui serait utile aux unités sociales de la région.

Il suffit dans les trois cas d'appeler au local de CAFUS à 347-0375 ou 347-0376, ou encore de se rendre à la Centrale Catholique située au 190 de la rue Laurier, à Saint-Jean, et de se diriger au local 106 (au sous-sol, à gauche).

nécrologie

Mme Joseph CARRIERE

A Lacolle, le 15 janvier, est décédé à l'âge de 72 ans Mme Joseph Carrière, née Yvonne Garceau. Elle laisse dans le deuil son époux, ses soeurs et frères: Mme Firmus Girard, MM. et Mmes Almonzar Choquette, Lionel Lestage, Josephat Garceau, André Garceau; des belles-soeurs et beaux-frères; plusieurs petits neveux et nièces.

M. R. COURTEMANCHE

Le 27 janvier est décédé à l'âge de 87 ans M. Rodolphe Courtemanche, copropriétaire de la plage Labelle à Sabrevois.

Il laisse dans le deuil son épouse née Angeline Labelle; ses filles et gendres: MM. et Mmes Anatole David (Pauline), Rostand Boucher (Jacqueline); 10 petits-enfants, 1 arrière petite-fille. Ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Armand Labelle, Henri Daneau.

Frère Emile MARTINEAU

Le 3 février est décédé à l'âge de 79 ans, Frère Emile Martineau, frère mariste. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil, 3 soeurs, ainsi que ses neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction de la maison Oligny, auront lieu vendredi le 6 février à 16.30 en la chapelle de la maison provinciale des frères maristes à Iberville.

Remerciements

Les enfants de Mme Martial Tremblay (Alma Perrier) remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammies, visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de Mme Martial Tremblay survenu le 10 janvier à l'âge de 84 ans. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

M. Alphonse Lorrain remercie toutes les personnes qui lui a témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes visite au salon ou assistance aux funérailles lors du décès de M. Alphonse Lorrain survenu le 15 novembre '75 à l'âge de 83 ans. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
STUDIO BENOIT BROUILLETTE
171 RICHELIEU, SAINT-JEAN
346-5676 OU 346-6344

Pour développer une attitude positive envers les aveugles

"On ne peut pas catégoriser les aveugles car ils sont tous différents les uns des autres", disait M. Hubert Chevalier, Président provincial du Conseil canadien des aveugles, tout en discutant la mauvaise habitude de placer tous les aveugles dans la même catégorie.

Au cours d'une entrevue à l'occasion de la Semaine de la Canne Blanche, sous les auspices conjointes de son organisme et de l'Institut national canadien pour les aveugles, M. Chevalier déclarait: "Les aveugles diffèrent les uns des autres en tant qu'individu. Par exemple ils ne sont pas tous complètement aveugles; un grand nombre possèdent une vision partielle. Près de 2,500 sont âgés de moins de 20 ans. Plus de 3,000 occupent pas moins de 46 emplois différents".

Le Président expliquait de plus: "Que la plupart des aveugles perdent la vue à 65 ans ou au-delà. Ils ont heureusement abandonné la chaise berçante proverbiale en faveur des clubs récréatifs, des allées de quilles, et des réunions de groupes d'âge d'or. Chez les aveugles, il y en a de tous les genres; on ne peut les représenter par une seule image" disait-il.

M. Chevalier soulignait ce problème car cette année, le but de la Semaine de la Canne Blanche est de développer une attitude du public plus constructive à l'égard des personnes aveugles.

Au lieu d'une sympathie mal dirigée, quoique bien intentionnée, M. Chevalier suggérait quelques idées pratiques pour faire d'un véritable intérêt une source réelle d'assistance. L'aveugle sur la rue sera heureux de votre approche joviale et de l'aide que vous pourriez lui procurer à trouver une adresse, à localiser un édifice public ou un magasin. Lorsque vous aidez une personne aveugle, laissez-lui prendre votre bras ou toucher votre coude. Vous serez surpris de l'aise avec laquelle il pourra suivre vos mouvements. Mentionnez l'approche d'un escalier fixe ou roulant, et de tout autre obstacle, et surtout, avertissez-le de votre départ au moment où vous le quittez. Il sera conscient du fait qu'il est dès lors laissé à ses propres moyens.

"De nos jours, les aveugles sont des gens actifs", disait M. Chevalier. "Ils se déplacent constamment et aussi rapidement que possible. La neige et la glace rend votre aide irremplaçable et peut faire toute la différence dans la vie quotidienne d'un aveugle".

dates à retenir

FERMIÈRES DE FARNHAM

Le Cercle de fermières de Farnham organise une partie de cartes le samedi 7 février prochain à 20 heures au sous-sol de l'église Saint-Romuald. De nombreux prix de présence et de table seront distribués et un goûter sera servi. Prix d'entrée: $2.

CONSEIL 1145

A l'occasion de la Saint-Valentin, les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean (conseil 1145) organisent une danse pour tous les membres et leurs amis. Le tout débutera à 20 h 30 au local du conseil à 186 Laurier. Orchestre. Le prix du billet a été fixé à $1.50.

3 X 20 SAINT-JEAN

La prochaine soirée récréative du club 3 X 20 de Saint-Jean aura lieu le vendredi 6 février prochain à 20 heures au Centre des Oeuvres de la rue Longueuil. Les personnes désirant renouveler leur carte de membre pour la nouvelle année sont priées de le faire le plus tôt possible en s'adressant aux directeurs.

TEL·AMI
347-1122

La construction à Saint-Jean

459 permis

Quelque 459 permis de construction ont été émis à Saint-Jean en 1975 et la valeur totale des nouvelles constructions, agrandissements, modifications et réparations tant dans le secteur résidentiel, que commercial, industriel et public a été de $13,100,575.

Les lecteurs pourront consulter dans le tableau qui suit les détails sur les constructions qui ont été érigées en 1975 à Saint-Jean.

1- Pour fins résidentielles

Constructions neuves:

	Permis	Montant	Logis
Maisons unifamiliales	143	$4,007,000.00	143
Trois (3) logis	3	120,000.00	9
Six (6) logis	4	292,000.00	24
Douze (12) logis	21	2,198,000.00	252
Dix-huit (18) logis	2	350,000.00	36
	173	$6,967,000.00	464

La répartition de la construction se lit comme ceci pour:

Unifamiliale:

Sud:	64	(Secteur Paroisse Saint-Eugène)
Sud-Ouest:	30	(Secteur près du C.E.G.E.P.)
Ouest:	21	(Paroisse Saint-Lucien et N.D. Lourdes)
Nord:	28	(Paroisse Saint-Gérard)

Multifamiliale:

Trois (3) logis	Nord:	3	
Six (6) logis	Ouest:	2	
	Nord:	2	
Douze (12) logis	Nord:	16	
	Ouest:	3	
	Sud-Ouest:	2	
Dix-huit (18) logis	Nord:	2	

Nouveaux logis aménagés à la suite d'agrandissements, modifications: 2

Démolition: 12

Maison unifamiliales	72	173,175.00
Maisons multiples	42	184,900.00
Construction de garages et abris d'autos	65	66,100.00
Construction de piscines	39	182,400.00

2- Pour fins commerciales

Constructions neuves:

Harry Seltzer Inc. (rue Richelieu)	69,000.00
Le Centre Commercial du Vieux Saint-Jean Inc. (rue Richelieu)	750,000.00
Pharmacie Clermont (boulevard du Séminaire)	130,000.00
Ferronnerie Saint-Edmond (rue Mayrand)	50,000.00

3- Edifices publics

Agrandissements:

Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier (école rue Saint-Charles - coin Saint-Charles et Mercier)	1,000,000.00
Commission Scolaire Régionale Honoré-Mercier (bureau boulevard Saint-Joseph)	100,000.00
Collège Saint-Jean-sur-Richelieu (boulevard du Séminaire)	60,000.00

4- Industries

Constructions neuves:

Soudure Industrielle de Saint-Jean (boulevard Industriel)	400,000.00

Agrandissements, modifications, réparations:

E.S.B. Canada Ltée (réparations)	200,000.00
Hercules Canada Inc. (agrandissement)	1,868,700.00
Emballage Saint-Jean Ltée (agrandissement)	150,000.00

Le texte intégral de sa conférence à la Chambre de Commerce

Jean Larivière, et l'avenir d'Iberville

NDLR - N'ayant pu pour des raisons hors de notre contrôle, circonscrire le contenu de la conférence prononcée le 26 janvier '76 par l'ex-conseiller municipal Jean Larivière devant les membres de la Chambre de Commerce d'Iberville, voici cette semaine le texte intégral de cette causerie sur l'avenir d'Iberville.

Lorsqu'on parle de l'avenir d'une ville ou de son peuple, un dicton me vient à l'esprit qui est celui-ci:

"Les hommes de progrès sont ceux qui ont un profond respect du passé. Si on veut se payer le luxe de se livrer à la recherche de solutions à nos problèmes, en rapport aux perspectives d'avenir, il faut en toute objectivité avoir la délicatesse et la sagesse de revenir en arrière , sorte de gratitude à l'endroit de ceux qui nous ont précédés".

C'est dans cette optique-là que je voudrais examiner avec vous, les faits passés et les perspectives d'avenir industriel, d'une ville ou d'une population, pour lesquels le bien-être demeure toujours, un objectif pour une chambre de commerce.

Des historiens bien de chez-nous, Mlle Yvonne Labelle et Me Rodolphe Fournier, le père de votre président, nous ont souvent rappelé les vieilles et progressives industries, aussi artisanales que d'envergure pour l'époque en l'occurence les moulins à battre des Frères Bessette et les grandes scieries Mc Guinnis.

Iberville a l'état de village, ces industries faisaient l'orgueuil de notre "patelin" et laissaient l'allure d'une ville en puissance et prometteuse, puisque deux fois plus grande et plus populeuse que sa voisine Saint-Jean.

C'était là un stimulant, une confiance, un grand déploiement d'efforts louables, à l'implantation d'autres industries similaires, pour l'embauche de quelques centaines de travailleurs d'une ville de quelques milliers d'âmes, aussi une raison pour les dirigeants municipaux de l'époque, de travailler vers un but industriel.

Tout à coup un phénomène vînt ébranler tout enthousiasme, troubler l'assurance d'une ville économique probable, le feu vif d'un espoir industriel s'est vite transformé en lueur, et fit perdre tou élan, car ces industries ont disparu parce que devenues désuettes par les temps et devenues difficiles à remplacer à cause de facteurs d'ordre économiques et régional, de ce phénomène naturel, que personne ne pouvait empêcher.

C'est de là d'ailleurs que part pour Iberville ses efforts stériles, sa rêverie et pire encore son refus total à sa voie naturelle soit sa vocation de ville résidentielle.

Plutôt que de se résigner sur une situation de fait, auquelle elle fut une victime plutôt qu'une erreur de ses dirigeants municipaux et de prendre son mal en patience dans l'attente de solutions nouvelles dans des contestes nouveaux, Iberville désappointée et par fierté mal placée s'est livrée à une lutte inutile et épuisante, par une sorte d'émulation déloyale avec sa ville-soeur Saint-Jean, qui elle justement connaissait une expansion marquée, parce que favorisée par des facteurs à la fois positifs et logiques, qu'Iberville a toujours regardés avec rivalité et d'un oeil jaloux, en blâmant ses propres dirigeants municipaux les hypothéquant de leur décision de bon gré à refuser l'industrie leurs cheminées laissant de la saleté sur les cordes à linges.

Quels sont maintenant ces facteurs à composantes négatives qui auraient défavorisé Iberville, ce ne sont pas la crise économique des années '30 et le 2ième conflit mondial des années '40 qui lui auront nuis, pas plus que lère de l'industrialisation des années '50 et la révolution tranquille des années '60 qui l'auraient favorisée.

Ce sont plutôt le manque d'éléments indispensables, et surtout venus trop tard, à la promotion industrielle. Au cours des années '30 Iberville avec 3000 âmes pouvait difficilement offrir une main - d'oeuvre abondante sans parler de la qualification dûe à sa population composée en forte proportion de rentiers et son rythme lent à se peupler.

Au cours des années '40 il fallait un pouvoir électrique plus fort, la Cie Southern Canada Power habile à agir dans ce domaine était réticente à une telle nécessité parce que peu convaincue d'un avenir industriel pour Iberville, bien qu'elle consentait à ériger une sous-station électrique sur le côté est du Richelieu en 1947.

Au cours des années '50 il fallait un plus grand pouvoir d'eau afin d'alimenter l'industrie nouvelle, un projet de taille qui demandait une capitalisation onéreuse pour une petite ville de 5,000 à 6,000 âmes. Ce fut quand même une réalité en 1958.

Vinrent ensuite les années '60 durant lesquelles les ministères devenus mieux structurés, imposaient des règles nouvelles à l'implantation d'industries et des directives plus rigides en matière d'urbanisme, dûs à des concepts nouveaux à savoir l'acquisition de zones industrielles. Iberville en dépit de ces exigences gouvernementales s'y est quand même conformée par l'acquisition d'un parc industriel en 1966.

Arrivé aux années '70 voilà que les économistes des ministères fédéral et provincial dans le cadre d'une planification industrielle, eurent des visions plus grandes, on ne s'arrête plus à de petites ou moyennes agglomérations ou s'applique plutôt à déterminer des régions à vocation économique distinctes de d'autres régions à vocation uniquement rurale ou presque.

Il se trouve alors que selon toute indication provenant des politiques nouvelles et plus poussées s'appliquant à une décentralisation industrielle cadrée dans une région donnée plutôt que locale, englobant ainsi des agglomérations à forte densité de population ou suceptible de le devenir, dans un territoire à vocation économique là ou se situe la masse des travailleurs de nautre à intéresser les investisseurs et favorisée par des ordonnances gouvernementales, alors que les petites agglomérations adjacentes constituent un bassin de main-d'oeuvre qualifiée.

De ce fait Iberville se retrouve bon gré mal gré dans une région comme étant et devant continuer d'être, une région à caractère rural.

Au travers de toutes ces décennies Iberville dépourvue de ces éléments indispensables à la promotion industrielle s'aperçoit, et doit s'apercevoir par l'évolution des temps, que dans chaque cas elle a systématiquement manqué le bateau et sa vocation de ville résidentielle s'est affirmée d'avantage. Mal venus celui ou ceux qui condamnent les administrateurs précédents d'une maladresse, d'un manque de vigilence et de clairvoyance en jouant au plus fort et au plus fin, il s'agit ici d'une situation à laquelle Iberville était vouée, situation dont aucun n'est responsable car il n'y a que des victimes.

Nous devons par conséquent en déduire que le princiapl critère en matière de promotion économique est le fait, et rien d'autre, d'appartenir à une région à vocation économique, dûment déterminée en haut lieu. Ce dont malheureusement Iberville ne peut faire exception à la règle.

Devant de telles avancée et projections Iberville doit cesser toute motivation dans cette sphère d'activités, à moins qu'elle réussisse à contrecarrer ces affirmations et directives gouvernementales, ce dont il m'apparaît peu probable, ou bien engager son avenir dans une direction nouvelle ou si vous voulez emprunter une solution de rechange non négligeable, qui serait alors se joindre à une région qui jouit d'une économie déjà en marche par le biais d'une fusion avec Saint-Jean.

Si il n'y a plus d'avenir pour la ville d'Iberville il pourrait en avoir un pour les Ibervillois.

Le regroupement des deux villes faisant une grande ville les Ibervillois pourraient profiter pleinement des bienfaits de l'expansion économique de la région métropolitaine-sud.

Devenus les contribuables d'une ville capable de poursuivre son développement par ses propres moyens et ceux que lui procureraient les gouvernements supérieurs à la seule faveur du bien-être des habitants des deux rives.

Ce regroupement municipal par l'unification des deux administrations rejoindraient à la fois l'efficacité des services publics et une économie d'argent, deux objectifs d'ailleurs visés par les ministères des Affaires municipales à la seule faveur de donner la quantité et la qualité de service aux meilleurs prix possible.

Bref à défaut d'un programme de développement industriel pour Iberville dûment prouvé par des éléments valables et surtout réalistes, non pas par des allégations non véridiques ou des promesses de politiciens il serait à mon avis désappointant, une perte de temps et pire encore, une mauvaise utilisation des fonds publics de vouloir demeurer seule alors qu'elle aurait avantage à s'intégrer à l'économie de la Rive-Sud, par le truchement d'une fusion avec Saint-Jean, sa ville-soeur, afin d'en tirer le meilleur profit plutôt que de demeurer une ville contigue et piétiner ridiculement.

Je ne crois pas qu'elle se foutte de devenir industrielle se contentant de vivre dans un statut de ville résidentielle et se résigner à en payer le coût.

Dans la conjoncture financière actuelle cela serait pour elle un luxe pompeux car une ville résidentielle ne vit pas, à moins que les revenus de ses citoyens se situent au-dessus de la moyenne des gens du pays, ce qui n'est pas le cas pour Iberville.

Les Ibervillois devraient être plus sensibilisés sur cet état et exiger de ses édiles de jouer un rôle plus actif à savoir faire des efforts à la recherche de solutions à cette situation épineuse qui prévaut actuellement plutôt que de s'adonner à une administration au jour le jour.

L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ: UNE RÉALITÉ NÉCESSAIRE

par Gilles-André Grégoire

L'enseignement privé

L'Association des institutions d'enseignements secondaire vient de publier une brochure qui s'intitule "L'enseignement privé: une réalité nécessaire" et l'offre aux intéressés qui peuvent se la procurer (pour la somme de 25 cents l'exemplaire) en écrivant à l'association, 1940 est, boulevard Henri-Bourassa, Montréal 360.

le Permanent

525 BOUL. DU SEMINAIRE SAINT-JEAN 348-1181

CHEZ LE PERMANENT LA PROPRIETE C'EST UNE SPECIALITE



MICHEL BAHL

La Compagnie de Fiducie Canada Permanent est heureuse d'annoncer que M. Michel Bahl s'est classé en 1975, l'agent le plus productif de son Service d'Immeuble pour la succursale de Saint-Jean.

Pour la vente ou l'achat de votre propriété Monsieur Bahl peut être contacté à 348-1181, 658-8701 ou 658-4936.

SAINT-JEAN
Quadruplex 4 pièces, près "Bonimart" très propre, $25,000. $5,000 comptant, propriétaire prend balance à 10%, faut voir. (MLS) Germain Fleury.

SAINT-LUC
Bungalow 5 pièces, sous-sol 8', lisre semi-fini, construction 1972, $22,500. (MLS) Germain Fleury.

QUE CHERCHEZ VOUS?
Au choix: 50 commerces, 100 terrains ou fermes, 200 propriétés, à revenus. Venez voir photos et détails. (MLS) Jean-Louis Dallaire.

POUR UNE MAISON
Récente ou ancienne, à la ville ou à la campagne, de $8,000.00 à $80,000 et plus, appelez-moi. (MLS) Jean-Louis Dallaire.

IBERVILLE
Bungalow brique 5 pièces, 3 chambres très propre, beau terrain, endroit tranquille (MLS) Odette Gagné.

SAINT-JEAN
Maisonnette 4 pièces , 3 milles de la ville, seulement $9,500.00 (MLS) Odette Gagné.

DUPLEX
Vivre à bon compte, c'est possible. Votre loyer se paie par lui-même, 5 pièces, grand terrain. (MLS) Françoise Léger.

PRODUITS DE CIMENT
Napierville, vaste entrepôt, équipement complet, joli bungalow brique, faites une offre. (MLS) Françoise Léger.

SAINT-JEAN
Duplex 5 pièces chacun, paroisse N.D.A., prix: $12,900. faut voir. (Exclusif) Germain Fleury.

SAINT-PAUL
Bungalow avec grand terrain. Peu de taxes, cause transfert, $25,000. (MLS) Germain Fleury.

SAINT-JEAN
Cottage brique, 10 pièces, peut se convertir en duplex, centre-ville, très moderne. (MLS) Germain Fleury.

IBERVILLE
Propriété à revenus, 6 x 4 pièces, près écoles et tous services, très bon revenu, $25,000.00 (MLS) Germain Fleury.

DANS VILLAGE HISTORIQUE
Cottage rénové, 6 pièces, très propre, chauffage grand terrain, faites offre (MLS) Roland Arsenault.

SAINT-ALEXANDRE
Cottage 6 pièces rénové, chauffage central, grand terrain, prix raisonnable. (MLS) Roland Arsenault.

le Permanent

525 boul. du Seminaire, Saint- Jean 348-1181

le Permanent

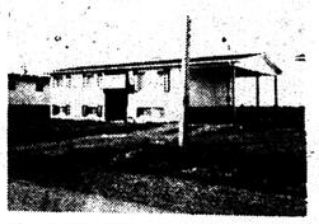
525 BOUL. DU SEMINAIRE SAINT-JEAN 348-1181

MONTRÉAL 658-8701

CHEZ LE PERMANENT
LA PROPRIÉTÉ
C'EST UNE SPÉCIALITÉ



1- VENDU: nous avons fait deux clients heureux. Aimeriez-vous l'être aussi? Appelez moi. Odette Gagné.



2- TALON: un des derniers bons bungalows à ce prix! 5 pièces, 3 chambres, abri d'auto, à voir! (MLS) Odette Gagné.



3- SAINT-GERARD: belle et spacieuse, 4 chambres, 2 salles de bain, vaste salle familiale, grand potager. (MLS) Nicole Montigny.



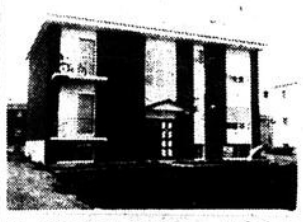
4- SAINT-PAUL: 4 chambres, sous-sol fini; salle de jeux, terrain 100 x 200, prix: $23,900.00 (MLS) Gisèle Vaillant.



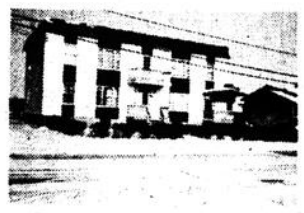
5- SAINT-JEAN: quadruplex, chauffage électrique, près parc industriel, base militaire, placement sûr. (photo MLS) Gisèle Vaillant.



6- IBERVILLE: 1/2 mille de la ville, 9 pièces, 4 chambres, très propre, taxes: $160.82 / année, terrain 75 x 175. (MLS) René Viens.



7- SAINT-JEAN: triplex brique, bonne construction, chauffage électrique, $42,000 (Exclusif) Odette Gagné.



8- AUBAINE: devenez propriétaire, 4 x 4 pièces chacun, calpboard massonite, $29,500.00 (MLS) Odette Gagné.



9- IBERVILLE: aubaine! Triplex de 4 pièces chacun, 3 garages, grand terrain, faut voir. (MLS) Odette Gagné.



10- IBERVILLE: bon duplex de 5 pièces chacun, très propre, bon placement taxes de $196.00/année. (MLS) Odette Gagné.



11- DE LA QUALITE: long et large, bien divisé, 2 foyers, terrain double boisé, loin du trafic. (MLS) Nicole Montigny.



12- SAINT - GERARD: grand bungalow 4 chambres salle à dîner, garage, grand terrain, sous-sol fini. (MLS) Nicole Montigny.



13- SAINT-JEAN: rue Saint-Jacques, excellent espace commercial, bon prix, à ne pas manquer! (MLS) Jean-Louis Dallaire.



14- PAS SI MAL! bien construite, 5 pièces, grand terrain, taxes très basses, $26,000. Faites une offre. (MLS) Jean-Louis Dallaire.



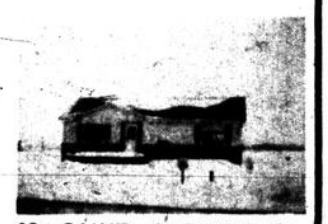
15- EN BRIQUE: bâtie avec soin en 1955, brique de qualité, 4 logis toujours loués, près du Cégep. (MLS) Jean-Louis Dallaire.



16- LACOLLE: 5 pièces, système chauffage, garage, terrain: 2 1/2 âcres, prix très intéressant. (MLS) Roland Arsenault.



17- SAINT-PAUL: 6 pièces, propre et solarium, garage, sur grand terrain. (MLS) Micheline Léger.



18- SAINT -ALEXANDRE: 56 arpents. Vous cherchez le beau, le bon et surtout le pas cher, à la campagne. Laissez-moi vous y conduire. (MLS) Micheline Léger.



19- SAINT-JEAN: duplex bien situé, près de tout, 5 pièces, immense terrain, clôturé et ceinturé de haie. (MLS) Françoise Léger.



20- DUPLEX: 4 pièces chacun, près centre d'achat, faites une offre. (MLS) Françoise Léger.



21- SAINT-JEAN: salon de coiffure, entièrement équipé, clientèle établie, bons revenus, prix très abordable. (MLS) Françoise Léger.



22- IBERVILLE: maison de pension, chambres louées à l'avance, cuisine bien équipée, endroit où il fait bon vivre. (MLS) Françoise Léger.



23- SAINT - JEAN: beau triplex, déclin massonite, près "Bonimart", très propre, 5 pièces, 3 chambres, toute offre raisonnable considérée. (MLS) Luc Gaudette.



24- SAINT-JEAN: duplex 6 pièces chacun, très propre, près centre-ville, faites une offre! (MLS) Luc Gaudette.



25- IBERVILLE: 1 mille de la ville, duplex 5 pièces, 3 chambres, 2 garages, terrain 110 x 210. (MLS) Luc Gaudette.



26- IBERVILLE: brique, construction récente, 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, grand terrain. (MLS) Luc Gaudette.



27- IBERVILLE: 6 logements 4 pièces chacun, pour seulement $25,000.00 très bon placement. (MLS) Germain Fleury.



28- SAINT - EDMOND: quadruplex de 4 pièces chacun, bon investissement, une visite vous convaincra (MLS) Germain Fleury.



29- SAINT-JEAN: triplex brique très bien construit 5 pièces chacun, chauffage électrique, moins dispendieux qu'un bungalow, faut voir. (MLS) Germain Fleury.



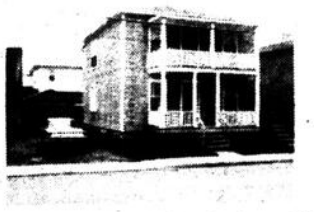
30- SAINT-JEAN: quadruplex bien situé pour partir commerce, $25,000.00 $5,000 comptant et propriétaire prend balance à 10%, bon revenu. (MLS) Germain Fleury.



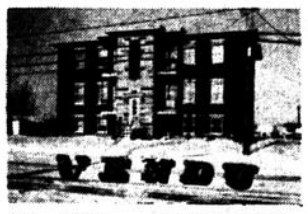
31- SAINT-PAUL: c'est prore et pas cher cottage 6 pièces, système, garage, grand terrain paysagé. (MLS) Claude Nadon.



32- 20 MILLES DE MONTREAL: 2 logis dans village chauffage central, garage (MLS) Claude Nadon.



33- IBERVILLE: duplex 4 pièces chacun, garage, faites offre raisonnable et il est à vous. (MLS) Claude Nadon.



34- BON INVESTISSEMENT: 6 logis 4 pièces, brique, électricité et plomberie refaits, près base militaire, $39,500. (MLS) Michel Bahl.



35- PRES ROUTE #35: 6 pièces, déclin bois, chauffage central, grand terrain peu de réparations. (MLS) Michel Bahl.

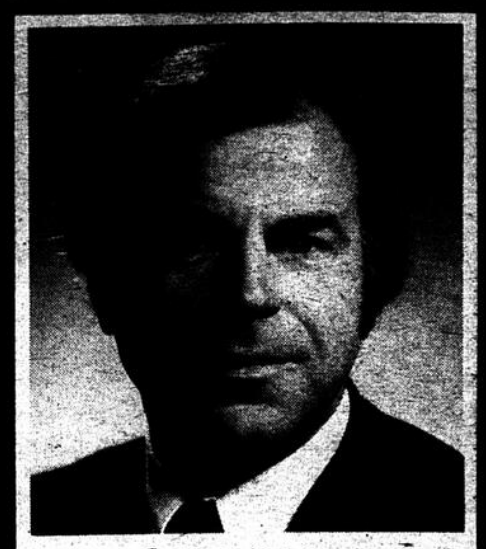


36- OCCUPATION IMMEDIATE: 6 pièces, 3 chambres, chauffage électrique radiant. (MLS) Michel Bahl

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST

MONTRÉAL 658-8701

525 boul. du Seminaire, Saint- Jean 348-1181



J.G. Desjardins
Président



Au frais du président

- Changement d'huile et de filtre
- Graissage
- Equilibrage de roues
- Balancement de roues
- Remplacement de lumières
- Ajustement de carosserie
- Ajustement de carburateur
- Remorquage dans un rayon de 10 milles

POUR UNE PÉRIODE DE 12 MOIS OU 12,000 MILLES LE PREMIER DU CAS ÉCHEANT

Desjardins ST-JEAN PQ

Desjardins
ST-JEAN PQ

840, BOULEVARD DU SÉMINAIRE,
348-4901 GM Chevrolet